

این بیت نمونه شهر اوست:

عاشق ز خلق عشق تو پنهان چسان کند
پیداست از دو چشم ترش خون گریستن

جمیله اصفهانی

جمیله اصفهانی یکی از شعرای دری زبان در اواخر قرن دهم و اوایل قرن یازدهم هجری است که در شهر هرات تولد شد. و در اکثر تذکره ها او را اهل هرات دانسته اند. او در همان شهر با شخصی بنام حبیب الله ازدواج کرد. در زمان پادشاهی جلال الدین محمد اکبر، (۹۶۳-۱۰۱۴ هـ. ق. ۹۳۵-۹۸۴ ش/۱۵۵۶-۱۶۰۵ م.) جمیله به هندوستان رفت و در اشعارش بنام فصیححه نیز تخلص می کرد. (با: شماره ۳، سال ۱۰، ص ۵۳، ت: ص ۳۷، ح: ص ۹۲، ذ: ص ۸۰، ذ: جلد اول، ص ۸۹.)
نمونه کلام او:

جز خار غم نرست در گلزار بخت ما
آن هم خلیده در جگر لخت لخت ما

رباعیات

دیگر نه زغم نه از جنون خواهم خفت
نه از دل غمدیده بخون خواهم خفت
این گونه بیست نرگست خواب مرا
در گور بحیرتم که چون خواهم خفت؟

روزیکه بخوان وصل مهمان گشتم
شرمنده زانتظار هجران گشتم
ز آن چشمه حیوان که کشیدم آبی
از زندگی خویش پشیمان گشتم

رندان بساط عشق در دآشامند
فارغ زمی لعل و رخ کلفام اند
بی منت بال طایر فردوسند
بی زحمت صیاد اسیر دامند

جمالی

یکی از شعرای دری زبان که در حسن و جمال ازوی در مرآت الخیال تذکر داده اند خان زاده جمالی می باشد که در تبریز می زیست. پدرش امیر یادگار از شهزاده های دوره تیموری و از سادات افغانستان شمرده می شود. در مورد زندگانی او در مآخذ اطلاعات بیشتری وجود ندارد و تنها همین یک بیت بعنوان نمونه کلام او بیادگار مانده است:

شبی در منزل ما مهمان خواهی شدن یا نه؟
انیس خاطر این ناتوان خواهی شدن یا نه؟

مآخذ: (با: شماره ۹، سال ۱۰، ت: ص ۸۷، ح: ص ۹۱، س: ص ۹۹).

جهان

یکی از شعرای دری زبان و همسر جهانگیر پادشاه بابر هند (۱۰۱۴ - ۱۰۳۷ هـ. ق. / ۸۹۴-۱۰۰۷ ش/ ۱۶۰۵-۱۶۲۸ م.) جهان است (رجوع کنید به نورجهان). و این بیت نمونه کلامش است:

تو پادشاه جهانی جهان زدست مده
که پادشاه جهان را جهان به کار آید

جهان آرا

جهان آرا بیگم دختر شاه جهان پادشاه مغولی هند (۱۰۳۷ - ۱۰۶۸ ق/ ۱۰۰۷-۱۰۳۷ ش/ ۱۶۲۸-۱۶۵۸ م.) یکی از شعرای دری زبان آندوره است. او که در سرودن شعر از تشویق و همکاری پدرش برخوردار بود، علوم را از مادرش فرا گرفت. او بنابر پیروی از طریقه چشتیه، کتاب (مونس الارواح) را در دربار خواجه معین الدین چشتی به دری نوشت. جهان آرا بیگم به فن معماری نیز علاقمند بود و در ساختار بنا های تاریخی سخت توجه می نمود. او به همکاری برادرش دارشکوه دفتر معماری را در کشمیر بنا نهاد و سرمایه زیاد خود را به این دفتر تحت نظر ملا شاه برای رفاه عامه و آبادانی سرزمین های تحت تسلط خویش بمصرف رسانید. از آنجمله گویند که مسجد جامع آگره، مجموعه سراء، حمام و باغ چندی چوک، باغ جهان آرا را آباد نمودند. زمانیکه اورنگ زیب (۱۰۶۸ - ۱۱۱۸ ق/ ۱۰۳۷-۱۰۸۵ ش/ ۱۶۲۸-۱۷۳۹ م.) پدرش شاه جهان را از پادشاهی برانداخت و او را مدت هشت سال در قلعه آگره زندانی نمود، جهان آرا نیز با پدر خود در زندان بسر برد و خدمت او را می کرد. او در سال ۱۰۹۲ هـ. ق. / ۱۰۶۰ ش/ ۱۶۸۱ م. به سن هفتاد سالگی در دهلی وفات نمود و مقبره اش در جوار زیارت نظام الدین اولیا در دهلی است که معروف به مقبره (زر زری) می باشد. بیتی را بر لوح مزارش نوشته اند که از خود اوست:

بغیر سبزه نیپوشد کسی مزار ما را
که قبر پوش غریبان همین گیاه بس است

ابیات زیر را در رثای مرگ پدرش شاه جهان سروده است:

ای آفتاب من که شدی غائب از نظر
آیاشب فراق تو راهم بود سحر
ای پادشاه عالم و ای قبله جهان
بگشای چشم رحمت و بر حال من نگر
نالم چنین ز غصه و بادم بود به دست
بسوزم جوشمع در غم و دودم رود به سر

مآخذ: (با: شماره ۴، سال ۱۰، ص ۶۲، پ: جلد پنجم، ص ۶۹، ت: ص ۴۴، د: ص ۸۴، ذ: جلد اول، ص ۹۴).

جهان خاتون

یکی از شعرای دری زبان قرن هشتم هجری جهان خاتون است که معاصر حافظ شیرازی بوده و در شیراز نیز زندگی می کرد. او با علماً و شعرای زیادی هم نشینی داشت و با اکثر شعرای عم عصر خود نیز به مشاعره می پرداخت. شوهرش قوام الدین او را در این راه بیشتر تشویق می نمود. گویند که در شب عروسی جهان خاتون، یکی از شعرای دیگری بنام عبید زاکانی بدیدن وی آمد و این بیت را برایش نوشت:

گر غزل های جهان خاتون به هندوستان فتد
روح خسرو با حسن گوید که این کس گفته است

روزی جهان خاتون بدیدن حافظ شیرازی رفت. خواجه این غزل را سرود:

دردم از یار است و درمان نیز هم
دل فدای او شد و جان نیز هم
اعتمادی نیست بر کار جهان
بلکه برگردون گردان نیز هم (الح)

جهان خاتون فی البدیهه این بیت را سرود:

حافظا این می پرستی تابکی
می ز تو بیزار و مستان نیز هم

نمونه شعر جهان خاتون:

مصور یست که صورت زآب می سازد
ز ذره ذره خاک آفتاب می سازد

غزل

بیا که بی رخ خوبت نظر به کس نکنم
 به غیر کوی تو جای دگر هوس نکنم
 مراسری است به درگاه تو نهاده به خاک
 که التجا به جز از تو به هیچکس نکنم
 بگو حوالهء من تا یکی به صبر کنی
 به جان دوست که من غیر یک نفس نکنم
 به روز وصل به پای تو گر رسد دستم
 گرم به تیغ زنـــــی روی باز پس نکنم
 صبا بگوی به گل از زبان بلبل مست
 که من تحمل ازین بیش در قفس نکنم
 دلا مرا به جهان تا که جان بود در تن
 ز عشق سیر نگردم زعیش بس نکنم
 هوای کعبه مقصود در دماغ منست
 به راه بادیه من گوش بر جرس نکنم
 دلم چو بحر جهانست اگر رقیب خسست
 یقین بدان که ز عالم نظر به خس نکنم

قصیده در رثای فرزندش

گلشن روضهء دل سرو گلستان روان
 غنچه باغ طرب میوه شایسته جان
 طفل محروم شکسته دل بیچاره من
 کام نادیده به ناکام برون شد ز جهان
 مردم دیده از و حظ نظر نادیده
 ناگه از پیش نظر همچو پری گشت نهان

حال دلم چه یرسی سرگشته در جهان است
 حیران کار عشقش فارغ ازین و آنست
 ناقد آن صنوبر از پیش ما روان شد
 خون درد دل از فراقش از چشم ما روانست
 سرو روان به قدش نسبت نمی توانم
 گردن چرا که مارا هم روح و هم روانست

ارزان ببرد از مادل را به چشم و ابرو
 آخر چه شد که باما دلدار سرگرانست
 دل را نماند طاقت کاهی کشد زجورت
 جان هم زهستی خود بیچاره در گمانست
 ای دل حذر ببايد کردن زغمزه او
 کان تیر چشم مستش پیوسته در کمانست
 آخر زروى رحمت فریاد خستگان رس
 کزدست دادخواهان در کوی تو فغانست

رباعیات

اسرار تو در دیده نهانست مرا
 وز دیده سرشک خون روانست مرا
 چون سر به فدای ره عشقت کردم
 ای هم نفسان چه جای جانست مرا

تادربرت ای دوست مرا باری نیست
 مشکلترا زین بر دل من باری نیست
 گر نیست ترا شوق مرا باری هست
 ور هست ترا صبر مرا باری نیست

مآخذ: (ت: ص ۲۲، ژ: ص ۱۲۲-۱۲۴).

جهان ملک

یکی از شعرای سلسله ایلخانی در قرن هشتم هجری جهان ملک است که از خانواده اینجو مغول ها بوده و در شیراز زندگی می کرد. جهان ملک دختر جلال الدین مسعود شاه بن شرف الدین محمود شاه اینجوست. این خانواده که تا سال ۷۵۸هـ. ق/۷۳۷ش/۱۳۵۸م. مستقلاً در حوالی آنجا حکومت کردند، پدر جهان ملک نیز تا سال ۷۳۵ق/۷۱۲ش/۱۳۳۲م. زندگی مرفه و آرامی را داشت و حاکم آن شهر بود. زمانیکه بین پدر و کاکایش کیخسرو اختلافاتی بروز نمود، جهان ملک با خانواده اش به بغداد رفتند، اسنادی در مآخذ در مورد زندگی نامه اش وجود ندارد. او شاعر شیرین کلامی بود که فی البدیهه شعر می سرود و غزلیات زیادی از خود بیادگار مانده است. (ت: ص ۲۰-۲۲).

بعنوان نمونه کلامش چند غزل او را ذکر می نمایم:

غزل

یار من با من وفاداری نکرد
 دل ببرد از دست و دلداری نکرد
 از سحاب اشک در دریای چشم
 غرقه گشتم هیچ غمخواری نکرد
 یار در روزی چنین یاری کند
 یار من روزی چنین یاری نکرد
 با وجود آنهمه آزار و جور
 خاطرم آهنگ بیـزاری نکرد

در فراق رویت ای آرام جان
 دیدهء مسکین چه خونباری نکرد
 چشم بیخواب من از درد فراق
 روز و شب جز گریه و زاری نکرد
 من بیازار غمش جان و جهان
 شرح می دادم خـریداری نکرد

غزل

آخر نظری بکن بـحالم	از دست فراق چند نالم
بفرست خیال تا ببینند	کز جور و غم تو در چه حال
گفتم مگر تو بخواب بینم	شوق تو نمی دهد مجال
باز آی که در فراق رویت	بگرفت زجان خود ملالم
جستیم هلال در شب عید	ابروی تو گفت من هلال
بر خاک درش نهاده ام روی	تا بر کف پای دوست مال
وصل تو چو بر جهان محالست	پیوسته ز هجر در خیالم

غزل

بگذشت بتا درد من از حد و نهایت
 آخر نظری کن بمن از عین عنایت
 دردی که دلم از غم هجران تو دارد
 خوش باشد اگر تا تو توان کرد حکایت
 شرح غم هجران چه توان گفت نگارا
 هستیم به دیدار تو مشتاق بغایت
 گر جور کنی با من بیچاره چه چاره
 از دوست بدشمن نتوان برد شکایت
 تارای که داری تو و میل توسوی کیست
 تا خود که برد گوی زمیدان هدایت
 گردوست بریزد بجفا خون دلم را
 بسیار از آن به که کند خصم حمایت
 از جور رقیبان نکنم ترک غم دوست
 ای دوست مگر باشد این عقل و کفایت
 با ما بجفایی صنما باز نـدـانـم
 تا از من بیچاره چه کردند روایت
 ای جان جهان من زگدایان جهانم
 زنهار نظر بازنگیری زگـدایت

غزل

گفتم که باز آید مگر در حال اندازد نظر
 باز آمد و شد حال من از زلف او آشفته تر
 یارب که گوید حال من در حضرت آن پادشاه
 هم لطف او یاد آورد از حال درویشی مگر
 تادور گشت آن سیمبر از غم شده بیخواب و خور
 چشمم بره گوشم بدر کزوی که می آرد خبر
 ای باد و صبلش را بگو کز زحمت هجران تو
 بیچاره در جستجو تا کی خورد خون جگر
 شاید که آری رحمتی کافتاده بی رحمتی
 چون دادت ایزد دولتی در کار مسکینان نگر

امید الطافت مرا افکنده در عین عنا
 ورنه من بیدل کجا این محنت و این درد سر
 تاکی مرا ای سنگدل داری چنین خوار و خجل
 کار من مسکین مهل کز غم شود زیر و زبر
 تا عهد با تو بسته ام عهد کسان بشکسته ام
 تا با غمت پیوسته ام شادی نیندیشم دگر
 صد تیر جور از ترکشش گریزدل ما می زند
 دل کرده ام قربان او جان و جهان پیشش سپر

جهان ملکه

جهان ملکه یکی از سخنوران ادبیات دری و دختر سلطان مسعود غزنوی که بعد فوت پدر در سال ۴۰۹ ش/۱۰۳۰م. در غزنی به اریکه قدرت نشست. وی که به ادبیات دری سخت علاقمند و شیفته بود، دارای طبع ظریف و قریحه سرشار شعری نیز بوده و اشعاری هم سروده است. (ب ب: ص ۲۲۱-۲۲۲).
 غزل زیر نمونه کلام جهان ملکه است:

غزل

ای مثل چشم مستت، چشم فلک ندیده
 نقش خیال رویت بر لوح جان کشیده
 دل زاشتیاق و صلت از جان ملول گشته
 جان در هوای مهرت از غم بلب رسیده
 صد پاره خار هجرت در پای دل شکسته
 وز بوستان و صلت هرگز گلی نچیده
 کس چون تو دلربای بیرحم پادشاهی
 فارغ ز هر گدایی نی دیده نی شنیده
 جانا خبر نداری کین خستهء فراق
 دل رایگان بداده غم را بجان خریده
 نادیده دید رویت سیلاب شوق رانده
 تا دل گزیده مهرت از جان طمع بریده
 تا چشم نیم مستت بر جان کمین کشاده
 هستم ز بار هجران چون ابرویت خمیده
 ای نور دیده، دیده گرد جهان دویده
 تا در جهان خوبی یاری چو تو گزیده
 تا کلک صنع ایزد نقش وجود بسته
 چون تو فلک نهادی هرگز نیافریده

جهانی

یکی از شعرای دری زبان است که با یکی از امرای دهلی ازدواج نموده و در همان شهر می زیست. از وی اطلاعات بیشتری در دست نیست. (با: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۵، ت: ص ۸۷).

بیت زیر نمونه شعر اوست:

گل باغ و رخ آن غنچه دهن هردو یکیست
قد رعنائی وی و سرو چمن هردو یکیست

چندا (ماه لقا)

یکی از شعرای دری زبان قرن دوازدهم هجری در هند، ماه لقا مشهور به (چندا) است که در آواز خوانی، نوازنده گی و زیبارویی شهره زمان بود. وی در زمان پادشاهی عالمگیر ثانی در حیدرآباد دکن می زیست. اولین شاعر زن افغان است که به زبان های دری و اردو شعر می سرود. چندا ثروت زیادی داشت و گویند که تنها پنجمصد محافظ و سوارکار در رکاب وی می بودند. این شاعر شیرین سخن به اسب سواری علاقه مفراطی داشت و غالباً با لباس های مردانه و شمشیر آویخته بکمر با سپاهیان خود یکجا به بیرون شهر سفر می کرد و به شکار می پرداخت. چندا به نشان زنی نیز مهارت داشته و زن سخاوتمند برای فقرا بود. از ثروت خود مسجدی را در حیدرآباد بنا نهاد.

ماه لقا چندا فن شعر و ادب را از استادش شیر احمد خان متخلص به (ایمان) آموخت و دیوانی از شعر را ترتیب داد. وی در سال ۱۱۷۸ ش/ ۱۷۹۹ م. این دیوان شعرش را به یک انگلیس هدیه داد که اکنون در کتابخانه لندن موجود است. (با: شماره ۵، سال ۱۰، ص ۵۰-۵۱، ت: ص ۵۰، ح: ص ۲۰۳، د: ص ۱۶۶).

نمونه کلام او این چند بیت را تذکر می دهیم:

بروز حشر الهی چو نامـــــهء عملم
کنند باز که آن روز باز خواه منست
بکن مقابله آن را به سرنـــــوشت ازل
کمی و بیشی اگر باشد آن گناه منست

گرانی می کند بار تبسم لعل جانان را
که از قرط نزاکت بر ندارد سرخی آن را

چو محرابش سجود خاص و عام است
فلک گفتا که این بیت الحرام است

چمنی خانم

یکی از شعرای دری زبان در قرن یازدهم و اوایل قرن دوازدهم هجری در هند چمنی خانم است که تاریخ تولد و زندگی نامه او درست در تذکره ها وجود ندارد. یکی از منابع از وی یاد نموده (ر: ص ۱۶۸) و بیت زیر از اوست:

ز نیکان نیکی و از ظالمان ظلم
چو عکس از آینه هر حال پیدا است

حاجی گوهر خانم

گوهر خانم مشهور به حاجی یکی از شعرای دری زبان دوره قاجار است که در علوم نجوم دسترسی داشته و اشعار عرفانی زیادی دارد. (ت: ص ۶۳) اشعار زیر نمونه کلام اوست:

پیغمبری که اشرف اولاد آدم است
یا پایه زمـنبر او عرش اعظم است
فخر رسل شفیع جزا فخر کائنات
مخلوق حق و خالق مخلوق عالم است

ای صبا نافه از آن طره تو آهسته کشانی
که در آن سلسله زلف گرفتار اند

ای خالق خلق زآنکه تو غفاری
جز معصیت نکرده ام من کاری

تازنده بطاعت تو خلق تو ومن
جز لطف عمیم تو ندارم یاری

سیر زبان ادبی از اوایل گسترش اسلام تا امروز

افغانستان قبل از گسترش دین اسلام، زیر نفوذ ادیان دیگری چون زردشتی، بودایی و مانوی قرار داشت. در بخش شرقی افغانستان، دین بودایی بنابر تعلقات و روابط نزدیک با دولت گپتا های هندی رایج گردیده و تا مناطق مرکزی و جنوب غربی کشور مان نفوذ نموده بود.

با گسترش و نفوذ اسلام در افغانستان در سال ۶۴۲م، به مدت یک قرن کشور ما در پذیرش فرهنگ و ادبیات جدید عرب قرار گرفت. در طول این زمان، ملت افغانستان قسماً ذوقیات ملت عرب را پذیرفت، و دین و زبان آنرا با حفظ زبان خود قبول کرد. ملت عرب نیز با تمدن و فرهنگ قدیم افغانستان آشنا گردید و این هردو در تشکیل آینده تمدن اسلامی تأثیر افکند^(۶) در چند دهه اول هجری، سرزمین خراسان (افغانستان قدیم)، تحول عظیم بنیادی و اعتقادی که در ابعاد گوناگون دیگر اجتماعی نیز اثر گذاشت، بوجود آمد.

دین اسلام جاگزین عقاید مردم شد و زبان عربی من حیث زبان اعتقادی بزودی گسترش یافت. زبان های محلی افغانستان چون زبان سریانی و اویستای را نیز زیر تأثیر قرار داد. پذیرش زبان عربی و جاگزینی و یا نفوذ آن در زبانهای منطقه ناشی از دو جریان بود:

یکی آنکه دین اسلام و کتاب آسمانی قرآن کریم ب زبان عربی بود و تمام احادیث و روایات از عربی به مردم انتقال می یافت. دیگر اینکه زبان عربی با سعی و کوشش علمای عربی زبان در تهیه متون علوم و ترجمه آثار یونان قدیم و اندیشه فلاسفه و حکما نقش بارزی را ایفا نمود. گسترش زبان عربی و نفوذ آن در ادبیات دری و پشتو و زبانهای منطقوی و حتی لهجه تأثیر گذاشت. در مورد نفوذ زبان عربی عوامل دیگری نیز وجود دارد که در این بحث ما را از اصل تحقیق بدور نگه میدارد

زبان دری قبل از اسلام

در افغانستان، آسیای میانه و ایران قبل از اسلام نیز به زبان دری حرف می زدند. عبدالله بن مقفع در کتاب "الفهرست" تألیف محمد بن اسحاق ابن الندیم الوراق که در سال ۳۷۸م ذکر نموده است که در دوره ساسانیان و هخامنشیان فارس در شهر های مداین زبان "دری مروج بود": اما الدریه فلفه مدن المدائن و بها کان یتکلم من بیاب الملک و هی منسوبه الی حاضرة الباب...

اما پژوهشگران و محققین ایران این ادعا را رد می نمایند. دکتر ذبیح الله صفا در کتاب "تاریخ ادبیات ایران" می نویسد که اگر دری زبان تکلم شهر های مشرق بود پس چگونه در شهر های

حاجیه

حاجیه یکی از شعرای دری زبان دوره قاجاریه و زن فتح علیشاه قاجار است (۱۲۱۲-۱۲۵۰ ق/۱۱۷۶/۱۲۱۳ ش/۱۷۹۷-۱۸۳۴ م). وی از جمله زنان پارسا و پرهیزگار بشمار می رفت که شعر هم می سرود. نامش مریم بود و زمانیکه از زیارت حج برگشت به حاجیه مشهور گردید. (ت: ص. ۵۷، ح: ص ۱۰۷، ج: جلد سوم، ص ۲۱۴۲، د: ص ۹۷).
این بیت نمونه کلام اوست:

طواف کعبه مرا حاجیه میسر شد
خدا زیارت اهل دلی نصیب کند

حجایی

حجایی یکی از شعرای معروفه دری زبان زن در قرن نهم هجری افغانستان است که در دربار تیموریان هرات راه داشت و پدرش مصائب امیر علی شیر نوایی وزیر دانشمند سلطان حسین بایقرا در هرات بود. وی که به استرآبادی نیز مشهور است زیرا دختر مولانا بدرالدین هلالی استرآبادی از علمای آندوره بشمار میرود. پدرش نیز اشعار خوبی می سرود و مشوق اصلی حجایی شمرده می شود. حجایی با پدرش مورد تفقد حکام ازبک در شمال افغانستان نیز قرار گرفت و مدتی در دربار عبدالله خان ازبک بسر برد. از آنجهت که او همیشه با عصمت و پوشیده بود به حجایی نیز شهرت یافته بود. در مرآت الخیال آمده است که زنی بود زیبا روی و "از فرط حیا و عصمت در خلأ و ملأ نقاب از رخسار نازنین برنگرفتی، از آنرو حجایی تخلص نموده بود" (با: شماره ۲، سال ۱۰، ص ۵۶، ت: ص ۳۲، ج: جلد سوم، ص ۲۱۴۵، د: ص ۸۸).
وی در رثای مرگ پدرش این بیت را سرود:

این قطره خون چیست به روی تو هلالی
گویا که دل از غصه به روی تو دویده

حجایی در سال ۹۳۸ هجری قمری/۱۰۱۱ ش/۱۶۳۲ م. بدست عده حسودان به قتل رسید. نمونه کلام او این غزل است:

بهار و سبزه و گل خوش بروی جانان است
وگر نه هریک ازین جمله آفت جان است

به غنچه مهر چه بندد ز گل چه بگشاید
 دلی که خون شده از خار خار هجران است
 مران به خواریم ای باغبان زگلشن خویش
 که پنج روز دگر گل به خاک یکسان است
 حدیث زلف دلاویز آن نگار امشب
 زمن مهرس که بس خاطرم پریشان است
 مگوی شعر حجابی که نزد سیمبران
 هزار بیت و غزل پیش حبه؟ یکسان است

ابیات زیر را نیز باو منسوب می دانند:

مه جمال تو و آفتاب هردو یکیست
 خط عذار تو مشک ناب هردو یکیست

 حفظ ناموس توشد مانع رسوائی من
 ورنه مجنون تورسواتر ازین می بایست

 به عمر خویش کسی کز تو یک سخن نشنود
 اگر کند گله ای از تو شرمسار تو نیست

 بیش ازین تکلیف ایمانم مکن زاهد برو
 درد سرکم ده که کاری با مسلمانیم نیست

حسنیه بیگم

در مورد حسنیه بیگم بعنوان یکی از شعرای دری زبان افغانستان که در هند زندگی می کرد، تنها در کتاب (مشاهیر نسوان) ذکر بعمل آمده است. او فرزند ابوالقاسم محتشم یکی از نویسندگان افغان است که کتابی را بنام (اختر تابان) تألیف نموده و در هند به نشر رسیده است. (با: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۶، ت: ص

(۸۸)

از حسنیه بیگم اشعار زیر بعنوان نمونه کلام او باقیمانده است:

نقش نگین دلم صورت جان پرورت
ورد زبانم بود روز و شبان نام تو
**

سرت کردم کجا بودی تو امروز؟
وصالت شد مرا عید دل افروز
**

ماه نو هرکس ببیند برخ آن ماه رو
ماه کامل بگذرد او را به شادی بیگمان

حمیرا

یکی از سخنوران افغانستان حمیرا است که از وی در بعضی از پژوهش ها یاد گردیده اما اثری بجای نمانده است. تاریخ تولد و وفات وی نیز معلوم نیست. (ف: ص ۲۳۷).

حیات

حیات یکی از شعرای دری زبان دوره مغولی هند و زوجه نورالدین جهانگیر شاهنشاه هند است. از او جز یک مشاعره، اثر دیگری بجای نمانده است که در هنگام بازی شطرنج شاه، گفته است (رجوع شود به زندگی نامه آرام زوجه دیگر جهانگیر).. گویند روزی حیات فرد زیر را نزد شاه جهان خواند:

هر که غم جهان خورد کی خورد از حیات بر
رو تو غم جهان مخور تا ز حیات برخوری
حیات همچنان برای جهانگیر شوهرش فی البدیهه سرود:
جهان خوش است ولیکن حیات می باید
اگر حیات نباشد جهان چه کار آید؟
**

چه سازم طوف دیر و کعبه و بتخانه و مسجد
به گرد چشم و ابرویت دلم هر بار می گردد

حیات هروی

یکی از زنان شاعر دری حیات هروی است که در ۹۶۲ ق / ۹۳۴ ش / ۱۵۵۷ م. در هرات تولد شده و در همانجا می زیست. در کتاب جواهر العجایب در مورد حیات می نگارد که او علاوه از حسن و جمال به لطافت طبع نیز آراسته بود. وی یکی از نویسندگان افغان فخری هروی است. (ت: ص ۱۳۸). غزل زیر نمونه کلام اوست:

غزل

عجب شیرین لب لیلی عذاری کرده ام پیدا
 در این ایام خوشحالم که یاری کرده ام پیدا
 بیاد لعل شیرین میکنم چون کوهکن جانی
 چو فرهاد از برای خویش کاری کرده ام پیدا
 ز پا افتادم از اندوه هجران چون کنم یارب؟
 که این اندوه از دست نگاری کرده ام پیدا
 چو مجنون می نهم رو بر کف پای سگ کویش
 که من دیوانه نیکو غمگساری کرده ام پیدا
 بیکدم صرف راه آن بیت بیگانه وش کردم
 حیاتی آنچه من در روزگاری کرده ام پیدا

حیاتی

نام اصلی اش (بی بی جانی) است و (حیاتی) تخلص می کرد. در شهر باستانی هرات تولد شده و از شعرای دری زبان افغانستان بشمار می رود. او با نور علی شاه در هرات ازدواج نمود. در فن شعر خیلی ذکاوت داشت و تمام قواعد شعری را خوب مراعات می نمود. علم عروض را از شوهر خود بیاموخت. بعد از اینکه نور علیشاه وفات نمود، بی بی جانی با ملا محمد خراسانی ازدواج نمود. حیاتی اشعار خوبی سروده است و در تذکره الخواتین، کلیات اشعار او را به ده هزار بیت نوشته اند. (با: شماره ۷، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ص ۶۹، ح: ص ۱۱۵، س: ص ۱۲۶).

ابیات زیر نیز از حیاتی است:

ایا طایر قدس عرش آشیان
 موجودانه از دام این خاکدان
 قفس بشکن وبال و پر باز کن
 به گلگشت و گلزار پرواز کن

منع دلم از ناله مکن در پی محمل
کز ناله کسی منع نکردست جرس را
**
چارهء درد من بیچاره را
داند و عمداً تفاضل می کند

حیران خانم

یکی از زنان شاعر دری زبان آذربایجان حیران خانم است که دیوان اشعارش مشتمل برقصاید و غزلیات و ترجیع بند ها به چهار هزار و پنجمصد بیت می رسد. حیران خانم به زبان های دری و ترکی شعر می سرود. گویند که او در شهر تبریز متولد گردید و بعد از ازدواج به آذربایجان رفت (۱۲۱۸ق/۱۸۲۱ش/۱۸۰۳م). وی شعری نیز در مورد مرض وبا که در سال ۱۲۴۷ق/۱۲۰۶ش/۱۸۲۷م. در آذربایجان آمد و به هزاران نفر را کشت سروده است. (با: شماره ۷، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ص ۶۹، ح: ص ۱۱۵، س: ص ۱۲۶).

حیران خانم به عمر هشتاد سالگی وفات نمود. این پارچه نمونه کلام اوست:

چه کنم باز فتادم دگر از یار جدا
بلبل زار صفت از گل و گلزار جدا
ای فلک ناله من خانه خرابت سازد
که مرا کردی تو از یار دگر بار جدا
خون زبهر من غمدیده هجران ریزد
باد سیار جدا ابر گهر بار جدا
برغم فرقت من ناله کشد در گلشن
بلبل زار جدا خار ستم کار جدا
همه بر حسرت من گریه کنند شام و سحر
یار غمخوار جدا دشمن خونخوار جدا
در همه حال خرد راست جدایی زرقیب
حیف باشد نشود یار زاغبار جدا
آه حیران چه سازم من ازین محنت تو
کرد از یار مرا گردش غدار جدا

خان بختیاری

از زنان شاعر دری در افغانستان است اما تاریخ تولد و وفاتش معلوم نیست. (با: شماره ۱۰، سال ۱۰، ص ۴۰، ت: ص ۹۴، این سه فرد نمونه کلام او باقیمانده است:

اگر در علم لقمانی اگر در شعر حسانی
اگر در ملک دارایی اگر در جود قـآنی
تو در آخر فنا داری به زیر خاک جا داری

خدیده سلطان

خدیده سلطان از زنان سخنوری است که قریحه شعری داشته و بین سالهای ۱۱۲۵-۱۱۳۵ ش/۱۷۰۷م. تولد شده و در اصفهان می زیست. او در نوجوانی عاشق پسر کاکایش "واله داغستانی" شد و در یک مدرسه باهم درس می خوانند. خدیده سلطان که خیلی زیبا بود نتوانست به معشوق خود برسد و واله داغستانی بنابر تسلط نادر افشار به هند رفت. او را نادر افشار در حرم خود نگه داشت و زمانی هم در عقد نجف قلی بیگ حاکم یزد در آمد. پس از کشته شدن او صالح خان قاتل نادر افشار او را به زنی گرفت و سرانجام شخصی بنام غلام محمود خان او را به زور به نکاح خود عقد کرد. در زمان تسلط احمد شاه بابا که اصفهان نیز جز قلمرو افغانستان بود، خدیده سلطان با میرزا احمد خان وزیر اصفهان ازدواج نمود. بعد از قتل وی، خدیده می خواست نزد واله داغستانی به هند برود که در مسیر راه وفات نمود. (با: شماره پنجم، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ۴۹، ج: جلد سوم، ص ۲۱۶۳، ح: ص ۱۵۲، س: ص ۱۷۲). نمونه کلام او:

من ساقیم و شراب حاضر ای عاشق تشنه آب حاضر
آب است شراب پیش لعلم هان لعل من و شراب حاضر
با حسن من آفتاب هیچ است اینک من و آفتاب حاضر
سلطان چو منی نبود در دهر
عالم عالم کتـاب حاضر

از رنج درون خسته ام هیچ میسر از حال دل شکسته ام هیچ میسر
انداز پرش رفته زیادم عمریست ای دوست ز بال بسته ام هیچ میسر

من مستی عهد یار می دانستم بی مهری آن نگار می دانستم
آخر به خزان هجر خویشم بنشانم من عادت نوبهار می دانستم

افسانهء درد من اگر گوش کنی
از لیلی و از قصه اش فراموش کنی
وز قصهء درد این غم را شنوی
مجنون و حکایتش فراموش کنی

خیر النساء بیگم

خیر النساء بیگم ملقب به "عفت" یکی از سخنوران ترک در ادبیات دری است. او دختر علی شاه ترکی قلندر است که به همسری خواجه حسین اثر درآمد. خواهرش بسم الله بیگم نیز شاعر بود. (ت: ص ۸۹، ک: ص ۸۲)

ابیات زیر نمونه کلام اوست:

نشستم بر سر کوی محمد که شاید بنگرم روی محمد
دماغ من معطر کن خدا یا صبا از بوی گیسوی محمد

دختر

یکی از سخنوران دوره تیموری هرات در قرن نهم هجری، دختر است که از وی امیر علی شیر نوایی در کتاب خود "مجالس النفایس" نیز یاد نموده است. (با: شماره ۱۰، سال ۱۰، ص ۳۵، ت: ص ۸۹، د: ص ۱۱۶، ج: جلد سوم، ص ۲۱۵۳، غ: ص ۳۵۰)

رباعی زیر نمونه کلام اوست:

در مسلخ عشق جز نکو را نکشند
لاغر صفتان تند خو را نکشند
گر عاشق صادقی زکشتن مگریز
مردار بود هر آنکه او را نکشند

دختر غزالی

یکی از سخنوران برجسته دری که در جمال و زیبایی نیز شهره عام بود، دختر غزالی است که بین سالهای ۹۵۸ - ۹۶۲ هـ.ق. ۹۳۰ - ۹۳۴ ش/ ۱۵۵۱ - ۱۵۵۵ م. میزیست از وی در جواهر العجایب ذکر شده است. (ز: ص ۱۳۷) ابیات زیر از اوست:

کوه کن بیهوده شوری در جهان افکنده است

کند سنگی چند و پندارد که کوهی کنده است

دم به دم همچون صبا گرد سرایت کردم

تا برون آیی و خاک کف پایت کردم

پـرشد از خون جگر دیده نمناک مرا

ساخت رسوای جهان سینه صد چاک مرا

دلشاد خاتون

دلشاد خاتون یکی از سخنوران ادبیات دری در بلخ بود. وی دختر امیر علی جلایر است که بعداً با امیر حسن جلایر حاکم بلخ ازدواج کرد. عده از پژوهشگران دلشاد خاتون را دختر دمشق خواجه و نواسه امیر چوپان یکی از امرای مغولی می دانند که بطور تحکمی به نکاح سلطان ابوسعید درآمد که برادر زاده خانش بغداد خاتون بود (۷۳۳ هـ.ق. ۷۱۲/ش ۱۳۳۳ م.) ولی در کتاب "آتشکده آذر" او را از شاعران بلخ نامیده است. (با: شماره ۱۰، سال ۱۰، ص ۳۵، ت: ۸۹، د: ص ۱۱۷، ا: ص ۶۲۰)

نمونه کلامش:

حل شد از غم همه مشکل که مرا در دل بود

جز غم عشق که حل کردن آن مشکل بود

اشکی که سر ز گوشه چشمم برون کند

در روی من نشسته و دعوی خون کند

دولت

یکی از شعرای شیرین سخن ادبیات دری بی بی دولت است که در قرن هشتم هجری در شهر سمرقند می زیست. او که از دو چشم کور و نابینا بود، فی البدیهه شعر می سرود. در تذکره حسینی تذکر رفته است که زمانیکه تیمور لنگ شمال خراسان (افغانستان قدیم) را به شمول سمرقند زیر سلطه خود در آورد، بی بی دولت این شعر را برایش خواند:

آتش در شهر سمرقند باد و این تیمورلنگ چون سپند باد

زمانیکه تیمور لنگ از وجود بی بی دولت شاعر نابینا آگاهی حاصل نمود، بدیدنش رفت، پرسید:

- چه نام داری...؟

گفت:

- دولت.

پادشاه دوباره گفت:

- دولت میچگاهی کور نمی باشد.

دولت فی البدیهه جواب داد:

- اگر کور نمی بود، نزد لنگ نمی آمد.

در مورد اشعار این شاعر در تذکره های ذکری نگردیده است. (با: شماره اول، سال ۱۰، ص ۵۵، ت: ص ۳۳، ط: ص ۱۲۴)

رابعه بلخی

رابعه بلخی بنت کعب اولین شاعر زن افغان در تاریخ ادبیات دری است که در نیمه اول قرن چهارم هجری در بلخ می زیست. تاریخ تولد رابعه بلخی را تذکره نویسان بطور دقیق نتوانسته اند بنویسند. ولی زندگی نامه وی تراژدی تاریخی را بجای مانده است.

پدر رابعه بلخی یکی از اشخاص فاضل و دانشمند و از افراد صاحب رسوخ در دربار سامانیان بود. وی وظایف بس عمده را در شهر های سیستان، بست، کندهار و بلخ داشت و من حیث حاکم آن شهر ها انجام داده است. کعب توجه خاصی به رابعه داشت و با مساعی و توجه او توانست علوم متداول زمان خود را فرا گیرد. رابعه که دختر دانشمند و عاقلی بود، قریحه شعری خود را با سرودن اشعار نغز، رشد داد که توجه اطرافیان را جلب نمود و از جانب پدر نیز همیشه تشویق و تحسین می گردید... رابعه آنقدر زود شهره آفاق گردید که اشعارش را در محافل ادبی ماورالأنهر می سرودند. رابعه بلخی در عصر شاعر بلند مرتبه ادبیات دری رودکی بلخی سمرقندی زندگی می نمود.

پدر رابعه بلخی که به اشعار دخترش سخت توجه داشت او را (زین العرب) لقب داده بود. محمد عوفی شاعر دیگر زبان دری رابعه را در کتاب (لباب الالباب) خودش (مگس روئین) خوانده است. شیخ فرید الدین عطار در "الهی نامه" و مولانا جامی در کتاب "نفحات الانس" نیز از رابعه بلخی و اشعارش تمجید نموده اند و او را عارفه سالک راه حقیقت خوانده اند. شیخ عطار پنجصد بیت را در مورد رابعه سروده است. هاتفی می گوید: "اشعاری که از زبان این بانوی ستوده افعال تراوش کرده است نه تنها از آرایش کلمات قبیح و رکیک کاملاً منزّه و پاک، بل سراسر از عشق و محبت حقیقی لبریز است."

زندگی نامه رابعه بلخی، یکی از حوادث فراموش ناشدنی در تاریخ افغانستان است. او که بیکی از غلامان برادرش بنام (بکتاش) دلباخته و عاشق شده بود، نمی توانست عشق پنهان خود را مخفی نگهدارد و احساسات و جذبه عشقی او در اشعارش انعکاس پیدا می نمود و شعر هایش را نغز، شیوا و پرسوز تر می ساخت. در این دوره اشعار رابعه بلخی در اوج پختگی خود رسیده بود. عشق رابعه به بکتاش هرگز امید وصال نداشت و در فراق، آتشین تر می شد. زیرا تفاوت زندگانی ایندو عاشق و معشوق از هم تفاوت خیلی زیادی داشت. رسم و عادت های آن زمان نیز تأثیر در روابط افراد می گذاشت و رابعه در قید و بند این رسوم باعث گردید که از بکتاش بدور نگهداشته شده و به وصال هم نرسند. رابعه بلخی همه آرزو ها، امیال، عشق و سوز نهانی خود را در سرودن اشعارش بیان می کرد و خاطر حزین خود را تسکین می بخشید.

زمانیکه برادرش (حارث) از قصه دوستی رابعه و بکتاش اطلاع یافت، سخت برآشفته، به خشم آمد. سعی نمود که زمینه های دید و بازدید آندو را هنوز هم تنگتر و محدود تر سازد. اما از ترس پدرش که آنزمان حاکم بلخ بود نمی توانست دست به عملی خلاف بزند.

گویند روزی رابعه در باغ قدم می زد، که تصادفی بکتاش را در مقابل خود دید. از دیدنش نهایت شادمان گشت. بکتاش که دیدار رابعه را نیز از ودعیه های الهی می شمرد، هیجانی شده و دست رابعه را سخت در دستانش فشرد و او را بخود کشانید. رابعه ازین عمل بکتاش رنجیده و به قهرشد و خود را از نزدش رهانیده گفت: من بتو دل داده ام، همین ترا بس است... طمع بیشتر مکن...

زمانیکه کعب پدر رابعه وفات نمود، حارث برادرش حاکم بلخ شد. او غلامانش را گماشت تا صندوق بکتاش را باز نمایند و هر آنچه در آنست برایش بیاورند. غلامان هر آنچه را که آوردند، بجز از اشعار عاشقانه رابعه چیز دیگری نبود. حارث با خواندن اشعار رابعه خشمگین شد و حکم قتل خواهرش را داد. و رابعه در جوانی بدست برادرش حارث در حمام برده شده، رگهایش را برید و به قتل رسانید. (ت: ص ۶-۹، ح: ص ۱۲۲-۱۲۹، خ: ص ۷۳، ق: جلد اول، ص ۵۹-۷۳).

از رابعه بلخی اشعار محدودی باقیمانده است که نمونه احساس، لیاقت و استعدادش است. غزلیات زیر نمونه کلام اوست.

غزلیات

زبس گل در باغ ماوا گرفت	چمن رنگ ارزنگ مانی گرفت
صبا نافه مشک تبت نداشت	جهان بوی مشک از چه معنی گرفت
مگر چشم مجنون به ابر اندرست	که گل رنگ رخسار لیلی گرفت؟
به می ماند اندر عقیقین قدح	سرشکی که در لاله ماوی گرفت
قدح گیر چندی و دنیا مگیر	که بدبخت شد آنکه دنیا گرفت
سرترگس تازه از زر و سیم	نشان سر تاج کسری گرفت
چورهبان شد اندر لباس کبود	بنفشه مگر دین ترسی گرفت؟

مدائن و در درگاه سلاطین ساسانی برای تکلم بکار می رفت. وی دلیل می آورد "علت تسمیه لهجه تخاطب مدائن به "دری" انتساب آن به درگاه سلاطین ساسانی است نه از آنروی که آن لهجه همان لهجه مشرق است..." (۶)

ولی این تحلیل خیلی ضعیف بوده و پژوهشگران ایرانی بگونه خواسته اند تا از نفوذ زبان دری در دربار هخامنشیان فارس انکار کنند و دوباره به همین موضوع قانع شده اند که زبان دری، زبان مردم خراسان (افغانستان) است و جمله دیگری از عبدالله ابن مقفع را ذکر می کند: "الغالب علیها من لغة اهل خراسان و المشرق لغة اهل بلخ"

یکی از اسناد برجسته دیگر که زبان دری را منشعب از زبان پهلوی ندانسته. آنرا زبان مستقل می دانند، کتیبه ء است که از سرخ کوتل بغلان کشف شد. "اکنون که سنگ نبشته مکشوفه بغلان را بزبان دری تخاری و رسم الخط یونانی می بینیم اعتراف می کنیم، که زبان دری کنونی از پهلوی منشعب نشده، بلکه در مدت یکهزار و هشتصد سال تا دو هزار سال پیش ازین در تحارستان تاریخی زبان تکلم و تحریر و ادب و دربار بوده، که این ۲۵ سطر نوشته آنرا در حدود ۱۶۰ لفظ بهمان شکل قدیم و عناصر کهن تاریخی در دست داریم، و بنابراین کشف این سنگ نبشته گرانبها، تحولی را در اعلام زبان شناسی و تاریخ ادبیات افغانستان بوجود می آورد و عقاید کهنه را متزلزل میگرداند." (۷)

واقعیت امر آنست که دری، زبان گسترده و قدیمی بود که پهنه آن لهجه ها و زبان های دیگر را زیر نفوذ خود داشت. زبان پهلوی و لهجه "فارسی" نیز متأثر از زبان دری بود. اینکه علماً ایرانی سعی دارند تا برعکس زبان دری را "لهجه دری" و لهجه "فارسی" را زبان "فارسی" شکل دری و هویت زبان را در محور زبان پهلوی ترسیم کنند برای اهل نظر خاصاً دانشمندان شرق قابل تحقیق گسترده دوباره است.

در تاریخ سیستان ابیات مذهبی زردتشتی زیر را ابوالموید بلخی در شاهنامه خود ذکر کرده و به نقل از بهار خراسانی و تذکر آن در تاریخ افغانستان تألیف عبدالحی حبیبی چنین آمده است:

فرخته باذا روش	خنیزه گرشسپ هوش
همی پرست از جوش	انوش کن می انوش
دوست بد آگوش	به آفرین نهاده گوش
همیشه نیکی کوش	(که) دی گذشت و دوش
شاه! خدایگانا!	به آفرین شاهی!

و یا این سه مصرع که در سیستان قبل از اسلام، مؤرخان عرب ذکر نموده اند:

غزل

الا ای باد شبگیری پیام من به دلبر بر
 بگو آن ماه خوبان را که جان با دل برابر بر
 بقهر از من فگندی دل بیک دیدار مهر و یا
 چنان چون حیدر کرار در آن حصن خیبر بر
 تو چون ماهی و من ماهی همی سوزم بتابه، بر
 غم عشقت نه بس باشد جفا بنهادی از بربر
 تنم چون چنبری گشته بدان امید تا روزی
 ز زلفت برفتد ناگه یکی حلقه به چنبر بر
 ستمبر گشته معشوقم همه غم زین قبل دارم
 که هرگز سود نکند کس بمعشوق ستمبر بر
 اگر خواهی که خوبان را بروی خود به هجر آری
 یکی رخسار خوبت را بدان خوبان برابر بر
 ایا مؤذن بکار و حال عاشق گر خبر داری
 سحرگاهان نگاه کن تو بدان الله اکبر بر
 مدارای (بنت کعب) اندوه که یار از تو جدا ماند
 رسن گرچه دراز آید گذر دارد به چنبر بر

دعوت من بر تو آن کایزدت عاشق کناد
 بر یکی سنگین دلی نامهربان چون خویشتن
 تابدانی درد عشق و داغ هجر و غم کشی
 چون به هجر اندر بیچی پس بدانی قدر من

فشاند از سوسن گل سیم و زر یاد
 زهی بادی که رحمت باد بـر باد
 بداد از نقش آذر صد نشان آب
 نمود از سحر مانی صـد اثر باد
 مثال چشم آدم شد مگر ابر
 دلیل لطف عیسی شد، مگر باد؟
 که در بارید هر دم در چمن ابر
 که جان افزود خوش اندر شجر

اگر دیوانه ابر آمد چــرا پس
 کند غصه صبـوحی جام زر باد
 گل خوشبوی ترســم آورد رنگ
 ازین غماز صبح پرده در بــاد
 برای چشم هر نااهـل گــوئی
 عروس باغ را شد جـلـوه گر باد
 عجب چون صبح خوشتر می برد خواب
 چرا افــگند گل را در سحر باد

عشق ار مرا باز آورد در بند
 کوشش بسیار نیامد سودمند
 عشق در یابست کرانه ناپدید
 کی توان کردن شنا ای هوشمند
 عاشقی خواهی که تا پایان بری
 بس که بیسندید باید ناپسند
 زشت باید دید و انگارید خوب
 زهر بایسد خورد انگارید قند
 توسنی کردم دانستم همی
 کز کشیدن سخت‌گردد کمند

دوش بر شاخک درخت یکی مرغ
 نوحه همی کرد و میگریست به زاری
 من جدایم زیار خویش و تنالم
 توچه نـالی که با سعادت یاری؟
 من بگیریم چو خون دیده بیارم
 تو چه گریبی که خون دیده نداری؟

رشحه

رشحه یک از شعرای دری زبان در دوره قاجاریه است که در اصفهان می زیست و او را منسوب به هاتف اصفهانی نیز می دانند که پدرش بوده است. رشحه در اشعار خود "گشته" نیز تخلص می کرد و در مجمع شعرا از مرتبت خوبی برخوردار بود. رشحه دیوانی مشتمل بر سه هزار بیت دارد (ت: ص ۵۶، ج: جلد سوم، ص ۱۲۵۴، ح: ص ۱۳۴-۱۳۹، د: ص ۱۳۴، ذ: جلد اول، ص ۱۴۴).

نمونه کلام او:

جدا ز زلف و رخسار تو جان دادم به ناکامی
نه خرم از تو در صبحی و نه دلشاد از تو در شامی
ندارم غم ز قرب مدعی رشحه که در کویش
کنون قریبی که هستت او را مرا هم بود ایامی

می تپد از شوق دل در سینه ام گویی که باز
تیر دلداری به دل ز ابرو کمائی می رسد

جان و دل بیرون کس از دست تو مشکل می برد
عشوه ات جان می ستاند غمزه ات دل می برد

فلک کینه گرا دوش به آهنگ جفا
نیم شب پای فروهشت به کاشانه ما
گفتم از بهر چه آمده ای گفت که جور
گفتم از بهر چه تقصیر بود گفت وفا
هر کجا نام زدانش همه آفاق حجاب
هر کجا ذکر بنامش همه افلاک حیا

غم نه گر خاکم به باد از تندی خوی تو رفت
غم از آن دارم که محروم از سرکوی تو رفت
گلشن خلدش شود گر جان نیاساید دگر
رشحه مسکین که محروم از سرکوی تو رفت

روزبه

یکی از سخنوران ادبیات دری در قرن نهم هجری روزبه است که در مجالس النفایس اثر امیر علی شیر نوایی از وی یاد شده است. (غ: ص ۴۰۰)
 ابیات زیر نمونه کلام اوست:

هر زمان دارم هلاکی با حیات آمیخته
 زان تغافل ها که کردی التفات آمیخته

تغافل از بتان بی وفا مطلوب می باشـــد
 وزین سنگین دلان بی التفاتی خوب می باشد

ریحانه مجنونه

یکی از سخنورانی که زنده گی اش را در بین قبرستان ها سپری نمود. از تاریخ تولد و وفات وی در پژوهش ها تذکری نرفته است. در کتاب مشاهیر نسلان آمده که از وی پرسیده شد که چرا تمام عمر را در قبرستان گذراندیدی؟ در پاسخ گفته بود: "بر دروازه وصال نشسته ام و انتظار آنرا می برم که می باشد که به این سعادت مشرف شوم." (با: شماره ۱۰، سال دهم، ص ۳۵، ت: ص ۸۹، ث: ص ۱۰۸).
 نمونه کلامش این بیت را آورده اند:

منتظر باش و چشم بر در دار
 کو نظر را در انتظار گذشت

زایری

شاعر سخنور ادبیات دری در قرن هشتم هجری است که در هرات می زیست. از وی در کتاب "مشاهیر النسلان" تذکر رفته است. (با: شماره اول، سال دهم، ص ۵۶، ت: ص ۲۴، ح: ص ۱۳۹، ذ: جلد دوم، ص ۷، ط: ص ۱۳۹).
 غزل زیر نمونه کلام زایری است:

غزل

خوردن خون دل از چشم تر آموخته ام
 خون دل خورده ام و این هنر آموخته ام
 شیوه عاشقـــقی و رسم نظر بازی را
 همه از مردم صـاحب نظر آموخته ام
 کار من بیتو بجز خون جگر خوردن نیست

طرفه کاری که بخون جگر آموخته ام
 ناصی چند کنی منع من از عشق بتمان
 من ز استاد ازل اینقدر آموخته ام
 زایری بهر طواف حرم گوی کسی
 صبح خیزی زنسیم سحر آموخته ام

زیده خانم

از جمله سخنوران زن در ادبیات دری قرن دوازدهم هجری قمری است که خواهر زیب النساء و دختر اورنگ زیب پادشاه بابری در دهلی بود. عده از پژوهشگران او را زبیده بیگم گفته اند. (ت: ۱۱۰)

نمونه کلام زبیده النساء:

باده نوش گر شد خون عاشقان نوشی
 بعد ازین کمی با او می توان زدن جوشی
 هر کجا به من برخورد من ز عمر پر خوردم
 رشک ماه نوظفلی پای تا سر آغوشی
 هر کجایی اخلاقی لا باالی آیینی
 پند ناصحان مشنو حرف کس مکن گوشی
 مثل او ندارد یاد هیچکس ز مهر و یان
 دیروز و زود خاطر ها زود کن فراموشی

زهره

هنرمند و سخنور ادب دری که در قرن سیزدهم هجری در شهر لکنهو می زیست. زهره نه تنها شعر می سرود، بلکه به هنر رقص نیز دسترسی داشت و صاحب جمال و زیبا روی بود. او با یکی از ثروتمندان ازدواج کرد. زهره در هنر خطاطی نیز دست توانا داشت و علم عروض و قافیه را خوب می دانست. (پ: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ص ۸۱، ح: ص ۱۴۰، د: ص ۱۴۱، ب: ص ۱۷۵)

ابیات زیر نمونه کلامش است:

رفته رفته تا بحالم مهربان گردد طبیب
 این جراحی ها که من دارم کهن خواهد شدن

خبر از من که برود به غلام بابا
 زهره در بزم غزل تازه نوایی دارد

می می چه بی حیاست که در پیش مردمان
پروانه را به بزم بغل گیر کرد شمع

زیب النساء

زیب النساء یکی از شعرای شیرین سخن ادبیات دری در دوره سلاطین مغول هند است. وی بتاريخ ۱۰ شوال ۱۰۴۸ هجری قمری/۱۷۱۰ش/۱۶۳۸م. در زمان سلطنت شاه جهان تولد شد. زیب النساء دختر اورنگ زیب یکی از شاهان مغول بود و یکی از مادران دربار شاهی بنام مریم، مسوولیت تربیت و پرورش او را بعهده داشت. او در اثر سعی و کوشش آن زن در نوجوانی، توانست که در مدت سه سال قرآن مجید را حفظ نماید و بعداً به آموزش علوم متداوله نزد ملا محمد سعید پرداخت. او در جوانی در آموزش زبان های دری، عربی و اردو متبحر گردید و اطلاعات بیشتری را در زمینه های تاریخ ادبیات دری و عربی، علوم و فلسفه و هیأت کسب نمود. زیب النساء از جمله خوشنویسان عصر خود نیز بشمار می رفت و خط نستعلیق و شکسته را خیلی زیبا می نوشت. در علم و فنون شعر هم وارد بود و به تشویق استادش ملا محمد سعید، اشعار نغز و دلکشی می سرود. او اشعارش را از پدرش اورنگ زیب پنهان می کرد زیرا وی به شعر و شعرا علاقه چندانی نداشت. زیب النساء به استاد خود ملا محمد سعید احترام زیادی داشت زیرا وی بیش از چهارده سال در خدمت معلمی او بود. او یکبار تصمیم گرفت تا به دیار آبایی اش برگردد. اما زیب النساء بوی اجازه نداد. او عزم خود را با ابیات زیر به نظم درآورد و به شهزاده زیب النساء پیشکش کرد:

یکبار از وطن نتوان برگشت ————— رفت دل
در غربتم اگر چه فزونست ————— اعتبار
پیش و قریب و بعد ————— تفاوت نمی کند
گو خدمت حضور ————— باشد مرا شعار
نسبت چو باطنی است چه دهلی چه اصفهان
دل پیش تست من چه بکابل چه کندهار

در دوره پادشاهی اورنگ زیب، محافل شعراً و ادباً مخفیانه برگزار می شد. روزی یکی از استادان ادبیات دری که استاد بیاض نام داشت، اشعار زیب النساء را دریافت نمود و پس از مطالعه آنرا نغز و پخته خواند و در مجلس شعراً پیشکش نمود. زیب النساء از سن چهارده سالگی اش به سرودن شعر پرداخت. وی در جوانی خواستگاران زیادی داشت. ولی او تا اخیر عمرش مجرد بماند و ازدواج نکرد.

زیب النساء آرزو داشت که همیشه در مجالس شعراً و ادباً شرکت کند. اما شرایط خانواده گی و سختگیری های اورنگ زیب مانع اینکار می شد. از جمله شاعران دری زبان هم عصر زیب النساء می توان از غنی کشمیری شاعر توانای زبان پشتو، نعمت خان عالی و عاقل خان رازی نام برد. غالباً برنامه

های برگزاری مشاعره بین مرد ها بود و زیب النساء از حرم سرای پادشاهی نمی توانست در آن محافل راه یابد.. اورنگ زیب درک نموده بود که دخترش مستعد و لایق هر کار دولتی نیز است. از وی قدر دانی نموده و ماهانه چهار هزار روپیه معاش سالانه برایش مقرر نموده بود و در امور کشوری از وی مشوره می خواست. در زمان پادشاهی اورنگ زیب (۱۰۶۹ق/ ۱۰۳۸ش/ ۱۶۵۹م)، زیب النساء بیست و یک سال داشت.

” در (مأثر عالمگیری) نوشته است زیب النساء از بسکه عالمه و فاضله و خداپرست و متدین بود بسی منظور نظر تربیت و تفقد پدر خویش گردید، بدرجه ایکه هنگامیکه بحضور پدر تاجدار خود تشریف می جست حضرت اورنگ زیب عالمگیر تمام شهزادگان را باستقبال وی می فرستاد و با احترامات فوق العاده پذیرایش مینمود، در سفر و حضر با پدر خود یکجا می بود...“ (ب ب: ص ۱۴۲-۱۴۳).

گویند که زیب النساء عاشق بود و عاقل خان رازی را که خود او هم شاعر و حاکم لاهور بود، دوست داشت. اشعار زیب النساء در بیان عشق و سوز است. زیرا عاقل خان رازی در جوانی کشته شد و زیب النساء محبت او را دردل می پرورانید.

او بدیهه سرای و ظریف گفتار بود. زیب النساء زن پرهیزگار و عابدی نیز شمرده می شود. از وی کتابهای بنامهای (مونس الرواح)، (زیب المنشآت) و (زیب التفاسیر) بجای مانده است. زیب النساء در اشعارش (مخفی) نیز تخلص می کرد. با آنکه عده این تخلص را از سلیمه بیگم نواسه بابر شاه می دانند. همچنان در مورد اینکه زیب النساء ”مخفی“ تخلص می کرد و دیوان مخفی منسوب بوی باشد، واقعیت ندارد.

یکی از محققین بنام احمد علی سندیلوی در ”مخزن الغرائب“ می نویسد: ”اما دیوان اشعارش جای بنظر نیامده، مگر تذکره انتخابش بنظر آمده، لیکن اعتبار را نباید، سبب آنکه اکثر شعر اساتذه صاحب آن تذکره بنام بیگم نوشته بود.“ وی همچنان می نویسد که: ”منکر ندارد زیب النساء شعر می سروده و تدوین نموده بود، وی در عین زمان متأسفانه بیاضش از دست یکی از مستخدمین موصوفه که ”ارادت فهم“ نام داشت در حوض آب افتاد و تلف گشته...“ (ب ب: ص ۱۴۹).

سعید اشرف یکی از سخنوران عصر التماس عفو تقصیر ”ارادت فهم“ را در منظومه به زیب النساء تقدیم نمود که آغازش چنین است:

ای ادا فهمی که پیش از فاضلان عصر را

شستن مجموعه اندیشه بآب افتاده است (الخ)

می گویند: روزی کنیز زیب النساء آیینه را شکستاده و با وارخطائی گفت:

از قضا آیینه را چینی شکست

زیب النساء فی البدیهه و با تبسمی جواب داد:

خوب شد اسباب خود بینی شکست

روایت است که روزی زیب النساء در باغ گردش می کرد. او از تماشای زیبایی های گل و سبزه و باغ به وجد آمده، بیت زیر را سرود:

چهار چیز که دل می برد، کدام است چهار؟

شراب و سبزه و آب روان و روی نگار

در این اثنا اورنگ زیب پدر خود را دید که بطرف او می آید. فرد سروده شده را دوباره تغییر داده و گفت:

چهار چیز غم از دل می برد، کدام است چهار؟

_____ماز و روزه و تسبیح و توبه استغفار

زیب النساء در سن شصت و پنج سالگی در سال ۱۱۱۳ هجری قمری/ ۱۰۸۰ ش/ ۱۷۰۱ م. در دهلی وفات و همانجا دفن گردید. بر لوح مزارش این بیت خوش را حک نموده اند:

بر مزار ما غریبان نی چراغی نی گلی نی پروانه سوز نه صدای بلبلی

یکتن از شعرای معاصر افغانستان مرحوم محمد ابراهیم خلیل زمانیکه بر مزار زیب النساء بدعا رفته بود و این شعر را خواند فی البدیئه این بیت را سرود:

نور صناعی بر مزارت جای شمع و گل بس است

طوف روح را ملک، پروانه و بلبل بس است

غزلیات زیر نمونه کلام اوست:

غزل

گرچه من لیلی صفاتم دل چو مجنون بی نواست

سر به صحرا می زخم لیکن حیا زنجیر پاست

بلبل از شاگردی ام شد همنشین گل بیباغ

در محیط کام_____لم پروانه هم شاگرد ماست

در نهان خونم بظاهر گرچه _____ برگ تازه ام

حال من درمن نگر چون رنگ سرخ اندر حناست

دختر شاهم ولیکن رو به فقر آورده ام

زیب و زینت بس همینم نام من زیب النساء است

بشکند دستی که خم در گردن یاری نشد

کور باد چشمی که لذت گیر دیداری نشد

صد بهار آخر شد و هر گل بفرقی جا گرفت

غنچه باغ دل ما زیب دستاری نشد

یا دل از راه دیده می آید

گل گریبان دریده می آید

اشک در خون طپیده می آید

در عدم هم ز عشق شوری هست

بلبل از گل بگذرد گر در چمن بیند مرا
بت پرستی کسی کندگر برهمین بیند مرا
در سخن پنهان شدم مانند بو در برگ گل
هر که دیدن میل دارد، در سخن بیند مرا

غزل

من و آن نماز شبامی که زیبایی سحر ندارد
من و آه، آه سردی که یکی سحر ندارد
ز سرشک دیده هر دم در لاله گون برآرم
چه کنم که بحر دیده، به ازین گهر ندارد
توز بوستان حسن که نسیم ره نیابد
من و ناله های زاری که به لب گذر ندارد
بروای سرشک دیده ز خیال ناله بگذر
که دگر ز ناتوانی هوس سفر ندارد
توز شیوهء تغافل، من و زخمهای تیغی
که بر یخت خون خلقی و دمش خبر ندارد
دل من اسیر مخفی به بلا هجر تاکی
بجز از هوای وصلت گنهء دیگر ندارد

غزل

لب لعل تو خـون بساغر و پیمانه می ریزد
گل روی تو آتش بر دل پروانه می ریزد
ز خال و خط مهر و یان میاش ای مرغ دل غافل
که صیاد از برای صید پنهان دانه می ریزد
به محفل ز آتش دل شمع زان مستانه میسوزد
که پنهان شعله از بال و پر پروانه می ریزد
ز روی یار می دانم که قصد جان من دارد
که بر من ناوک بیداد را مستانه می ریزد
نماند بعد ازین رونق بدریا ابر نیسان را
بدامان صدف از اشک بس دردانه می ریزد
در این دیر کهن مخفی ز مجنون است این آئین
که از هرسو ملامت سنگ بر دیوانه می ریزد

غزل

گرسنبل زلفت به خریدار فروشند صدجان بستانند و یکی تار فروشند
 بیگانه ز عقل اند گروهی که می ناب در کـوچه و بازار به دینار فروشند
 بردار نقاب از رخ و شوری به جهان ریز کین اهل نظر دیده بدیدار فروشند
 زاهد بگسل سبچه و زنار بدست آر کین مغ بچگان سبچه و زنار فروشند
 کوته نظران هست وطن اهل همم را جائیکه غم و درد به خروار فروشند
 تاجفد صفت ساکن ویرانه خویشم گو خلد برین جمله به اغیار فروشند
 مخفی به جوی خلد برین را نستانند آنانکه دل و دیدهء خونبار فروشند

بیگانه وار میگذری از دیار چشم
 ای نور دیده حب وطن در دل تو نیست

نهال سرکش و گل بیوفا و لاله دوروی
 در این چمن به چه امید آشیان بندم

آغشتهء خون بشام شفیق از نگاه کیست؟
 مشعل به کف گرفته دادخواه کیست؟

ای صدف تشنه بمیر و سوی نیسان منگر
 بهر یک قطرهء آبی جگرت بشکافند

مأخذ: (با: شماره ۴، سال دهم، ص ۵۳، ت: ص ۴۵، ج: جلد سوم، ص ۲۱۵۹، ذ: جلد دوم، ص ۱۸).

زیبایی خانم

یکی از شعرای دوره تیموری هرات و معاصر مولانا عبدالرحمن جامی، زیبایی خانم است که در قرن نهم هجری در شهر هرات می زیست. مولانا جامی او را نیز ستوده است. (با: شماره دوم، سال ۱۰، ص ۵۲، پ: جلد دوم، ص ۵۰۹، ت: ص ۲۸، ذ: جلد دوم، ص ۱۸، ط: ص ۱۳۹).

بیت زیر نمونه کلام اوست:

قامتت شیوة رفتار جو بنیاد کرد
 سرو را بندهء خود سازد و آزاد کند

آبست و نبیذ است و عصارات زیب است سمیه روسپید است

ابیاتی هم در سال ۱۰۸ هجری که اسد ابن عبدالله حکمران بلخ بود. زمانیکه از آنطرف دریای آمو گذشت و بدست امیر ختلان شکست خورده دوباره به بلخ برگشت، توسط مردم به زبان دری سروده شده است: (۸)

از ختلان آمدیه برو تباه آمدیه
آبار (ه باز) آمدیه خشک و نزار آمدیه

بگونه اختصار و کوتاه میتوان گفت که واژه های دری و اویستایی که از بلخ و بلخیان و آریایی ها برخاسته است در زبان پهلوی فارسی نیز اثر گذاشت و آنرا به عنوان یک لهجه زبان دری در غرب خراسان (افغانستان قدیم) شکل داد. و این واژه ها در دربار هخامنشیان نیز موارد استعمال داشته است. واژه ایگان با "افغان" که به معنی غیور و با بشهامت است به عنوان یک افتخار لقب شاهپور دوم شاه ساسانی داده شد زیرا او همانند افغان ها با شهامت و راستکار بود. این مطالب را در کتیبه های بازمانده ایندوره بوضاحت می توان استناد نمود

خراسان (افغانستان قدیم) و ادبیات دری

ابومسلم عبدالرحمن خراسانی که بنیانگذار دولت مقتدر خراسان و جدایی افغانستان از دولت امویه بود، متولد شهر سرپل ولایت بلخ در شمال افغانستان است که به زبان و ادب عرب نیز مهارت و آگاهی داشت. وی در سال ۷۴۶ میلادی بیرق سیاه را در شهر مرو برافراشت و خود را شهنشاه خراسان اعلان نمود و طی دو سال تمام شهر های افغانستان را آزاد کرد. در خراسان زمین لهجه های مختلفه زبان و ادبیات دری رایج بود که مهمترین آن لهجه سغدی است و اولین شاعر زبان و ادبیات دری هم ابوحفص سغدی میباشد. لهجه تخاری تا هنوز هم در مناطق شمال افغانستان و در ولایات بدخشان، تخار، پنجشیر و بلخ زنده مانده است و بیانگر اصالت زبان دری و قدامت و پختگی آنست. زبان دری منحیث زبان اصلی مردم مادر برابر نفوذ فرهنگی توانست مقاومت نماید.

زینت النساء

زینت النساء خواهر زیب النساء که به "زیب عالمگیر" مشهور بود، یکی از دختران اورنگ زیب شاه است که قریحه شعری فراوانی داشت. اما به پایه استعداد و ذکاوت زیب النساء نمی رسید. زینت النساء در همه علوم متداوله وقت آموزش دیده و قرآن شریف را حفظ نموده بود. وی در شهر "شاه جهان آباد" مسجدی بنا نمود که مطابق وصیت اش در همان مسجد نیز دفن گردید. وی شعری برای سنگ مزار خودش نیز سروده بود که اکنون بر بالای قبرش حک شده است:

مونس ما در لحد فضل خدا تنها بس است

سایه از ابر رحمت قبر پوش ما بس است

مأخذ: (با: شماره ۴، سال ۱۰، ص ۵۶، ت: ص ۴۸، ج: جلد سوم، ص ۲۱۶۰، ح: ص ۱۴۸، د: ۱۴۰).

سلطان رضیه

سلطان رضیه دختر شمس الدین التمش غوری از سلسله شاهان افغانستان است که در سال ۶۰۷ هجری ق/ ۵۸۹ ش/ ۱۲۱۰ م. بر تخت سلطنت دهلی مدت بیست و شش سال حکمروایی نمود. رضیه از زمان کودکی مورد توجه پدرش بوده و با درک استعداد دخترش سعی نمود تا در آموزش او توجه بیشتری بخرچ داده و سعی نماید تا علوم متداول زمان خود را فرا گیرد.

رضیه علوم مروجہ وقت را آموخت و در امور نظامی و در اسب سواری، شکار، شمشیر زنی و فنون جنگی مهارت زیادی از خود نشان داده که بیشتر مورد علاقمندی پدرش واقع گردید. وی در جوانی زنی زیبا و جذابی بود که صدای خیلی خوش و ظریفی داشت. لیاقت و استعداد او در امور و درایت او در اداره کشوری باعث گردید که شمس الدین التمش او را به نیابت پادشاهی خود برگزیند و نسبت به پسران خود شایسته بداند.

زمانیکه شاه از دهلی به شهر های دیگر می رفت، ولیعهد پادشاه، سلطان رضیه بود و همه امور دولتی را بوجه احسن آن به پیش می برد. او از عهده پر مشقت ترین کار ها به موفقیت در می آمد و مورد تحسین بزرگان وقت خود قرار می گرفت. پدرش نیز وصیت نموده بود که بعد از مرگ اش، او را به پادشاهی مقرر کنند.

اما زمانیکه شمس الدین التمش در ۶۳۳ هجری قمری/ ۱۴۱۴ ش/ ۱۲۳۵ م. وفات نمود، عده یی از بزرگان و اراکین دولتی رکن الدین فیروز شاه برادر سلطان رضیه را به تخت پادشاهی منسوب نمودند و ی که شخص ضعیف النفس و عیاشی بود از اداره مملکت داری عاجز آمده و مدت هفت ماه در سراسر قلمرو پادشاهی اش اغتشاشاتی برپا گردید. درباریان و کارمندان عالی رتبه دولت، رکن الدین را از پادشاهی خلع نموده، به زندان افکنده و سلطان رضیه را به پادشاهی گماشتند.

سلطان رضیه بتاريخ ۱۶ ربیع الاول ۶۳۴ هجری قمری شاهنشاه قاره هند گردید. نظام الملک جنیدی که صدراعظم پدرش بود با سلطان رضیه بنای مخالفت را گذاشت و در حومه شهر دهلی دست به اغتشاشات زد. سلطان رضیه با افراد با نفوذی که داشت، اختلافات درونی را بین مخالفین بگونه ای دامن زد که باعث از بین رفتن شورش ها توسط این افراد شد. بعد از خاموشی جنگ های داخلی، سلطان رضیه به باز سازی اداره خود پرداخت و نظم را در سراسر قلمرو خود حکمفرما ساخت.

سلطان رضیه بعد از اینکه به پادشاهی رسید، همیشه لباس مردانه می پوشید و در امور اجتماعی خودش سهم می گرفت. وی خواجه معذب را صدراعظم خود انتخاب نمود. هنوز آرامش کلی بغاوت ها در سراسر هند فرو نشانده نشده بود، که شخصی بنام ملک توتیا یکی از خوانین و اولاده ملک های غور در افغانستان که بحیث والی در شهر تبرهنده قدرت داشت، علیه اداره و پادشاهی سلطان رضیه پیا خواست. او لشکر فراوانی تهیه نموده بود و با یک حمله غافلگیرانه، قوماندان جنگ لشکر سلطان رضیه را در حومه شهر دهلی کشت و خود سلطان رضیه نیز اسیر ملک توتیا گردید.

ملک توتیا بزودی دلباخته و عاشق زیبایی سلطان رضیه شده به او پیشنهاد ازدواج نمود. وی برای آنکه آرامش را در هند اعاده نموده باشد، به این پیشنهاد موافقت خود را ابراز نمود و بعد از مراسم عروسی، هردو بطرف دهلی روانه شدند. اما درباریان و کارمندان دولت با این ازدواج مخالفت نموده و برگشت ملک توتیا را بعنوان دشمن شان که اکنون شوهر او شده بود نمی توانستند بپذیرند. در این مخالفت ها جنگی با لشکر ملک توتیا صورت گرفت و هندو های دربار نیز در تهیه لشکر به مخالفت پرداخته، سلطان رضیه و ملک توتیا را اسیر نموده در سال ۶۳۸ هجری ق/ ۱۲۳۰ م. به قتل رسانیدند. سلطان رضیه علاوه از فضائل دیگر در فن شعر و ادب آگاه و متبحر بود. وی ابیات زیادی سروده که بیشتر آن طی سالها از بین رفته و تنها چند نمونه کلامش را در کتاب (مشاهیر نسوان) تألیف گنجینه سروری ذکر شده است:

در دهان خود دارم عندلیب خوش الحان

پیش من سخن گویان زاغ در دهن دارند

غلط — ییدن نور خورشید جز اینکه

بسمل شده تیغ نگاه غضب ماست

از ماست که بر ماست چه تقصیر دل آزار

آن کشته اند از غم بی سبب ماست

کنم به برکت یا چرخ تخت سلطانی

دهم به بال هـ ما خدمت مگس رانی

بازآ شیرین منه در راه الفت گام خویش
هان ولی نشنیده باشی قصه فرهاد را

نادیده رخس چو مردم چشم
کردیم درون دیده جایش

من نام تورا شنیده می دارم دوست
نادیده تورا چو دیده می دارم دوست

مآخذ: (ت: ص ۱۶، ث: ص ۱۰۵، د: ص ۱۳۳).

سلیمه بیگم

سلیمه بیگم یکی از شعرای دری زبان افغان و نواسه ظهیر الدین محمد بابر شاه است که در شهر کابل تولد شد. پدرش میرزا نورالدین محمد و مادرش گلرخ بیگم که وی نیز از زنان سخنور آن عهد شمرده می شود، نام دارد. سلیمه بیگم در اواسط قرن دهم هجری تولد شده و در کودکی با بیرم خان - خان خانان و یکی از افراد بانفوذ در جنوب افغانستان - نامزد شد. وی در سال ۹۶۳ هجری با وی ازدواج کرد که مصادف با جلوس اکبر پادشاه به سلطنت است. زمانیکه بیرم خان وفات نمود، اکبر پادشاه از وی درخواست ازدواج نمود که سلیمه بیگم با این درخواست شاه موافقت نموده و به عقد وی درآمد. سلیمه بیگم در علوم متداوله زمان و هم در مسایل دینی، تحصیل زیادی نموده و از زنانی شمرده میشد که بیشتر به مذهب پایند بود. او شعر هم می سرود و چهار بار به زیارت کعبه شریفه مشرف شد. وی در سال ۱۰۳۱ هجری ق/ ۱۰۰۱ ش/ ۱۶۲۲ م. وفات نمود. (با: شماره سوم، سال ۱۰، ص ۵۳، ت: ص ۳۷، ث: ۱۲۶). فرد زیر نمونه طبع اوست:

کاکلت را گر زمستی رشتهء جان گفته ام
مست بودم زین سبب حرف پریشان گفته ام

سیده بیگم

سیده بیگم یکی از شعرای دری زبان اوائل قرن ششم افغانستان است که هم عصر یکی از دانشمندان قدیم کشور ما رشید و طواط می باشد. او دختر سید ناصر بوده و محل زیست او را جرجان می دانند. سیده بیگم که مشهور به (علویه) نیز است که بقول کتاب (مشاهیر نسوان) از وی دیوانی نیز بیادگار مانده است. سیده بیگم زن فاضل و دانشمند و صاحب کمال بود و در (ریاض الشعرا) اثر واله داغستانی از وی یاد شده که در جواب مشاعره وی با رشید و طواط سروده بود. (ت: ص ۱۴).
این دو غزل نمونه کلام اوست:

زهی بقای تو در نامه ابد مسطور	زهی ثنای تو از خامه ازل مذکور
مناقب تو بر اوراق مکرمت مکتوب	فضائل تو بر الواح مملکت مسطور
خصائل تو همه، کسب شهرت موقوف	فعال تو همه بر بسط مکرمت مسطور
سرشت ذات شریف تو مثالب پاک	بهشت طبع لطیف تو از معایب دورا

غزل

دلی دارم به پهلوی قرار از هجر یار خود
چه گویم پیش بی دردان ز درد بی قرار خود
بدرد دل چنان گریم که خون گردد دل خارا
چو یاد آرم من سرگشته از یار و دیار خود
از آن پیوسته در عالم چنین سرگشته می گردم
که می بینم چو زلف او پریشان روزگار خود
کلی از باغ وصل او نچی — دم بر مراد خود
چو غنچه گرچه خون دیدم دل امیدوار خود
زاستغنا ندارد گوش یکبار آن جفا پیشه
اگر در پیش او صد بار گویم حال زار خود
بکار خویش حیرانم که از عشق بتان هرگز
سروسامان نمی بینم من مسکین بکار خود
ازین سوزی که من دارم، زعشق او پس از مردن
نخواهم سوخت آخر سیده لوح مزار خود

شاه جهان بیگم

یکی از سخنوران ادبیات دری بیگم بهوپال یا شاه جهان بیگم است که منسوب به یکی از طوایف پشتون بنام "میرزا خیل" و از اقوام درانی افغانستان است که در سال ۱۲۵۴ هـ.ق. ۱۲۱۶/ش ۱۸۳۸ م. در بهوپال هند تولد شد زیر نظر پدر و بعداً مادرش سکندر بیگم که شاه بهوپال بود، علوم متداوله را فراگرفت و ادبیات دری را به پایه اکمال رسانید. در سرودن شعر متبحر شد. او در بیست سالگی با "باقی محمد خان نصرت جنگ" یکی از اشراف زاده گان بهوپال ازدواج نمود و ثمره این ازدواج دختری بود به نام سلطان جهان بیگم. هنوز دخترش ده سال نداشت که شوهر خود را از دست داد و یک سال بعد مادرش مرد. وی به تخت سلطنت بهوپال با همکاری نماینده گان انگلیس مقرر گردید.

در هنگام قدرت شاه جهان بیگم، هنرمندان و علما خیلی ستوده شده و تعلیم و تربیه در بین مردم رشد کرد. همچنان در اعمار ساختمان های عامه و مساجد و مکاتب سخت کوشید. او در بیست چهار سالگی بار دیگر با محمد صدیق خان دبیر الملک که مؤلف تذکره "شمع انجمن" و یکی از علما آندوره بود ازدواج کرد.

او بنابر لیاقتش جایزه "تاج هندوستان" را دریافت کرد و در ادبیات دری با تخلص "شاه جهان" و در ادبیات اردو "شیرین" اشعار زیادی سروده است. از وی کتاب های زیادی بجا مانده از آنجمله: "تاج الاقبال"، "تاریخ بهوپال"، "تهذیب النسوان" و "خزینته الالغات" اند. (با: شماره ۸، سال ۱۰، ص ۵۴، ت: ص ۷۶، ج: جلد سوم، ص ۲۱۶۹، ح: ص ۱۵۴، د: ص ۱۴۳).

نمونه کلام شاه جهان:

غزل

هردم از حسن یار من ریزد تجلای دگر
چشمم بود در هر نظر محو تماشای دگر
از هر ذره خاک درش خورشید تابان دربرش
از پرتو مهر رخس دارد تجلای دگر
خویان دنیا گر همه خو بند از سر تا به پا
نام خدا آن دلربا دارد سراپای دگر
از بوریای زاهدان بوی ریا آید به جان
بهر نماز عاشقان باشد مصلاهی دگر
باور قول عدو، ساغر کجا و شیشه کو؟
محتسب این های وهو دارم ز صهبای دگر
می روم سوی حرم دل میکشد سوی صنم
من میروم جای دگر دل می رود جای دگر
جانم به تنگ آمد از او یارب چسان سازم بدو

من می زلم رأی دگر او می زند رأی دگر
 ای عشق بی پروا بیا تا وارهم از ماسوا
 جز درد تو نبود مرادر دل تمنای دگر
 از شرم رنگ خال او دیگر بود احوال او
 گل به سر آن لاله رو دارد تماشای دگر
 ای مؤنس غمخوار من خلقی پی آزار من
 بس مهر ریزد یار من دارم نه پروای دگر
 شاه جهانم بی گمان هم تاجور در هندیان
 جز یاد داور در جنان دارم نه سودای دگر

غزل

دل برد زمن تاجوری شاه شهانی
 خورشید و شی سیمبری ماه لقای
 کی مرتبه نازوری فتنه پرسستی
 در مملکت حسن شه صدر نشینی
 هاروت فنی ماه رخی یوسف عهدی
 غلمان روشی خلو وشی مست حبانی
 بیدادگری عربده خو جور پسندی
 از حالت دل با تو چه افسانه سراید
 مجنون صفتی کوه کنی خانه بدوشی
 لشکر شکنی تیغ کشی آفت جانی
 جادونگی کج کلهی حور نشانی
 پیمان شکنی جورگری شور جهانی
 در زمره خوبان جهان باج ستانی
 عیسی نفسی خضر رهی سحر بیانی
 کوثر منشی آب بقا رطل گرانی
 خاطر شکنی تیر قدی سخت کمانی
 شوریده سری جور کشی خوار جهانی
 بیتاب دلی ریش تنی سوخته جانی
 نواب نخواهد که به هجر تو بمیرد
 ای جان جهان وعده وصلی و امانی

رباعیات

ای شاه جهان دراز شد عمر گناه
 شد نامه اعمال تو چون قبر سیاه
 نومید مشو که دادگر هست رحیم
 کوه گنهد شود به وزن پر کاه

چون بال و پر افشانند چون دام نتواند
 صیدی که ز صیاد پریدن نتواند
 مشکل مرض است اینکه به فریاد رسیدست
 آنکس که به فریاد رسیدن نتواند

چو ز عهد او بپرسم چه بلا جواب گوید
 که هزار جا به بستم به هزار جا شکستم
 پی قدر ناشناسی که بر ایگان نگیرد
 دل بی بهای خود را به عبث بها شکستم

در یافت عطا کبریایی ما را
 در حضرت دوست جبهه سایی ما را
 چون عاجزی از پادشهان مقبول است
 نازم که کشد به پادشاهی ما را

افتاد به گورم گذر آن سُر و روان را
 من مرده خوشم زیست مبارک دگران را
 ای چرخ چه کردی به سلیمان و سکندر
 کز توهوس عیش بود شاه جهان را

صنوبر عاجزه "عاجزی"

یکی از شعرای سخنور افغانستان در قرن دوازدهم هجری شمسی صنوبر عاجزه دختر میرخلیل از اهالی فیروز کوه افغانستان است که در شهر "کرخ" هرات به دنیا آمد. او همانند خواهرش مریم متخلص به "کنیزک" اشعار نابی می سرود و خانواده آنها در ادبیات دری برجسته بودند. پدرش سید عبدالله در رشد استعداد صنوبر نیز می کوشید. او در بیست و پنج سالگی با امیر اقبال ازدواج کرد. اما زنده گی خانواده گی با سعادت نداشت و همسرش همیشه با وی بد رفتاری کرده تا اینکه باعث مرگ وی نیز شد. صنوبر در اشعار "عاجزه" تخلص می کند.

نمونه کلام صنوبر عاجزه:

در نعت پیامبر محمد(ص)

ای شه با سخای من دل شده مبتلای تو
طوطی طبع من کند شام و سحر نوای تو
عمر عزیز را دهم در هوس لقای تو
محرم سرلامکان جان و دلم فدای تو
مرغ دلم به اوج عرش پرزند از هوای تو

وصف تو چون بیان کند سوخته وصال تو
طوبی جنت است خجل از قد با کمال تو
جز غم عاصیان دگر هیچ نه در خیال تو
نور همه جهان بود پرتوی از جمال تو
تابش ماه بر فلک از شرف لقای تو

یک شبی از سر صفا روح الامین زکبریا
آمد و بر درت نشست گفت درود و مرحبا
من ز حـق آورده ام تند براق باد پا
خیز و سوار شو بکن عرش عظیم متکا
لوح و قلم گرفته اند سرمه ز خاک پای تو

پشت براق نازنین سوی سما سفر زدی
جمله آسمان همه طی بیکی نظر زدی
روی بجانب الله پشت براق زر زدی
دامن نار بر زدی بر در دوست در زدی
نه فلک و نه آدمی هیچ نه در قفای تو

رفتی ز شوق دل مگر سوی حریم کبریا
مست شراب حق شدی نوش تو جام با صفا
محو لقای او شدی دیدی تجلی خدا
از حرم خدا ندا شد که حبیب من درآ
آنچه تراست مدعا میدهم از برای تو

تا بشنیدی این ندا جانب او روان شـدی
از گذر جهانیان رفتی و شادمـان شـدی
بستی کمر به عشق دوست عازم لامکان شـدی
ای شه جملـهء شهان هادی گمـرهـان شـدی
جمله شهان این جهان گشته همه گدای تو

چون به حریم کبریا همدم و هم قرین شـدی
بهر گناه عاصیان نائب واپسـین شـدی
خواهش تو قبول شد وارث ملک دین شـدی
شاه حرم نشین شـدی هادی عالمین شـدی
چون به خدا قرین شـدی جسته خدا رضای تو

عمر عزیز شد تلف نیست ز خود خبر مرا
روز جزا به من بکن از سر لطف یک نظر
بنده بخانه غم زار و ضعیف و چشم تر
ای مه چهارده اثر خواجه کل بحر و بر
نعت تو گفته مختصر عاـجزه بینوای تو

نعت

برده دل و دینم و ه چه دلربا هستی
خنجر جفا برکش بهر قتل ما هستی
میل دلبری دارد دلربا چرا هستی
دردمند و مسکینم معدن شفا هستی
بر سرم فکن سایه سایه خدا هستی

سر زرده بیرون کن رونق جهان بشکن
از سبابه کلکت ماه را میان بشکن
در سخن زبان بگشا غنچه را دهان بشکن
در زمین قدم بگذار قد آسمان بشکن
قدر خویش ظاهر کن در بی بها هستی

عارضت هویدا کن شوکت پری بشکن
رخ نما و دل بستان رسم تاجری بشکن
لب به گفتگو بگشا سحر سامری بشکن
داوران عالم را رسم داوری بشکن
گرچه شاه خوبانی مایل گدا هستی

سرزبرده بیرون کن رونق کمر بشکن
پر و یلان دستارت از قفای سر بشکن؟
جلوه کن سوی بالا از همای پر بشکن
رف رف و برافت شد دامن از کمر بشکن
وقت رفتن و گفتن وه چه خوشنما هستی

ره نورد هفت افلاک شهسوارا و ادنی
فخر اول و آخر صدر عالم بالا
ماه مشرق و مغرب شمع مجلس اقصی
مفتی رواج دین شاه یثرب و طحی
نسل زبده آدم نور کبریا هستی

از کمان ابرویت ماه نوظفـر دارد
لاله از غم دوری داغ برجگر دارد
وز خدنگ دلجویت جان من حذر دارد
نرگس از فراق تو دیده های تر دارد
عاشق تو بسیار است چون تو کم نما هستی

"عاجزی" که در نعت ذکر و گفتگو دارد
کس مباد در عالم طالع که او دارد
از سگان کوی تو کمتر آبـرو دارد
این کنیز اولادت فکر جستجو دارد
چون کند نمی داند ماه من کجا هستی

همچنان از لهجه های دیگری چون آذری، هراتی، طبرستانی، خوارزمی، کردی و نهایتاً لهجه فارسی نیز میتوان نام برد. زبان فارسی باز مانده زبان پهلوی و لهجه متأثر شونده از زبان دری است. کسانی که زبان دری را اکنون بنام (فارسی قدیم) و یا (فارسی دری) یاد می نمایند، بگونه ای که "دری" لهجه "پارسی" ایرانی باشد، اشتباه می کنند. لهجه های یاد شده که بیش از اسلام رایج بود غالباً ریشه از زبان دری را داشته اند. و اینکه فردوسی در یکی از ابیات شاهنامه "پارسی دری" گفته است و پژوهشگران تاریخ ادبیات ایران به آن استناد مینمایند، منظورشان لهجه پارسی، متأثر از زبان دری است که در غرب خراسان (اصفهان، ری و دماوند) رایج بود، فردوسی بقول خود مسأله ترجمه "کلیله و دمنه" تألیف عبدالله بن مقفع را که به امر نصر بن احمد سامانی به دری برگردانده شده بود، در یکی از ابیات چنین می نگارد:

بتازی همی بود تا گاه نصر بدانگه که شد در جهان شاه نصر

بفرمود تا پارسی دری نبشتند و کوتاه شد داوری

منظور فردوسی وضاحت زبان دری بود که ترجمه این کتاب را به پارسی و یا فارسی که لهجه زبان پهلوی و نفوذ زبان عربی را دارد نبوده، بلکه پارسی که متأثر از زبان دری بود و زبان جداگانه و اصیلی که در بلخ و ماورالنهر مروج است - بود. زیرا نصر بن احمد سامانی در بلخ و بخارا زیست می نمود و آرزو داشت که ترجمه کتاب ها از عربی به دری برگردانده شوند. در این زمینه تفسیر و برداشت محققین ایرانی از هم تفاوت کلی دارد و به این معنی نیست که گویا فردوسی بر زبان پارسی صحه گذاشته که زبان دری شاخه آن باشد.

و بعد از اسلام دری با تلفیق زبان و فرهنگ عرب نضج و گسترش وسیع یافت و ادبا و شعرای زیادی در افغانستان ظهور نمودند. بآنکه زبان دری متأثر از کلمات عربی نیز گردید که اکنون جز این زبان بشمار می رود. باز هم از لحاظ قواعد و دستور، مکالمات و اصطلاحات، منشور و فرمان پادشاهان و هم در شعرو ادبیات غنی بوده، توانست در برابر نفوذ زبان عربی مقاومت نماید و زنده بماند.

قبل از اینکه سیر زبان ادبی دری را مورد بررسی قرار دهیم و ریشه های این زبان را مطرح نمایم، بهتر است تادر زمینه زبانهای اصلی افغانستان قدیم (خراسان) که بخش از ایران کنونی جز آن بود، را مورد بررسی قرار دهیم.

دکتر ذبیح الله صفا یکتا از محققین ایرانی، ادبیات و زبان را در سه قرن اول هجری به سه بخش جدا از هم تصنیف بندی نموده است: ادبیات عربی، زبان پهلوی و ادبیات دری. و می نویسد "ادبیات عربی یعنی زبان و نثر و نظم تازی ادبیات پهلوی را از آنروی که بازمانده لهجه رسمی و دینی و ادبی دوره ساسانی بوده است، و ادبیات دری را از آنروی که زبان ادبی،

ضعیفی

ضعیفی نیز یکی از سخنوران دری زبان افغان در قرن دهم هجری است که در شمال افغانستان می زیست و هم عصر شاعر دیگر کشور ما آرزویی بود. شوهرش پیر مردی بود که همسرش را سخت دوست داشت و چون خود نیز قریحه شعری داشت، غالباً با ضعیفی به مشاعره می پرداخت. زمانیکه وی به اثر مریضی از پالنگ شد از عزم سفر به حج برنگشت و بعد از زیارت خانه خدا این بیت را سرود:

چوسر به حلقه زلف بتان در آوردم

سری به عالم دیوانگی بر آوردم

در کتب (تذکره الخواتین) و (ریاض الشعرا) بیتی از این شاعر را ذکر نموده است که به آرزویی فرستاده بود:

در دلم بود آرزویت بیش از هر آرزو دیدم آن روی و فزون شد آرزو بر آرزو

ای مرد ترا به مهر انگیزی نیست

هم پیر و ضعیفی و ترا چیزی نیست

با اینهمه می دهی نه—پیم به زدن

خود قوت آن ترا که برخیزی نیست

مأخذ: (با: شماره سوم، سال ۱۰، ص ۳۶، ت: ص ۳۳، ح: ص ۱۶۱، د: ص ۱۵۰).

عایشه درانی

یکی از سخنوران ادبیات دری در قرن دوازدهم هجری شمسی، عایشه درانی افغان است که در کوچه "توپچی ها" شهر کابل متولد شده و دختر یعقوب علی خان بارکزایی است. او علوم متداوله را با صرف و نحو و تجوید قرآن کریم در نوجوانی آموخت و از همان آوان به ادبیات دری سخت علاقمند بوده و اشعاری می سرود.

طوریکه روایت می کنند اولین شعر را در حضور تیمور شاه درانی در تعریف افق گلفام گفته است:

شفق را لاله گون دیدم نماز شام در گردون

مگر خورشید را کشته که دارد دامن پر خون

عایشه درانی در اوائل زنده گانی اش، از طرف انجمن ادبی و خود تیمور شاه تشویق میشد. پدر عایشه توپچی باشی قوای تیمور شاه بود و فرزندش فیض طلب نیز با پدرش در جنگ ها شرکت می کرد که به سال ۱۲۲۷ش/۱۸۴۸م. در جنگ کشمیر که زیر فرماندهی محمود شاه درانی و وزیر فتح خان به پیش می رفت، کشته شد. ازبین رفتن پسر عایشه درانی، تأثیرات سو در زنده گی وی وارد کرد و او را به انزوا کشانید که بخش دوم دیوان خطی عایشه درانی غالباً مرثیه ها و شکوه و ناله می باشد.

عایشه درانی هشت سال بعد از مرگ فرزندش به تاریخ ۱۲۳۵ ش/ ۱۸۵۶ م. پدرود حیات گفت. از عایشه درانی دیوان خطی بجای مانده است که در زمان سلطنت امیر عبدالرحمن خان چاپ شد. نمونه کلام عایشه درانی غزلیات و رباعیات زیر اند:

غزلیات

حالتی عجیب دارم خویش را نمی دانم
کیستم کجا بودم در تفکر حیرانم
گاه مست و مدهوشم که ز سر رود هوشم
که ببزم عاشقان که چو گل پریشانم
که چو صبح نورانی که چو شام ظلمانی
که به تخت سلطانی که فقیر و حیرانم
که روم به میخانه که روم به بتخانه
که روم سوی مسجد که بذکر قرانم
گاه عشق می ورزم که چو شمع می سوزم
که به مجلس رندان که چو ابر نیسانم
که شوم چو دیوانه که شوم چو فرزانه
که چو ابر گریانم که چو غنچه خندانم
که دلیل افلاطون گاه می شوم مجنون
که پی شفای خویش گاه ترک درمانم
که روم سوی صحرا، که نشسته ام تنها
که چو عاشق مجنون که به سلک رندانم
که به حیرت عایشه که به فکر و اندیشه
که زغم جگر ریشم که زخود گریزانم

غزل

پنج روزی به جهان خرم و خندان بودن
 خوشتر از مملکت و تخت سلیمان بودن
 ساقیا فصل بهار است غنیمت دانش
 ساغر می به کف و جانب بستان بودن
 سبزه و آب روان دلبر شیرین سخنی
 بیخود و مست و خراب از می عرفان بودن
 مهوش گلرخ گل پیرهن گل بدنی
 گر میسر شودت فرح دل و جان بودن
 یک زمان بی می و معشوقه مباش ای عاقل
 تابکی غافل از این بازی دوران بودن
 حلقه بنده گی پیر مغان کن در گوش
 خادم دیر شو و بر همه سلطان بودن
 خوش بود عشق بتان لیک به هنگام شباب
 عهد پیری چو شد از خویش گریزان بودن
 گر به افلاک رسد قصر نشاط و طربت
 آخر از فعل بد خویش پشیمان بودن
 دارم امید ز لطف و کرم ربانی
 جامه مغفرتم خلعت ایمان بودن
 عایشه گر شرف کون و مکان می طلبی
 طلب کوی حرم شاه خراسان بودن

مرثیه

ای دریغا کوه نور خویشتن را باختم
 تاج عزت مخزن در عدن را باختم
 سرو قامت گلرخ شکر لب عذب اللسان
 شمع بزم بلبل شیرین سخن را باختم
 خط بگرد عارضش چو هاله گرد مهر و ماه
 زیب درانی فراز انجمن را باختم
 نور چشم و قوت دل راحت و روح و روان
 یوسف ثانی غزالی سیمتن را باختم
 داد و بیداد از جفای چرخ و جور روزگار
 خاتم لعل بدخشان و یمن را باختم
 همچو مرغ نیم بسمل می طیم در خون دل
 صفدر میدان امیر صف شکن را باختم
 عایشه از هجر دارد داغ بر دل لاله سان
 مخلص هر چار یار و پنج تن را باختم

*** *

مردم صنما ز آرزویت قاصد ز صبا کنم بسویت
 لیلی صفتا به دشت و هامون معجون شده ام به جستجویت

فیض آباد دلم از دست غم و ییـرانه شد
 خانه عیش و نشاطم عاقبت غم خانه شد
 آنکه چون جانم گرامی داشتم آن ارجمند
 حسرتا از طالع سرگشته ام بیگانه شد

عایشه سمرقندی

یکی از قصیده سرایان برجسته دری زبان عایشه سمرقندی است که دیوانی بیش از پنج هزار بیت دارد و اشعارش خیلی سلیس و روان می باشد. او دختر قاضی شهر سمرقند بود که در نیمه دوم قرن هفتم هجری می زیست. (با: شماره ۱۰، سال ۱۰، ص ۳۵-۳۶، ت: ص ۸۹، ث: ص ۱۵۸، ج: جلد سوم، ص ۲۱۸۰، ذ: جلد دوم، ص ۱۵۹)

رباعیات زیر را به او منسوب می دانند:

چشم تو بتا به جان دوستان ماند
بی چشم تو چشمم به بدخشان ماند
رنگ رخ تو به نقد ایمان ماند
کنج لب تو به چشمه حیوان ماند

دیشب همه شب ای به غمت جانم شاد
بدگوینت که هیچشان نیک مباد
از عهد بدت حکایتی میگفتند
وانگاه دل من نیز گواهی میداد

با من چو شب وصل تو بگشاید راز
ناگاه هم از شام کند صبح آغاز
با اینهمه گر عوض کننم ندهم
کوتاه شبی از آن به صد هزار عمر دراز

با بنده گرت دل نگرانی باشد
از جام گران کی اش گرانی باشد
گر باده به طبع زهر قاتل گردد
از دست تو آب زندگانی باشد

عایشه مقریه

شرح حال این شاعره دری زبان در دست نیست ولی از آنجائیکه یادی از وی در "تاریخ گزیده" تألیف حمدالله مستوفی شده است و این کتاب در سال ۷۲۰ هجری به اتمام رسید، احتمالاً زمان حیات او را قبل از قرن هشتم هجری می دانند. عایشه مقریه همانگونه که از تخلص اش پیداست، متولد شهر "مقر" در جنوب افغانستان می باشد. (با: شماره اول، سال ۱۰، ص ۵۵، ت: ص ۲۳، ج: ص ۷۴۲، مخ: ص ۳۵۰)

رباعی زیر نمونه کلام اوست که در همان کتاب ذکر شده است:

گفتم که دل از تو بوسه خواهان است
 گفتا که بهای بوسه من جان است
 دل آمد در پهلوی جان زد انگشت
 یعنی که بخر، بیع مکن کارزان است

امیر علی شیر نوایی رباعی زیر را نیز از مقریه می داند:

ما را به دم پیر نگه نتوان داشت
 در خانه دلگیر نگه نتوان داشت
 آن را که سر زلف چو زنجیر بود
 در خانه به زنجیر نگه نتوان داشت

عصمت سمرقندی

عصمت سمرقندی شاعر نیمه دوم قرن دهم هجری، دختر قاضی سمرقند است که ابیاتی از وی را در تذکره ها ذکر نموده اند. (ت: ص ۹۱، ث، ص ۱۶۴، د: ص ۱۵۳، ج: جلد سوم، ص ۲۱۸)

این ابیات نمونه بجای مانده کلام اوست:

مگر رسوای عشق از مردم عالم غمی دارد
 که عاشق گشتن و رسوا شدن هم عالمی دارد

تا فگنده است مرا بخت بد از یار جدا
 غم جدا می کشدم چرخ ستمکار جدا

عصمتی

یکی از شاعران دوره تیموریان هرات و معاصر سلطان حسین بایقرا است که در قرن نهم هجری (۹۶۲ هـ.ق./۹۳۴ش/۱۵۵۵م) در شهر هرات می زیست. او خواهر شاعر مشهور مولانا خاکی است. در کتاب "مرآت الخيال" می نویسد: "معاصران عصمتی بر کمال فضل، بلاغت، عصمت و صلاح او اعتراف داشتند..." عصمتی ازدواج نکرد و تخلص وی هم بنابر پاکدامنی که داشت برگزیده بود. از عصمتی در کتاب "تذکره النسوان" بنام "حاکمی" نیز یاد شده است. ابیات زیر از وی بیادگار مانده است.

کمال ابروی من فکر من زار بـلاکش کن
فگن برسینه ام تیری و پیکانش ز آتش کن

از پاشکسته گان طلب کعبه مشکل است
آن کعبه که دست دهد کعبه دل است

رباعی

اشکی برویم ز غمت غلطیده است
در گوش کشیده که مروارید است
از گوش بدرکنش که بدنامی تست
کانرا بر رخم تمام عالم دیدست

مآخذ: (ت: ص ۹۱، ز: ص ۳۳۸، ژ: ص ۲۹۷، ج: جلد سوم، ص ۲۱۸۲).

عفتی

عفتی یکی از شعرای دری زبان شهر اسفراین است که در قرن نهم هجری می زیست. وی کنیز ملا آذری بود و شاعری را نیز از ارباب خود آموخت. ملا آذری در سال ۸۶۸ هجری/۸۴۳ش/۱۴۶۴م. وفات نمود که دوره زنده گانی عفتی را نیز در همین سالها می دانند. (با: شماره دوم، سال ۱۰، ص ۵۰، ت: ص ۲۶، ج: جلد سوم، ص ۲۱۸۶، ح: ص ۱۷۲، ذ: جلد دوم، ص ۱۸۵).

یگانه بیتی که از وی بیادگار مانده است اینست:

قامت سرو که در آب نمودار شده
کرده دعوا به قد یار و نگون سار شده
مست بودم به می غفلت و ساقی دیشب
دو سه جامیم عطا کرده و هشیار شده

فاضله سمرقندی

یکی از سخنوران ادبیات دری در نیمه دوم قرن هفتم هجری فاضله سمرقندی است که در بلخ و شهر های دریای آمو زنده گی میکرد.. از وی تنها در کتاب "نزه المجالس" سخن رفته است. (ت: ص ۱۷۱) رباعیات زیر از اوست:

گفتم صنما جهان به کامت بادا

گفتا که غم هجر مدامست بادا

گفتم که به من نمای آن رخ را بت

آن نیز که دیده ای حرامت بادا

تاکی داری مرا به فردا خرسند

فردای تو را فلک نیارد در بند

گر نه ز سر زلف تو سازند کمند

در گردن فردای تو نتوان افگند

فاطمه خراسانی

یکی از زنان متنفذ و شاعر خوب افغانستان، فاطمه خراسانی است که در سال ۶۴۴ هـ.ق. ۶۲۴/ش ۱۲۴۶م. میزیست. در "تاریخ جهانگشای جوینی" آمده است که فاطمه را جز کنیزان به بازار قراقروم آورده و در آنجا شاگرد زن دلالی بود که با تورکینا خاتون همسر اوگتای قاآن رابطه داشت. در این رابطه و نفوذ زیادی در بین مردم پیدا کرد. زمانیکه گیوک خان (۶۴۷-۶۴۹ هـ.ق. ۶۲۹/ش ۱۲۵۱م.) به قدرت رسید، افراد از وی سخن چینی کرده و او را منحیث یک زن جادوگر و ساحر معرفی نمودند و گفتند که برادر شاه (کوتان) را جادو کرده است زمانیکه کوتان فوت کرد، فاطمه را دستگیر کرده و بعد از آزار و شکنجه منافذش را دوخته و در آب انداختند. (ت: ص ۱۷۵) اما عده دیگر از پژوهشگران او را زن با فضیلت و بلند مرتبه با افکار عالی توصیف نموده اند. (ت: ص ۹۱. ط: ص ۲۵۲-۲۵۳)

دو رباعی زیر نمونه کلام اوست:

آراسته باغ و عندلیبان سرمست

یاران همه از نشاط گل باده پرست

اسباب فراغت همه درهم زده است

بشتاب که جز تو هر چه میباید هست

ای از تو وفا و مهربانی نایاب
بی عیش تولدت جوانی نایاب
وصل تو حیات جاودانی لیکن
یابنده آب زنده گانی نایاب

فاطمه سام

یکی از شاعران زبان دری در هند، فاطمه سام است که در قرن هفتم هجری در دهلی زندگی می کرد. او در مسائل و علوم اسلامی مطالعات زیادی نموده و زن پارسایی بود. شیخ فرید الدین گنج که برادر دینی و ارادتمند او بود از وی بعنوان زن مردانه صفت یاد نموده است. در (تذکره النسوان) تألیف ملا محمد صدیق آخند زاده یکی از نویسندگان و تذکره نویسان افغانستان، نیز از فاطمه سام (بی بی فاطمه) یاد نموده و ذکر وی شده است که از جمله شعرای دری زبان بود که در سال ۶۴۳ هجری قمری/ ۹۱۵ ش/ ۱۵۳۶ م. در دهلی وفات نمود. سلطان مشایخ نظام الدین اولیا شعری از وی را بعنوان نمونه کلام فاطمه سام ذکر کرده است:

هم عشق طلب کنی و هم جان خواهی
هر دو طلبی ولی میسر نشود

مآخذ: (ب: شماره اول، سال دهم، ص ۴۹، ت: ص ۱۷)

فاطمه قوال

یکی از شاعران بی دیوان افغان فاطمه قوال است که تاریخ تولد و وفاتش معلوم نیست. پژوهشگران تاریخ زنده گانی او را در اوایل قرن دوازده هجری می دانند. (ب: شماره ۱۰، سال ۱۰، ص ۴۰، ت: ص ۹۴، ح: ص ۱۷۸) ابیات زیر نمونه کلامش می باشد:

در این زمان رواج خوش آمد زبس رواست
در گوش خلق حرف نصیحت هزار پاسست
بهر از صدف به چشم دهد جای اشک را
کوچک دلی زوضع بزرگان چه خوشنماست

ساکن کنشتم کرد خوش نگاه می نوشی
 کعبه را زیادم برد کافر سیه پوشی
 ترک مست خونخواری ظالم جفاکاری
 یاد کس مکن باری عاشق فراموشی
 طرفه حالتی دارم از بهار رخساری
 خوش فراغتی دارم در بهشت آغوشی

فخر النساء نسایی

یکی از شاعران دوره تیموری هرات در افغانستان فخرالنساء ملقب به نسایی است که در یک خانواده ادیب پرور و زیر سرپرستی "پامیر یادگار" پدرش و در پهلوی خانداده خواهرش که هردو نیز شاعر بودند تربیت یافت. جایی تولدش محلی به نام نسا در کنار دریای هریرو در افغانستان است. (ب): شماره نهم، سال دهم، ص ۴۹، ت: ص ۹۳، ج: ص ۱۲۵۶، ن: ص ۱۳۴، ت: ص ۱۸۱-۱۸۲)

نمونه کلامش اشعار زیر است:

غزل

دردم زیاد می شود و کم نمی شود
 گفتم به صبر چاره کنم هم نمی شود
 شادم اگر دلم ز تو بی غم نمی شود
 باری غم تو از دل من کم نمی شود
 مرهم مساز بهر دواي من ای طبیب
 کین درد عاشقیست به مرهم نمی شود
 داغی نهاد بر دلم آن بی وفا که عمر
 بگذشت و درد مندی آن کم نمی شود
 سازد به درد عجز "نسایی" خاکسار
 چون خاطرش به وصل تو خرم نمی شود

عاشقی با قامت ابرو بلندی کرده ام
 با همه پستی تمنای بلندی کرده ام

رسمی و سیاسی در دوره اسلامی شد.^۹ این محقق ایرانی خود، زبان دری را از پهلوی (فارسی قدیم) است جدا دانسته و آنرا منحصر به دوره شاهان ساسانی می داند. در حالیکه در جای دیگری ادبیات دری در دوره قبل از اسلام و بحیث یک زبان اصیل آریانای کبیر که مرکز آن دولت بلخ تاریخی در شمال افغانستان است، یاد نموده است.

سوال دراینست که هرگاه این زبان قبل از اسلام در دربار شاهان هخامنشی وجود داشته (که وجود هم داشت)، و زبان دربار شمرده می شد و منشأ آنرا را بلخ و بلخیان می دانند که باز هم این زبان قدامت بیشتری دارد و زبان اصلی بود که حتی در نشو و رشد زبان پهلوی اثر داشته است. و هرگاه گویند که این زبان مشرق و اهل خراسان و یا افغانستان امروزی است که مرکز آن دامنه های کوه های هندوکش است، بازهم منشأ و مبدأ، بان دری افغانستان شمرده می شود و لهجه های ماحولش متأثر از غنای ادبی این زبان قرار گرفته است.

دری بعد از اسلام زبان ادبی و رسمی و سیاسی بود. و اکثر علما، شعرا و ادبا با همین زبان در سرزمین افغانستان قدیم حرف می زدند و آثاری از خود بجای مانده اند. اکنون همه آثار دری بعنوان متون اساسی تاریخی و ادبی افغانستان در هند، آسیای میانه و ایران وجود دارد. اکثر تذکره نویسان به این باور اند که زبان و ادبیات دری در قرن اول هجری بطور کامل آن در افغانستان (خراسان) منحیث زبان ادبیات، سیاست و اجتماع مطرح گردید. ابوحفص سغدی اولین شاعر زبان دری می باشد که آثاری از او بجای مانده است. شاعران دیگری نیز قبل از وی وجود داشته اند که سندی در زمینه وجود ندارد.

دوره طاهریان

بعد از تسلط دو قرن عربها بر خراسان (افغانستان) و فارس، در سال ۲۰۷ هجری ق. ۲۱۳/ش ۸۳۴ م. طاهر بن حسین فوشنجی در هرات خطبه سلطنت را بنام خود خواند و استقلال افغانستان را اعلان نموده، خود را از خلافت مامون الرشید که مرکز آن بغداد بود، جدا اعلان کرد. با بوجود آمدن دولت مرکزی طاهری در افغانستان، ابتکار عمل گسترش اسلام همزمان با خود کفایی شاهان افغان در سرزمین های هند و آسیای میانه گسترش یافت. خلافت عباسی، فارس را تحت اثر خود داشت و زبان پهلوی (پارسی قدیم) با نفوذ عربی و تأثیرات زبان دری بعنوان یک لهجه مستقل شکل گرفت. اما برعکس در خراسان زبان دری با پذیرش زبان عربی و تأثیرات آن، توانست در محور ادبیات خود، مستقلانه تبارز نماید و چندین شاعر دری زبان چون حنظلهء بادغیسی با دیوانی که از خود بجای مانده است، اصالت زبان دری را پایدار ساختند.

فنا/النساء بیگم

فنا النساء بیگم زن سومی جهانگیر پادشاه مغول است که در ادبیات دری و جهان شعر بهزه کامل داشت. در مورد اشعار وی تا کنون پژوهشی صورت نگرفته و در تذکره ها و کتاب "مشاهیر النساء" چند بیتی از او را نوشته اند:

هنگام سحر دلبر من جلوه گر آمد

صد فتنهء خوابیده محشر بسر آمد

مکن تکرار ای دل هر نفس درس محبت را

مده در هردو عالم نشه صهبای حیرت را

من از فراق تو الماس غم به دل دارم

تو دل شکستی و سودای وصل ما خوردی

جهان و حیات هردو بی وفاست

فنا را طلب کن که آخر فناست

مأخذ: (با: شماره ۴، سال دهم، ص ۵۱، ت: ص ۴۳، ح: ص ۱۸۳، د: ص ۱۵۵)

قریشی خانم بیگم

از سخنوران خوب تبریز در قرن دهم هجری و معاصر شاعر مشهور اوحدی است (۱۰۲۲-۱۰۲۴ هـ ق. / ۹۹۳ ش / ۱۶۱۵ م). وی بعداً همانند دیگر شاعران افغانستان را ترک نموده و جانب هند هجرت کرد. وی در هند مورد استقبال ادباً قرار گرفته و زنده گی مرفه یی نیز داشت. (ت: ص ۱۹۰، با: استناد به کتاب عرفات عاشقین تألیف تقی الدین اوحدی)

رباعی زیر نمونه کلامش است:

از باده وحدت است بیهوشی من

وز طلعت ساقی است مدهوشی من

منصور که سر حق عیان کرد آن دید

اسرار نهفته است ز خاموشی من

کامله

کامله بیگم از شعرای قرن دهم هجری معاصر جلال الدین محمد اکبر در لاهور بود. وی رباعی زیر را در مرثیه شیخ فیضی سروده که منجیث نمونه کلامش در اینجا می آورم:

فیضی مخور این غم که دلت تنگی کرد
یا پای امید عمر تو لـــنگی کرد
می خواست که مرغ روح بسیند رخ دوست
زین واسطه از قفس شب آهنگی کرد

مأخذ: (با: شماره سوم، سال دهم، ص ۵۱، ت: ص ۲۵، ج: ص ۲۱۸۸، ل: ص ۴۸، د: ص ۱۵۸).

کنیز فاطمه

یکی از سخنوران دری کنیز فاطمه است. جای تولدش شهر کابل و مادر شاه سلیمان کابلی است. اما تاریخ دقیق تولد و وفاتش معلوم نیست. او در ادبیات ذوق و استعداد سرشاری داشت. بیت زیر نمونه کلامش هست:

سزد که فخر برد آسمان به دورانم
کنیز فاطمه و مادر سلیمانم

مأخذ: (با: شماره ۱۰، سال ۱۰، ص ۳۷، ت: ص ۹۱، حک ص ۱۸۸، د: ص ۱۵۹، ل: ص ۴۸).

کوکب

کوکب مشهور به ستاره بانو یکی از شعرای دری زبان و دختر سعدی شیرازی است که در نیمه دوم قرن هفتم هجری در شیراز می زیست. اما در کتاب "از رابعه تا پروین" بنابر تحقیقی که پژوهشگر در مورد زنده گانی سعدی داشته، نسبت دختری کوکب را با سعدی رد می نماید. وی اشعار نغزی را با تخلص (کوکب) سروده است. (با: شماره اول، سال دهم، ص ۵۰، ت: ص ۱۸، ج: ص ۱۸۸). مطلع زیر را از او می دانند:

عشق بازان رو بسوی قبله آن کوه کنید
هر کجا محراب ابرویش نماید، رو کنید

کوکب خراسانی

کوکب خراسانی شاعر و سخنور هرات است که تاریخ تولد و وفاتش معلوم نیست. (ت: ص ۱۹۶) اشعار زیر نمونه کلام اوست:

گل صبحدم از شاخ برآشفت و بریخت
 باباد صبا حکایتی گفت و بریخت
 بدعهدی عمر بین که یک هفته ز شاخ
 گل سرزد و غنچه کرد و بشگفت و بریخت

چشم بد روزگار دیدی که چه کرد
 بی مهری آن نگار دیدی که چه کرد
 از حرف رقیب عاقبت خونم ریخت
 دیدی که چه کرد یار دیدی که چه کرد

به من چشم عنایت دارد آن ماه
 اگر برهم گذارد آسمان چشم

کلبدن بیگم

کلبدن بیگم یکی از شعراً و ادبای دری زبان افغان دختر بابر شاه است. مادرش دلدار بیگم زن ظهیر الدین بابر شاه است که بین سالهای ۹۳۲-۹۳۷ ق. / ۹۰۴-۹۱۱ ش / ۱۵۲۵-۱۵۳۲ م. سلطنت نمود. وی در سال ۹۲۹ هـ. ق. / ۹۰۱ ش / ۱۵۲۲ م. در کابل تولد شد و در سن شش سالگی با مادرش به هند رفت. چون به سن جوانی رسید با خضر خواجه چغتای صدراعظم امیر الامرای همایون شاه ازدواج نمود. در سال ۹۶۲ / ۹۳۴ ش / ۱۵۵۵ م. به سفر حج رفت ولی بعد از آن سه بار دیگر نیز به زیارت خانه خدا (ج) مشرف گردید بتاريخ ۶ ذی الحجه ۱۰۱۱ هجری قمری / ۹۸۱ ش / ۱۶۰۲ م. وفات کرد. او کتابی نیز در مورد خاطرات برادرش همایون شاه و دوره تاریخی سلطنت بابر شاه را - که واقعیت های تاریخی آنزمان را در بردارد - بنام (همایون نامه) نیز نوشت. این اثر بجای مانده، بیانگر واقعیت های تاریخی افغانستان است. این کتاب در دوره بحران هند بدست مبارزین افتاده بود و نزدیک بود که این اثر گرانبها را به آتش بزنند. اما یکتا از نظامیان انگلیس بنام "کرنیل جورج ولیم هلتن" آنرا بدست آورد و به موزیم بریتانیا در لندن در سال ۱۲۵۶ ش / ۱۸۷۷ م. هدیه داد. این اثر در سال ۱۲۸۲ ش / ۱۹۰۳ م. توسط مستر رایت اس بیورج به انگلیسی ترجمه شده و از طرف انجمن شاهی آسیا لندن منتشر شد که یکی از کتب برجسته و معتبر تاریخی در مورد افغانستان و هند به شمار می رود.

بابر تا سن ۲۳ سالگی اولادی نداشت، پس از آنکه بر کابل مسلط گردید خداوند اولاد متعددی بوی ارزانی فرمود. چنانچه خاتون ممدوحه فتح کابل را به فال نیک پنداشته، از ولادت با سعادت همایون و از دیگر فرزندان بابر به تفصیل بیان می دارد... (ب ب: ص ۱۶۷).

گلبدن بیگم در همایون نامه می نویسد: "گرفتن کابل خدای تعالی مبارک کرده که هژده فرزند شداو از اکم که (ماهم بیگم باشند)، حضرت همایون پادشاه و باریول میرزا و مهر جهان بیگم و ایشان دولت بیگم و فاروق میرزا. دگر معصومه سلطان بیگم، دختر سلطان احمد میرزا در حین زائیدن فوت شد و نام مادر را بدختر ماندند.

و از گلرخ بیگم، کامران میرزا، عسکری میرزا، شاهرخ میرزا، و سلطان احمد میرزا، و گلغزار بیگم واز دلداری بیگم، گلرنگ بیگم، گلچهره بیگم، هندال میرزا، و گلبدن بیگم و انور میرزاو غرض که گرفتن کابل را شگون گرفته بودند که همه فرزندان در کابل شده اند. غیر در بیگم که در خواست شده اند... (ب ب: صص ۱۶۴-۱۷۳، ع: ص ۹۸، با: شماره سوم، سال دهم، ص ۵۲، ت: ص ۳۷، ح: ص ۱۹۰، ج: جلد سوم، ص ۲۱۸۹، د: ص ۱۵۹، ل: ص ۴۹).

گلبدن بیگم شعر نیز می سرود. فرد زیر نمونه کلام اوست:

هر پری روی که با عاشق خود یار نیست
تو یقین می دان که هیچ از عمر برخوردار نیست

گلرخ بیگم

گلرخ بیگم که مشهور به گلچهره بیگم است، دختر بابر شاه از شعرای با لطافت و ادیبی شمرده می شود که همانند دختر خود سلیمه بیگم و خواهرش گلبدن بیگم، مجمع زنان سخنور ادبیات را در کابل تشکیل می دادند و غالباً با هم مشاعره و مناظره داشتند. او با یکی از خواجه گان نقشبندی بنام میرزا نورالدین محمد ازدواج کرد. سال وفات او را ۱۰۰۶ هجری/ ۹۷۶ ش/ ۱۵۹۷ م. تذکر داده اند.

(با: شماره سوم، سال دهم، ص ۵۲، ت: ص ۳۶، د: ص ۱۵۹، ج: جلد ۳، ص ۲۱۹۰).

این فرد نمونه کلام گلرخ بیگم است:

هیچگاه آن شوخ گلرخسار بی اغیار نیست
راست بودست آنکه در عالم گل بینخار نیست

گلشن

یکی از شعرای و سخنوران نیمه گمنام عهد شاه جهان در قرن یازده هجری، گلشن است که دیوانی از شعر داشت و نزد غلام مصطفی الله آبادی بود. اما در اغتشاشات ۱۱۸۶ ش/۱۸۰۷ م. از بین رفت. (ت: ص ۴۳، ج: ۵۰)

ابیات زیر نمونه کلام اوست:

گلشن ز جلوۀ تو پر یخانه گشته است

بوی گل از هوای تو دیوانه گشته است

برخت خار نماید به چمن گل مارا

نالۀ زاغ بود نغمۀ بلبل ما را

در جهان همچو چناریم که با دست تهی

هرگز از جا نرود پای توکل ما را

در شود قطره چو افتاد ز ابر نیسان

رهنما سوی ترقیست تنزل ما را

گلشن

وی یکی از سخنوران است که در دهلی بسر می برد. در تذکره "نگارستان سخن" آمده است که وی در بین سالهای ۵۹۵ هجری/۵۷۸ ش/۱۱۹۹ م. - که اولین پادشاه بنام "محمد شاه" به قدرت رسید - و ۶۰۲ ق/۵۸۴ ش/۱۲۰۵ م. در گذشت آخرین "محمد شاه" - زنده گی میکرد. بدینگونه تاریخ دقیق از زنده گانی وی در دست نیست (ت: ص ۲۹) و بیت زیر یگانه نمونه کلام اوست که در تذکره ها باقیمانده است:

به خیال قدر رعنائی توای غیرت گل

سرواهی است که از سینۀ گلشن برخاست

گناه بیگم

گناه بیگم دختر علی قلی داغستانی و زوجه اعتماد الملک غازی الدین خان بهادر یک از شعرای ادبیات دری در نیمه دوم قرن دوازدهم است که به زبان های دری و اردو شعر می سرود. او هنر شاعری را از پدر خود و هم از استادانی چون قمرالدین خان و میرزا رفیع سودا آموخت. (با: شماره پنجم، سال دهم، ص ۵۱، د: ص ۱۵۸)

گویند زمانیکه یکی از کودکانش وفات نموده بود، در جواب حالش بیکی از دوستانش چنین گفت:

از حال ما مپرس که دل چاک کرده ایم

لخت جگر بریده تـه تـاک کرده ایم

این رباعی را روزی که باران شدیدی می بارید سروده است:

فواره ز هرگوشه شـــــراره برزد

از تار ترشـــــح گره گوهر زد

نی نی غلطم که در رگ و ریشه آب

فصاد هوا هزار ها نیشـــــتر زد

نمونه کلام:

تاکه کشیدی از نزاکت سرمه دنباله دار

شد عصای آبنوسی چشم بیـــــمار ترا

جگر پرسوز دل پر خون گریبان چاک و جان بر لب

قضا را شرم می آید ز سامانیکه من دارم

گوهر کابلی

گوهر بیگم یکی از شعرای زن افغان در ادبیات دری و پشتو بود که در کابل متولد شده و در عصر عبدالرحمن خان با خانواده اش به شهر لویان و از آنجا به امرتسر در هند مقیم گردید. نام پدرش رساله کابلی است که از هنرمندان افغان شمرده می شود. در مورد وی غبار در کتاب "تاریخ ادبیات افغانستان" نیز نوشته است. وی در سال ۱۲۶۲ هـ ق/ ۱۲۱۷ ش/ ۱۸۳۸ م. پدرود حیات گفت. نمونه از کلام او در دست نیست. (با: شماره ۸، سال ۱۰، ص ۵۶، ت: ص ۹۱)

گوهر بیگم

از سخنوران برجسته آغاز قرن سیزدهم هجری در ادبیات دری گوهر بیگم آذربایجانی است. تاریخ تولد و وفاتش معلوم نیست و اشعار زیادی از وی بجا نمانده است. از وی تنها در کتاب "دانشمندان آذربایجان" یاد شده است. (س: ص ۲۳۰، با: شماره ۱۰، سال دهم، ص ۳۷، ت: ص ۹۱، ذ: جلد سوم، ص ۴۷)

ابیات زیر از گوهر بیگم است:

اگر به باد دهم زلف عنبر آسما را
به دام خویش کشم آهوان صحرا را
گذار من به کلیسا اگر فستد روزی
به دین خویش کشم دختران ترسا را
به یک نگاه دوصد مرده می کنم زنده
خبر دهید ز اعجاز من مسیحا را

لاله هندوستانی

ازین شاعر و سخنور تنها یک رباعی به جای مانده و تاریخ تولد و وفاتش معلوم نیست. (ت: ص ۹۲)

داریم هوای وصل آن یار که نیست
خواهیم وفایی زان ستمکار که نیست
در فرقت یار صبر جستیم و قرار
آواز برآمد از دل زار که نیست

لطیفه بیگم

لطیفه بیگم یکی از سخنوران ادبیات دری در شهر پتنه هند است که اجدادش از افغانستان به آنجا مهاجر شده بودند. او با یکی از افغان ها به نام شمشیر خان ازدواج نمود و در ادبیات دری و اردو مهارت داشته و اشعار نغزی می سرود. در کتاب مشاهیر نسوان از وی تذکر رفته است ولی تاریخ تولد و وفاتش ذکر نشده است. (با: شماره ۱۰، سال دهم، ص ۴۸، ت: ص ۹۲)

غزل زیر نمونه کلامش است:

یاد زلفت سر به سر داریم ما
شغل این شام و سحر داریم ما
گاه سربس سنگ و گه بر سنگ سر
کی جز این شغل دیگر داریم ما

دیده ام من آفتاب روی تو
 بروز مه چون نظر داریم ما
 کاوشی بیجاست از چرخ عدو
 صاحب حشمت نه زر داریم ما
 گاه در کعبه گهی در بتکده
 جستجویت در بدر داریم ما
 از که پرسم من ز حال رفتگان
 کس نمی گوید خبر داریم ما
 بیم و غم دیگر نمی دارد "لطیف"
 لیک از محشر خطر داریم ما

لقا

یکی از سخنوران ادبیات دری در شهر یزد، لقا خانم است که در اوائل قرن دوازدهم (اواخر سلطه گرایي صفوی ها) زنده گی می کرد. در کتاب "آتشکده یزدان" نوشته عبدالحسین آیتی نام او را فرخ لقا نوشته است که با حرم شاه ولی ارتباط داشت. (با: شماره پنجم، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ص ۴۹)

نمونه کلامی از او:

یوسف برقت و تاب زلیخا به تن نماند
 یعنی چو رفت جان، رمقی در بدن نماند
 باز آمد آن عزیز بدار السرور وصل
 در مصر عشق صحبت بیت الحزن نماند
 گفتم سخن چرا نسرای؟ به خنده گفت
 از بس لیم مکیدی و در آن سخن نماند
 پوشیده از لقا چو لقایش دوباره تاب
 برتن به قدر آنکه بدر کفن نماند

ماه

یکی از شعرای دری زبان قرن نهم هجری افغانستان ماه خانم بود که در شهر هرات تولد و در شهر جام ولایت غور زندگی می کرد. ماه در فن نجوم و ستاره شناسی نیز شهرت داشت. (الف: ص ۴۸، با: شماره دوم، سال ۱۰، ص ۵۲، پ: جلد دوم، ص ۵۰۹)

فرد زیر را او در مرثیه شوهرش سروده است:

کوکب بختم که بود از وی منور آسمان
بنگر ای ماه کز فراق در زمین است این زمان

ماهی خانم

یکی از شعرای قرن دهم هجری در ادبیات دری افغانستان، ماهی خانم است. وی خواهر ملا نثاری یکی از معاصرین مولانا محتشم که از علمای قرن دهم هجری بشمار می رود می باشد. (س: ص ۳۲۳، ج: سوم، ص ۲۱۹۳)

. دو بیت زیر نمونه کلام اوست:

اشکی که سرزگوشه چشمم بیرون کند
بروی من نشیند و دعوی خون کند

آه از آن زلفی که دارد رشته جان تاب از او
وای از آن لعلی که هر دم میخورم خواب از او

محبوب هروی

یکی از شعرای دری زبان افغانستان در نیمه قرن سیزدهم هجری محبوب یا محبوبه هروی دختر اسکندر خان نظام الدوله است که در شهر هرات تولد شد. استعداد شعری رسایی داشت. اما در جوانی به اثر ظلم و تعدی شوهرش در سال ۱۲۶۴ ش/ ۱۸۸۵ م. وفات کرد. او در اشعار هروی نیز تخلص می کرد. (با: شماره هفتم، سال ۱۰، ص ۵۶، ت، ص ۷۰، پ: جلد دوم، ص ۶۰۳، ث: ص ۲۱۲). نمونه کلامش اشعار زیر اند:

غزل

رفیقان برب آمد جان ز هجران دلفکاری را
که می گوید به آن بیرحم حال جان سپاری را
نه از بختم سر یاری نه از دلدار غمخواری
بودن مشکل بسر بردن بدینسان روزگاری را
توای ضیاء یاد آور به قید افتاده دامت
کشا از محنت هجران اسیر خسته زاری را
جفا از حد فزون کردی بیا یک ره وفا آموز
دوا کن درد افکاران مسوزان داغداری را
گذر کن جانب محبوب ای دلبر زیان نبود
اگر بـیـاری بجا آری، دل امیدواری را

غزل

برده از کفم دل را باده نوشی مده ——— نوشی
 یار نازک اندامی سرو گل بپا گوشتی
 شوخ عنبرین مویی تند خ ——— و جفاجویی
 ماه رو سمن بویی سیمبر قبا پوشی
 خسرو جهاننداری دل ——— ربایي خونخواری
 مست عاشق آزاری یاسمین برو دوشی
 خنجر جفا بس ——— ته شیشه وفا بشکست
 ناله های عشاقش می رسد به هرگوشی
 من قدم نخ ——— واهم زد جز به کوی آن جانی
 زهر اگر دهد از کف میکنم به جان نوشی
 در ف ——— راق آن مهر و از جفای آن بدخو
 طرفه حالتی دارم گویم ار تو بینوشی
 ج ——— ان اسیر رنجوری تن به قید مهجوری
 دل ز آتش دوری هر زمان زند جوشی
 مست یک شبی بر خورد گفتمش که ای بد عهد
 از تغافلیم تا چند بگذری و رخ پوشی
 از سر و ف ——— ا یکره پرسشی کن از حال
 جام دوستی مشکن قول کس مکن گوشتی
 در شب امیدم نی ——— ست جز رخ تو خورشیدی
 گر کشی و گر سازی با خودت هم آغوشی
 همچو من خریدارت ن ——— قد جان همه در کف
 تا ز لعل نوشینت ب ——— و سه تو بفروشی
 ای بت جفاکارم از غمت بس ——— ی زارم
 یاد میکن از محبوب بگذر از فراموشی

مهتری گر بکام شیر در است
 شو خطر کن ز کام شیر بجوی
 یا بزرگی و عز و نعمت و جا
 یا چو مردانت مرگ رویاروی

"دردوره طاهره، زبان دری افغانستان؛ که مثل دوره قبل از اسلام در کشور تکلم میشد، زبان دینی (عربی) آنرا تحت الشعاع قرار داده و بتدریج لغات عربی در آن داخل شد؛ علی الرغم حمایت کامل طاهریان از زبان عربی، مجدداً با چهره و رسم الخط نوینی در ساحه ادب تجلی نمود و چون حنظله بادغیسی، عباس مروزی و ابو حفص سغدی، شعرایی ظهور نمودند که در زبان دری اشعاری بسروندند." (۱۰)

دوره صفاریان

دری در دوره صفاری ها گسترش بیشتر زبانی و منطقوی پیدا نموده، حکومت طاهریان - با میان آمدن یعقوب لیث صفاری مرد تمام عیار عیار در سیستان - از بین رفت. یعقوب لیث صفاری که پسر یک مسگر و اهل سیستان بود باخصلت افغانی شیوه عیاری داشت و شهادت و جوانمردی او باعث براندازی حکومت طاهریان شده در سال ۲۵۳ هجری ق. / ۲۴۵ ش / ۸۶۷ م. دولت صفاری را اعلان نمود. دردوره صفاریان مرکز و پایتخت افغانستان، سیستان بوده، حدود این دولت تا کرمان و فارس در غرب می انجامید که در سال ۲۵۸ هجری تحت اداره خود درآورد. یعقوب لیث صفار کابل، بلخ و ماورالنهر و سرانجام فوشنگ و هرات را در تسلط خود درآورد و در سال ۲۵۹ هجری ق. / ۲۵۰ ش / ۸۷۲ م. محمد بن طاهر آخرین سلسله شاهان طاهری را در افغانستان خاتمه داد.

بآنکه زبان دری در دوره طاهریان سربلند نموده بود، اما در دوره صفاریان رونق بیشتری گرفت. زیرا یعقوب لیث صفاری به زبان و ادبیات عربی آشنایی کامل نداشت و اکثر نویسندگان و ادبا آثار خود را به دری می نوشتند. ادبیات شفاهی دری که بعد ها در رسم الخط سکرزی در آمد به "دری" شکل متکامل تری داد. یکی از شعرا و ادبای آنوقت محمد بن وصیف سکرزی رئیس دیوان رسائل یعقوب لیث صفاری است که به زبان دری اشعاری سروده است.

ای امیری که امیران جهان خاصه و عام
 بنده و چاکر و مولا و سگاند و غلام
 از لسی خطی در لوح که ملکی بدهی
 به ابی یوسف یعقوب بن لیث همام

غزل

ای ز رخت لاله و گل منفعل
 ای ز قدت سرو و صنوبر خجل
 ناوک آه من از آهن گذشت
 بر تو نشد کارگر ای سنگدل
 کاش خداوند جهان از ازل
 مهر ترا جای ندادی به دل
 تا که دلم گشته به زلفت اسیر
 آتش غم گشت به جان مشتعل
 عهد تو "محبوبه" شکست از جفا
 بار دیگر آن بت پییمان گسل

محبوبه هروی

بی بی صفورا که متخلص به محبوبه هروی است، دختر منشی ابوالقاسم خان در زمان امیر عبدالرحمن خان یکی از شعرای برجسته ادبیات دری در قرن سیزدهم هجری شمسی در افغانستان است که به تاریخ ۱۳۲۴ هـ.ق. / ۱۲۸۵ ش / ۱۹۰۶ م. در "کشک" ولایت بادغیس به دنیا آمد، سلسله نسبش به سلطان غیاث الدین غوری می انجامد. و زنده گانی و تحصیلات خود را در شهر تاریخی هرات در محله "قبطی چاق" سپری کرد. او صرف و نحو را از پدرش آموخت و به ادبیات روی آورد. در آغاز سرودن شعر از اشعار پرشور افغان "مستوره غوری" الهام گرفته و او را به دنیای ادبیات و شعر مشوق گردید. چنانچه خودش نیز می نویسد:

"آغاز شعر گفتن من وقتی بود که بعضی غزلیات مستوره غوری را می شنودم... و مرا وادار ساخت تا که شعر سرائی کنم. ولی بطور خفیه، مستوره از حال من آگاه شده و یک غزل خود را بطور امتحانی نزد من فرستاد که مخمس سازم، خوشبختانه که موفق شدم، بعضی اشخاص دانسته و اقربای من که آنرا دیدند، گفته مرا تمجید کردند" (الف: بخش محبوبه هروی، ب: ص ۱۸۵).

ابیات و سروده های سلیس و روان و پرمفهوم محبوبه، مقام ادبی او را بلند برده، اشعار گوهرباری را در غزل، قصیده، مخمس و رباعیات نوشته است که جمعا سروده های او به پنجهزار بیت می رسد. دیوان محبوبه به کوشش محمد علم غواص در سال ۱۳۴۷ ش / ۱۹۶۸ در هرات به نشر رسید.

محبوبه هروی با اکثر شعرای معاصر کشور ما گفتگو ها، مناظرات و مجادله های اندیشه یی و فکری در قالب نظم داشته است که از آنجمله استاد خلیل الله خلیلی، هراتی، شایق هروی، منشی علی رضا خان، آقای شیرین سخن و آقای نادم بودند.

بقول مرحوم عبدالروف بینوا روزی بر مینای این بیتی که ادعا می شد از محجوبه است، مشاعره بین هراتی و محجوبه صورت گرفت. ادعا به گونه بود که در محفل ادبی هرات عده این بیت زیر را از محجوبه نمی دانستند و آنرا بیرون از اندیشه فکری او تصور می کردند:

فلک که یوسف صدیق را غلام نمود

عجب مدار که محجوبه را کنیز کند

هراتی ابیات زیر به محجوبه انشأ کرد و نزد وی فرستاد:

هزاران آفرین بر طبع شکر بار محجوبه

بحیرت رفته ام از دفتر اشعار محجوبه

زهی دولت بچشم پاک در کاشانه ادراک

میسر گر شود روزی مرا دیدار محجوبه

بنازم آستان محفل ناسوت را هر دم

که بوی عشق آید از در و دیوار محجوبه

ز لطف شعر موزون عارفان را کرده مجنون

رموز عشق و سرمستی همه گرفتار محجوبه

ندارد هیچ مه جانا ز عشق پاک در کس پاک

چرا در پرده باشد آن گل رخسار محجوبه

ز خاک و آب و دامن و دانه پای مرغ دل هر دم

گرفتار کمند طره طرار محجوبه

بصحرای محبت هر زمان ترک سمن صورت

"هراتی" را مکن چون لاله خونین بار محجوبه

محجوبه هروی در پاسخ این ابیات را انشأ کرد:

زهی لطف کلامت صیقل زنگار محجوبه

بیان روشنت رونق فزای کار محجوبه

زبس گوهر فشانی کرده از نظم چون پروین

رساندی بر تریا پایه مقدار محجوبه

بود شهر هری کان خردمندان و دانایان

چه باشد ترد شان اشعار ناهموار محجوبه

ندارم عشق گر دارم مرا ... از پاکی
 معاذ الله ز ناپاکی که باشد عار محجوبه
 نه سوی کس نظر دارد نه کس سوبش گذر دارد
 صبا را نیست راهی بر در و دیوار محجوبه
 محال است آنکه چون گل جلوه گر گردد بچشم کس
 بجز آئینه کم دیده است کس دیدار محجوبه
 نباشد غیر شرح محنت و دوری و مهجوری
 اگر صد ره بخوانی دفتر اشعار محجوبه
 چو گل بودم به باغستان چو سرو آزاده در بستان
 بقید خواری افتادستم از ادبیار محجوبه
 چو آن شمع میسوزد عبث در محفل اعمی
 تلف شد جمله علم و عقل و کار و بار محجوبه

اشعار محجوبه هروی در روزنامه ها و نشریات "انیس"، "طلوع افغان" مجله "هرات" و "کابل" بطور پراکنده نشر شده است. یکی از شعرای معاصر و برجسته افغان استاد خلیل الله خلیلی از جمله ارادتمندان محجوبه هروی بود و در مدح وی چنین می نویسد:

خوشا محجوبه و طبع روان وضع تحریرش
 که پا بر فرق شعری میزند شعر گهربارش

یکی از برجسته گی های انجمن ادبی کابل و هرات اینبود که علاوه از ایجاد نشست های ادبی، محجوبه را در غربت و بیگانه تنها نمی گذاشتند و با او از طریق مشاعره های، تبادل نظر و گفت و شنود های داشتند. او خودش نیز ازین محضر علمی و ادبی انجمن ادبی کابل ابراز خشنودی کرده و می نگارد:

"از انجمن ادبی کابل متشکرم که بسا عقده های که موقوف بفنون شعر است از مقالات برادران ادبی حل کرده ام. چرا که من عاجزه بواسطه عذر سن و مقید بودن به شوهر کسب کمالات خود را نزد دانشوران وطن تکمیل کرده نمی توانم. بهترین معلم و ادیب بعد از فوت پدر بزرگوارم مقالات، جرائد، سالنامه ها و مجلات وطن بود که بمن میرسید. خودم در شهر کهنه به سرای میباشم که از شهر مذکور کهنه تر است، نشیمن دارم مثل محبوسی که به کلی از عالم بی خبر باشد، بآنها برای بیداری قوم براه تجدد خصوصاً طبقه نسوان میکوشم، میگویم، میشنوانم، می سرایم تا خدا بخواهد بمنزل مقصود برسیم." (ب ب: ص ۲۰۱-۲۰۲)

استاد خلیلی از اشعار محجوبه سخت خشنود و راضی به نظر می آید. اما تأثیر کلام خلیلی بر محجوبه نیز بی اثر نبود، چنانچه او را وادار نمود تا در پای مشاعره یی بنشینند. محجوبه به خلیلی نوشت:

ای که در اقلیم سخن ســـــروری
 راه ز صورت سوی معنـــــی بری
 انـــــوری از شعر خوشت شد خجل
 میر عـــــماد از قلمت منفعل
 در سخن را چو تـــــومی پروری
 است سخن گوهر و تو گوهری
 شاعـــــر افغان توئی اکنون بدهر
 خلق ز فضل و هنر ت برده بهر
 در هری با فرقه اهـــــل قلم
 معرفت و دوستیت هست هم
 نیز بدر بار شهی بارتســـــت
 خدمت سرکار جهان کار تست
 شاه جـــــوان است ، جوان بخت نیز
 علم و هنر هست به نزدش عزیز
 بر همه کس خوبی شه ظاهر است
 فضل حق او را به جهان ناصر است
 عرض مـــــرا گوی ز روی نیاز
 نزد شـــــه عادل گردن فراز
 کنز همه نسوان مـــــدر چو من
 ماشطه کم شد به عروس ســـــخن
 غازه اش از معنی رنگیـــــن کنم
 زیورش از نظم چو پروین کـــــنم
 سازمـــــش آراسته همچون نگار
 تازه و تر همـــــچو گل اندر بهار
 لیک ز ناسازی بخت نـــــزند
 لشـــــکر غم کرده مرا شهر بند
 جان ز علایق شده در اضطراب
 دل ز عوایق شـــــده در انقلاب
 تیره شده طبع ز جور زمان
 خاطر م آشفته چو زلف بتان
 شایـــــد از الطاف شه نامدار
 خسرو عادل مـــــک کامگار

گوهر درج صدف نادری
 اختر برج شرف نادری
 شاه بلند اختر جمشید فر
 حامی دین وارث ملک پدر
 در شب دیجور چراغ دم دهد
 زین غم و تشویق فراغم دهد
 پرتو خورشید گرفتد به خاک
 کم نشود نور ز خورشید پاک
 جرعه از لطف گرا حسان کند
 بحر از آن جرعه چه نقصان کند
 بر خورد از بحر عطایت هزار
 ز آنهمه محجوبه یکی را شمار
 مملکت از عدل تو معمور باد
 چشم بد از دولت تو دور باد
 افسر اقبال مدامت به سر
 حکم تو جاری چو قضا و قدر
 بر سر گستاخی این شرمسار
 بلکه خط عقو کشد شهریار

جواب استاد خلیلی به محجوبه هروی

باد صبا خیز و زما بر سلام
 جانب محجوبه به صد احترام
 گوی به آن شاعره سحر کار
 بانوی با فضل فضیلت شمار
 کای ز تو سرسبزی باغ سخن
 روشنی چشم و چراغ سخن
 دختر با فضل نظامی توئی
 خواهر فرزانه جامی توئی
 در عرب آن کار که سحبان نمود
 شعر تو در خاطر من آن نمود
 باده صافی که حیا مش کشید
 طبع تو امروز بجامش کشید

گرچه سخن تازه ز پروین شده
 صاف و برازنده و شیرین شده
 لیک بود فطرت تو پخته تر
 صاف تر و زنده تر و شسته تر
 طرز نوین در سخن انگیختی
 طرز سخن نوع نوین ریختی
 داده ز کلک گهرافشان ترا
 جان سخن مهر درخشان ترا
 قدر تو در صحنه خاک هرات
 جای گرفته به صف امهات
 خواهر من حیف از آن نور پاک
 گر نشود بهر وطن تابناک
 ناله جانسوز و وطن گوش کن
 هر چه بجز اوست فراموش کن
 ذکر گل و نغمه بلبل بس است
 قصه رامشگری و گل بس است
 باد شب و قصه مهتاب بس
 ذکر صراحی و می ناب بس
 سبب تو باید که مسیحا شود
 مرده دلان از دمست احیا شود
 چشم گشا بین به چه حال اندریم
 با چه اسف با چه ملال اندریم
 بین که چسان مسأله مشکل شده
 پای مراد همه در گسل شده
 خیز و علم کن قلم پاک را
 زنده کن آن روح طربناک را
 رشته زگیسوی پریشان بگیر
 سوزن خود از سر مژگان بگیر
 پاره شده جامه مردان بدوز
 چاک شده جیب دلیران بدوز
 بهر وطن بیرق جنگ بسی
 پرده مدر مرده ننگی بساز

گيـــــــــر قلم از کف گویندگان
 خامه گذاران ســـــــــراينده گان
 نغمه نورا ه نو آغـــــــــــــــــاز کن
 بهـــــــــر وطن فصل دگر باز کن
 شيون بلبـــــــــل به گلستان گذار
 جام می ناب به مــــــــــــــــستان گذار
 سرو چمن را به چــــــــــــــــمن باز ده
 وصف نـــــــــمـــــــــن را به نمــــــــن باز ده
 ما و کمان خانه ابرو بس اســـــــــت
 بسته به سر رشته گیسو بس اســـــــــت
 جای که تــــــــــــــــست هرات عزیز
 منزل و ماوای ذوات عزیزـــــــــز
 مدفن مردان گــــــــــــــــرامیست او
 مظــــــــــــــــهر اسرار الهی است او
 هر گل سرخی که در این کوهسار
 سرکشد از جنبش باد بهــــــــــــــــار
 شــــــــــــــــرح دهد دوره چنگیز را
 دوره آن وحــــــــــــــــشی خونریز را
 بود هرات تو در آن رــــــــــــــــستخیز
 موی کنان مویه کنان اشکــــــــــــــــریز
 مســــــــــــــــجد او محفل میخواره گان
 گلشن او مــــــــــــــــسلخ خونخواره گان
 پاس نکردند به قــــــــــــــــرآن پاک
 پاره کنان ریخته بروی خــــــــــــــــاک
 تیــــــــــــــــغ برخسار عزیزان زدند
 رخنه به آئــــــــــــــــین بزرگان زدند
 پای بردند ز ســــــــــــــــرو روان
 شاخ شکستند ز نــــــــــــــــخل جوان
 رــــــــــــــــحم نه بر تیره گی حال ما
 شرم نه از گــــــــــــــــریه اطفال ما
 شام لــــــــــــــــب طفل پراز شیر بود
 صبح گهان طــــــــــــــــمه شمشیر بود

تیغ بروی فضلأ آختند
 مدرسه ها بتکسده ها ساختند
 آتشی از جهل برافروختند
 دفتر و طومار ادب سوختند
 خواهر من حرف درازی گرفت
 خامه من نغمه طررازی گرفت
 به که کشم روی سخن سوی تو
 سوی تو و طبع ملک خووی تو
 جامعه باشد زدو تن سربلند
 مرد نظامی و زن هوشمند
 مرد نظامی بکشد تیغ تیز
 بر رخ اعدای وطن در ستیز
 لیک زنان خدمت فردا کنند
 آتیه جامعه زیباکنند
 دست زنان است که تا صبحدم
 رشته گهوار کشد دم بدم
 نخل خردمند ببار آورند
 نسل قوی دست بکار آورند
 آن یکی اگر دفع ز شر می کند
 وین دگر ابقای بشر می کند
 زن چو بود با هنر و فاضله
 بچه با هوش کند تربیه
 الغرض ای دختر دانای قوم
 خواه فرزانه یکتای قوم
 طبعم اگر تند عنانی نمود
 گر قلمم بال فشانی نمود
 منکه ندانم فعل لاتن فعل
 می شوم از شعر روان منقل

پاسخ دوبارهٔ محجوبه به استاد خلیلی:

باد صبا ساز ازینجا سفـــــــــــــر
 جانـــــــــــــب دربار خلیلی گذر
 بر به صدا آداب ســـــــــــــلام مرا
 از پی آن گوئی پیام مـــــــــــــرا
 کای به نسب عالی و صافی گهر
 وی به حسب سرور اهل هنـــــــــــــر
 روشنی دیدهٔ دانشوران
 مرکز پرکار سخـــــــــــــن پروران
 فخر زمان اختر اوج کمـــــــــــــال
 نادره گو شاعر جادو خـــــــــــــیال
 کز نـــــــــــــسی کلکت گهر افشاندۀ
 نیست گهر بل شکر افشاندۀ
 داد سخن دادهٔ الحـــــــــــــق چنین
 کز فلکت گفت ملک آفـــــــــــــرین
 نظم به شعر تو چه سازم طـــــــــــــرف
 پیش گهر قدر ندارد خـــــــــــــزف
 شعر که بر قافیه سنجان بـــــــــــــرم
 گل به چمن زیره به کرمان بـــــــــــــرم
 شعر همای به که تـــــــــــــو املاکنی
 نامه همان به که تو انشا کـــــــــــــنی
 ای قلمت غالیه سا از هنـــــــــــــر
 ریخته بر صفحهٔ گل مشک تـــــــــــــر
 ظلـــــــــــــممتیان را به سواد هرات
 کن رقم تازه چـــــــــــــو آب حیات
 ز آتش طبیعت گل معنی بـــــــــــــر آر
 نار خلیل است گل آرد به بـــــــــــــار
 دفتر تو از ورق گل به اســـــــــــــت
 هم سخن از نغمهٔ بلبل به اســـــــــــــت
 برد هـــــــــــــزاران گل از این باغ باد
 نام و نشان نیست از ایشان بیاد

حاصل از این منــــزل ناپایدار
 نام نکو هست و سخــــن یادگار
 نیست جهان گذران را وفــــا
 هست همه فانی و باقی خــــدا
 ملک سلیمان و سکندر چه شد
 کی بکجا رفته و سنجر چه شد
 رفته از این دار چه نوشیــــروان
 نام نیکو هــــست از او در جهان
 نی به جهان شوکت چنگیز ماند
 نام بد از کافر خونریز مانــــد
 تا که جهان بوده چنین بوده است
 گاه چنان گاه چنین بوده است
 عهد شکن را شکند روزگــــار
 باک ازین عهد شکستن مــــدار
 عاقبت هر مشکلی آسان شــــود
 مرد نباید که هراسان شــــود
 شیردلانی که غــــزا کرده اند
 جان سپــــر تیر بلا کرده اند
 مرد که در جنگ دلاور بــــود
 تیغ برش باده و ســــاغر بود
 چون بکشد خنجر کین از نیــــام
 درع کند جامه ز شمشیر و جــــام
 زیب زنان غازه گــــلگون بود
 غازه مردان جهان خون بــــود
 خون یلان است و گلستان شان
 تیغ و سنان لاله و ریــــحان شان
 یا به سفر پا به فلک بر نهــــند
 یا به سر نام نکو سر نهــــند
 یارب از امداد بزرگان پــــاک
 دور شود فتنه از این آب و خــــاک
 باد به اقبال خدیو جــــهان
 ملک و وطن روکش باغ جنان

عمر عمار ترا خواست وزوگشت بږی

تسیغ نو کرد میانجی بمیان دد و دام

از شعرای دیگر این دوره، ابوسلیک گرگانی نیز می باشد.

دوره سامانیان

آغاز این سلسله از ماورالنهر آغاز می گردد؛ زمانی که خلیفه عباسی در ۲۶۱ هجری ق/ ۲۵۲ش/ ۸۷۴م. نصر بن احمد سامانی را جهت تضعیف خانواده صفاریان به امارت آسیای میانه گماشت. ولایت بخارا را به وی سپرد. دولت طاهری در افغانستان نیز در این امر از تسامح و تساهل کار گرفته با حفظ موجودیت روابط حسنه بین طرفین، ماورالنهر را به خانواده سامانی واگذاشت. اما مالیات و اداره حکومت داری را منسوب به دولت طاهری افغانستان دانسته که هردو طرف این تعامل را پذیرفتند. اما بعداً بخاطر بدست آوردن خوارزم بین صفاریان و سامانی ها اختلافات به اوج رسید و امیر اسماعیل سامانی خوارزم را تصرف کرد. این اختلافات توسط خلافت عباسی در بغداد نیز تشدید شده و در جنگی که بین اسماعیل سامانی و عمر بن لیث صفاری در بلخ واقع گردید، آغازگر اضمحلال سلسله صفاری ها شده که شاه صفاری را اسیر کرده و به بغداد تحویل داد.

بدینگونه حکومت سامانی از طرف خلافت بغداد برسمیت شناخته شد. شاهان سامانی، کندهار، غزنی، سیستان گرفته و در غرب تاری(تهران امروز) تحت تسلط شاهان افغان در آمد. در سال ۳۶۶ هجری ق/ ۳۵۴ش/ ۹۷۶م. پایان عمر سلسله سامانی با حکومت عبدالملک بن نوح سامانی پایان رسید.

و اما هنر و علم در این دوره یکی از افتخارات تاریخی افغانستان است. در ماورالنهر و شهرهای افغانستان با تشویق شاهان سامانی، اکثر علما و هنرمندان و ادبا ظهور نمودند. زبان دری در این دوره بطور کامل منحصراً ادبیات کشوری و رسمی افغانستان تثبیت گردید. یکی از شخصیت های برانزده تاریخ ادبیات دری در افغانستان هم ابوالفضل بن عبدالله بلعمی بود که در ترویج و گسترش زبان دری سخت کوشید و شعرای چون رودکی سمرقندی هم دوره و معاصر این شخصیت در شمال افغانستان ظهور کرد. آثاری که علمای مشهور این دوره بیادگار مانده اند: ابوعلی محمد بن ابوالفضل بلعمی مترجم تاریخ طبری است که مؤلف آن محمد بن جریر طبری است، ابوعلی بن ابو عبدالله جیهانی و امثال آن اند.

در دوره سامانی ها آثار متعددی در شعر و ادب زبان دری نوشته شد از آنجمله میتوان از تاریخ طبری و کلیله و دمنه نام برد که بزبان دری ترجمه شده است. آثاری هم از نویسندگان

ملت و ملکش همه مع—مور باد
چشم بد از دولت او دور ب—اد
هم مترقی همه خدام ش—اه
خاصه خلیلی که بود خ—یر خواه
من که در این پرده نوا می کنم
نه ز پی جود و عطا م—ی کنم
دست تهی باشدم و چشم—م پر
دیده من هست پر از لعل و در
راجی و طامع نیم از هیچک—س
هست امیدم به خداوند و ب—س
بلکه چو "محبوبه" سمک تا سماک
هست امیدش به خداوند پاک

غزلیات زیر نمونه کلام محبوبه هروی است

غزل

یاد روزی که دل از دست تو افکار نبود
دیده از هجر لب لعل تو خونبار نبود
آنچه دیدیم ز بخت سیئه خود دیدیم
ورنه چشم تو چنین کافر خونخوار نبود
برمن از شومی اغیار رسید آنچه رسید
اینقدر یار جفاجوی و دل آزار نبود
عشق را محنت هجران تو مشکل کرده
ورنه بر عاشق سودا زده دشوار نبود
راز خود را به کس اظهار مکن "محبوبه"
هیچ کس چون به جهان محرم اسرار نبود

غزل

اینقدر خون خوردن و سوز و گداز ای دل چرا
 این همه رنج و مشقت بهر هر جاهل چرا
 تابکی در پیــــش کورانی چراغ افروختند
 میکنی تلقین به شخص مرده ایغافل چرا
 چند اندر خرمن هستی زنی آتــــش ز غم
 اینقدر گشتی بمرگ خویش مستعجل چرا
 صحبت نادان چو مینائی که زهر قاتل است
 چــــون نندازی اجتناب از شربت قاتل چرا
 خرمنت بــــرباد رفت و یکجوی حاصل نشد
 ترک نگرفتی از یــــن سودای بی حاصل چرا
 غوطه زن در بحر معنی گوهری آور به کف
 خشک لب افتاده "محبوبه" در ساحل چرا

مأخذ: (الف: ص ۱۴، ب: جلد دوم، ص ۶۰۳-۶۰۴، ب ب: ص ۱۸۴-۲۰۲).

مخفی بدخشی

مخفی بدخشی از شاعران معاصر افغان است که در نیمه دوم قرن نوزدهم میلادی در شهر فیض آباد ولایت بدخشان به دنیا آمد و زیر نظر پدر فاضلش میر محمود شاه بدخشی به تحصیل پرداخت. وی علاوه از علوم دینی در ادبیات و تاریخ نیز آموزش دید و از جوانی شعر می رود که شهره آفاق گردید. از وی یک دیوان شعری بجای مانده است. نمونه کلامش:

آهسته آهسته

خط آمد بر رخت ای سیمتن آهسته آهسته
 برون شد سبزه ات گرد چمن آهسته آهسته
 بین ای باغبان گل کرد آن حرفی که او میگفت
 نسیم صبح در گوش چمن آهسته آهسته
 بت نامهربانم مهربان گردید می ترسم
 میادا بشنود چرخ کهن آهسته آهسته
 بصد افسون چو طفلی را که بفریبند با شکر

دلم را برد آن شیرین سخن آهسته آهسته
فدایت جان من قاصد چو بردی نامه ام سوبش
زمانی هم بگو احوال من آهسته آهسته
خوشا فصل بهار و قندهار و دوستان با هم
که می گشتیم در گرد چمن آهسته آهسته
نبودت گر سر آزدن مخفی چرا گفתי
سخن با مدعی در انجمن آهسته آهسته

غزل

ای دل از عیش دو عالم یک قلم بیگانه باش
وی جنون در وادی عشقش برو مردانه باش
باش در صحرا چو مجنون شاه ملک بیغمی
شو برون از قید و غم فارغ ز فکر خانه باش
همچو بلبل بر سر هر شاخ گل افغان مکن
در طریق سوختن خاموش چون پروانه باش
سینه را مجنون بسازودل بیادش سجده دار
خواه در دیر مغان و خواه در بتخانه باش
بار محنت بر ندارد خاطره آزدگان
خود می و خود ساقی و خود ساغر و پیمانه باش

مخدومه یزدی

تاریخ تولد و وفات مخدومه یزدی معلوم نیست و ابیات چندی از وی در حدیقه الشعرا بجای مانده است. (با: شماره ۱۰، سال دهم، ص ۴۸، ت: ص ۹۲، ج: جلد سوم، ص ۲۱۹۳).
نمونه کلامش:

شب عربده با محنت هجران کردم
باو دل و جان دست گریبان کردم
چون دیدم از او روی خلاصی مشکل
جان دادم و کار بر خود آسان کردم

از پا به ره خدمت خلقی هشتن
مخدومه عالمی توانی گشتن

مریم کنیزک

یکی از شاعران باوجد و سلیس ادبیات دری، مریم متخلص به "کنیزک" است که در خانواده متدین سید عبدالله در ماه میزان ۱۲۵۷ هـ.ق. ۱۲۲۰/ش ۱۸۴۱ م. در ولسوالی "کرخ" ولایت هرات به دنیا آمد و علوم متداوله و دینی را از پدرش آموخت. از وی دیوان شعری به جای مانده است که تا هنوز منصفه چاپ نیافته است. اشعار مریم کنیزک همانند خواهرش "صنوبر عاجزه" غالباً تصوفی و روش خداپرستانه دارد. وی در سال ۱۳۰۸ هـ.ق. ۱۲۲۰/ش ۱۸۹۱ م. وفات نمود. (ت: ص ۷۸، با: شماره ۸، سال دهم، ص ۵۴-۵۵، پ: جلد دوم، ص ۶۰۴)

نمونه کلامش:

در وصف پیامبر محمد(ص)

ای مه جهان آرا معدن صفا هستی
برگزیده خالق فخر اصفیا هستی
عین جمله محبوبان، فخر انبیا هستی
تو طبیب هر رنجی درد هر دوا هستی
شمع بزم هر جمعی بسکه خوش لقا هستی

روز و شب بود دایم، میل خاطر م سویت
بسته جمع مشتاقان دل به تار هر موییت
رخ نمای تابینم آن جمال و گیسویت
بشنوم حدیثی چند زان دو لعل دلجویت
نطق شکرین بگشاز آنکه خوشنوا هستی

در چمن نروید گل تا تو در جهان باشی
سروخوش وصال ایدوست جان عاشقان باشی
تو نهال نخلستان شاخ ارغوان باشی
نوبهار عمری لیک ایمن از خزان باشی
من ترا دعا گویم واجب دعا هستی

زلف و رخ نمایان کن بزم گلرخان بشکن
 با تکلم شیرین صوت بلبلان بشکن
 از حرم خلیل آسارونق بتان بشکن
 تاج لطف بر سر نه افسر شهان بشکن
 چند از نظر نایاب همچو کیمیا هستی

درج لعل در بگشای قیمت گهر بشکن
 با تبسم شیرین قیمت شکر شکن
 بهر لیلۃ المعراج نوبت سحر بشکن
 با متاع حسن خود نرخ سیم و زر بشکن
 یوسف عزیز من چون تو بی بها هستی

گرچه ناوک نازت بر دلم اثر دارد
 عاشق جفا پیشه کی از آن حذر دارد
 پیش تیر مژگانست سینه را سپر دارد
 ای خوش آنکه هر لحظه با رخت نظر دارد
 هان قدم به چشمم نه دیده را ضیا هستی

شبر و شب معراج ماه برج ما اوحی
 در درج یکتایی قد کنز لاتحصی
 آفتاب ملک دین صدر مجلس عقبی
 مقتدا رسولان را جن و انس را مولی
 ز آنکه احسن الخلقی افضل الورا هستی

این "کنیزک" مجرم، ترک گفتگو دارد
 نه بجام خرسند است نه غم سبو دارد
 مدت مدیدی هست با غم تو خو دارد
 آرزوی یک دیدن ز آن رخ نیکو دارد
 روی خود بمن بنمای گر ز من جدا هستی

مستوره غوری

از سخنوران مشهور افغان یکی هم مستوره غوری است که اسمش حور النساء است. وی در سال ۱۲۱۱ ش/۱۸۳۲ م. در قریه "پرچمن" ولایت فراه که قبلاً به ولایت غور منسوب بود تولد شده و دختر میر سید اعظم خان مشارالیهها است. مستوره غوری تا پایان زنده گانی اش در زادگاه اش بسر برد و به "بی بی سفید پوش" مشهور بود. او تا اخیر عمر شوهر نکرد. اشعار زیادی سروده است و دیوان مکملی از وی بنام "تحفه العاشقین و مفرح المسلمین" به جای مانده که بیش از سه و نیم هزار بیت است.. مستوره غوری در سال ۱۲۴۵ ش/۱۸۸۶ م. در سی و چهار ساله گی پدرود حیات گفت و دردنامه کوه "زور" در پرچمن دفن گردید.

(با: شماره ۸، سال دهم، ص ۵۱، ت: ص ۷۵، پ: جلد دوم، ص ۶۰۳، جلد پنجم ص ۲۹۴ و جلد ششم، ص ۲۶۹)

مستوره در مورد شهرت خود می نویسد:

نسب از خواجه زورم بود حورالنساء نامم

تخلص گشت مستوره به ملک غور ماوایم

نمونه کلام مستوره غوری

دل عشاق گرد عارضت مستانه می رقصد
 بلی چون شمع روشن شد دو صد پروانه می رقصد
 بهر جا پرتوی نوری ز انوار خدا باشد
 یکی در مسجد و دیگری پی میخانه می رقصد
 مگر نقاش در بتخانه زد نقش جمال تو
 که از شوق تو می بینم بت و بتخانه می رقصد
 مرا دیروز واعظ وعظ ترک عشق می فرمود
 شکست امروز پیمان بر سر پیمانه می رقصد
 دلم چون دام زلف و دانه خال تو می بیند
 ز ترس دام می لرزد ز شوق دانه می رقصد
 مگر باد صبا از چین زلفش نگهتی دارد
 که بلبل در گلستان، جغد در ویرانه می رقصد
 که باشد در پس پرده لوای دلبری دارد
 ز آوازش ببین مستوره را دیوانه می رقصد

غزل

بتي دارم که با ناز و ادا گیسو رها کرده
 میان چون نیشکر بسته، دهان چون غنچه وا کرده
 فروهشته نقاب از رو، مکحل کرده دو جادو را
 کشیده وسمه بر ابرو سرانگشتان حنا کرده
 پری روئی جفا جوئی بسان خویش بدخوئی
 به تیر غمزه هندوئی چه خونریزی بپا کرده
 بهر جا می روم غایب ز چشم من نمی گردد
 بسان مردمک گویا درون دییده جا کرده

به حال عاشق مسکین جفا چندان چرا داری
 که مسکین عمر خود را بر سر کسوی وفا کرده
 فلک بوئی ندارد از مروت ای پری پیکر
 و با دوران نصیب من غم و رنج و جفا کرده
 بگو مستوره این دنیا نباشد جای آسایش
 و گرنه این مریم از چه رو جا در سما کرده

مستوره کردستانی

مستوره کردستانی مشهور به "ماه اشرف خانم" یکی از شعرای برجسته ادبیات دری است که در اوائل قرن دوازدهم هجری قمری در شهر سلیمانیه کردستان بدینا آمد (۱۲۲۰ هـ.ق. / ۱۸۴۱ ش / ۱۸۰۵ م). پدرش ابوالحسن که یکی از افراد بارسوخ و پیرو طریقت قادریه بود در فراگیری علوم با مستوره همکاری زیادی نمود، در علوم ادبی و انشاء ادبیات و خوشنویسی تبحر پیدا کرد و شعر هم می سرود. مستوره بعداً با حاکم سندیج بنام خسرو خان ازدواج کرد که از زنده گانی زنا شوهری خود رضایت نداشته و گاهی هم در اشعارش این نارضایتی دیده می شود. شوهرش هم اهل قلم و شعر بود و "ناکام" تخلص می کرد. او زمانیکه به شهر سلیمانیه رفت و در همانجا وفات نمود.

از وی چنانچه در کتاب "حدیقه ناصریه" تألیف میرزا علی اکبر صادق الملک که پسر کاکای مستوره نیز می شود، بیش از بیست هزار بیت باقیمانده است. در مجمع الفصحا به استناد از کتاب "حدیقه ناصریه" می نویسد: "مستوره صاحب فضل و کمال و خط و ربط و شعر و انشاء بوده و دیوان شعری مشتمل بر بیست هزار غزل، قصیده دارد..." (ن: جلد پنجم، ص ۹۵۲).

اما در سال ۱۳۰۴ هجری خورشیدی/۱۹۲۶م. شخصی بنام شیخ یحیی معرفت توانست با زحمت زیادی دوهزار بیت او را جمع آوری نموده و نشر نماید. از مستور کردستانی اثر دیگری نیز بنام "تاریخ کردستان" بجای مانده است. (با: شماره ۷، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ص ۶۵-۶۶، ج: جلد سوم، ص ۲۱۹۴، ت: ۲۱۷-۲۱۹).

نمونه های کلام مستوره کردستانی:

من آن زنم که به ملک عفاف صدر گزینم
ز خیل پردگیان نیست در زمانه قرینم
به زیر مقنعه ما راسری است لایق افسر
ولی چه سود که دوران نموده خوار چنینم

مزار ملک سلیمان بسی است ننگ همیدون
که هست کشور عفت همه به زیر نگینم
به معشر نسوان مر سپاس و حمد خدا را
همی سزد که بگویم منم که فخر زمینم
ز تاج و تخت جسم و کی مراست عار ولیکن
به آستان ولایت کمینه خاک نشینم
کمینه وار چو "مستوره" دل بدو بسپر دم
هزار بنده به درگه ستاده همچو نگینم

غزل

آن پری چهره که دوشینه به بزم ما بود
وصف او را نتوان گفت که چسان زیبا بود
وه چه بزمی گل و شمع و نی و بربط همه جمع
خنده جام می و قهقهه مینا بود
سرخوش از باده من و ساقی و آن طرفه صنم
تا سحر قصه ز نقل و می و از صهبا بود
از وفاداری و از صبر و شکیبایی و عشق
هرچه زان جمله سخن رفت ازین شیدا بود
زاهدا لاف مزین نقد مسلمانانی تو
خود بدیدم به کف مغبجهء ترسا بود

هر که در مسجد و میخانه به چشم آوردم
 همه را دامی از آن زلف سیه برپا بود
 دی به غمزه صنمی سلسله مویی بگذشت
 دل "مستوره" و جمعی به برش یغما بود

غزل

رفتیم و پس از خود عمل خیر نهشتیم
 با آب گناه توشه عقبی بسرشتیم
 امروز بدین عالم خاکی به چه نازیم
 فرداست که بینی همه خاک و همه خشتیم
 بس کار مناهی که در این مرحله کردیم
 بس خار معاصی که در این مزرعه کشتیم
 از مسجد و محراب بدوریم و تو گویی
 ما بنده پیران کلیسا و کنه شتیم
 در حشر ز نیک و بد ما دوست چه پرسد
 نیکیم از اویم و از اویم چو زشتیم
 المنه الله که "مستوره" من و دل
 جز یار بساط از همه دیار نوش تیم

غزل

مقیم کعبه گر بیند بت ترسایی ما را
 کند روشن به قندیل حرم شمع کلیسا را
 ز رخ چون پرده بگذارد ز سوزش شعله اندازد
 عیان از آستین سازد ید بیضای موسی را
 کشد گر خیمه حسنش بر این اقلیم "مستوره"
 برد از خاطر مجنون خیال روی لیلی را

غزل

بریدی با من و با غیر بستی
 به نیش ظلم جانم را بختی
 جفا بگزیدی و بیداد کردی
 وفا ببریدی و پیمان شکستی
 دگر مشکل توان پیوند کردن
 چنان تار محبت را گسستی
 شد آئین وفا و مهرت از یاد
 ز بس با مدعی ای مه نشستی
 بدادی دامنش "مستوره" از کف
 نکو کردی زقید هجر رستی

رباعیات

شیرین صفتم ولی ز غم فرهادم
 شاپور کجا تا بتو آرد دادم
 ای ثانی پرویز خدا رحمی
 تا بر نکنی زقید هجر آزادم

مائیم و غمی و دیده گریانی
 سوزی و تبی و سینه بریانی
 جز خسرو آفاق طبیبی نبود
 کز لطف دهد درد مرا درمانی

در فرقت تو صبر و تحمل تا چند
 نالان و غزلسرا چو بلبل تا چند
 خون شد دلم از محنت ایام فراق
 این جور و جفا با منت ای گل تا چند

خسروان جای به مشکوی گزیدند و لیک
 فقرا را به جهان سایه دیواری نیست
 دعوی فضل تو "مستوره" مکن زانکه به دهر
 فاضلان را به خدا پایه و مقداری نیست

زیر بیادگار مانده است از جمله کتاب عجایب البلدان "ابوالموید بلخی"، شهنامه منشور منصوری، شاهنامه منظوم مسعودی، شاهنامه منظوم دقیقی بلخی، حدود العالم جوزجانی، و کتاب الابنیه فی حقایق الادویه هروی را می توان تذکر داد. شعرای معروف زبان و ادبیات دری در قرن چهارم هجری چون دقیقی بلخی، رابعه بلخی، شهید بلخی، و رودکی سمرقندی از نخبه گان ادبیات افغانستان بشمار می روند.

نثر و ادب دری را می توان در تاریخ بلعمری و کتاب حدود العالم مشاهده نمود. همچنان از فلاسفه مشهور این دوره ابن سینای بلخی و ابونصر فارابی اند که در بلخ و سمرقند با مطالعات عمیق در مورد فلاسفه یونانی پرداختند و در تلفیق نظریات آنها و ابتکار خلاقه خود شان آثار ارجمندی در تاریخ شرق بجای گذاشتند. از علمای دیگر چون ابوزید بلخی، ابوالوفا جوزجانی، ابوسلیمان بستی، ابوحاتم بستی و دهها شاعر، ادیب و فلاسفه و عالم دیگر نیز می توان نام برد.

دوره غزنویان

این دوره نضج ادبیات دری در خراسان، ماوراءالنهر، فارس و هنداست. دوره شگوفایی زبان و ادبیات افغانستان باستان شمرده می شود که در دربار شاهان غزنه به صدها شاعر، ادیب و عالم مشغول تتبعات و تحقیق بودند. دربار سلطان محمود غزنوی بیش از چهار صد شاعر را در خود پرورش داد و آثار ارجمندی به تاریخ ادبیات کشور بجای ماند.

زمانیکه عبدالملک بن نوح سامانی، یکی از مقربین خود "البتگین" را، بحیث قوماندان قوای نظامی خود گماشت، قدرت نظامی به غزنویان تعلق گرفت. وقتیکه عبدالملک وفات نمود و برادرش منصور بن نوح سامانی جانشین وی گردید، البتگین از اطاعت اوامر وی سرپیچی نموده و شهر تاریخی غزنه را تصرف کرده، پادشاهی مستقل را اعلان کرد. مدت ۱۶ سال این حکمروایی ادامه یافت. زمانیکه سبکتگین دامادش به پادشاهی انتخاب شد، وی به فتوحات پرداخت و تا سال ۳۸۴ هجری ق/ ۳۷۲ ش/ ۹۹۶ م. مناطق شرقی را تا پشاور تصرف نموده، جاهایی را که تا هنوز مسلمان نشده بودند دعوت به اسلام نموده و امپراتوری خراسان را بعنوان مؤسس سلسله غزنویان دوباره احیا نمود.

با قدرت رسیدن محمود غزنوی -که یکی از شاهان مقتدر افغانستان در تاریخ بشمار می رود- قلمرو افغانستان باستان را با فتوحات خود گسترش و وسعت داد. در بین سالهایی ۳۹۲-۴۱۶ هجری ق/ ۳۷۹-۴۰۳ ش/ ۱۰۵۱-۱۰۲۵ م، دوازده بار به هند لشکر کشی نموده و بخش زیاد هند را فتح کرد، و مردم را به اسلام دعوت نمود. ضمناً فتح معبد سومنات که یکی از گنجینه های سرزمین هند بشمار میرفت بدست افغان ها افتید و بت های شکسته شدند. سلطان محمود

مطربه کاشغری

مطربه کاشغری از حرم خانواده و معاصر طغران شاه است. طغران شاه حاکم هرات بود و مطربه که در کاشغر تولد شده، در هرات می زیست. تاریخ زنده گانی او را در قرن ششم هجری می دانند. در (تاریخ گزیده) از حمدالله مستوفی رباعی را از مطربه نقل قول نموده است که می رساند، مطربه در زمان غلبه خوارزم شاه بر سلاطین غوری در افغانستان آن شعر را سروده است و این حادثه مقارن قرن هفتم هجری در تاریخ کشور ماست. (ت: ص ۱۴، ج: جلد سوم، ص ۲۱۹۷، ذ: جلد سوم، ص ۸۹).

و مطربه در این ایام زنده بوده و شعر می سروده است. مطربه این شعر را سروده است:

شاهها ز تو غوری به لباسات بجست ماندهء موزه از کف پات بجست
از اسپ پیاده گشت و رخ پنهان کرد فیلان بتو شاه داد و وزمات بجست

چون نگه کردی بتا باری پنهانی مرا
دین و دل از دست شد یک ره به آسانی مرا
تا شنیدم یک سخن از تو همانا لطف بود
گفتم این دولت مدام باد ارزانی مرا

در مرثیهء شوهرش طغران شاه:

در ماتمت ای شاه سیه شد روزم بی روی تو دیدگان خود بردوزم
تیغ تو کجاست ای دریغا تا من خون ریختن از دیده باو آموزم

معطر خان

از زنان شاعر شهر خنجد است که در خانواده ادیب پروری پرورش یافته است. خواهرش "معظم خان" نیز شاعر بود. وی در سال ۱۲۱۹ هجری خورشیدی / ۱۹۴۰ م. در شهر خنجد به دنیا آمد و در شهر های "دزج" و "پسکینت" حیات بسر برد. اشعار وی گاهی هم زیر تأثیر اندیشه های انقلاب اکتوبر و سیاست اتحاد شوروی نیز رفته و شعار گونه از زحمتکشان مطالبی را بیان می دارد. از وی مجموعه شعری که مشتمل بر اشعار خودش، خواهرش معظم خان و شاعر سخنور دیگری بنام "قمبر خان" یکجا نشر شده است. معطر خان به زبان دری و ازبکی شعر می سرود. وی در سال ۱۳۲۴ ش / ۱۹۴۵ م. وفات نمود.

(ث: ص ۲۲۲ به استناد دایره المعارف صنعت و ادبیات تاجیک)

نمونه کلامش :

این عجب دردی است می بینم که کار از دست رفت
غم ز حد بگذشت دردم را مدار از دست رفت
صد کف افسوس بر عمر معط ————— دردمند
بی عبارت، بی فضایل، برق وار از دست رفت

معطر تا توانی پاسبان کعبه دل شو
زدنیا آرزو حاصل نشد ما را رسان آخر

معظم خان

شاعر دری زبان تاجیک، متولد سال ۱۳۱۲ش/۱۹۳۳م. در شهر ختجد و خواهر معطر خان است. وی پس از ازدواج در شهر "دزج" تا پایان عمر زنده گی کرد.. (ث: ص ۲۲۲ به استناد دایره المعارف صنعت و ادبیات تاجیک)

نمونه کلامش:

غزل

به روز بی کسی جز غم غریبان را که می پرسد
به غیر از درد، حال دردمندان را که می پرسد
ز وصل دوستان محروم وطن ویرانه محزونیم
نه والد نه ولد این خانه ویران را که می پرسد
جدا از دیده روشن همیشه با دل پر غم
به روز آوردی این شبهای تنها را که می پرسد
گاهی عاقل، گاهی مجنون عجایب حالتی دارم
به جز دیوانه این مجنون حیران را که می پرسد
فتنه داده در چه ظلمت نمی یابم ره مقصود
که این پا بسته محبوس زندان را که می پرسد

منیره

یکی از شعرای دری زبان قرن دهم هجری در شهر بخارا، منیره دختر عبدالرحمن مشفق بود که بین سالهای ۹۲۷-۹۹۶ هجری قمری / ۹۰۰-۹۷۵ ش / ۱۵۲۱-۱۷۹۶ م. می زیست. او شاعر شوخ طبعی بود و فی البدیهه شعر می سرود. (ث: ص ۲۲۷ به استناد دایره المعارف صنعت و ادبیات تاجیک) رباعی زیر نمونه کلام اوست:

در خانه نشسته رو به دیوار شدم
از گریه و اشک بیزار شدم
گر بلبلیم و اگر گل باغ چه سود
خندیدم و ناله کردم و زار شدم

مهری

یکی از شاعران توانمند زبان و ادبیات دری در قرن نهم هجری مهری است. او متولد شهر ادیب پرور افغانستان، هرات باستانی بوده و در همانجا می زیست. نام اصلی اش مهر النساء است که مشهور به مهری، "مهریه هراتیه" و "مهری هروی" بوده و از شاعران شوخ طبع و ظریف هرات بشمار می رود که در مصاحبت گوهرشاد بیگم زن دانشمند و همسر شاهرخ میرزا در دوره تیموریان (۸۰۷ - ۸۵۰ ه. ق. / ۷۸۵-۸۲۵ ش / ۱۴۰۵-۱۴۴۷ م.) بسر می برد..

ملکه گوهر شاد به او لقب زن فاضل و شیرین سخن داده بود. مهری با مردی بنام عبدالعزیز ازدواج نمود که یکی از طبیبان خاص شاهرخ میرزا پسر امیر تیمور شمرده می شد. از آنجائیکه شوهرش پیرمرد کم مهر بوی بود، محبت خانواده گی بین زن و شوهر کمتر بود. زمانیکه مهری، در مصاحبت گوهر شاد با مسعود ترخان خواهرزاده اش آشنا گردید، عاشق و دلپاخته او شد. و این عشق زود در بین آندو پهنه گسترده.

گویند روزی گوهر شاد بیگم در شه نشین منزل دومی قصر نشسته و مهری را به حضور خواست. از حسن اتفاق حکیم عبدالعزیز شوهر مهری نیز از آن راه می گذشت، گوهر شاد حکیم را نیز نزد خود خواست. حکیم بنابر کبر سن و اینکه با سرعت نزد ملکه گوهر شاد می آمد، رفتارش ناموزون بود که موجب خنده او را فراهم کرد. او رو به مهری کرده پرسید. مهری فی البدیهه اظهار داشت:

مرا با تو سر یاری نمانده
سر مهر و وفاداری نمانده
ترا از ضعف و پیری قوت و زور
چنانکه پای برداری، نمانده

و باین ظرافت، گوهر شاد به مهری انعام بیشتر داد

گویند روزی مهری با معشوق خود مسعود ترخان در برج قلعه نشست و صحبت می کردند، حکیم عبدالعزیز شوهر مهری را دیدند که از زیر قلعه می گذشت. مهری فی البدیهه این بیت را سرود:

کردم براوج برج مهء خویشتن طلوع

هان ای حکیم طالع مسعود من نگر

زمانیکه حکیم از ماجرای عشق زنش با خواهر زاده گوهر شاد بیگم آگاه شد، نزد شاهرخ میرزا رفت شکایت کرد. پادشاه مدتی مهری را زندانی نمود. روزی مهری برایش رباعی سروده و او را خوش ساخت و با سرودن همین رباعی از زندان رها گردید.

مهری همچنان به سبک دیوان حافظ اشعارش را سروده و اولین بیت اش را چنین سروده است:

ادریا ساقی العشاق اقداحاً و عملها

که شوری می کند شیرین شراب تلخ در دله

مهری از شاعران دری زبان برجسته قرن نهم افغانستان بشمار می رود، ولی اکثر اشعارش از بین رفته و صرف ابیات چندی از وی باقیمانده است. (با: شماره اول، سال دهم، ص ۵۶ و شماره دوم، ص ۴۹، ت: ص ۲۴، پ: جلد دوم، ص ۵۰۹ و جلد ششم، ص ۳۰۰، غ: ص ۱۹۴، ز: ص ۳۳۴، ذ: جلد سوم، ص ۱۰۱)

ابیات پراگنده:

یارب که سرشتم زچه آب و چه گل است

میلم همه سوی دلبران چگل است

**

از لعل تو تنها نه خراب است بدخشان

ویران شده آیندو عقیق اند یمن ها

**

پیچیده بر سرخامه اش از تاب کمر مو

مشکل که مصور کشد آن موی میانرا

**

زدامن گیری پیری اگر آگاه می گشتم

بدست غم نمی دادتم گریبان جوانی را

**

بیخ هر خاری مان از خاک من حاصل شود

زاهد ار مسواک سازد مست و لای عقل شود

**

خودسازی پیران بود افزون ز جوانان

تعمیر ضرور است بنا های کهن را

**

از چهره بتا جمع کن این زلف پریشان

بینم مگر از پی این شام سحر را

گر یار حذر می کند از دوستی ما
ما را بفروشد به بهای که خریده است

رباعی

آن خال عنبری که نگارم باو زده
دل می برد از آنکه بوجه نکو زده
قصاب وار مردم چشمم به چابکی
مژگان پاره کرده و دل ها برو زده

غزل

یاد باد آنکس سر کوی توام منزل بود
دیده را روشنی از خاک درت حاصل بود
حل این نکته که بر پیر خرد مشکل بود
آزمودیم به یک جرعه می حاصل بود
گفتم از مدرسه پرسم سبب حرمت می
در هر کس که زدم بیخود و لایعقل بود
خواستم سوز دل خویش بگویم با شمع
داشت او خود به زبان آنچه مرا در دل بود
در چمن صبحدم از گریه و از زاری من
لاله سوخته خون در دل و پا در گل بود
آنچه از بابل و هاروت روایت کردند
سحر چشم تو بدیدم همه را شامل بود
دولتی بود تماشای رخت "مهری" را
حیف و صد حیف که این دولت مستعجل بود

مهستی

درباره زندگانی این شاعر دری زبان تذکرات و روایات زیادی رفته است. ولی تاریخ تولد و عصر زندگانی وی تا هنوز بطور کامل معلوم نیست. بجز از چند رباعی و پارچه های شعری، چیزی دیگری از او بیادگار نمانده است

عده از تذکره نویسان قدیم، مهستی را شاعر زمان سلطان سنجر سلجوقی دانسته و گویند که او معشوقه سلطان بوده است. که بین سالهای ۵۱۱-۵۵۲ قمری/۴۹۶-۵۳۶ ش/۱۱۱۷-۱۱۵۷ م. زندگی می کرد. امادر کتاب های (تاریخ گزیده) و (مجالس النفایس) او را همعصر سلطان محمود غزنوی می دانند. (س: ص ۳۶۵)

زادگاه این شاعر دری زبان را بدخشان گفته اند که بعداً در گنجه سکونت اختیار نمود و یکی از شاعران زن افغان در قرن پنجم هجری بشمار می رود. در مورد سال تولد مهستی، او را بین سالهای ۴۹۱-۴۹۲ هجری/۴۷۷ ش/۱۰۹۸ م. می دانند. در کتابی که بنام (مهستی) در سال ۹۰۰ هجری نگاشته شده است، ترجمه احوال و زندگانی این شاعر را چنین نوشته اند: "هنگامیکه مهستی بدربار پادشاه آنزمان در شهر گنجه بار یافته، ۲۰ ساله بود و چون آن پادشاه را محمود بن محمد بن ملکشاه می دانند که در سنه ۵۱۱ جلوس نمود. لذا اگر مهستی در سال اول و یا دوم جلوس او به دربارش راه یافته باشد، تولد او در سال ۴۹۱ یا ۴۹۲ بوده. و اگر سنه تولد او را بطور یقینی نمی توان تعیین نمود، باید در اواخر قرن پنجم و یا سالهای اول قرن ششم پای بعرضه وجود نهاده باشد." (ش: شماره ۳۰)

نام اصلی مهستی، (منیژه) و یا (منیجه) بوده و عده او را از اکابر زادگان گنجه نامیده اند. بعضی از محققین او را متولد شهر خجند می دانند و می گویند که پدر مهستی از روحانیون و فقهای شهر خجند بود و در تحصیل علوم برای دخترش سخت کوشید و فن موسیقی را نیز توسط استادان فن آموخت تا اینکه سرآمد روزگار خود شد.

مهستی دارای طبع شوخ بوده احساساتش را در رباعیاتی که سرود انعکاس می داد. گویند او با پارچه شعر زیر توجه سلطان سنجر را بخود جلب نمود و علاقمند خود ساخت.

شامگاهی چون سلطان خواست از مجلس بیرون آید و بر اسب نشیند. دید برفی ناگهانی زمین را پوشانده است. دراین حال مهستی فی البدیهه گفت:

شاه فلکت اسب سعادت زین کرد از جمله خسروان ترا تحسین کرد
تا در حرکت سمند زین نعلت برگل نهد پای، زمین سیمین کرد

گویند او معشوقه تاج الدین احمد بن خطیب گنجوی شاعر بود و رباعیاتی که میان ایندو رو و بدل شده در (تاریخ گزیده) آمده است. وی در ضمن دو رباعی را ذکر کرده است که مهستی خطاب به قصاب بچه پی که دل از او برده بود سروده است... (ص: ۴۴-۴۵).

در کتاب (خیرات حسان) تألیف اعتماد السلطنه ذکر گردیده است که لقب مهستی را سلطان سنجر باو بخشیده و بمعنی (بزرگ هستی) از او ستوده است. ولی رشید یاسمی از قول کتاب خطی می نویسد: زمانیکه پدر از فرط خوشی که او بمدارج عالی کمال رسیده بود، لقب (مهستی) را بوی خطاب نمود. مهستی بعد از وفات پدر خود، خجند را ترک گفته و با مادرش به گنجه اقامت گزید. و بعد از مدت کوتاه شهره حسن صوری و کمالات معنوی او توجه اکابر و تاجران را جلب نموده و از هردو طرف بدیدن او می شتافتند و همین شهرت او سبب تقریبی وی بدربار گنجه گردید. ولی چندی بعد شاه از علاقه مهستی نسبت به تاج الدین احمد بن خطیب، که بعد از مرگ پدر خود وی خطیب گنجه شده بود، پی برده او را تبعید نمود. (ر.ت: ص ۱۰).

همچنان می نگارند که مهستی را شاه گنجه به زندان بیانداخت که به شفاعت ارکان دولت آزاد شد. ولی دوباره او را شاه به زندان کشانید. زمانیکه بار دوم از زندان رهایی یافت با شوهرش گنجه را ترک گفته، راهی سرزمین آبایی اش افغانستان (خراسان) شد و در بلخ بیش از سه صد تن از شعرا و ادبای افغانستان به استقبال و دیدنش شتافتند. و چون تحفه و یا هدیه با خود نیاورده بودند، مهستی را رنجیده خاطر ساخته و رباعی زیر را سرود:

آن دزد چون بود که در خانه درون شود

خانه زبیم دزد ز روزن بیرون شود

خانه روان و دزد طلبگار خانگی

چون خانه رفت خانگی او را زیون شود

زمانیکه پور خطیب شوهرش این شکوه مهستی را شنید و دید که همگان خاطر رنجیده یافتند فوراً به جواب این شعر سرود:

آخر زمان که طبع حکمیان نگون شود

سه صد حکیم مر جلیبی را زیون شود

آن دزد دام دان که طلبگار ماهی است

و آن خانه آب دان که ز روزن بیرون شود

بعد از مدتی هر دو زن و شوهر در بلخ دلگیر شدند و دوباره راهی گنجه گردیدند. (غ: شماره ششم، سال دوم، ص ۱۱۴). یکی از محققین دیگر می نویسد که مهستی بعد از آنکه محمود بن محمد بن ملکشاه او را از گنجه تبعید نمود، بعد از مسافرت به زنجان و بلخ که اهالی از او پذیرایی شایانی نمودند، به مرو که پایتخت خراسان بود شتافتند و در صف ملازمان خاص دربار سلطان سنجر سلجوقی قرار گرفت. مهستی بحیث معلم سلطان نیز ایفای وظیفه نمود. بعد از چند سال اقامت در دربار سلطان سنجر به گنجه برگشت و با خطیب ازدواج نمود و تحولی در افکار او بوجود آمده، از زندگی گذشته خود پشیمان

بود. وی بعد از ازدواج زندگی با عزتی را گذرانید. تاریخ وفات او را دوسال بعد از مرگ نظامی (۵۷۶- ۵۷۷ هجری قمری/ ۱۵۵۹ش/ ۱۸۰۱م.) می دانند. (ش: شماره ۳، ص ۱۱).

مهستی شاعر برجسته و باذوق بوده که در فن شاعری استاد بود. و هیچ شاعر دیگری از عصر او به پایه هنرش نرسیده است و می توان مهستی را از جمله شاعران بزرگ دری و همپای انوری و عمر خیام که از معاصران او بودند، قرار داد. وی بیشتر به سرودن رباعی پرداخته، ولی قصائد و غزلیاتی هم داشته که بیشتر آنها از بین رفته اند. دیوان اشعار مهستی دوبار در ۱۳۳۶ ش با تصحیح طاهری از انتشارات طهوری و در ۱۳۴۷ ش بوسیله کتابخانه ابن سینا در تهران منتشر شده است. شانزده قطعه رباعی مهستی را گلادیس ایوانس *Gladies Evans* در کتاب (شعر آذربایجان *Azerbaijan Poetry* به انگلیسی ترجمه و چاپ شده است. (ص: ۲۶۰).

ماخذ دیگر: (ژ: ص ۱۲۰، س: ۳۶۵، غ: ص ۳۲۷، ذ: جلد سوم، ص ۱۰۳، ب: ص ۱۷۹-۱۸۱).

رباعیات مهستی

من عهد تو سخت سست می دانستم بشکستن آن درست می دانستم
هر دشمنی ای دوست که با من داری آخر کردی، نخست می دانستم

آن بت که رخس رشک گل و یاسمن است
وز غمزه شوخ فتنهء مرد و زن است
دیدم برهش لطیف چون آب روان
آن آب روان هنوز در چشم من است

ای باد که جان فدای پیغام تو باد گریزگری بکوی آن حور نژاد
گو در سر راه مهستی را دیدم کز آرزوی تو جان شیرین می داد

هم مستم و هم غلام سرمستانم بیزار ز زاهد و هم (زندانم)
من بندهء آن دم که ساقی گوید یک جام دیگر بگیر و من نتوانم

یک دست به مصحفیم و یک دست بجام
که نزد حلالیم و گهی نزد حرام
مانیم درین گندم ناپختهء خام
نه کافر مطلق، نه مسلمان تمام!

ای پور خطیب گنجه پندی بپذیر، بر تخت طرب نشین، بکف ساغر گیر
از طاعت و معصیت خدا مستغنی است باری تو مراد خود در این عالم گیرا

برخیز و بیا که حجره پرداخته ام وز بهر تو پرده یی خوش انداخته ام
با من به شرابی و کبابی در ساز کین هردو ز دیده وز دل ساخته ام

لعل تو مکییدن آرزو می کردم می باتو کشیدن آرزو می کردم
در مستی و در جنون و در هشیاری چنگ تو شنیدن آرزو می کردم!

در دل همه شرک و روی در خاک چه بود؟
زهری که به جان رسید تریاک چه بود؟
خود را بمیان خلق زاهــــــــــــــد کردن
بانفس پلید، جامهء پاک چــــــــــــــه بود؟

مارابه دم پیر نگه نتوان داشت
در حجره دلگیر نگه نتوان داشت
آنها که سر زلف تو زنجیر بود
در خانه بزنجیر نگه نتوان داشت

افسوس که اطراف دلت خار گرفت
زاغ آمده لاله را به منقار گرفت
سیمای زنخندان تو آورد مــــــــــــراد
شنجرف لب لعل تو زنگار گرفت

تا سنبل تو غالیه سایی نکنند باد سحری نافه گشایی نکند
گر زاهد صد ساله ببیند دستت برگردن من که پارسایی نکند

ایــــــــام بر آن است که تا بتواند یک روز مرا بکام دل ننشاند
عهدی دارد فلک که تا گرد جهان خود می گردد مرا همی گرداند

قصه چه کنم که اشتیاق تو چه کرد
 با من دل پر زرق و نفاق تو چه کرد
 چون زلف دراز تو شبی می بساید
 تا با تو بگویم که فراق تو چه کرد

در رهگذری که تازه دیدم مستش
 در پای فتادم و گرفتم دستش
 امروز از آن هیچ نمی آید یاد
 یعنی جرمم نیست و لیکن هستش

بالر همیشه در عتابش بینم
 جوینده نور آفتابش بینم
 گرمدمک دیده من نیست چرا
 هر که که نگه کنم در آتش بینم؟

در دام تو خسته ای نیست چو من
 وز جور تو دل شکسته ای نیست چو من
 برخاستگان عشق تو بسیار اند
 لیکن بویا نشسته ای نیست چو من!

هر که که دلم فرصت آن دم جوید
 کز صد غم دل با تو یکی برگوید؟
 کز مجرم و ناجنس در آن دم گویی
 از چرخ بیبارد از زمینی بر روید!

هر کارد که از کشته خود بر گیرد
 اندر لب و دندان چو شکر گیرد
 گر بار دیگر بر گلوی کشته نهد
 از ذوق لبش زندگی از سر گیرد

کار از لب خشک و دیدهء تر بگذشت
تیر غم او ز جان و دل بر بگذشت
آبیم تنک نمود پس آتش عشق
چون پای در او نهادم از سر بگذشت

قصاب چنانکه عادت اوست مرا
افکند و بکشت و گفت این خوست مرا
سرباز بقدر می نهد بر پایم
دم میدمدم تا بکشد پوست مرا

شبها که بناز با تو خفتم همه رفت
در ها که بنوک غمزه سفتم همه رفت
آرام دل و مونس جانم بودی
رفتی و هر آنچه با تو گفتم رفت

هر شب ز غمت تازه عذابی بینم
جوینده نور آفتابش بینم
که مردمک دیده من نیست چرا
هر که که نگه کنم در آتش بینم؟

از من طمع وصال داری الحق هوس محال داری
وصلم نتوان بخواب دیدن این چیست که در خیال داری؟
جائی که صبا گذر ندارد آیا تو کجا مجال داری؟

نادره

نادره یکی از زنان سخنور، شاعر، سیاستمدار شهر خوقند و فرغانه است. و در اشعارش "کامله" و "مکنونه" نیز تخلص می کرد. او در اوایل قرن دوازده هجری شمسی با عمر خان امیری حاکم خوقند ازدواج کرد. بعد از وفات شوهرش، مردم پسرش محمد علی را که چهارده سال داشت حاکم شهر برگزیدند. اما اداره شهر و اطراف آن در دست نادره بود. او مجمع نویسندگان و شعراً را نیز بوجود آورد و اهل ادب و قلم را می ستود. زمانیکه نصرالله حاکم بخارا به شهر خوقند حمله برد، نادره را با پسر و همه درباریان به قتل رسانید. دیوان شعر نادره در سال ۱۳۴۶ش/۱۹۶۷م. در شهر "دوشنبه" به نشر رسیده است که حاوی اشعار در و ازبکی می باشد. (با: شماره پنجم: سال دهم، ص ۵۶، ت: ص ۵۶، ن: ص ۲۳۳-۲۳۴). پارچه شعر زیر نمونه کلام اوست:

انتظارم بر تو ای سرو خرامانم بیا
جان به کف ایستاده ام برخیز جانانم بیا
چند از ناز و تغافل تند می رانی سـمـند
مردمی کن پای نه در چشم حیرانم بیا
صبح وصل من ز خورشید جمالت نور داشت
شام هجران تیره شد ای ماه تابانم بیا

نسائی

یکی از سخنوران ادبیات دری افغانستان نسائی است که در سال ۹۶۲ هـ ق. / ۱۵۵۵م. در هرات زنده گی میکرد. او در شهر نسأ تولد یافته و بهمین سبب نسایی تخلص می کرد. (تک ص ۹۳، ت: ص ۲۳۵، ج: جلد سوم، ص ۲۱۹، ز: ص ۲۳۸). ابیات و غزل زیر نمونه کلام نسایی است:

منه جمال تو و آفتاب هردو یکی است
خط عذار تو و مشک ناب هر دو یکی است

عاشقی یا قامت ابرو کمندی کرده ایم
با همه پستی تمنای بلندی کرده ایم

غزل

دردم زیاده می شود و کم نمی شود
گفتم به صبر چاره کنم هم نمی شود
شادم اگر دلم ز تویی غم نمی شود
باری غم تو از دل من کم نمی شود
مرهم میار بهر دواي من ای طبیب
کین درد عاشقی است به مرهم نمی شود
داغی نهاد بر دلم آن بیوفا که عمر
بگذشت و دردمندی آن کم نمی شود
سازد بدرد هجر "نسائی" خاکسار
چون خاطرش به وصل تو خرم نمی شود

نور جهان

نور جهان یکی از شعرای با ذوق و پرطراوت دوره پادشاهی جهانگیر است. زنده گی نامه او در ادبیات غرب، از جمله حوادث نایاب عشقی جهان *Famous Love affaire of the world* بشمار می رود. نور جهان در شهر قندهار در جنوب افغانستان در خانواده ادیب پروی تولد شد. پدرش غیاث الدین نام داشت وی در سال ۱۰۰۰ هجری قمری/ ۹۷۰ ش/ ۱۵۹۱ م. با خانواده اش به دهلی رفت و به دربار جلال الدین محمد اکبر راه یافت و به حیث یکی از ملازمان شاهی دربار گماشته شد. نام اصلی نور جهان مهر النساء است که از هوش و ذکاوت و استعداد زیادی برخوردار بوده و پدرش نیز در امر آموزش و پرورش وی توجه بیشتری نمود. مهر النساء دختر زیبای بود که حسن اش مورد توجه همگان قرار گرفت. گویند روزی مهر النساء در باغ شاهی قدم می زد، شهزاده سلیم او را از دور دیده و خواست با وی هم صحبت شود. لذا دو کبوتر را در دستش گرفته نزد مهر النساء آمد و گفت: - می توانی ایندو کبوتر را برای چند دقیقه ای برایم نگهداری...؟ مهر النساء کبوتران را گرفت و منتظر شهزاده بماند. شهزاده سلیم مدتی برگشت و دید که در دست او یک کبوتر است. پرسید: - آن یکی دیگر چه شد...؟ مهرالنساء گفت: - پرواز کرد...! شهزاده دوباره با تعجب پرسید:

- چگونه پرواز کرد...؟

مهر النساء با تبسم ملیحی کبوتر دومی را رها نموده گفت:

- اینطور....

شهزاده سلیم دلباخته و عاشق مهر النساء شد و از پدرش خواستگاری نمود.

مهر تو در درونم و عشق تو در سرم

با شیر در درون شد و با جان بدر شود

غیاث الدین پدر مهر النساء به تصور اینکه مبادا از این پیشنهاد شهزاده سلیم پدرش جلال الدین اکبر آگاه شده و قهر شود، خواستگاری شهزاده را رد کرد و برای اینکه این مسأله خاموش گردد، دختر خود را به علی قلی خان یکتا از افسران شجاع جهانگیر که مشهور به شیر افکن بود به زنی داد. جلال الدین اکبر بدون آگاهی از این واقعه علی قلی خان را به حیث حاکم بنگاله مقرر کرده و مهرالنساء با وی رهسپار آندیار شد. در سال ۱۰۱۴ هجری/ ۹۸۴ ش/ ۱۶۰۵ م. جلال الدین اکبر وفات نمود و شهزاده سلیم به نام نورالدین جهانگیر جانشین پدر شد. او هنوز هم عشق مهرالنساء را در دل داشت و به همین منظور قاصدی را نزد شیر افکن فرستاد و درخواست نمود تا به دربار حاضر گردد. وی که تصور میکرد که شاه از وی خواهد خواست تا مهر النساء را طلاق بدهد، باینکار حاضر نشد. جهانگیر در صدد برآمد تا با توصل به زور، او را از صحنه بردارد. لذا شاه به برادر خود قطب الدین امر نمود تا علیه شیر افکن به بهانه فتنه جویی حمله نموده و او را دستگیر کرده به دربار بفرستد. در جنگی که بین آندو اتفاق افتاد قطب الدین سخت زخمی شد و لشکریان اش هیجانی شده و به خاطر انتقام جویی، علیه علی قلی خان شیر افکن یورش برده او را به قتل رسانیدند.

جهانگیر که با این کار از وجود رقیب خود رهایی یافت، مهر النساء را از "بنگاله" بخواست و زیر سرپرستی مادر خود رقیه سلطان بیگم قرار داد تا او را راضی به تقاضای ازدواج فرزندش نماید. مهرالنساء او را قاتل شوهر خود دانسته و مدت چهار سال با این درخواست شاه موافقت ننمود. ولی التماس و زاری بیش از حد جهانگیر و وساطت های افراد با نفوذ باعث شد که وی در سال ۱۰۲۰ هجری/ ۱۰۹۰ ش/ ۱۶۱۱ م. به این وصلت موافقت نماید. وی به نام "نور محل" و "نور جهان بیگم" مسمی گردید. جهانگیر از فرط خوشی به تمام منسوبین نور جهان خلعت و انعام و مناصب بلند را بخشید و بعد از ازدواج، بیشترین صلاحیت های اداری کشور را در دست گرفت. غیاث الدین پدر خود را صدراعظم مقرر کرد و برادر خود را به منصب حساسی گماشت. شاعری در این زمینه می گوید:

کنند خویش و تبار از تو ناز می یزید

بحسن یک تن اگر یک قبیله ناز کنند

او که زن با هوش و خواهان قدرت بود، جهانگیر را تحت نفوذ و تسلط خود در آورده و اختیارات کشوری و اداره را در دست داشت و به "نور بیگم" و بعداً به "نور جهان بیگم" لقب یافت. مردم نیز همه امور کشوری را زیر فرمان نور جهان به پیش می بردند و جهانگیر که مرد عیاش و راحت طلبی بود، غالباً به امور تفننی می پرداخت.

در زمان اداره نورجهان، عملاً زنان در امور اداری و اجتماعی فعالیت می نمودند. او با زنان دیگر به شکار می رفت و در مسکوکات آزمان در یک طرف تصویر جهانگیر و در روی دیگرش تصویر نورجهان حک و این بیت هم نوشته شده بود:

بحکم شاه جهانگیر یافت صد زیور

بنام نورجهان پادشاه بیگم زر

و در مهر فرامین نیز این بیت ذکر شده است:

نور جهان گشت بحکم الله

همدم و همراز جهانگیر شاه

زمانیکه غیاث الدین پدر نورجهان وفات نمود، جهانگیر نورجهان را منصب صدارت بخشید و تمام امور مملکت عملاً زیر اداره او در آمد. نورجهان در تیراندازی و شکار نیز مهارت داشت چنانچه روزی وی با جهانگیر به شکارگاه رفتند و اطراف جنگل را با پیل های سواره محاط کردند و خود نیز بر پیل ها سوار بودند که شیری بر جهانگیر حمله برد. ولی نورجهان با کمال مهارت، شیر را چنان با تیر زد که دیگر برنخواست و موجب حیرت همگان گردید.

نورجهان در طبابت نیز مدبر و آگاه بود. گویند روزی جهانگیر در بستر افتاد و اطباء دربار سخت کوشیدند تا جهانگیر شفا یابد. هر دوی مؤثر نیافتاد. ملکه نورجهان دستور داد تا از معالجه دست بردارند و خود وی پرستاری و علاج شاه را خواهد نمود که در مدت سه روز جهانگیر صحت یاب شده و موجب حیرت علماً و طبیان نیز گردید. نورجهان از بازبایی صحت شاه شادمان شد و جشن سرور بزرگی برپا نمود و به همه فقراً و مساکین عنایات و بخشش روا داشت.

نورجهان از پسر بزرگ جهانگیر که شاه جهان نام داشت و نزد پدر عزیز و ولیعهد کشور شمرده می شد، هراس داشت و نمی خواست که جانشین پادشاهی جهانگیر گردد. این اختلافات روز به روز بیشتر شده و باعث کشمکش ها و جنگ ها گردید.

لشکر جهانگیر به فرمانداری مهابت خان، شاه جهان را شکست داد. مهابت خان در دربار جهانگیر نزدیکتر شد و عملکرد شاه جهان را بغاوت خواند. لذا جهانگیر از مهابت خان قدردانی نمود. نورجهان تصور کرد که رقیب دیگر در رسیدن به قدرت پادشاهی جهانگیر در دربار راه یافته است. لذا به آزار و اذیت وی پرداخت و حسادت نورجهان در مقابل مهابت خان بیشتر شد. مهابت خان از روش نورجهان سخت رنجید و تصمیم گرفت تا جهانگیر را از پادشاهی براندازد.

زمانیکه نورجهان با جهانگیر عزم سفر کابل را نمودند، در کنار دریای جهلم، هواداران مهابت خان بر وی حمله نموده و جهانگیر را دستگیر کرده به زندان افکند. اما نورجهان از دریا گذشته بود. او در بخش جنوبی افغانستان کنونی به فراهم آوری لشکر پرداخت و خواست شوهرش را کمک نماید. اما دراین جنگ بازهم شکست خورد.

نورجهان به عنوان وفاداری به شوهرش، خود را تسلیم مهابت خان نمود و تقاضا کرد که با جهانگیر شوهرش یکجا زندانی گردد. وی در زندان مخفیانه با هوادارانش تماس گرفته و برنامه فرار خود و

شوهرش را از زندان زمینه سازی کرد. بعد از فرار زندان، این عملکرد نورجهان باعث شد که جهانگیر مدیون همیشگی وی گردد. بعد از رسیدن به قدرت دوباره سیاسی، نورجهان سعی نمود تا شهزاده شهریار پسر اندر و دامادش را ولیعهد جهانگیر سازد. اما شاه جهان با این تصمیم موافقت ننمود و شهزاده شهریار را زندانی کرده و کور نمود. در سال ۱۰۳۷ هجری ق/ ۱۰۰۶ ش/ ۱۶۲۷ م. جهانگیر وفات کرد و شاه جهان پادشاه شد. او نور جهان را عفو کرده و برایش جایگاه و معاشی نیز مقرر نمود. نورجهان بعد از نده سال از وفات شوهرش که با حزن و ملال بسر برد و از آرایش و لباس فاخره دوری جست در سال ۱۰۵۵ هجری ق/ ۱۰۲۴ ش/ ۱۶۴۵ م. در "شاهدره" لاهور وفات کرد و در کنار جهانگیر دفن شد. و این بیت سروده خودش را بر سنگ مزارش حک نموده اند:

در مزار ما غریبان نی چراغ و نی گلی
نی پر پروانه یابی نه صدای بلبلی

او علاوه از ذوق لطیف و طبع شعری، در ساختن عطر گلاب، آشپزی و خیاطی نیز مهارت، ابتکار و ذوق عالی داشت. نورجهان بدیده سربازی ماهر بود که همیشه با جهانگیر مشاعره می داشت. گویند روزی جهانگیر به چشمان مخمور نور جهان اشاره نموده گفت:

تو مست باده حسنی بفرما / ایندو نرگس را
که برخیزند از خواب و نگه دارند مجلس را

نور جهان فی البدیهه جواب داد:

مکن بیدار ای ساقی ز خواب ناز نرگس را
که بد مستند و برهم میزنند الحال مجلس را

گویند روزی خاطر پادشاه از نورجهان رنجید و بروی برآشفست و با نگاه غضبناکی سوبش دید. نور جهان به غرض فرونشاندن خشم شاه فی البدیهه این بیت را سرود:

ما تنک طرفان حریف این قدر سختی نه ایم
دانه اشکیم ما را گردش چشم آسپاست

گویند روزی جهانگیر این شعر سرود:

بلبل نیم که نعره کنم درد سر دهم
پروانه ام که سوزم و دم بر نیآورم

نورجهان به جواب این بیت گفت:

پروانه من نیم که بیک شعله جان دهم
شمع که شب بسوزم و دم بر نیآورم

گویند ملکه به گونه نوبتی که شاه همسران خود را باید میدید، پس از چند روزی شاه را دیدن کرد و از سرور شادمانی قطرات سرشک از چشمان جذاب و گیرای نور جهان سرازیر شد. شاه فی البدیهه گفت:

گوهر ز اشک چشم تو غلطیده می رود

نور جهان در جواب گفت:

آبیکه بیتو خورده ام از دیده می رود

آورده اند که روزی شاه با ملکه نور جهان به بتالای قصر نشست و مردم را تماشا می کردند. شاه پیرمردی گوژپشتی را دید که خمیده راه میرفت. جهانگیر رو به نور جهان کرده پرسید:

چرا خم گشته می گردند پیران جهان دیده؟

نور جهان فی البدیهه سرود:

بزیر خاک می جویند ایام جوانی را

روزی جهانگیر پیراهن دیبا که دکمه های لعل آبدار بر آن مرصع شده بود، در برداشت و نور جهان لباس زعفرانی پوشیده بود. همینکه شاه نور جهان را بدید این بیت را سرود:

نیست جانا برگریبان تو رنگ زعفران

زردی رنگ رخ من شد گریبان گیر تو

ملکه در پاسخ این بیت را گفت:

ترا که تکمه لعل است بر لباس حریر

شده است قطره خون منت گریبان گیر

گویند روزی جهانگیر در اخیر ماه رمضان، هلال ماه را در آسمان دید و گفت:

هلال عید بر اوج فلک نمایان شد

نور جهان فی البدیهه مصرع دوم را سرود:

کلید میکده گم گشته بود، پیدا شد

نور جهان خیلی خوش طبع و ظریف بود و به اشعار کلیم شاعر معروف دوره جهانگیر همیشه انتقاد و کته گیری می نمود. روزی کلیم شعر زیر را سروده و نزد او فرستاد:

ز شرم آب شدم آب را شکستی نیست

به حیرتم که مرا روزگار چون بشکست

نور جهان در جوابش نوشت:

اول یخ بست بعد از آن بشکست

نامه عاشقانه عبدالمومن به مهرالنساء

نور جهان از آوان جوانی عاشقانی زیادی داشت. در اینجا نامه یکی از دلباخته های او را که عبدالمومن از یک نام دارد و به مهرالنساء بیگم نوشته می نویسم و مهرالنساء در جواب هر سطر نامه اش، جوابی نوشته است. این نسخه تاریخی ندارد ولی بطور قطع که قبل از ازدواج او با علی قلی خان شیر افغن و جهانگیر پادشاه بوده و مهرالنساء در خانه پدر میزیست.

این نسخه را باتذکری "ماگه رحمانی" در کتاب "پرده نشینان" سخنگوی داده است، "نزد یکی از استادان فاضل و دانشمند افغان هاشم شایق جمال افندی در کابل موجود بود که از روی اصل نسخه نقل شده است.

عبدالمومن:	شب ها من و خیال تو و چشم خون فشان
مهرالنساء:	خدا به فریاد رسد.
عبدالمومن:	فارغ تویی که هیچکست در خیال نیست
مهرالنساء:	حقا که خوب یافتید.
عبدالمومن:	ملاآذان برای عالی مخفی نماناد که تا حقیر را نظر بر جمال افتاده، نه شب خواب دارم و نه روز آرام.
مهرالنساء:	ما چه کنیم.
عبدالمومن:	امیدوار چنان است که به تصدق فرق مبارک رحمی کنی.
مهرالنساء:	خداوند الرحم و الراحمین.
عبدالمومن:	فقیر در خدمت یاران اظهار محبت نمی توان
مهرالنساء:	دندان بر جگر نه.
عبدالمومن:	بخدا و رسول خدا قسم که شب و روز در عیش نروم حرام شد
مهرالنساء:	ترا که قسم داده؟ عیشت فراغت بکن.
عبدالمومن:	شد بکام عالم و یکدم بکام ما نشد
مهرالنساء:	روزی بقدر همت، روزی مقرر است.
عبدالمومن:	التماس اینکه رقعہ به یاران ننمائید.
مهرالنساء:	ترس نمی باید
عبدالمومن:	نام محله ای خود را بزودی در رقعہ ظاهر سازید.
مهرالنساء:	محبت حضر راه خود باشد.
عبدالمومن:	والدعا!
مهرالنساء:	دعا مکن، نفرین کن.

نمونه کلام نورجهان

دل به صورت ندهم ناشده سیرت معلوم
بنده عشقم و هفتاد و دو ملت معلوم
زاهدا هول قیامت مفکن در دل من
هول هجران گذرانديم، قیامت معلوم

ای آبشار نوحه گراز بهر چيستی؟
چین بر جبین فگنده زانده کیستی؟
دردت چه درد بود که چون من تمام شب
سر را به سنگ میزدی و می گریستی؟

چو بردارم ز رخ برقع ز گل فریاد برخیزد
زنم بر زلف اگر شانه ز سنبل داد برخیزد
باین حسن و کمال خود چو در گلشن گذر سازم
زجان بلبلان شور مبارکباد برخیزد

گشاد غنچه اگر از نسیم گلزار است
کلید قفل دل ما تبسم یار است
نه گل شناسد و نه رنگ و بو نه عارض و زلف
دل کسیکه به حسن او گرفتار است

نورم، نارم، حدیقه ام، گلزارم
دیرم، صنم، برهنم، زنارم
نی نی غلطم هر آنچه گفتم که نیم
بوی گلم و طبیعت گلزارم

بقتل چون منی گر خاطرت خوشنود می گردد
بجان من ولی تیغ تو خون آلود می گردد

نام تو بردم و زدم آتش بجان خویش
در آتشم چو شمع ز دست زبان خویش

زنار عشق گر ظاهر سازم گل در چمن سوزد
اگر نالم به خلوتخانه شمع انجمن سوزد

بینی و چشم و دو ابروی تو ای گل اندام
شاخ بادام و دو بادام و دوبــرگ بادام

گذشت وقت خزان موسم بهار آمد
هزار نخل خزان گشته ام ببار آمد

حدیث عشق من خوانی و دل با دیگران بندی
دو تیغ آخر نمی دانه چه سال در یک نیام بندی

ساغر کشان سحر سر مینا چو وا کنند
آیا بود که گوشه چشمی به ما کنند

زهی صلابت حشمت که ماهیان در آب
زبیم ناوک مژگان تو زره پوشند

غزل

چهر او یک خلد حور و روی او یک عرش نور
خط او یک گله مور و زلف او یک سله مار
در دو لعل می فروشش هر چه در صهبا سرود
در دو چشم پادشاه نوشش هر چه در مستی خمار
ارغوان عارضش را حسن و طلعت رنگ و بوی
پرنیان پیکرش را لطف و خوبی بود و تار

دوره سلجوقی ها

این سلسله خاندان از کوچی های بودند که سلطان محمود مؤسس آنها را بنام سلجوق مسلمان ساخته و برای شان زمین های را در شمال مغربی افغانستان (نیشاپور) داد. با آنکه یکی از فضایی افغانستان بنام خواجه نظام الملک طوسی من حیث وزیر و مشاور در این دولت کار می کرد. ولی آنها که با روحیه و ساختار اجتماعی فرهنگی، ادبی و اجتماعی اداره غزنوی ها آشنایی نداشتند از مسایل فرهنگی به نحوی به بیراهه رفته، تعصبات مذهبی و گرایشات جدا از روش فرهنگی شاهان قبلی را تعقیب نمودند. سلجوقی ها بار اول در نیشاپور اعلان استقلال نمودند و بعد بطرف سیستان و غرنه و بلخ متوجه شدند.

زبان و ادبیات دری در این دوره نه چندان ارج گذاشته شد اما بطور نسبی از ادباً و نویسندگان چابنداری نموده اند و در رشد زبان و ادبیات دری خدماتی را انجام داده اند. از شعرای این دوره می توان از عمر خیام، انوری، جلی و مهستی گنجویی نام برد.

سلسله سلجوقی ها بعد از مرگ ملک شاه سلجوقی در ۴۸۵ هجری ق / ۴۷۰ ش / ۱۰۹۲ م. با عث جنگ های خانواده گی این سلسله گردید. سلطان سنجر یکی از شاهان مقتدر این سلسله بشمار می رود که در سال ۵۵۲ هجری ق / ۵۳۵ ش / ۱۱۵۷ م. وفات نموده و خوارزم شاهیان توانستند پادشاهی سلجوقی ها را به انقراض بکشانند. در عهد ملک شاه سلجوقی بزرگ مرد و ادیب سخنور زبان دری که علاوه از شعر، در نثر مسجع تبحر کاملی داشت، خواجه عبدالله انصاری با آثار گرانبهایش بر این دوره تاریخی ارج ادبی نهاد.

سلسله غوری ها

یکی از دوره های تاریخی، که غالباً داشته های فرهنگی افغانستان و شهر های تاریخی کشور ما طعمه آتش گردیده ، دوره غوری هاست. گرچه سلاطین محلی غوری در زمان طاهری ها و صفاری ها چون امیر پولاد شنسب یکی از مبارزین آزادی خواه بود که با ابومسلم خراسانی در استقلال افغانستان (خراسان) نقش سازنده داشت. اما زمانیکه علاءالدین بعنوان مؤسس شاهان غوری در اخیر قرن پنجم هجری شمسی به لشکر کشی ها پرداخت و در سه جنگ مقاوم علیه بهرام شاه غزنوی غالب آمد، سه مدنیت قدیم افغانستان را در تکیین آباد، زمین داور و غزنین به آتش کشید. علاءالدین مدت هفت شبانه روز شهر غزنه را - که به عروس شهر ها در شهر مسمی بود- به دود و آتش کشید و بعد بر خرابه های غزنه جشن سرور و شادمانی گرفت. وی بعداً متوجه قندهار و سیستان شد و مدنیت های تاریخی ما را به ویرانه کشانید که این عمل وی او را لقب (علاءالدین جهانسوز) داد. با آنکه سلسله پادشاهان بعدی غوری چون غیاث الدین و

بسم الله الرحمن الرحيم

پیشگفتار

خداوند علیم را سپاسگذارم که مرا اندیشه و توانایی آن بخشید تا در راه احیای داشته های ناگفته تاریخی کشور با عظمت و آزاده ام - افغانستان - قلم بردارم و در مهجوری و دوری از وطن و عدم موجودیت منابع پژوهشی گسترده، باز هم بتوانم در رسیدن به آمال انقلاب فرهنگی افغانستان ادای ذمه کرده و گام های نخستین را به پایه اکمال رسانم..

کتابی را که اکنون در دست دارید مجموعه از مقالات و پژوهش هایست که بطور پراکنده ولی بهم مرتبط انجام داده ام. من از سالها قبل به این اندیشه بودم تا علاوه از سخنوران مرد - که همیشه در تاریخ ما تذکر داده شده اند - نقش وجودی زن افغان را نادیده نگرفته، باین واقعیت که زنان برومند و اندیشمندی نیز در تاریخ کشور ما وجود داشته اند، صحنه گذاشته شود و همانگونه مردان افغان اسطوره ها آفرینند به یقین که زنان نیز منبع و اساس این حماسه ها اند..

پنجاه سال قبل در مورد زنان افغان پژوهش های - که در همان مقطع زمانی از جمله نوشتار های ناب نویسنده گان ما بود - در مجله های "آریانا"، "ادب"، "کابل" و دایره المعارف آریانا نشر گردید.. مرحوم عبدالروف بینوا نیز مجموعه را بنام "پشتنی میرمنی" در سال ۱۳۲۵ ش/ ۱۹۴۶ م. تهیه و نشر نمود و "ماگه رحمانی" به همکاری مرحوم علی احمد نعیمی نیز کتاب پژوهشی را بنام "پرده نشینان سخنگوی" در سال ۱۳۳۱ ش/ ۱۹۵۲ م. با کم و کاستی های به جامعه افغانی پیشکش کرد.

البته این مأخذ و منابع تحقیقی - که در بخش سوم این کتاب نیز از آن استفاده شده - مرا واداشت تا بطور اکادمیک و مرجعی به اصل برگردم و با اضافات و نمونه های کلام بیشتر و زنده گی نامه زنان سخنور ادبیات دری ترکیز و تحقیق نموده، و پیشگفتار های دوره های ادبی را که "ماگه رحمانی" بدون و با کاستی مرجعی و منابعی انجام داده در مقاله جداگانه این کتاب بعنوان بخشی از تاریخ ادبیات افغانستان بیارایم. تفاوت نظر های که این پژوهش با تحقیقات گذشته دارد اینست که در گذشته سخنوران زن افغان با هویت اصلی و درست آن تمثیل نگردیده اند. همانگونه که بحث تاریخی در مورد ادبیات افغانستان نیز از ناهمگونی ها و اثرات بیرونی بی بهره نمانده و به گونه ناآگاهانه از بتن تاریخی کشور ما جدا ساخته نگهداشته شده اند. البته که مرحوم بینوا در این بعد سعی بلیغ بخرج داده است. همچنان عدّه از نویسنده گان غیر افغان نیز سعی نموده اند تا با استفاده از منابع بالایی، اندیشمندان سخنور زن کشور ما را بخود نسبت دهند.

نهالی

نهالی یکی از زنان سخنور ادبیات دری در شهر سمرقند است که در سال نهم هجری می زیست. از وی یک روایتی باقیمانده که نمونه شعر و کلام او نیز شمرده می شود. گویند روزی نهالی در محل دلگشایی سمرقند با شعرای دیگر برخورد. (با: شماره دوم، سال دهم، ص ۵۲، ت: ص ۲۹، ذ: جلد سوم، ص ۱۲۸) و شعر زیر را سرود:

هلال نیست که بر اوج چرخ جا کرده
فلک به کشتن من تیغ بر هوا کرده

نهانی

یکی از شعرای دری زبان دوره تیموری افغانستان نهانی مشهور به کرمانی است که در دوره سلطان حسین بایقرا در شهر کرمان می زیست از شهرت زیادی در آنجا برخوردار بود. برادرش خواجه افضل دیوان بیگی از کارمندان با صلاحیت قلمرو پادشاهی تیموری در آن زمان شمرده می شد. نهانی اشعار زیادی سروده ولی کمتر آن بجای مانده است. نهانی از معاصرین شاعر افغان شیخ کمال الدین خجندی بود که باهم روابط و مکاتباتی داشتند. آورده اند که خجندی ابیات زیر را به نهانی نوشت:

اگرچه مهر به تقدیر لایزال برآید
بماه من نرسد گر هزار سال برآید

از هر دو طرف مطلب ما زلف نگار است
در مذهب ما سبجه و زنار نباشد

وای بر شاعران نادیده	که ندارد نور در دیده
قد خوبان سرو می خوانند	رخ ایشان به ماه مانده
ماه قرصیست ناتمام عیار	سرو چوییست ناتراشیده

نهانی در جواب خجندی چنین نوشت:

هزار سرو که در حد اعتدال برآید
بقامت نرسد گر هزار سال برآید

مآخذ: (ت: ص ۲۷، ج: ص ۶۵)

نهانی اکبرآبادی

یکی از شعرای دری زبان در دربار جلال الدین اکبر پادشاه تیموری در هند که در اخیر قرن دهم هجری می زیست، نهانی اکبر آبادی است. او اصلاً در کابل تولد یافته و بعداً در اکبر آباد هند نزدیک آگره می زیست. اکبر پادشاه به نهانی زیاد ارج می نهاد و از او بعنوان یک زن سخنور و ادیب قدردانی می کرد. باین ارادتی که شاه در برابر نهانی داشت، پسرش محمد جعفر اکبرآبادی را بحیث قوماندان لشکرش در منطقه کشمیر مقرر نمود. (با: شماره سوم، سال دهم، ص ۵۱، ت: ص ۳۵، د: ص ۱۶۷، ز: ص ۳۳۵). این بیت زیر نمونه کلام نهانی است:

روزغم، شب درد بی پایان پیدا کرده ام دردمندی ها در این ایام پیدا کرده ام

نهانی دهلوی

نهانی دهلوی یکی از شاعران و سخنوران ادبیات دری و افغانی الاصل است که در قرن دهم هجری در دهلی می زیست. وی دختر یکی از امرای بزرگ بنام شاه سلیمان کابلی است و اشعار نغزی سروده است. مادرش خرم بیگم نیز که اهل شعر و ادب بود در مصاحبت همدیگر در دهلی زندگی می کردند. گویند که نهانی خیلی زیبا بود و در شعر سرودن نیز سرآمد زمان خود بشمار می رفت. خواستگاران زیادی داشت. که نمی توانست یکی را انتخاب نماید. سرانجام نهانی رباعی زیر را سرود و در چهار سو(چهارسوق) بازار دهلی آویخت و اعلان نمود که هر کسی که جواب این رباعی را بنویسد، با او ازدواج خواهد نمود. اما تا زمانیکه نهانی زنده بود، کسی بمعنی آن پی نبرده و هیچکسی نتوانست جواب آنرا بنویسد:

رباعی

از خانه عنکبوت پر می طلبم

از مرد برهنه روی زر می طلبم

وز پشه ماده شیر نر می طلبم

من از دهن مار شکر می طلبم

نهانی در جوانی وفات نمود. بعد از مرگش یکی از وزرای شاه جهان بنام سعد الله خان جواب این رباعی را چنین نوشت:

علم است برهنه رو که تحصیل زر است

تن خانه عنکبوت و دل بال و پر است

زهر است جفای علم و معنی شکر است

هر پشه از او چشید و آن شیر نر است

نمونه کلام نهانی :

باباده فروشان غم ایام حرام است
بادرد کشان دولت بهرام حرام است
فرض است به عاشق که بنوشد می تجرید
بازاهد خودبین می گلفام حرام است

رندان نظر به جلوه دنیا نمی کنند جز آرزوی ساغر صهبا نمی کنند

ماخذ: ت(ت: ص ۳۶).

نهانی شیرازی

نهانی یکی از زنان شاعر دری زبان اواخر سلسله تیموریان قرن نهم هجری و از معاصرین مولانا جامی است که در شیراز می زیست. او اکثر غزلیات خود را به جواب اشعار مولانا جامی سروده است که مطلع یکی ازین اشعار چنین است:

شدم دیوانه تا در خواب دیدم آن پری را
چه باشد حال اگر بیند به بیداری کسی او را

دوفرد از نمونه کلام:

قدم بخانه چشمم بنه که جا اینجاست
رواق منظر خوبان خوش لقا اینجاست

نه بهر درد من این دیده خون فشان بستم
نظر به غیر تو حیف است من از آن بستم

ماخذ: (با: شماره دوم، سال دهم، ص ۵۶، ت: ص ۳۲، ح: ص ۲۶۰، د: ص ۱۶۷).

نهانی قائنی

از شاعران قرن یازدهم هجری در قائنات زنده گی میکرد. نهانی به حسن جمال و فصاحت و بلاغت کلام مشهور بود. (ت: ص ۹۳، ت: ص ۲۴۰) تنها این بیت نمونه کلامش باقیمانده است:

همچو بر من برخ خوبان نظر پاک انداز
هر کجا دیده آلوده بود خاک انداز

وزیر النساء بیگم

یکی از سخنوران دری در پتیا له هند، وزیر النساء بیگم بود که در سال ۱۲۹۸ ق/ ۱۲۲۹ ش/ ۱۸۸۰ م. در دهلی و شهر پتیا له هند زنده گی می کرد. وی در ادبیات دری و اردو متبحر بوده و اشعار زیادی سروده است و به حیث معلم نیز در مدرسه های دخترانه تدریس می کرد. بعداً به شهر لاهور آمد همانجا تا اخیر حیاتش مسکن گزین شد. (چ: جلد سوم، ص ۲۲۰۹، ج: ص ۶۷).

اشعار زیر نمونه بیان وزیر النساء بیگم است:

خون من ریخت به شوخی و حنا بست ز کف
 پرده انداخته بر رخ ز صبا باز آمد
 بخت شد یاور و اقبال قرین گشت به من
 آنچه می خواستم از حق به دعا باز آمد
 در طلب خسته شدم باز به درمان رفتم
 رفتم از خویش که آن کار گشا باز آمد
 شاد می باش "وزیر" که چنین شاه جهان
 بهر پرسیدن احوال گدا باز آمد

ز سینه تا به لبم صد هزار فرسنگ است
 از آن زمان که با ضبط فغان شدم مامور
 ظفر به پرچمی آمد به گیر و دار سخن
 به هر کجا که کشیدم رایت منصور

هما

هما دختر افراسیاب بیگ ترکی است اما بطور دقیق معلوم نیست کدام افراسیاب منظور پژوهشگر "مشاهیر النساء" بوده است زیرا به این نام دو شخصیت تاریخی در قرن های هفتم و هشتم هجری در افغانستان گذشته اند. زنده گی نامه هما و زمان حیاتش معلوم نیست. (ب: شماره اول، سال دهم، ص ۵۴، ت: ص ۲۲).

این بیت را نمونه کلام او آورده اند:

ز خونم چهره قاتل چو افشان وقت انجام شد

رخش یک ساده قرآن بود و از خونم ترجم شد

همدمی

شریفه بانو متخلص به همدمی یکی از سخنوران ادبیات دری در اخیر قرن دوازدهم هجری است که در شهر جرجان می زیست. تاریخ تولد و وفاتش معلوم نیست. (با: شماره دهم، سال دهم، ص ۳۹، ت: ص ۹۳، د: ص ۱۷۷، ج: ص ۳۳۸، ل: ص ۶۸) غزل زیر را نمونه کلام او می دانند:

من سوخته لاله رخانم چه توان کرد
واله شده سبز خطانم چه توان کرد
صد تیر بلا و ستم و جور رسیده
زان ناوک دلسوز به جانم چه توان کرد
جز نام توام هر نفسی ذکر دگر نیست
نامت شده چون ذکر زبانم چه توان کرد
مجنون صفت از عشق بتان زار و نزارم
دیوانه لیلی صفتانم چه توان کرد
ای "همدمی" از جور رقیبان ستمکار
بر چرخ برین رفت فغانم چه توان کرد

یاسمن بو

یکی از شعرای دری زبان و خوشنویسان شهر دکن است. زمانیکه شوهرش میرزا عسکری دامغانی وفات کرد، وی با یکی از درباریان و امرای تیموری در هند ازدواج نموده و از دکن به شهر دهلی رفت. تاریخ تولد و وفات یاسمن بو بطور دقیق معلوم نیست. یاسمن بو علاوه از اشعار دری، به زبان اردو نیز مهارت و استعداد ادبی داشت. (با: شماره دهم، سال ۱۰، ص ۴۰، ت: ص ۹۴، د: ص ۷۷، ل: ص ۶۸) شعر زیر نمونه کلام یاسمن بوست:

بنوشیدم سحرگه چون شراب بی ریایی را
گرو کردم به جام می لباس پارسایی را
شدم همدم به میخواران به خلوت خانه حیرت
شکستم ساغر و پیمانه زهد ریایی را
گرفتم دامن صحرا شدم هم پیشه مجنون
سبق آموز گشتم درس عشق بینوایی را

بخش پنجم

زنان نامدار افغانستان بعد از اسلام

در تاریخ افغانستان بعد از اسلام، علاوه از ادباً و شعرای برجسته و سخنورانی که از آنها یاد شد، زنان مدبر و سیاسيون برجسته و شخصیت های بزرگ دیگری نیز وجود داشتند که در دوره های مختلفی زنده گی کرده در تذکره ها از آنها یاد شده است. من آنچه را که طی پژوهش ها و مطالعات خود که به آنها برخورد نموده ام بیرون نویسی کرده ، و لازم می دانم که در بخشی از این مجموعه تحقیقی از آنها یاد گردد. این شخصیت ها را با هم بگونه الفبایی - نه تاریخ گونه - آورده ام.

بیگه سلطان بیگم

بیگه سلطان بیگم همسر سلطان حسین بایقرا (۸۷۵ - ۹۱۲ هـ.ق. / ۸۵۰ - ۸۹۷ ش / ۱۴۷۱ - ۱۵۱۸ م.) یکی از شاهان برجسته افغانستان در دوره تیموریان هرات است که در امور خیریه و اعمار بنا های امور اجتماعی سهم عملی گرفته و با فقرأ همدری می کرد. او مدرسه بزرگی در شهر هرات پایتخت تیموریان بنام فرزندش "بدیع الزمان" آباد نمود که به مدرسه "بدیعیه" مشهور بود. ولی بیگه سلطان بیگم با خدیجه بیگم (زن دومی) سلطان حسین بایقرا که امباق وی میشد در کشاکش های خانواده گی نتوانست بطور درست در امور اجتماعی فعالیت نماید. زمانیکه محمد شیبانی به هرات حمله کرد بیگه سلطان بیگم با خدیجه بیگم یکجا به جرجان رفت. (م: ص ۲۷۴، ن: جلد چهارم، ص ۸۴)

ثریا (ملکه)

ملکه ثریا دختر محمود طرزی و همسر شاه امان الله، یکی از زنان نامدار تاریخ مفاصر کشور ماست. او در شهر شام (دمشق) بدینا آمد و مادرش ، اسماً سمیه همسر محمود طرزی اهل سوریه بود که در سال ۱۲۷۰ ش / ۱۸۹۱ م. ازدواج نمودند. ملکه ثریا از جمله بیست فرزند محمود طرزی بود. زمانیکه محمود طرزی به تاریخ ۱۲۸۰ ش / ۱۹۰۱ م. به بهانه ابراز تسلیم مرگ عبدالرحمن خان به امیر حبیب

الله خان کابل آمد، روابط خانواده طرزی با امیر حبیب الله حسنه شد. محمود طرزی خانواده خود را به شمول ملکه ثریا به تاریخ ۱۲۸۲ ش/۱۹۰۳ م. از سوریه به کابل آورد و در منطقه (ده افغانان) سکونت اختیار نمودند. در همان سال ملکه ثریا با امان الله خان ازدواج نمود و دختر دیگر محمود طرزی که خیریه نام داشت با عنایت الله خان برادر امان الله عقد گردید. ملکه ثریا در اکثر سفر هابا شاه همراه می بود. زمانیکه وی از قدرت برانداخته شد، با خانواده خود به ایتالیا پناهنده شد و در همانجا وفات نمود.

حمیرا (ملکه)

ملکه حمیرا همسر محمد ظاهر شاه، دختر احمد شاه خان وزیر دربار سابقه افغانستان است که از همسر دومش بنام "زرین" در کابل به دنیا آمد. محمد ظاهر به تاریخ ۱۷ عقرب ۱۳۱۲ ش/۸ نوامبر ۱۹۳۳ م. بعد از کشته شدن محمد نادر شاه پدرش به تخت سلطنت جلوس کرد و در همین سال نیز با ملکه حمیرا ازدواج نمود. ثمره این ازدواج پنج پسر بنام های احمد شاه، محمد نادر، شاه محمود، محمد داود و میروس و دو دختر بنام های بلقیس و مریم است. وی در اکثر فعالیت های عام المنفعه کشوری سهم می گرفت و در سفر های شاه همراه می بود. ملکه حمیرا شخصیت برازنده و آرام و با متانت افغانستان شمرده می شود. زمانیکه محمد داود در ۲۶ سرطان ۱۳۵۲ ش/۲۷ اپریل ۱۹۷۸ م. کودتای نظامی را علیه شاه برآورد، ملکه حمیرا در ارگ شاهی اقامت داشت و از شهزاده احمد شاه که ولیعهد شاه بود در خواست نمود که بدون مقاومت به محمد داود تسلیم گردد. مدتی ملکه حمیرا با خانواده اش در ارگ شاهی زیر نظارت بسر برد و بعد از اینکه شاه رسماً استعفا نامه خود را ارسال نمود، به آنان اجازه داده شد تا کشور را جانب ایتالیا ترک کنند. ملکه حمیرا هم اکنون با خانواده اش در شهر روم ایتالیا بسر می برد.

خدیدجه بیگم

خدیدجه بیگم یکی از زنان برجسته دوره تیموری و یکی از زنان سلطان حسین بایقرا است که در امور نظامی خیلی وارد بود و در بین اردو و نظام عسکری نفوذ قابل ملاحظه داشت. زمانیکه سلطان حسین بایقرا وفات نمود، بنابر وصیتش، باید بدیع الزمان جانشین وی می شد، اما خدیدجه بیگم مخالفت نمود و طرفداران خود را در بین اردو به قیام برانگیخت و بدین ترتیب مظفر حسن پسر خود را نیز پادشاه اعلام نمود. موجودیت دودشاه در افغانستان باعث کشمکش های زیادی شد و زمینه تسلط صفوی ها و شیبانی ها را بیشتر ساخت. هنگامیکه محمد شیبانی به هرات حمله برد، خدیدجه بیگم با بیگه سلطان بیگم به جرجان فرار کردند. محمد شیبانی عروس خدیدجه بیگم را "ملکه مظفر حین" را به عقد نکاح خود با فتوی تحکمی فقه های هرات در آورد در حالیکه شوهرش هنوز زنده بود. (م: ص: ۲۷۴).

زرغونه انا

زرغونه انا مادر احمدشاه بابا درانی یکی از زنان شجاع، وطندوست و مبارز افغانستان است که در اکثر مشکلات اجتماعی و تشکیل اقوام و جرگه ها به احمد شاه بابا مشوره می داد و عملاً نیز سهم می گرفت.

ستی النساء

یکی از زنان دانشمند، طبیب و ادیب زبان دری در دربار شاه جهان، ستی النساء است. وی در تجوید و قرائت قرآن و ادبیات دری نیز تبحر داشته و معلم جهان آرا بیگم دختر شاه جهان بود و مسوولیت حرمسرا و هم درجه مهورداری شاه جهان را داشت. شخصیت ستی النساء خیلی حساس و با عاطفه بود... او به همسری حکیم نصیرالدین درآمد اما فرزندى نداشت و زمانیکه برادرش پدرورد حیات گفت سرپرستی دو برادر زاده اش رانیز بعهده گرفت. تا آندو به سن جوانی رسیده و ازدواج نمودند. زمانیکه برادر زاده هایش در هنگام زایمان وفات نمود، ستی النساء در بیرون ار لاهور، یازده روز به ماتم و سوگواری نشست تا اینکه خودش نیز جهان را در سال ۱۰۵۶ هـ ق. / ۱۰۲۵ ش / ۱۶۴۴ م. وداع گفت. جنازه وی را موقتاً در لاهور و بعداً به اکبرآباد برده و به دستور شاه جهان او را در طرف غربی تاج محل دفن نمودند. اکثر محققین آندوره ستی النساء را "رابعه بلخی دوم" نیز می نامند. (ت: ص ۱۲۱-۱۲۲). به استناد شاه جهان نامه، جلد دوم، ص ۲۷.

سلطانه سرور (علیاحضرت)

علیاحضرت سراج الخوانین سرور سلطانه - مادر امان الله خان، خواهر سردار خوشدل خان و خواهر هم رکاب شا آغاسی محمد سرور خان، همسر امیر حبیب الله خان (امیر شهید) است که بحیث رئیس زنان حرم از موقعیت ویژه برخوردار بود. او در همه امور سیاسی دولت نیز مشاور پادشاه بوده و موقعیت عدم بیطرفی افغانستان را در جنگ های جهانی اتخاذ کرده و هم درخواست هیأت های ارسالی ترک - جرمن را نیز در سال ۱۲۹۵ ش / ۱۹۱۷ م. نپذیرفت. وی در سال های ۱۲۹۶-۹۷ ش / ۱۹۱۷-۱۹۱۸ م. در امور دولتی مستقیماً مداخله می کرد و از اندیشه نوگرایانه محمود طرزی و بقدرت رسیدن امان الله به پادشاهی حمایت می کرد. چنانچه امیر حبیب الله او را هوشدار داد که اگر در مسایل دولتی بیشتر ازین مداخله صورت بگیرد، او را طلاق داده و از ارگ بیرون خواهد کشید و امان الله را از فرزندى خود عاق خواهد کرد. از علیاحضرت سلطانه دو فرزند دیگر نیز بود یکی عنایت الله و دیگر عبیدالله که عنایت الله

خان نائب السطنه بود و در کابل بماند. عبيدالله با ملکه ثريا و سراج خوانين در ماه جدی ۱۳۷ش/۱۹۲۸م. به کندهار رفتند تا اگر بتواند با حمايه مردم حکومت درانی ها را دوباره به اقتدار برسانند. بعداً وی با امان الله خان در هنگام اغتشاش به بمبی رفت و توسط کشتی جانب ایتالیا در ماه جوزا ۱۳۰۸ش/می ۱۹۲۹م. روانه شد. یکسال بعد به برلین رفت اما دوباره نزد امان الله خان به روم برگشت و تا سال ۱۳۱۴ش/۱۹۳۵م. در روم بماند. گاهی هم به سویس و یا برلین میرفت. وی در سال ۱۳۴۴ش/۱۹۶۵م. در شهر اسلامبول ترکیه وفات نموده و در همانجا دفن گردید.

سیاه موی جلالی (بادغیسی)

سیاه موی یکی از شاعران برجسته افغانستان در هرات است که در بعضی کتب از وی بنام سیاه موی بادغیسی یاد نموده و محل تولد او را ولایت بادغیس گفته اند. تاریخ تولد و وفات او بطور دقیق معلوم نیست. در افغانستان قصه عاشقانه "سیاه موی و جلالی" یکی از داستان های ناب تاریخی کشور ما بشمار می رود.

شاد ملک

یکی از زنان خوشنویس مکتب هرات و نواسه امیر تیمور است که در سال ۸۷۱۰هـ ق. / ۸۴۵ش/ ۱۴۶۶م. او به سبک های مختلفه چون خط ریحانی، "رقاع سه دانگ خوش"، و، خط جلی متوسط و خط نستعلیق مهارت کاملی داشت. او در دوره تیموری آثاری از خود به یادگار گذاشته که در موزیم اسلامی ترکیه موجود است. (ه: ص ۱۰۸۱).

شعوانه

یکی از عارفان و زاهدان برجسته که در مرحله اجتهاد نیز قرار داشت شعوانه است که در قرن دوم هجری در هرات می زیست. مولانا عبدالرحمن جامی در کتاب "نفحات الانس" از وی یاد نموده که شعوانه سخت از خدا می ترسید و به دربار وی التجا و گفتگو داشت. او همیشه می گریست. که زنان دگر نیز با او می گریستند. مردم تصور می کرد که او سرانجام کور و نابینا خواهد شد. ابوعلی فضیل بن عیاض یکی از عارفان برجسته دیگر در مقام زهد و عرفان وی نیز یاد نموده است. در کتاب نفحات

الانس آمده که می نویسد: "چشمی که از لقا محبوب خود باز ماند و به دیدار وی مشتاق باشد بی گریه نیک نمی ماند." او نابینای در دنیا را بهتر از نابینای از آتش دوزخ می دانست. (ث: ص ۱۳۶. ی: ص ۶۱۸)

عایشه

یکی از زنان متحدث، نیکوکار و پارسا، عایشه است که در سال ۴۶۰ هـ.ق. / ۴۴۶/ش/ ۱۰۶۷م. در شهر "پوشنج" هرات به دنیا آمد و دختر عبدالله بن علی بن احمد یلخی بود. او علوم متداوله و تجوید و قرائت قرآن کریم و آموزش احادیث نبوی را از پدر و دو استادش یکی ابو منصور بن عبدالرحمن بن محمد کلار و دیگری امام عبدالرحمن بن محمد داودی فرا گرفت. وی در مقام بلند روحانی قرار داشت که اکثر علمای دین با وی به بحث می پرداختند. (الف، جلد سوم، ص ۱۵۷)

فاطمه نیشاپوری

یکی از زنان عارف و متصوف و روحانی افغانستان، فاطمه نیشاپوری است که در قرن دوم هجری (۲۳۳ هـ.ق. / ۲۲۶/ش/ ۸۴۷م.) در نیشاپور متولد و در بلخ و هرات نیز می زیست و بعداً به مکه مکرمه رفته همانجا مقیم گردید. با ادباً و عرفاً برجسته چون بایزید بسطامی (۲۶۱ هـ.ق. / ۲۵۳/ش/ ۸۷۴م.) ذوالنون مصری می زیست. مدتی هم در بیت المقدس زنده گی کرد و دوباره به مکه مکرمه برگشت. مولانا جامی از قول بایزید بسطامی در کتاب "نفحات الانس" می نویسد در عمر خود یک مرد و یک زن دیدم. آن زن فاطمه نیشاپوریه بود. از هیچ مقام او را خبر نکردم که آن چیز وی را عیان نبوده.. از ذوالنون مصری یکی از مشایخ پرسید که در بین عرفا کدام یک بزرگتر است؟ گفت: "زنی بود در مکه که وی را فاطمه نیشاپوریه می گفتند که در فهم معانی قرآن سخنان می گفت که مرا عجب آمد.

نمونه کلام فاطمه نیشاپوریه: .. امروز راستگو و پارسا در دریایی هستند که امواجش او را می لرزاند تا خدایش را با دعای غریقی بخواند و از خدایش رهایی و نجات طلب کند.. (ی: ص ۶۲۰، ذ: جلد سوم، ص ۱۸، الف، جلد چهارم ص ۱۴۸)

کابلی بیگم

ملکه کابلی بیگم زن بدیع الزمان پسر سلطان حسین بایقرا یکی از زنان مدبر و صاحب جمال افغانستان در دوره تیموری است. او همانند خشوی خود زن سخاوتمند به فقرا بود و در امور اجتماعی سهم می گرفت. زمانیکه سلطان حسین بایقرا شهر مزار شریف با بنا نهاد، پسرش بدیع الزمان را بحیث حاکم آن شهر مقرر کرد و ملکه کابلی بیگم نیز به بلخ رفت. همچنان بنابر به نفوذ خدیجه بیگم صلاحیت های فرزند کابلی بیگم را که مومن میرزا نام داشت به فرزند خود مظفر حسین بخشید که باعث خشم بدیع الزمان شد و فرزند خود را به مخالفت وا داشت. اما او دستگیر شده و در زندان "قلعه

شهاب الدین غوری سعی نمودند تا در ترمیم و احیای این شهر ها کاری انجام دهند و غرنی را مرکز پادشاهی خود قرار دادند. اما اکثر داشته های فرهنگی افغانستان و کتب برجسته و کتابخانه عظیم این امپراتوری که بیش از یکصد و بیست هزار جلد کتاب را با خود داشت - به خاکستر مبدل گردید.

در بخش ادبیات که گویای حوادث و بیانگر تاریخ ادبیات و علم در دوره های ماقبل را نیز بیان میدارد، کتاب چهار مقاله عروضی سمرقندی است که برای ما بجای مانده است. کار دیگری را که غوری ها انجام دادند، گسترش سیطره در سرزمین هند بود، و همزمان با این نفوذپذیری زبان های دری و پشتو نیز فراتر از مرز های امپراتوری غزنوی ها پهنه گشود که بحیث زبان رسمی و ادبی در دربار و ادارات هند نیز شناخته شده بود.

خوارزم شاهیان

دردوره خوارزمشاهیان توجه زیادی به علم و ادب نگردید. در نیمه قرن هفتم هجری در شمال افغانستان جنگ های شدیدی بروز نمود و در ایجاد اختلافات با مغول های تبت و خشم چنگیز عملکرد های غیر مسوولانه را انجام دادند که باعث تباهی فرهنگ قدیم افغانستان گردید. جلال الدین محمد خوارزمشاه در سال ۵۹۵ ق / ۵۷۹ هجری شمسی ۱۲۰۱ م. توسط چنگیز به قتل رسید. یگانه شخصیت بزرگی که در زمان خوارزم شاهیان تبارز نمود، رشید و طواط بود که آثاری از وی بجا مانده است..

با آنکه زبان رسمی و ادبی و علمی در قرن های بعد از اسلام خاصاً در دوره سامانی ها و غزنوی ها، عربی بود و اکثر نویسندگان و ، محققین، علماً و شعرای افغانستان آثار شانرا به عربی نوشته اند، اما بازهم زبان دری منحصراً زبان رسمی افغانستان و منطقه آسیای مرکزی، کشورهای عربی و هند یک زبان مستقل و با عظمت شناخته شده و توانست در دربار امپراتوری های مختلفه راه باز نماید. یکده از شاعران مشهور عرب نیز اهل افغانستان اند که در آنزمان به عربی شعر می سرودند که از آنجمله بشار بن برد تخارستانی، امیر عبدالله طاهری، ابوالفتح بستی و حسن میوندی اند.

در علوم تصوفی، حکمت و عرفان و هم در ادبیات عرب، دری و علوم تاریخی یکده ادباً مشهور افغانستان آثار برانده از خود بجای ماندند که می توان از کتبی چون: شاهنامه ابومنصوری دقیقی بلخی، شاهنامه نظم مسعودی مروزی، تاریخ طبری (ترجمه)، تاریخ حسین بیهقی، تاریخ سیستانی، تاریخ گردیزی، حدود العالم من المشرق الی المغرب از جوزجانی، حقایق الادویه هروی، التفهیم ابوریحان بیرونی، کتابهای زاد المسافرین ناصر خسرو، حدائق السحر رشید

اختیار الدین: در "ارگ هرات" زندانی شد. از این کشاکش ها محمد شیبانی استفاده نموده علیه شاهان و شهزاده گان تیموری لشکر کشی نمود و بدیع الزمان به قندهار و از آنجا به جرجان فرار نمود. ملکه کابلی بیگم را در حالیکه شوهرش زنده بود، حاکم شیبانی به عقد قنبر مرزای کوکلتاش داد. (م: ص ۲۷۲-۲۷۵).

گوهر خاتون

گوهر خاتون یکی از زنان پارسا، روحانی و هم ثروتمند بود که در سال ۴۶۷ هـ ق. / ۴۵۴ ش / ۱۰۷۵ م. در غرب افغانستان می زیست. او عمه ملکشاه سلجوقی و خواهر الب ارسلان بود. زمانی که برادرش وفات نمود و تمام دارایی و ثروت او را نظام الملک مصادره نموده به "ری" رفت تا در آنجا از طرفداران خود بخواهد تا علیه نظام الملک به قیام برخیزند. اما نظام الملک به ملکشاه سلجوقی سفارش نمود تا او را از صحنه سیاسی کشور بردارد و او هم حکم به قتل عمه خود داد. (الف الف، جلد چهارم، ص ۲۶۷).

گوهر شاد بیگم

گوهر شاد بیگم ملکه با درایت افغان در دوره تیموری هرات است که همسر شاهرخ میرزا (۸۰۷-۸۵۰ هـ ق. / ۸۲۵-۱۴۰۲/۸۷۱-۱۴۴۶ م.) بود. او زن ادیب وادیب پرور، جامعه شناس ماهر و شخصیت خیر خواه و مردمی بود که در پهلوی شاهرخ میرزا و ندیمه سخنوری چون مهری هروی کار های بس ارزشمند را در تاریخ انجام داد. گوهر شاد در اعمار و آبادانی بنای های مهم همت گماشت که از آنجمله می توان از بنای مسجد جامع هرات، مدرسه و خانقاه هرات، مسجد گوهر شاد در شهر مشهد نام برد که بنام خود وی مسمی است. گوهر شاد در زمان سلطنت ابوسعید (۸۵۵-۸۷۳ ق / ۸۳۰-۸۴۷ ش / ۱۴۵۱-۱۴۶۸ م.) در هرات کشته شد و در پهلوی قبر فرزندش بایسنقر میرزا در مسجد گوهر شاد دفن شد. خرابه های مسجد گوهر شاد تاهنوز در هرات باقیمانده است. (الف الف جلد چهارم، ص ۲۶۸، ت: ص ۲۰۰، ن: جلد چهارم، ص ۵۶۹).

ملالی

یکی از زنان مبارز، با اندیشه و شجاع افغان ملالی است که سلحشوری و قربانی های او در تاریخ معاصر افغانستان بی نظیر بوده و یکی از افتخارات مبارزاتی زنان افغان شمرده می شود. یکصد و بیست سال قبل در سال ۱۲۵۹ ش / ۱۸۸۰ م. در دشت میوند جنگ شدیدی بین افغانان و انگلیس ها در گرفت که در تاریخ استعمار انگلیس بوقوع نیپوسته بود. قوای دوازده هزار نفری انگلیس زیر قوماندان جنرال دونالد استیوارت به تاریخ ۳۱ ثور ۱۲۵۷ ش / ۲۱ می ۱۸۷۸ م. به ولسوالی "پیشین" ولایت کندهار حمله برد و آنرا تصرف نمود، مذاکرات سمله و لندن در مورد جدایی کندهار از افغانستان

مطرح شد و در سال ۱۳۵۹ ش/۱۸۸۰م. عملاً اعلان کردند که کندهار از افغانستان جدا ساخته شد و شیر علی خان پسر مهردل خان اداره حکومت مستقل کندهار را به پیش می برد. افسر سیاسی کندهار دگروال سنت جان است.

این اعلامیه واکنش شدیدی را در پی داشت و در سراسر افغانستان جهاد علیه انگلیس ها برپا شد. غازی ایوب خان چند بار به عبدالرحمن خان پیام فرستاد که در جهاد علیه انگلیس ها شرکت نماید. اما وی به بهانه های ازین همبستگی دوری می جست و می خواست به تنهایی و به همکاری انگلیس ها به قدرت سیاسی افغانستان دست یابد. مجاهدین افغان نیز ازین حالت انتظار به ستوه آمده و دیگر منتظر پیام های عبدالرحمن خان نشده و راهپیمایی خود را از هرات جانب کندهار آغاز نمودند قوای مجاهد افغانستان و قوای انگلیس در دشت میوند به تاریخ ۵ اسد ۱۳۵۹/۲۷ جولایی ۱۸۸۰م. صف آرایی کردند و جنگ شدیدی در گرفت.

در هر جا زنان، پیرمردان و کودکان نیز سعی می نمودند در این جهاد و جنگ استقلال طلبانه سهم بگیرند. زنانیکه افغان ها در محاصره انگلیس ها قرار گرفته بودند و اکثر مبارزین مایوس شده و تصور می کردند که شکست خواهند خورد، ملالی دختر باشهامت افغان، گوشه چادر خود را پاره کرد بر سرشمشیر دست داشته اش به احتزاز درآورد و فریاد می زد که آن پاره چادر با خون شهیدان رنگین نیز بود:

خال به دیار به وینو کی ————— زدم

چی شینکی باغ کی گل گلاب و شرمونه

که به میوند کی شهید نشوی

خدا یز ولایه بی ننگی ته دی ساتینه

و با نعره الله اکبر یورشی به دشمن برد که احساسات دیگر مبارزین را بوجد آورده دوباره نشاط اولی مردم برای استقلال طلبی و شکست انگلیس ها احیا گردید و دشمن تارو مار شده و کندهار بدست افغانان آزاد شد.

ملالی دختر آزاده و مبارز افغان الگوی شهامت زنان افغانستان به شمار می آید.

مهر انگیز

مهر انگیز یکی از شهزاده های شاهان تیموری در هرات بود. وی دختر مظفر حسین و نواسه خدیجه بیگم خانم سلطان حسین بایقراست. زمانیکه اختلافات شهزاده ها بیشتر شد و محمد شیبانی شهر هرات را به تصرف خود درآورد، علاوه از غنایم دیگر، زنان خانواده تیموری را به فرماندهان خود عقد کرد و مهر انگیز نیز در حالیکه شوهرش زنده بود، به عقد عبیدالله سلطان یکی از درباریان محمد شیبانی درآورده شد. (م: ص ۲۷۵).

ملکه ترکان

یکی از زنان سیاستمدار و با نفوذ در سلسله خانواده خوارزمشاهان و همسر ایل ارسلان خوارزمشاه (۵۳۵-۵۴۱ ش/۱۱۵۶-۱۱۶۲ م.) بود که در بطالت کارهای اداری شوهرش سمت مشاور را داشت و به حیث ملکه قدرتمند سعی میکرد در تمام امور نظامی و اداری دست باز داشته باشد. او دختر "قدر خان" حاکم "ختای" بود. خوارزمشاهیان در بخش شمال مغربی افغانستان نفوذ داشتند، مردم را در زیر بار مالیات سنگین و عملکردهای خود سرانه خود قرار داده بودند. زمانیکه ایل ارسلان وفات نمود، قدرت به سلطان شاه کوچک سپرده شد. اما کار را عملاً ملکه خاتون اداره می کرد. اختلافات بین ملکه خاتون و "تکش" پدراندرش روز بروز بیشتر شده او در بین اداره مستقل شاهی پسرش، حکومت مستقل و خودمختار خود را با اداره جداگانه تأسیس نموده بود. او اکثر کارمندان و اعضای خانواده خود را زمانیکه در جنگ ها شکست می خورد با داشته مالی و غنایم به دریا می انداخت و از بین میبرد. تکش با "کویونگ" ملکه "قراختایی" در تماس شده و وعده داد که در صورت همکاری وی و شکست ملکه خاتون و تصرف خوارزم، مناطق او را از دادن مالیات معاف بدارد. ملکه قراختایی شوهر خود "قرما" را تشویق به جنگ کرد. ملکه خاتون با این وعده های تکش با ملک مؤید در تماس شد و گفت هرگاه تکش را شکست بدهد او را به پادشاهی خوارزم بر خواهد گماشت. همچنان به قبیله خود "تورکان" قنقلی" در سراسر کشور بدون هیچگونه مسوولیتی صلاحیت عام و تام داده بود که باعث جنایات و فساد اداری و اجتماعی شد

"بعلاوه روش سلطان شاه با مادرش در امور داخلی متضاد و مغل نظم عمومی بود و هیچ قدرتی - به استثنای قدرت شاه - نمیشناخت و از نفوذ روحانیون در جامعه و دولت بد میبرد و سعی در برانداختن آنها می کرد. در حالیکه ملکه ترکان با گروه روحانیون تکیه می کرد... اما تکش در لشکرکشی ها خود ملک مؤید را شکست داده و کشت. ملکه ترکان با سلطان شاه رانیز بعد از اسارت از بین برد. (م: ص ۱۲۸-۱۴۰، ج: ص ۴۸۶-۴۸۷، ج: ۹)

ترکان خاتون

یکی از زنان متنفذ و برجسته تاریخ افغانستان ترکان خاتون همسر ملکشاه سلجوقی است. وی دختر طغناج خان پادشاه سمرقند بود. سلجوقی ها بین سالهای ۴۱۷-۵۳۲ ش/۱۰۳۸-۱۱۵۳ م در شمال افغانستان حکمرانی نمودند. قبل از آن آنها ربه چرانهای بودند که به امر سلطان محمود غزنوی به ایشان اجازه اسکان در شمال داده شد. اما بعداً در اواخر سلطنت مسعود غزنوی سلجوقی ها قدرت بیشتر حاصل نمودند.

ترکان خاتون در زنده گی زناشوهری اش نیز در تصامیم ملک‌شاه غلبه داشت و زمانیکه خواجه نظام الملک طوسی وزیر دانشمند ملک‌شاه از ولیعهدی برکیاق فرزند بزرگ شاه جانبداری کرد، ترکان خاتون او را از منصب اش برکنار کرد. زیرا او تصمیم داشت تا محمود فرزندش جانشین شاه تعیین گردد. با مرگ ملک‌شاه اداره سلجوقی ها تا ری و اصفهان در تسلط ترکان خاتون بود و سعی کرد تا پسر اندرش را نیز از صحنه بردارد. او به خلافت بغداد و هم فرماندهان و امرای محلی خود خلعت ها بخشید تا محمود را پادشاه بدانند و بوی بیعت کنند. این اختلافات باعث جنگ های شدیدی شد. او در این جنگ ها به یکی از نظامیان خود به نام اسماعیل یاقوتی نیز وعده داد تا هرگاه برکیاق را از بین ببرد با وی ازدواج خواهد نمود. زمانیکه اسماعیل بر برکیاق غلبه کرد ، ترکان خاتون خواست تا خطبه به نام او نیز خوانده شود، اما فرماندهان دیگر وی مخالفت کردند. بعد از آن ترکان خاتون مریض شد و در تنهایی و گوشه عزلت به اعمار بنا ها و ساختمان ها عام المنفعه برای مردم می پرداخت و به نام همسرش نیز جا های را بنا کرد. (ج: ص ۴۳۷-۴۴۱).

نازو انا

نازو انا یکی از زنان مبارز ، شجاع و مدبر افغانستان، مادر میرویس خان هوتکی از عشیره خان های توخی در شهر کندهار است. نازو انا با شاه عالم خان یکی از خان های قبیله هوتکی غلجایی در سال ۱۰۵۱ش/۱۶۷۲م. ازدواج نمود و چهار فرزند به نام های میرویس، میر عبدالعزیز، میر یحیی و عبدالقادر بدینا آورد. نازو انا که از نزدیک شاهد ظلم و بی عدالتی حاکمان غیر افغان در کشور بود، فرزندان خود را در راه مبارزه تشویق می کرد و خود نیز در تنظیم امور سهم مستقیم داشت. او با مبارزات خود زمینه های تشکیل دولت ملی را در افغانستان فراهم کرده ، اندیشه استقلال طلبی را در بین جوانان بیشتر ساخت. نازو انا در شهر کندهار داعی اجل را لبیک گفت.

ماخذ و پي نوشت بخش چهارم و پنجم

زنان سخنور و نامور افغانستان بعد از اسلام

- الف / پشتنی میرمنی، عبدالروف بینوا، انجمن تاریخ افغانستان، مطبعه دولتی ۱۳۲۵ هـ ش.
- ب / آریانا (مجله)، سال دهم، شماره های اول تا دهم، مطبعه دولتی، کابل، ۱۳۲۵ ش.
- پ / دایره المعارف آریانا، جلد ۱ انتشارات انجمن تاریخ افغانستان، ۱۳۲۸ کابل.
- ت / پرده نشینان سخنگوی، ماگه رحمانی، انتشارات انجمن تاریخ، مطبعه دولتی، ۱۳۳۱ کابل.
- ث / مشاهیر زنان ایرانی و پارسی گوی، محمد حسن رجبی، انتشارات سروش، چاپ اول ۱۳۷۴، تهران.
- ج / تاریخ گزیده، حمد الله مستوفی، به کوشش دکتر عبدالحسین نوایی، انتشارات امیر کبیر، چاپ دوم، جلد اول، ۱۳۶۴ تهران.
- چ / حدیقه الشعراء، سید احمد دیوان بیگی، تصحیح و تحشیه دکتر عبدالحسین نوایی، انتشارات زرین، جلد دوم، ۱۳۶۴ تهران.
- ح / از رابعه تا پروین، کشاورز صدر، بنگاه میر محمدی ۱۳۲۴۷ تهران.
- خ / شرح احوال و اشعار شاعران بی دیوان در قرن ۳-۴-۵ هجری قمری، تصحیح محمود مدیری، انتشارات پانوس، ۱۳۷۰ تهران.
- د / تذکره الخواتین، تألیف محمد بن محمد رفیع، مطبعه میرزا محمد شیرازی ملک الکتاب، ۱۳۰۶ هجری قمری، چاپ بمبی، هند.
- ذ / خیرات حسان، ترجمه و تألیف محمد حسن خان، جلد اول ۱۳۰۴-۱۳۰۷ تهران.
- ر / پارسی گویان هند و سند، هر دمل سدارنگانی، انتشارات بنیاد فرهنگ ایران، جلد اول ۱۳۵۵، تهران.
- ز / مرآت الغیال، تألیف شیر علیخان لودی، ۱۳۱۳ هجری قمری، بمبی.
- ژ / جواهر العجایب، سلطان محمد بن امیری، کوشش فخری هراتی، چاپ لکنهو، بی تا ۱۸۷۳م، هند.
- س / دانشمندان آذربایجان، معجد علی تربیت، چاپخانه مجلس، ۱۳۱۴ تهران.
- ش / گلهای رنگارنگ (مجله)، فریدون نوزاد، شماره ۳۱، ۱۳۳۰ هـ ش. تهران.
- ص / تاریخ ادبیات ایران (از فردوسی تا سعدی)، ادوارد براون، چاپ پنجم، ۱۳۷۳ تهران.
- ض / آینده (مجله)، امیر خیزی، شماره ۶، سال دوم، ۱۳۲۹ تهران.
- ط / تذکره حسینی، میر حسین دوست سنبله، مراد آبادی، بی تا، ۱۲۹۲ هجری قمری، شهر لکنهو، هند.

- ظ / بانو (مجله)، مقاله (نور جهان بیگم)، نوشته مسعود الحسن، شماره ۲۳، ۱۹۲۳م. تهران.
- ع / تاریخ نویسی در هند و پاکستان، تیموریان بزرگ از بابر تا اورنگ (۹۳۲ - ۱۱۱۸)، آفتاب اصغر، ۱۳۶۴، لاهور.
- غ / مجالس النفايس، میرزا نظام الدین علی شیر نوایی، به کوشش علی اصغر حکمت، انتشارات منوچهری، یک جلد ۱۳۶۳ تهران.
- ف / تاریخ زبان و ادبیات ایران در خارج از کشور، عباس مهرین شوشتری، انتشارات مانی، ۱۳۵۲ تهران.
- ق / تذکره الاولیاء، الشیخ ابی حامد محمد ابی بکر ابراهیم الشهیر فریدالدین نیشاپوری، با مقدمه میرزا محمد خان قزوینی، از روی چاپ نیکلسون، انتشارات محمد، کنجینه، دوجلدی، ۱۳۷۰ تهران.
- ک: تذکره سخنوران چشم دیده، ترکی علیشاه قلندر نور، مطبع شمس الاسلام، یک جلدی، دکن ۱۳۳۳ هـ. ق.
- گ: زنان سخنور، علی اکبر مشیر سلیمی، موسسه مطبوعاتی علی اکبر علمی، سه جلدی، ۱۳۳۷ تهران.
- ل: حدیقه عشرت، کنوردردگا پرشاد سندیلوی (مهر)، مطبعه دبذیه احمد، ۱۳۱۵ هـ. ق. / ۱۸۹۸م. لکنهو، هند.
- م: افغانستان در مسیر تاریخ، غلام محمد غبار، مرکز نشر انقلاب، نسخه برداری از اصل مطبع دولتی در کابل، چاپ چهارم، ۱۳۶۸.
- ن: تاریخ ادبیات ایران، دکتر ذبیح الله صفا، انتشارات فردوسی، پنج جلدی، ۱۳۶۴ تهران.
- و:
- هـ: احوال و آثار خوشنویسان، مهدی بیانی، انتشارات علمی، چهار جلدی، چاپ دوم، ۱۳۶۳ تهران.
- ی: نفحات الانس، مولانا عبدالرحمن بن احمد جامی، به تصحیح مهدی توحیدی پور، انتشارات سعدی، ۱۳۶۶ تهران.
- الف الف: اعلام النساء، عمر رضا کجالة، انتشارات الرساله، پنج جلدی، ۱۴۰۴ق / ۱۹۸۴م. بیروت.
- ب ب: در دری، رشاد احمد لاهوری، ۱۳۶۹ش / ۱۹۹۰م. اسلام آباد.
- Historical dictionary of Afghanistan, Ludig \w. Adamec sec. edition, London 1997. ب پ:

بخش ششم

زنان نامور معاصر افغان

در تاریخ معاصر افغانستان نیز زنان برجسته بوده اند که در همه امور اجتماعی - سیاسی و فرهنگی دوشادوش مردان کار و فعالیت داشتند. به ویژه اینکه بعد از استقلال افغانستان و احیای دوره روشنگری، بایستی که زنان در همه عرصه های اجتماعی تبارز می کردند. اما مدت این عرصه آنقدر محدود و تنگ بود که داعیه داران روشنگری و مخالفین سختگیر آنان هر دو از افراط و عملکرد های عجولانه کار گرفته ، نقش زنان در مسیر روش های سیاسی خود به بهانه های غیر مذهب و مذهب نیز تغییر شکل دادند و زن در مجموع هویت قانون اسلامی و مدنی خود را از دست داد. دوره مشروطیت محمد ظاهر شاه با آنکه از کاستی های بنیادی برخوردار بود ولی برتری نسبت به دوره ماقبل خود داشت تا زنان در اجتماع بگونه سالم آن تبارز نموده و بیانگر اهداف انسانی و خواسته های خود گردند. زنان افغان در دوره های بعدی و بعد از اینکه روس ها به کشور ما تجاوز نمودند و رژیم اختناق بالای مردم تحکم می ورزید، زن باز هم هویت قانونی خود را نتوانست باز یابد. اما زنانی بودند که جسته و گریخته سر بلند نموده و بیانگر اهداف حقوقی خود گردیدند. من با پژوهش های گسترده که در این زمینه انجام دادم عده ازین نامور های معاصر را دریافتم و یادی از آنها را در بخش ششم این کتاب لازمی می پندارم.

اسما سمیه

اسما سمیه دختر شیخ محمد صالح افندی دمشقی همسر محمود طرزی اهل سوریه بود که در سال ۱۲۷۰ ش/۱۸۹۱ م. ازدواج نمودند. ملکه ثریا دختر محمود طرزی و همسر شاه امان الله، یکی از زنان نامدار تاریخ معاصر کشور ماست. او در شهر شام (دمشق) بدینا آمد و از جمله بیست فرزند محمود طرزی بود. زمانیکه محمود طرزی به تاریخ ۱۲۸۰ ش/۱۹۰۱ م. به بهانه ابراز تسلیم مرگ عبدالرحمن خان به امیر حبیب الله خان کابل آمد، روابط خانواده طرزی با امیر حبیب الله حسنه شد. اسما سمیه با همسرش محمود طرزی به تاریخ ۱۲۸۲ ش/۱۹۰۳ م. از سوریه به کابل آمده و در منطقه (ده افغانان) سکونت اختیار نمودند. در همان سال ملکه ثریا با امان الله خان ازدواج نمود و دختر دیگر محمود طرزی که خیریه نام داشت با عنایت الله خان برادر امان الله عقد گردید. دختر سومی وی "حمیرا" و فرزند چهارمی اش "وهاب طرزی" از جمله کارمند های برجسته دولت افغانستان بودند. اسما سمیه مشهور به (بی بی عربی) سردبیر اولین نشریه زنان افغانستان بنام "ارشاد النسوان" در کابل بود و در تأسیس و گسترش مکتب مستورات کابل نیز نقش اساسی و برآورنده داشت. او نهضت زنان را در سال ۱۲۹۹ ش/۱۹۲۰ م. در کابل نیز به عهده گرفت. زمانیکه محمود طرزی افغانستان را همزمان با غتشاش حبیب الله کلکانی جانب ترکیه ترک کرد، اسما سمیه با وی یکجا راهی اسلامبول شد و تا اخیر عمر همانجا بماند و سرانجام داعی اجل را لبیک گفت.

آمنه افضلی

آمنه افضلی یکی از زنان مبارز و باشهات افغان در دوره مقاومت و جهاد افغانستان شمرده شده و از اوایل مقاومت در دوره نور محمد تره کی، دوشادوش همسر قهرمانش - شهید صفی الله افضلی - توانست الگوی زنان مبارز افغان باشد. آمنه افضلی در شهر هرات متولد شده و تحصیلات خود را تا دوره دانشگاهی به پایان رسانیده است. بعد از کودتای هفت ثور و قیام تاریخی هرات، او با همسرش به مشهد و تربت جام در ایران مهاجر شده و نهاد اجتماعی "زنان مسلمان افغانستان" را در بین مهاجرین افغان در ایران تأسیس کرده، فعالیت های در عرصه های فرهنگی، آموزشی و تبلیغی را براه انداخت. زمانیکه همسرش صفی الله افضلی فرمانده بادرایت جمعیت اسلامی در هرات در اثر یک توطئه دشمن در سال ۱۳۶۶ ش/۱۹۸۷ م. به شهادت رسید، جبهات جمعیت اسلامی در هرات بنام "جبهات شهید افضلی" مسمی شده و نشریه را بنام "لوی حق" انتشار دادند که آمنه افضلی در بسیج نیرو های فکری در بین زنان سعی و مجاهدت نمود تا راه و اندیشه همسرش را در مقاومت و جهاد افغانستان زنده نگهدارد. با بقدرت رسیدن برهان الدین ربانی، آمنه افضلی بحیث رئیس سازمان زنان جمعیت اسلامی انتخاب شد. اما او همانند شوهرش جدا از تعلقات تنظیمی به فعالیت های خود ادامه داده و تا کنون نشریه "المومنات" را ماهانه در مشهد به نشر می رساند و از اندیشه های جهاد به دفاع می پردازد. او در اکثر کنفرانس ها نیز اشتراک نموده و مقالاتی نیز از آمنه افضلی در مطبوعات افغانستان به نشر رسیده است.

اناهیتا راتب زاد

ناهید که بعداً اناهیتا یاد گردید دختر احمد راتب متولد ۱۳۰۹ش/۱۹۳۰م. در "گلدره" ولایت کابل، تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً از مکتب نرسنگ در سال ۱۳۲۵ش/۱۹۴۶م. فارغ گردید. مدتی یکسال در لیسه ملالی نیز بحیث معلم ایفاي وظیفه کرد و با دکتور کرام الدین - یکی از اعضای آخوندزاده های کتر - ازدواج کرد که از قوم کاکر بود. او در سال ۱۳۳۱ش/۱۹۵۰م. مکتب نرسنگ شیکاگو در امریکا رانیز به پایان رسانیده و به حیث رئیس مکتب نرسنگ "پرستاری" در شفاخانه مستورات تا سال ۱۳۳۴/۱۹۵۳م. کار کرد.

اناهیتا دوباره در فاکولته طب کابل به تحصیل پرداخت و در سال ۱۳۴۲ش/۱۹۶۳م. فارغ التحصیل شد. و به فعالیت های سیاسی پرداخت. در تشکیل سازمان دموکراتیک زنان نقش گرداننده داشت و عضو حزب دیموکراتیک خلق افغانستان با فراکسیون "پرچم" در سال ۱۳۴۴ش/۱۹۶۵م. به کار پرداخت. و در سال ۱۳۴۶ش/۱۹۶۷م. رئیس سازمان دموکراتیک زنان انتخاب شد. وی همچنان در دوره دوازدهم انتخابات ولسی جرگه به حیث عضو مجلس انتخاب گردید که با دو عضو دیگر حزب پرچم - ببرک کارمل و نور احمد نور - به پارلمان راه یافت. اناهیتا در سال ۱۳۵۶ش/۱۹۷۷م. عضو کمیته مرکزی حزب دیموکراتیک خلق پذیرفته شده و بعد از کودتا هفت ثور ۱۳۵۷ عضو شورای انقلابی حزب کمونیست نیز اعلان شد. بعد از ایجاد اختلافات کارمل و امین، وی به حیث سفير افغانستان به بلگراد فرستاده شد. بعد از سقوط حفیظ الله امین با قوای متجاوز روسی دوباره به کابل آمد و عضو دفتر سیاسی و کمیته مرکزی، و سرپرست وزارت اطلاعات و کلتور، بعد در وزارت تحصیلات عالی و وزارت صحت عامه تا جوزا ۱۳۶۰ش/جون ۱۹۸۱م. کار کرد. او از شوهرش بعد از کار های سیاسی با حزب کمونیست پرچم اختلاف پیدا کرد و طلاق گرفت. از وی یک فرزند بنام کنیشکا و یک دختر دارد. دخترش با محمود بریالی برادر اندر ببرک کارمل ازدواج کرد. اناهیتا با ببرک کارمل روابط خیلی دوستانه و نزدیک داشت که اکثر پژوهشگران او را معشوقه کارمل می دانند. اکنون وی در شهر "دارتموند" آلمان پناهنده شده و بسر میبرد.

بلقیس (شاهدخت)

شاهدخت بلقیس دختر بزرگ محمد ظاهر شاه و ملکه حمیرا است که در سال ۱۳۱۱ش/۱۹۳۲م. در شهر کابل بدنیا آمد. تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً در فرانسه به پایان رسانید. بعد از برگشت بحیث رئیس انجمن رضاکاران نسوان در افغانستان مؤظف شد و با جنرال عبدالولی پسر مارشال شاه ولی خان - پسر کاکای محمد ظاهر شاه - ازدواج کرد. بعد از کودتای محمد داود در ۱۳۵۲ش/۱۹۷۳م. به روم رفت و با پدر و خانواده خود یکجا تا هنوز زنده گی دارد. او سه دختر بنام های مینه، وانه و - - - - - دارد.

بینظیر

یکی از زنان برجسته خانواده محمد زایی، خواهر عبدالغفور برشنا هنرمند پرآوازه افغانستان و همسر حبیب الله کلکانی مشهور به بچه سقاو است که در سال ۱۳۰۸ ش/ ۱۹۲۹ م. هنگامیکه قدرت کابل بدست حبیب الله کلکانی در آمد، او را به عقد نکاح خود در آورد. زمانی که حبیب الله کلکانی کابل را ترک کرده به شمالی رفت، بینظیر با او یکجا بود و همسر خود را تنها نگذاشت. زمانی که حبیب الله با خانواده اش به کابل برگشت و تسلیم دولت محمد نادر شاه شد، بینظیر به زندان افتید. او در سال ۱۳۱۰ ش/ ۱۹۳۱ م. با عبدالرشید الکوزی - معاون ولسی جرگه در سال ۱۳۲۶ ش/ ۱۹۴۷ م. - ازدواج کرد.

جمیله پلوشه

جمیله گردیزی پلوشه دختر جنرال عبدالغنی گردیزی - والی کندهار - یکی از اعضای فعال حزب کمونیستی 'پرچم' است که در سال ۱۳۵۹ ش/ ۱۹۸۰ م. عضو علی البدل کمیته مرکزی رژیم کابل نیز انتخاب گردید و هم وظایف چون عضو شورای انقلابی، معاون صدراعظم و عضو شورای کمیته مرکزی فعالیت داشت. اکنون در کشور هالند بسر میبرد.

حبیبه مسعود صمدی

حبیبه مسعود صمدی متولد سال ۱۳۱۵ ش/ ۱۹۳۶ م. در کابل است که تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً در دانشگاه کابل از دانشکده ساینس به پایان رسانید. وی با سیف الرحمن صمدی ازدواج نمود و در لیسه ملالی بحیث معلم در سال ۱۳۳۶ ش/ ۱۹۵۷ م. کار کرد. مدتی جهت تحصیلات تخصصی به دانشگاه کولمبیای امریکا رفت و دوباره به حیث عضو ریاست تدریسی وزارت معارف و بعداً بحیث مدیر لیسه زرغونه انجام وظیفه می نمود.

راحله راسخ

راحله راسخ یکی از روزنامه نگاران افغان است که در دهه پنجاه خورشیدی در مطبوعات افغانستان به کار پرداخت. وی در سال ۱۳۵۴-۱۳۵۶ ش/ ۱۹۷۵-۱۹۷۷ م. به حیث مدیر مسوول مجله ژوندون کار کرد.

وطواط، دانشنامه ابوعلی سینای بلخی، ترجمه کلیله و دمنه، کشف المحجوب هجویری غزنوی، مقامات حمیدی بلخی، چهار مقاله عروضی سمرقندی، مسالک الممالک ابوریحان بیرونی، سیاست نامه ممالک الملک، دیوان اشعار عنصری بلخی، فرخی سیستانی، عسجدی، ابوسعید ابوالخیر، فرخی سیستانی، شاهنامه فردوسی. به صد ها آثار دیگراند. بقول غبار: "در آن روزگاران هیچ پایتختی در جهان مثل پایتخت های افغانستان مجمع شعرا و فضلا نبوده است." (۱۱)

تا قبل از حمله چنگیز با وجود اینکه دین اسلام در کشور های نو مسلمان شده از جمله افغانستان، فرهنگ آن کشور را تحت تأثیر قرار داده بود، اما زبان های پشتو و دری همزمان با پذیرش عربی بحیث زبان های رسمی و دینی کشور ممد همدیگر واقع گردیده، لغات وواژه های عربی زبان دری را برومند تر و گسترده تر ساخت. دری همانگونه که با پذیرش زبان عربی خود را وسعت داد، بر زبان عربی نیز تأثیر پذیر گردیده و لغات دری نیز وارد ادبیات عرب گردید. همچنان زبان دری سیطره فرهنگی خود را بر زبان فارسی پهلوی در منطقه فارس گسترده ساخت و فارسی پهلوی از لهجه ها و لغات دری متأثر وبرومندتر گردید. فارسی پهلوی در امتزاج دری و عربی، زبان دیالکتیکی را بوجود آورد که به فارسی جدید شکل گرفت. که لهجه تلفظ کلمات آن گرایش های عربی دارد. همچنان ترکی زبانان نیز در اشاعه زبان دری سخت کوشیدند.

در جنوب افغانستان، پشتون ها هم در تلفیق لغات دری به پشتو و یا از پشتو به دری پهنهء این زبان را به سرزمین هند رسانیدند.

یکی از خصوصیات و خدماتی که شاهان افغانستان به زبان دری انجام دادند، علاوه از گسترش دین اسلام به کشورهای هند، چین، ماوراءالنهر، که بعداً نفوذ دین اسلام تا کشورهای هند و چین و شرق دور رسید و کشورهای اندونیزیا و فلپین و مالیزیا را نیز در بر گرفت، لشکر کشی ها و فتوحات سلطان محمود غزنوی است - که او از یک جانب سعی می نمود تا دین اسلام را در سراسر بیشتر وسعت داده و امپراتوری خود را تا سرزمین هند گسترش دهد، مرز های افغانستان را از دهلی فراتر برد. همچنان وی یک شاه علم پرور، ادیب و سخنور و سخن شناسی بود که با موجودیت شخصیت های ادبی، علمی و هنری در دربار وی و سهمیه گزافی که در تشویق ادباً و شعراً تخصیص داده بود، سبب گردید تا زبان دری با همان قوت و صلابت اش در پهلوی گسترش دین اسلام به سرزمین هند نیز برسد و به گونه ای شکل گیرد که از آن بیعد و در زمان شاهان مغولی و تا تشکیل پاکستان و جدایی از هند، بحیث زبان رسمی آنکشور

رقیه ابوبکر

رقیه ابوبکر دختر سید حبیب و خواهر سید قاسم رشتیا و میر محمد صدیق فرهنگ، متولد ۱۲۹۶ش/ ۱۹۱۷م. در کابل. فارغ التحصیل لیسانسه دانشگاه کابل در سال ۱۳۲۹ش/ ۱۹۵۰م. وی بعداً بحیث مدیر لیسه زرغونه کار کرده و از سال ۱۲۳۸-۱۳۴۰ش/ ۱۹۴۹-۱۹۶۲م. عضو موسسه نسوان بود. رقیه ابوبکر عضویت انجمن تاریخ را در کابل نیز داشت و مدتی سردبیر مجله میرمن بود. در سالهای ۱۳۴۴-۱۳۴۵ش/ ۱۹۶۳-۱۹۶۴م. سردبیر مجله "صدای سره میاشت" نیز بود. در سال ۱۳۴۵ش/ ۱۹۶۴م. عضو "ولسی جرگه" گردید. و تا سال ۱۳۵۱ش/ ۱۹۶۹م. وی تا سال ۱۹۷۱/۱۳۵۰ رئیس سواد آموزی بود و بعد از کودتای ۱۳۵۲ش/ ۱۹۷۳م. محمد داود از کار دست کشید. به نوشتن مقالات، داستان کوتاه، شعر و امور اجتماعی پرداخت. رقیه ابوبکر شش بار جوایز مطبوعاتی را نیز در افغانستان بدست آورده است. کتاب های او بنام "گل های خود رو"، در سال ۱۳۲۲ش/ ۱۹۴۳م. "زنان تاجدار" ۱۳۳۹ش/ ۱۹۶۰، "زمره" ۱۳۳۶ش/ ۱۹۵۷م. در کابل نشر شده است. بعد از کودتای هفت ثور و تجاوز قوای روس به افغانستان او کشور را در سال ۱۳۵۹ش/ ۱۹۸۰م. ترک گفته و اکنون در امریکا بسر می برد. یک مجموعه شعر به نام "روشنایی" و مجموعه داستان کوتاه بنام "ساحل و موج گهر" را نیز تهیه و آماده نشر نموده است

شفیقه ضیایی

شفیقه ضیایی دختر پروفسور عبدالعظیم ضیایی از خانواده محمد زایی متولد در سال ۱۳۰۷ش/ ۱۹۲۹م. در شهر کابل است. تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً در دانشکده ساینس دانشگاه کابل به پایان رسانیده است. وی در رشته ریاضیات به دانشگاه کولمبیا امریکا زمینه تحصیل تخصصی بیشتر را در سال ۱۳۴۴ش/ ۱۹۶۵م. پیدا نمود. بعد از برگشت شفیه ضیایی، سمت های معاون لیسه ملالی، امر دپارتمنت ها در موسسه نسوان، مدیر لیسه زرغونه، عضو انستیتوت تعلیم و تربیه، معاون ریاست تدریسات وزارت معارف و در سرطان ۱۳۵۲ش/ جولایی ۱۹۷۳م. مشاور وزارت پلان را داشت.

شفیقه محمود حبیبی

شفیقه همسر محمود حبیبی وزیر اطلاعات و کلتور در دوره صدارت نور احمد اعتمادی است. وی به حیث نطای اخبار سیاسی در رادیو افغانستان از سال ۱۳۳۹ش/ ۱۹۶۰م. بکار آغاز کرد.

شکریه رعد

شکریه رعد یکی از روزنامه نگاران فعال و مبتکر در دهه چهل خورشیدی در افغانستان است. وی نواسه پادشاه بخارا بوده که در کابل تولد شد. تحصیلات خود را در لیسه عایشه درانی و بعداً رشته روزنامه نگاری دانشکده ادبیات و علوم بشری دانشگاه کابل به پایان رسانید. او در دهه چهل و اوایل پنجاه بحیث مدیر مسوول مجله ژوندون کار کرد. اکنون در امریکا بسر می برد.

صالحه امین اعتمادی

صالحه امین اعتمادی - دختر فاروق سراج رئیس المپیک افغانستان در دهه پنجاه و شصت خورشیدی - به تاریخ ۱۳۱۴ ش/ ۱۹۳۵ م. در شهر کابل بدنیا آمد، تحصیلات خود را در لیسه ملالی به پایان رسانید و عضو موسسه نسوان افغانستان شد. وی از سال ۱۳۴۰-۱۳۴۱ ش / ۱۹۶۱-۱۹۶۲ م. سردبیر مجله میرمن بود. صالحه با امین اعتمادی - رئیس تشریفات وزارت خارجه و سفیر افغانستان در بلغراد و وارسا - ازدواج نمود. صالحه امین اعتمادی در سال ۱۳۵۱ ش/ ۱۹۷۲ م. وفات نموده و در جوار مزار شاه دوشمشیره (ع) بخاک سپرده شد.

صالحه خالقی

یکی از روزنامه نگاران معاصر افغان است که در دهه ۳۰ در جلال آباد متولد شده و تحصیلات خود را در رشته روزنامه نگاری دانشگاه کابل در سال ۱۳۵۶ ش/ ۱۹۷۷ م. به پایان رسانید. قبل از ازدواج "اسحق زی" تخلص میکرد. مدتی بحیث نطاق پشتو و دری و گرداننده برنامه های رادیو تلویزیون در کابل کار کرد و بعد از تجاوز قوای روس به افغانستان به جرمنی پناهنده شد. اکنون گرداننده برنامه تلویزیونی "هندوکش" در شهر هامبورگ آلمان است.

صالحه فاروق اعتمادی

صالحه فاروق اعتمادی دختر میر عماد الدین از خانواده سادات - خواهر سید هاشم میرزاد و همسر فاروق اعتمادی - در سال ۱۳۰۷ ش/ ۱۹۲۸ م. در کابل متولد شده و تا درجه لیسانس تحصیلات خود را در دانشگاه کابل به پایان رسانید. وی در لیسه ملالی معلم شد و بعداً سردبیر مجله "میرمن" در سال ۱۳۴۴ ش/ ۱۹۶۵ م. کار کرد. وی همچنان در ساحه حقوق و آزادی زنان با مجامع بین المللی فعالیت های گسترده داشت و در کنفرانس های مختلفه به فرانسه، اتحاد شوروی و چین سفر نمود. صالحه فاروق اعتمادی از سال ۱۳۳۹-۱۳۵۳ ش/ ۱۹۶۰-۱۹۷۴ م. مدیر لیسه ملالی بود و بعداً متقاعد شد.

صالحه ننگره‌های

صالحه ننگره‌های نویسنده با اندیشه، متقی و پرهیزگار معاصر افغان است که در سال ۱۳۹۹ش/۱۹۲۰م. در کابل بدنیا آمد که زیر سرپرستی و رهنمایی پدر دانشمندش عبدالروف خان علوم متداله را خوانده و در علوم دینی صاحب اندیشه گردید. وی با مرحوم عبدالباقي ننگره‌های - سابق رئیس تمیز وزارت عدلیه - ازدواج نمود و از همکاری همسر دانشمندش نیز بی بهره نماند و به مطالعات خود ادامه داد. بعد از کودتای هفت ثور او به پاکستان مهاجر شد. وی در سال ۱۳۷۷ش/۱۹۹۸م. کتابی تحقیقی و فلسفه که با اندیشه عرفانی تصوف را نیز در بردارد، کتابی را بنام "گلشن معرفت" به عمر ۷۴ سالگی نوشته و به نشر رسانید. اکنون وی در پاکستان بسر می برد. (آسمایی(مجله)، شماره ۹، سال سوم، زمستان ۱۳۷۷، ص ۳۷).

عالیه پوپل

یکی از زنان تحصیلکرده و روشنفکر افغان که در امور اجتماعی زنان فعال و زن با شخصیت و بادرایت شمرده می شود. تحصیلات خود را در مکتب ملالی و دانشگاه کابل به پایان رسانید و در رشته تعلیم و تربیه کارشناسی ارشد را از امریکا بدست آورد. وی عضو و استاد دانشکده تعلیم و تربیه در دانشگاه کابل نیز ایفای وظیفه داشت. همچنان وی عضو کمیته مسوده قانون اساسی افغانستان در دوره محمد ظاهرشاه نیز بود.

عزیزه گردیزی

عزیزه گردیزی یکی از کارمندان و روزنامه نگاران دهه شصت افغانستان است. وی در سال ۱۳۰۱ش/۱۹۲۲م. در ولسوالی پغمان ولایت کابل بدنیا آمد. پدرش محمد اسحق یکی از سیاستیون افغان و خواهر نجیم آریا است. وی با رحیم گردیزی ازدواج نمود. عزیزه گردیزی در سال ۱۳۲۸ش/۱۹۴۹م. به حیث معلم در لیسه ملالی، و در سال ۱۳۴۹ش/۱۹۶۰م. رئیس تعلیم و تربیه و یکسال بعد مدیر مسوول مجله میرمن بود. بعداً دوباره سمت معلمی را در لیسه "رابعه بلخی" به پیش برد.

عزیزه گردیزی اولین زنی بود که عضویت مشرانو جرگه را در افغانستان بدست آورد. وی بین سالهای ۱۳۵۵-۱۳۵۷ش(دوره محمد داود)/۱۹۷۴ - ۱۹۷۸م. رئیس اعطای جوایز مطبوعاتی در وزارت اطلاعات و کلتور افغانستان نیز بود. اکنون در شهر کلیفورنیا امریکا بسر می برد.

فاطمه کیفی

فاطمه کیفی مینه یار دختر جنرال سید محمد اکبر مینه یار متولد سال ۱۳۱۶ش/۱۹۳۷م. در کابل، تحصیلات لیسه ملالی و بعداً دانشکده ساینس دانشگاه کابل در ۱۳۳۹ش/۱۹۶۰م. وی تحصیلات تخصصی خود را در رشته اقتصاد داخلی از دانشگاه پنسلوانیا امریکا بدست آورد ۱۳۴۳ش/۱۹۶۴م. و هم از دانشگاه لندن بورس کوتاه مدت تحصیلی دریافت کرد. او یکی از بنیان گذاران اولین دانشکده تعلیم و تربیه دانشگاه کابل است که در سالهای ۱۳۴۶-۱۳۵۲ش/۱۹۶۷-۱۹۷۳م. رئیس همان دانشکده نیز بود. تا سال ۱۳۵۶ش/۱۹۷۷م. در برنامه تعلیمی افغان - انگلیس کار کرد و مدتی هم با امریکائیان با گروه رضاکاران صلح نیز در افغانستان فعالیت داشت. بعد از کودتای هفت ثور و تجاوز قوای روسی، فاطمه کیفی افغانستان را جانب پاکستان ترک کرده و متعاقب آن به کلیفورنیای امریکا رفت و همانجا بسر می برد.

فاطمه گیلانی

فاطمه گیلانی دختر پیر سید احمد گیلانی - رهبر تنظیم محاذ ملی اسلامی افغانستان - است که در ۱۳۳۳ش/۱۹۵۴م. خورشیدی در کابل بدنیا آمد، تحصیلات خود را در لیسه ملالی ۱۳۳۹-۳۵۰ش/۱۹۶۰-۱۹۷۱م. و بعداً لیسانس خود را در رشته تاریخ اسلام از دانشکده ادبیات فارسی دانشگاه تهران در ۱۳۵۴ش/۱۹۷۵م. بدست آورده در لندن در رشته حقوق و علوم سیاسی به پایان رسانیده و اکنون کارشناسی ارشد خود را در رشته "طریقت قادریه" از دانشگاه اکسفورد در لندن اخذ نموده است.

فاطمه گیلانی اولین زن با درایت، شجاع و صاحب اندیشه دوره مقاومت است که به نماینده گی از زنان افغانستان علیه متجاوزین روس و دوره اختناق کمونیست ها در جوامع علمی و سیاسی در جهان همیشه در مذاکرات، بحث ها و کنفرانس ها شرکت نموده و از موقف مجاهدین دفاع نموده است. با آنکه دیگر احزاب مجاهدین فاطمه گیلانی را حمایه نمی نمودند، اما از جانب پدرش پیر سید احمد گیلانی پشتیبانی شده و توانست در شرایط خیلی حساس موقف زنان مسلمان افغان را در جامعه بین المللی ثابت نگهدارد. و به نماینده گی از تنظیم محاذ ملی اسلامی افغانستان نیز در انگلستان کار کرد از وی مقالاتی نیز در مطبوعات به نشر رسیده است. فاطمه گیلانی در اوایل دهه هفتاد با شوهر خود "ناصر ضیا" مشکلات خانواده گی پیدا نمود و با دوفرزند از همسرش جدا شد و اکنون در لندن بسر میبرد.

فاطمه یاسر

فاطمه یاسر یکی از زنان مبارز و مجاهد دوره مقاومت علیه کمونیست ها بشمار می رود که طی این سالها سه برادرش در راه جهاد به شهادت نایل آمدند. او همسر مهندس سلیمان شاه یکی از ارکان شورای اجرائیه حزب اسلامی افغانستان است. فاطمه یاسر در پنجشیر بدینا آمد، تحصیلات خود را تا دوره دانشگاهی در کابل به پایان رسانیده و زمانیکه نهضت جوانان مسلمان در سال ۱۳۴۸ ش/۱۹۶۵ م. تشکیل شد، او اولین زن افغان بود که به نیروی مقاومت پیوست و مبارزه خود را آغاز کرد. فاطمه یاسر زن شجاع و بادریتی است که طی سالهای مقاومت سختی های زیادی را متحمل شده ولی هیچگاه از پا ننشسته، علاوه از مسوولیت های خانواده گی اش، به حیث رئیس سازمان زنان مسلمان افغانستان - اولین سازمان زنان در دوره مقاومت - به کار پرداخت و در ساحات مختلفه اجتماعی، آموزشی، تبلیغاتی و فرهنگی، به تأسیس نهاد های مختلفه اسلامی در بین طبقه اناث در پشاور، کمپ های مهاجرین و سرانجام در داخل افغانستان نیز پرداخت.

فاطمه یاسر بعد از سال ۱۳۷۴ ش/۱۹۹۵ م. سازمان زنان مسلمان افغانستان را بعنوان یک ارگان مستقل اعلان نمود و ساحه فعالیت های خود را در بین زنان و دختران دیگر احزاب سیاسی و جهادی بیشتر ساخت. نهاد تعلیمی "المومنات" از لیسه به دانشگاه ارتقا کرد و در بخش های تعلیم و تربیه، ادبیات، شرعیات، فلسفه اسلامی و تربیه معلم دانشکده های را تأسیس نمود. فاطمه یاسر موسس مجله ماهانه /فصلنامه "پیام زن مسلمان" و جریده هفته گی "نسأ" در پشاور نیز است

فتانه گیلانی

فتانه گیلانی همسر سید اسحق گیلانی یکی از زنان مبارز دوره مقاومت و جهاد است که از اخیر دهه پنجاه تاکنون در بین مهاجرین افغان در پشاور نقش فعال و برانده را در ایجاد سازمان های اجتماعی برای زنان افغان، مکاتب، کلینک های صحتی و امور رفاه اجتماعی باز نموده و با همکاری همسرش - که تا سالهای اول بقدرت رسیدن طالبان (۱۳۷۷ ش/۱۹۸۸ م.) هم ریاست شورای تفاهم را به عهده داشت - توانست در ایجاد کانون اجتماع زنان افغان به موفقیت های نایل آید. این سازمان با اینکه سعی دارد مصلحت های ملی افغان را با اندیشه دینی در نظر بگیرد از جانب هیچ سازمان مجاهدین و طالبان و مخالفین حمایه نشده و سعی میکند تا با جانبداری سازمان های بین المللی بشری به حیات خود ادامه دهد. فتانه گیلانی موسس نشریه ماهانه "زن افغان" در پشاور نیز است.

فریده عثمان انوری

فریده عثمان انوری یکی از روزنامه نگاران مبتکر، پرتحرک و مشهور دهه پنجاه خورشیدی، دختر دکتور محمد عثمان انوری، در کابل به دنیا آمد، تحصیلات خود را در لیسه زرغونه، بعداً در رشته روزنامه نگاری دانشگاه کابل و در امریکا به پایان رسانید. فریده انوری تا آغاز تجاوز روس ها به حیث مدیر عمومی هنر و ادبیات رادیو افغانستان نقش برآزنده و فعالی را در ایجاد برنامه های هنری بازی نموده و یکبار جهت تحصیلات کوتاه مدت نیز در رشته کارگردانی برنامه های تلویزیون نیز به تهران رفت. او در کارگردانی برنامه های تلویزیون نیز ابتکار عمل داشت. فریده انوری با صدای گیرا و جذابش از جمله نخبه ترین دیگلمه تور های اشعار در برنامه های رادیویی نیز شمرده می شود. اکنون در امریکا بسر میبرد.

لطیفه کبیر سراج (زنده گی نامه ناتمام)

لیلا عنایت سراج (زنده گی نامه ناتمام)

کبرا نورزایی

کبرا نورزایی یکی از زنان برجسته سیاسی در دهه پنجاه در افغانستان است. وی اولین زنی است که در کابینه دولتی افغانستان اشغال وظیفه نمود و از سال ۱۳۴۲-۱۳۴۸ ش / ۱۹۶۳-۱۹۶۹ م. بحیث وزیر صحت عامه کار کرد. کبرا نورزایی ازدواج نکرده است.

مریم (شاهدخت)

شاهدخت مریم دختر محمد ظاهر شاه و ملکه حمیرا ست که در سال ۱۳۱۷ ش / ۱۹۳۸ م. در کابل بدنیا آمد. تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً در فرانسه به پایان رسانید. وی همسر عزیز نعیم فرزند محمد نعیم خان می باشد. یک فرزند بنام محمد نادر دارد و اکنون با خانواده اش در لندن بسر میبرد...

مستوره شال

مستوره شال یکی از سخنوران و شاعران معاصر که در امور اجتماعی نیز فعال بود می باشد. وی دخترسید عبدالرزاق خان پاچا (شال پاچا) است که در سال ۱۳۰۹ ش / ۱۹۳۰ م. در ولسوالی "اسمار" ولایت کنر بدنیا آمد و علوم متداوله را در مکاتب خصوصی و در بین خانواده اش آموخت و اشعاری نیز می سرود. او بعداً بحیث نطاق در رادیو افغانستان بکار پرداخت. در سال ۱۳۷۳ ش / ۱۹۹۴ م. که جنگ

های داخلی در افغانستان بیشتر شده بود، مستوره شال با خانواده اش به پشاور مهاجر شد و به تاریخ نهم سنبله ۱۳۷۷ش/۲۱ اگست ۱۹۹۸م. از جهان وداع گفته و در کمر بخاک سپرده شد. از مستوره شال یک مجموعه از اشعارش در سالهای ۶۰ خورشیدی در کابل بنام "پرونی" به نشر رسیده است.

مستوره نواز

مستوره نواز متولد ۱۳۱۴ش/۱۹۱۳۵م. در شهر کابل است. وی تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً دانشکده ادبیات دری دانشگاه کابل به پایان رسانیده به حیث عضو انجمن بین المللی حمایه والدین انجام وظیفه کرد. مستوره نواز با دکتور علی نواز - معین وزارت تجارت - ازدواج نموده و در انجمن رهنمای خانواده نقش فعالی را داشت. مستوره نواز با عبدالله ملکیار (پسر خاله) قرابت خانواده گی نیز دارد.

معصومه وردک عصمتی

یکی از زنان کارمند و سیاسیون برجسته افغانستان معصومه وردک عصمتی - همسر پوهاند عبدالقیوم وردک، وزیر معارف در دوره محمد داود - در دهه پنجاه خورشیدی است که در سال ۱۳۰۹ش/۱۹۳۰م. در کابل متولد شده، تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً دانشکده ادبیات دانشگاه کابل به پایان رسانیده و با استفاده از بورس تحصیلی به دانشگاه ایلونا ایالات متحده امریکا فرستاده شد. با نوشتن کتاب: "خوشحال خان ختک کیست؟" جایزه آریانا را در کابل بدست آورد. معصومه که اصلاً اهل ولسوالی معروف ولایت کندهار بود، در انتخابات پارلمانی به نماینده گی از آن ولسوالی انتخاب شده و سمت معاونیت ولسی جرگه را در سال ۱۳۴۳ش/۱۹۶۴م. بدست آورد. معصومه در سال ۱۳۶۹ش/۱۹۸۰م. عضو اکادمی علمی نیز گردید.

ناجیه دوگان امان الله

ناجیه دوگان دختر شاه امان الله خان است که در سال ۱۳۰۹ش/۱۹۳۰م. در شهر "روم" ایتالیا به دنیا آمد و تحصیلات خود را در ایتالیا و سویس در رشته زبان های خارجی به پایان رسانید. او خواست به دیدن خویشاوندان مادرش به ترکیه برود و هنگام بازدید با خانواده مادری اش در سال ۱۳۳۵ش/۱۹۵۲م. با شخصی بنام "ایلتر دوگان" که کارخانه های تولید روغن زیتون در "ایوالیک" داشت آشنا شده و یکسال بعد ازدواج نمود بعداً در دانشگاه اسلامبول ترکیه بحیث استاد زبان و ادبیات ایتالوی تا سال ۱۹۵۵ش/۱۳۷۶م. ایفای وظیفه کرد. او دو فرزند بنام های محمد عمر و حمیرا دارد که تحصیلات دانشگاهی را در اسلامبول به پایان رسانیده است.

ناهید "شهید"

ناهید "شهید" دختر محمد ساعد، متولد ۱۳۴۲ش/۱۹۶۳م. در شهر کابل یکی از پیشگامان نهضت جوانان مسلمان و یکتن از مبارزین برجسته نسوان افغانستان علیه اشغالگران روس و رژیم کمونیستی بود. او تحصیلات خود را در رشته ساینس در لیسه رابعه بلخی تا صنف دوازدهم ادامه داد. ناهید شهید به اثر علاقه و دلچسپی که به امور سیاسی داشت و با تحلیل اوضاع سیاسی افغانستان که در کام اسارت استعمار سرخ روس فرو می رفت، پیوسته در این فکر بود که چطور می توان کشور را از این بدبختی ها نجات داد. تأثر و مطالعات ناهید شهید بعد از کودتای هفت ثور ۱۳۵۷ بیشتر شده و فهمید چیزی را که در مورد دین و کشورش پیش بینی کرده بود، سرانجام به وقوع پیوست. او با این رویداد فاجعه آمیز یگانه راه نجات خود و هم میهنانش را از چنگال استعمار سرخ، توصل به اسلام می دانست و در این راه یگانه وسیله رسیدن به هدف را مبارزه سازمان یافته یافت و حزب اسلامی افغانستان را انتخاب نموده و عضویت آنرا به دست آورد. او پر تلاش در جلب و جذب زنان و دختران مسلمان افغان در صف مبارزه تلاش کرد.

ناهید به تاریخ نهم ثور ۱۳۵۸ش/۱۹ اپریل ۱۹۷۹م. در تظاهرات سرتاسری دانشجویان مکاتب و دانشگاه ها از جمله پیشگامان بیرق سبز توحید و مبارزه را برافراشت و با تظاهرات خیابانی مخالفتش را علناً اعلان نمود. صف زنان مبارز که همه محصلان مکاتب و پوهنتون ها بودند بسیج و گسترده تر می شد. او به عنوان مخالف با رژیم و نفوذ روس ها و کمونیسم، شعار های آتشین سر داد و با یگانه تفنگچه دست داشته اش - که از پدرش را گرفته بود - در صف اول تظاهرات پیش می تاخت. روز آزمون که با خدایش کرده بود، هر قدر راهپیمایی طولانی تر میشد، ناهید تندتر و قوی تر می گردید و نعره الله اکبر سر می داد. کمونیست ها و اعضای سازمان جاسوسی آن در جاده دهمزنگ به وی حمله برده تا دستگیرش کنند. ناهید با فیر گلوله سه تن از نوکران روس را نقش زمین ساخت. یکی دیگر با کلاشینکوف بوی حمله برد و ناهید توانست اسلحه او را به دست آرد و نعره الله اکبر را بلند سرداد. همزمان با آن مرمی های دشمن سینه اش را درید و خون سرخش جاده را سیراب کرد. او همزمانیکه بر زمین می افتید، بیرق سبز توحید را به "جمیله" همصنفی و همزمش داد تا آنرا بلند نگهدارد اما لحظه بعد جمیله هم نقش زمین شد و خواهر دیگری از مبارزین بنام "وجیهه" دختر عبدالخالق و یکی از دانشجویان لیسه رابعه بلخی بیرق را برافراشت و فریاد توحید و همیستگی برآورد. کمونیست ها او را نیز به خون کشانیدند. اما نام این قهرمانان راستین افغان همیشه در تاریخ به جای ماند.

نجیه طبیبی

نجیه طبیبی همسر دکتر عبدالحکیم طبیبی در ماه حمل ۱۳۱۷ش/مارچ ۱۹۳۸م. در کابل متولد و تحصیلات خود را در لیسه های کابل به پایان رسانید. بعداً تحصیلات بیشتر را در کوبن کالج نیویارک به پایان رسانید. او همدوش با همسرش به وظایف زیر اشتغال داشت: کارمند اداره یونیسف در کابل، در سال ۱۳۳۸ش/۱۹۵۹م. اولین نماینده زن افغان در اسامبله سازمان ملل در نیویارک، به عنوان

همکار با همسرش که به حیث سفیر در کشور های هند، امریکا و جاپان ایفای وظیفه نمود، یکی از فعالین حقوق انسانی بعد از اشغال عساکر روس در شهر جینوای سویس. نتیجه طبیبی در کنفرانس های حقوق زنان در پیکنگ، اتحادیه بین المللی زنان مسلمان در لندن، دوی، پاریس و تهران نیز شرکت نموده و عضویت انجمن افغان ها را در کشور سویس نیز بعهدہ دارد. بعد از وفات دکتور طبیبی در سال ۱۳۷۸/۱۹۹۹م. سردبیر مجله ماهانه "عروه الوثقی" نیز بوده و نشرات آن به زبان های دری و انگلیس ادامه دارد.

نظیفه غازی نواز

نظیفه غازی نواز: دختر شاه محمود خان غازی است که در سال ۱۳۰۹ش/۱۹۳۰م. در کابل به دنیا آمد. او تحصیلات خود را در رشته نرسنگ در کشور سویس در سال ۱۳۳۹ش/۱۹۵۰م. به پایان رسانید. او با دکتور الله نواز ازدواج نمود. وی تا آغاز کودتای هفت ثور به حیث رئیس شفاخانه زایشگاه ایفای وظیفه نمود و بعداً کشور را جانب اروپا ترک کرد.

نفیسه عباسی

یک از زنان کارمند، روشنفکر و تحصیلکرده افغانستان نفیسه عباسی است که در سال ۱۳۲۳ش/۱۹۴۴م. در کابل تولد شده و دختر سید عبدالحمید از سادات کتر است. تحصیلات خود را در لیسه ملالی ۱۳۳۸ش/۱۹۵۹م و لیسانس خود را در سال ۱۳۴۳ش/۱۹۶۴م. از دانشکده ادبیات و علوم بشری دانشگاه کابل بدست آورد. یکبار جهت تحصیل به استرالیا رفت و در سال ۱۳۴۵ش/۱۹۶۶م. معلم لیسه زرغونه بود. بعداً تا سال ۱۳۵۰ش/۱۹۷۱م. بحیث معاون میرمنو تولنه ایفای وظیفه کرد. او از ۱۳۵۲-۱۳۵۷ش/۱۹۷۳-۱۹۷۸م. سردبیر مجله میرمن بود. بعد از کودتای هفت ثور با همسر خود ابراهیم عباسی در سال ۱۳۶۳ش/۱۹۸۴م. در امریکا مهاجر شده و زنده گی می کند.

نور جهان فارانی

نور جهان فارانی اولین روزنامه نگار دوره دهه شصت خورشیدی در افغانستان است. وی هنرمند خوب، نویسنده توانا و نطاق برجسته رادیو افغانستان بود. نورجهان در سال ۱۳۲۲ش/۱۹۴۳م. در شهر کابل به دنیا آمد و در دانشگاه کابل تحصیلات تخصصی خود را در سال ۱۳۴۳ش/۱۹۶۴م. به پایان رسانیده، جهت آموزش بیشتر در رشته نشرات رادیویی به استرالیا رفت. او بعد از برگشت بحیث رئیس عمومی زنان، کودکان و دهات افغانستان ایفای وظیفه کرد و هم در رادیو افغانستان از سال ۱۳۴۱-۱۳۷۹ش/۱۹۶۲-۱۹۸۰م. در وظایف مختلفه نطاقی، پرودیوسر، نویسنده و کارمند ایفای وظیفه نمود.

هاجره حسینی ملکيار

هاجره حسینی ملکيار دختر مير عطا محمد حسینی - وزير عدليه و رئيس مشرانو جرگه در زمان شاه - متولد سال ۱۳۰۸ ش/۱۹۲۹ م. در کابل است. تحصیلات اش را در لیسه ملالی و بعداً در رشته ادبیات دری از دانشگاه کابل در سال ۱۳۴۲ ش/۱۹۶۳ م. دریافت کرد و به حیث همکار پروفسور در دانشگاه کابل به تدریس پرداخت. بعداً در سازمان رفاه اجتماعی زنان نیز فعالیت و کار کرد...هاجره حسینی همسر محمد عمر ملکيار است.

شناخته شود. شعرا و ادبای ناموری در سرزمین هند سر برآوردند که همه افتخارات زبان دری است و تعلق به افغانستان دارد.

دوره حکمرانی چنگیز و اولاده اش

دوره یک و نیم قرن چنگیز و اولاده اش را در افغانستان می توان از جمله ادوار تاریک تاریخ افغانستان نامید. مردم افغانستان در این دوره تا به قدرت رسیدن امیر تیمور حالت بدی را تحمل نمودند. همه مراکز اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی که محصول عظمت دوره های گذشته کشور ما بود از بین رفته و شهر های تمدن افغانستان چون بلخ، مرو، هرات و نیشاپور به خاکروبه های تبدیل گردیدند و هیچ آثاری از آن بجای نماند. تمام ساختمان ها به آتش کشیده شده، همه مرد ها راکشته و زنان را یغماگونه به تبت بردند. در شهر های کابل، غزنه، بست، سیستان، بدخشان، تخارستان، بلخ، جوزجان، فاریاب، مرغاب، مرو، هرات، زابل، سیستان، نیشاپور، که تمدن قدیم افغانستان را با خود داشت، همه یادگار های تاریخی را از بین بردند. مدارس و کتابخانه ها را آتش زده و علما، دانشمندان و شعرا از تیغ کشیده شدند. عده هم به هند و ایران فرار نمودند.

شخصیت های بزرگ علمی افغانستان در کشور های عراق، ایران و هند بنابر مقام بلند علمی ایشان به مناصب بزرگی گماشته شدند که از آنجمله می توان از خواجه نصیر الدین طوسی، اختیارالدین ابیوردی، ملک نظام الدین اسفراینی، شمس الدین جوینی، عمیدالملک شرف الدین بسطامی، عطاءالملک جوینی و بهاالدین فراغه یی نام برد.

باآنکه اولاده چنگیز در افغانستان مسکن گزین شده، بدین اسلام روی آوردند و سعی نمودند تا تاریخ و تمدن گذشته افغانستان را دوباره احیا نمایند، اما این تحول در آن سطحی که قبلاً مردم ما داشت، نمی توانست باز سازی گردد. در حقیقت مردم ما از لحاظ روانی ضربه شدیدی دیده بودند که موجودیت فرهنگ و هنر با اشتیاقی که در گذشته بود، قد راست ننمود.

اما نفوذ زبان دری از مرز های افغانستان بیرون رفته و زمانیکه در چین و کاشغر مردم به اسلام روی آوردند و زبان دری نیز رونق یافت. در دوره چنگیزیان، مردم افغانستان با روح شکسته، ابتکار عمل و خلاقیت هنری و جرأت اخلاقی خود را از دست داده بودند و به هر چیز با دید حادثه یی می دیدند. همه وقایع را به قضا و قدر تحویل داده و خود گوشه عزلت و فقیر مشربانه را انتخاب می نمودند. روش های صوفیانه و گوشه نشینی و اندیشه دینی غیر متحرک بعد از حمله چنگیز در وجود مردم افغانستان جان گرفت که تا هنوز با همین روحیه گروهی زیست دارند. خرافات جای تازه اندیشی و تخلیق را گرفت. واقعیت زندگی فلسفه

داستان نویسان زن در افغانستان

داستان کوتاه نویسی یکی از پدیده های نوشگفته و نوپایی در ادبیات معاصر افغانستان است که از آغاز دههٔ چهل خورشیدی، نشیمنگاه استواری در کرسی ادبیات گزید. این هنر در بین زنان کشور ما به آهسته گی راه گشود و سپوژمی (روف) زریاب را می توان از جمله اولین زنان داستان نویس افغان که با معیار های متوازن هنر داستان نویسی، فرآورده های را در مطبوعات افغانستان بدست خوانندگان داد، شمرد.

عدهٔ داستان نویسان زن افغان تا هنوز هم کم اند و داستان های هم که نشر می شود در سطح ارزشیابی های هنر داستان نویسی در جهان، به مقیاسی نمی گنجد. اما آنچه که از داشته های این زنان در مطبوعات تجلی نموده است، نقش زنان معاصر افغان را در جهان داستان نویسی بازهم توانسته اند، بارور سازند. که در این بخش از آنها ها کوتاه گونه یادآوری می گردد.

تورپیکي قیوم

از داستان نویسان زن افغان در دورهٔ معاصر است. داستان هایش بنام های "فریاد های شکسته"، "ربانی های بیگانه"، "زنجیر گناه"، "وسکوت شکست"، "آغوش خاک"، "بایسکل کوچک آبی رنگ"، "خارسیاه باغستان"، "خیرات"، "خدا ناترس ها"، "در جستجوی پول"، "صحبت های زنانه"، "مادر"، "مرد و زنش"، "معجزه عشق"، "مهمان ناخوانده"، "و فرشته بال یافت" در مجموعهٔ داستانی "زنجیر گناه" در سال ۱۳۶۷/۱۹۸۸م. در کابل منصف چاپ پیدا نمود.

دینا غبار

یکی از داستان نویسان معاصر زن در افغانستان دینا غبار است. از داستان های مشهورش یکی هم "گذشته های من" است که در مجموعه داستانی "سیما ها و آواها" در سال ۱۳۶۷ش/۱۹۸۸م. در کابل به نشر رسیده است.

زینب بیات

از داستان نویسان جوان مهاجر در ایران است که در رشته ادبیات و زبان انگلیسی در تهران تحصیلاتش را به درجه لیسانس به پایان رسانید. او علاوه از داستان های کوتاه تخلیقی، نوشته نویسنده گان مشهور جهان را نیز ترجمه و به نشر رسانیده است که آثار اش در نشریات بیرون مرزی در ایران نشر شده است.

سپوژمی زریاب

سپوژمی زریاب یکی از نویسندگان توانا و داستان نویس برانزنده زن افغان است که در سال ۱۳۲۹ش/۱۹۵۰م. در کابل دنیا آمد. تحصیلات خود را در لیسه ملالی و لیسانس خود را در رشته زبان و ادبیات فرانسوی از دانشکده ادبیات و علوم بشری دانشگاه کابل بدست آورد. مدتی بعد به فرانسه رفت و کارشناسی ارشد را در همین رشته از پاریس گرفت.

سپوژمی زریاب که هنوز شاگرد مکتب بود به داستان نویسی روی آورد و داستان هایش بنام "سپوژمی روف" در رادیو افغانستان و هم مجله های ژوندون و پشتون ژغ به نشر می رسید. بعد از ازدواج با اعظم رهنورد زریاب، اسم خانواده خود را تغییر داد و نوشته هایش را به نشر رسانید. سپوژمی زریاب تا اخیر سال ۱۳۶۷ش/مارچ ۱۹۸۹م. در کابل بود و به حیث معلم زبان در لیسه ملالی و استقلال و مدتی هم کارمند سفارت فرانسه در کابل کار کرد. بعداً به فرانسه آمد و در همانجا تا هنوز با خانواده اش زنده گی می نماید. از سپوژمی زریاب تا کنون کتاب های زیر به نشر رسیده است:

۱ / شرنک شرنک زنگها (مجموعه داستان کوتاه) ۱۳۶۲ش / ۱۹۸۳م. کابل.
۲ / دشت قابیل (مجموعه داستان کوتاه) ۱۳۶۷ش / ۱۹۸۸م. کابل. این مجموعه به زبان فرانسوی نیز در پاریس نشر شده است.

۳ / در کشوری دیگر (رمان) ۱۳۶۵ش/۱۹۸۶م. کابل.

۴ / پرف و نقش های دیوار (مجموعه داستان کوتاه سپوژمی زریاب و رهنورد زریاب) ۱۳۷۶ش/۱۹۹۷م. تهران.

سیمین احمدی

یکی از رمان نویس های جوان در ادبیات دری و نویسندهء پرکار بیرون مرزی سیمین احمدی است. تا هنوز چهار رمان نوشته است.

شریفه شریف

شریفه شریف یکی از داستان نویسان معاصر زن به زبان های پشتو و دری است که در سال ۱۳۳۲ش/۱۹۵۴م. در شهر قلات ولایت زابل به دنیا آمد. تحصیلات خود را در لیسه زرغونه کابل به پایان رسانیده و در رشته ادبیات پشتو از دانشکده ادبیات و علوم بشری دانشگاه کابل در سال ۱۳۵۱ش/۱۹۷۲م. فارغ التحصیل شد. او عضو انجمن ادبی "پشتو تولنه" شده و یکی از نطاقان و شعرخوان برجسته برنامه های ادبی رادیو افغانستان شمرده می شود که با صدای گیرایش اکثر برنامه های رادیویی را برجسته گی می بخشید. شریفه شریف داستان کوتاه و شعر نیز می نویسد که بطور پراگنده در نشریات افغانستان تا هنوز به نشر می رسد. اکنون وی در امریکا بسر میبرد. از جمله داستان های برازنده شریفه شریف می توان از داستان "شعله های گندم" یا کرد که در مجموعه سیما ها و آواها در سال ۱۳۶۷ش/۱۹۸۸م. در کابل به نشر رسید.

فاخره موسوی

فاخره موسوی از نویسنده گان جوان و پرکاری است که در دهه ۷۰ بکار داستان نویسی در ایران پرداخت و دست نوشته هایش را به شکل رمانی تهیه نموده است. اندیشه موسوی غالباً رمانتیک، عاشقانه و تخیلی است و واقعیت های زمانی و مکانی جامعه را کمتر تذکر داده است. او با اتحادیه نویسنده گان در مشهد همکاری دارد و داستان هایش در نشریات بیرون مرزی به نشر رسیده است که از جمله داستان هایش می توان از داستان "گمنام ترین مردمان" یاد کرد.

کامله حبیب

کامله حبیب از داستان نویسان نخست زن در افغانستان است. وی در سال ۱۳۲۴ش/۱۹۴۵م. در مزارشریف به دنیا آمد و تحصیلات خود را تا درجه بکلوریا به پایان رسانید. و به داستان نویسی نیز پرداخت که آثارش در روزنامه بیدار به نشر رسیده است. وی به حیث معلم دری نیز ایفای وظیفه می کرد. کامله حبیب بعد از کودتای هفت ثور با روزنامه های "حقیقت انقلاب ثور" و مجله "سباوون" همکاری مطبوعاتی داشت. از جمله داستان هایش میتوان از داستان "وفا" نام برد.

مریم محبوب

از داستان نویسان جوان و معاصر دهه پنجاه مریم محبوب است که غالباً داستان هایش در مجله های ژوندون، پشتون څغ، و برنامه رادیویی مجله رادیو افغانستان منصفه نشر پیدا می کرد. وی در سال ۱۳۳۴ش/۱۹۵۴م. در ولایت فاریاب بدنیا آمد تحصیلات خود را در لیسه عایشه درانی در سال ۱۳۵۱ش/۱۹۷۲م. به پایان رسانید وی همچنان در ایران درس خوانده است و بحیث عضو خبرنگاران در روزنامه انیس کار می کرد. او در اوایل سالهای ۶۰ خورشیدی با زلمی باباکوهی نویسنده و داستان نویس توانای معاصر افغان ازدواج نمود و اکنون در کانادا بسر می برند. مریم محبوب سردبیری نشریه "زرنگار" را نیز بعهده دارد. از وی یک مجموعه داستانی بنام "خانه دلگیر" در سال ۱۳۶۹ش/۱۹۹۰م. در کابل به نشر رسیده است. همچنان داستان هایش در نشریات بیرون مرزی نیز منصفه چاپ پیدا می کند. مریم محبوب غالباً زیر تأثیر اندیشه های چپگرایانه افغان و ایران قرار دارد و در نوشته هایش، تضاد های طبقاتی و روزنه های جنسی و هم انتقاد از سرمایه داری بخوبی هویداست.



معصومه کوثری

معصومه کوثری نیز از جمله داستان نویسان دوره مهاجرت افغان ها در دهه هفتاد در ایران است و داستان های جالب توجه از واقعات هجرت و جنگ در افغانستان به رشته تحریر درآورده است. از وی تاکنون داستان های "شرط بندی"، "مسافران نیمه شب"، "روزنه های تاریکی"، و "رقص مرگ" در مطبوعات بیرون مرزی افغانستان به نشر رسیده است. همچنان داستان "بوت های سرخ" در سال ۱۳۷۵ش د رمزارشریف نیز به نشر رسیده است.

ملالی موسی

یکی از داستان نویسان و نقاشان زن معاصر افغان ملالی موسی است که در سال ۱۳۲۰ش/۱۹۴۱م. در شهر قندهار بدنیا آمد، تحصیلات خود را در لیسه ملالی کابل و بعداً دانشکده حقوق دانشگاه کابل به پایان رسانید. وی به داستان نویسی نیز روی آورده اکثر مقالات و داستان هایش در روزنامه انیس به نشر رسیده است. از جمله داستان هایش یکی هم داستان "نیمتاج هوس ها" است.

شعرای معاصر دری زبان افغانستان

شعر معاصر در افغانستان، امتزاجی از شعر قدیم، شعر نیمایی و شعر پراگنده سپید جدا از سنتهای شعری است که در مسیر تندرویی های سیاسی و یا اندیشه های سلیقوی تبلور ابهام برانگیزی دارد. شعرای معاصر زن زبان دری در افغانستان با ناهمگونی های اجتماعی دو دهه اخیر، نیز زیر تأثیر چنین اندیشه های سیاسی و گرایش های سلیقوی قرار گرفته اند. عواطف و سوز درونی غالباً با شعار های سیاسی امتزاج غیر تخلیفی داشته، شعر از راه هنر به شعار سیاسی راه باز کرد.

عده از شعرای زن معاصر کشور ما در ناپخته گی کلام شان، سخت به پیام های سلیقوی خود کشانده شده و شعر آنان متبلور ویژه گی های مقطعی و گرایش های زمانی بوده، راه نیمه هموار شعر سپید را بجای هموار و پخته سازی، ناهموارتر و دشوار نموده اند.

در اشعار اکثر این شعرأ، پیامی از شعر مقاومت که - حقیقت ملموس و باور کردنی جامعه انسانی است و دوران مبارزات مردم افغانستان علیه متجاوزین سکولار و کمونیست های حرفه ای شمرده می شود - وجود نداشته و اگر هم دارد بیانگر اندیشه کلی مردمی و بازتاب یک دوره تاریخی نیست. در حالیکه اشعار بیشتر در مسیر شکوه های است که در دوره جنگ داخلی بعد از شکست قوای متجاوز روسی جا داده شده است و لغزش های سلیقوی سیاسی در آن دیده می شود.

اما بطور بنیادی، استعداد شعرای معاصر مانرا می توان به دیده قدر نگریت که در عدم فرهنگستان افغانی و یا نبودن انجمن های ادبی، بته استعداد هایشان در صحرای بی آب و خشکیده ادبیات معاصر مان وحشیانه رسته اند و گل های رنگارنگ و معطری را به ارمغان آورده اند.

من در پژوهش و جمع آوری زنده گی نامه عده از شعرأ توفیق کامل نیافتم و تنها به ذکر نام شان بسنده کردم. از خواننده گان خویش تمنا دارم تا در گسترش این پژوهش مرا یاری نمایند.

امجد رضایی

امجد رضایی یکی از شعرائی با احساس معاصر افغان است که در سال ۱۳۴۳ش/۱۹۶۴م. در شهر هرات به دنیا آمده، و تحصیلات خود را در لیسه مهری و کارشناسی خود را در رشته تعلیم و تربیه دانشگاه کابل به پایان رسانید و بجیت معلم در لیسه مهری هرات بکار پرداخت. اشعارش در نشریات افغانستان و بیرون مرزی نیز منصف چاپ یافته است. وی اکنون در کانادا بسر میبرد. نمونه کلامش:

تا دل به مهر آن بت رنغا گذاشتیم
در بحر بیکران غمش پا گذاشتیم
ما را همین بس است که از طبع در فزا
بس دختران شعر به دنیا گذاشتیم
با ما مگو ز جلوهء ظاهر فریب دهر
بر هر چه هست خط چلیپا گذاشتیم
فارغ شدیم از غم دنیا و آخرت
تالاب به جام باده و صهبا گذاشتیم
ما هم به پاس عشق به قول "زحل" همی
"سر در کنار خیمه لیلیا گذاشتیم"
از درد هجر یار ز دریای دیدگان
بس دانه ها لؤلؤ لا گ گذاشتیم
وامق صفت در آرزوی جلوهء نگار
پا در رکاب محمل عذرا گذاشتیم
ما عاشق توایم به دل داغ عشق تست
رو گر به خانقاه و کلیسا گذاشتیم
در معبد بزرگ دل بی ریای خود
ما چلچراغ عشق تو خرچا گذاشتیم
دست طلب به سوی تو بالا نکرده ایم
افسانه ها زهممت والا گذاشتیم
شد کاروان عمر ز وادی زنده گی
ای خوش که سوز عشق تو بر جا گذاشتیم
امجد به جستجوی بهاران جلوه ات
چون لاله رو به دامن صحرا گذاشتیم

بهار سعید الحان

یکی از شعرای با احساس کشور ما بهار است که در کابل تولد شده و در ده سالگی به سرودن شعر پرداخت. تحصیلات خود را در لیسه رابعه بلخی به پایان رسانیده و لیسانس را در رشته ژورنالیسم در پوهنهی ادبیات پوهنتون کابل تمام کرده و در رشته زبان و ادبیات فوق لیسانس خود را از دانشگاه تهران بدست آورده. با برگشت وی به وطن، افغانستان در میسر یک تجاوز بیگانه و کودتای کمونیستی قرار گرفت و بعداً کشور را ترک گفته راهی امریکا شد. اکنون در شهر لاس انجلس زنده گی می کند.. بهار سعید در بهار سال ۱۳۷۳ خورشیدی برگزیده سروده هایش را بنام "شگوفه بهار" به نشر رسانید.

نمونه کلام بهار سعید:

خاک

"این خاک قشنگ است ولی خاک وطن نیست
این خانه چه زیباست ولی خانه من نیست"
میهن سرمن گشت حکایت گه غربت
آواره دلان را غم افسانه شدن نیست
هرجا که روم کوه و دمن دشت و غزال است
آن لطف و صفا و رم آهـوی ختن نیست
سروست و سمن هست، گل و مرغ و چمن هست
بوی وطن و نگهت آن سرو و سمن نیست
زولانه فرقت که بپای دلم افتاد
روحم بجز آواره آن کوه و دمن نیست
ای دوزخیان شعله غارت مفروزید
فردوس وطن مسند شیطان کهن نیست
برشهر شجاعان هوس سلطه مدارید
سربرفلکان را سر تسلیم و شکن نیست

پروین پژواک

از شعرأ و طرح نویسان جوان و نوپایی شعرسپید و معاصر، پروین پژواک است که در سال ۱۳۴۵ خورشیدی ۱۹۶۶م. در شهر کابل به دنیا آمد. در لیسه ملالی به تحصیل پرداخت و رشته تخصصی دندان را بپایان رسانید. در دهه هفتاد خورشیدی افغانستان را ترک و به کانادا پناه گزین شد.. نمونه کلام پروین پژواک:

زمستان

هر صبح که از خواب می خیزم
برشیشه یخ گرفته
با سرانگشتانم
نام ترا می نویسم
و از لابلای آن به بیرون می نگرم
که کی بهار می آید؟

صدف

دلیم با آنکه مهر تو در آنست
برایت نمی دهم
ترسم
مهرت را از آن گیری
و دلیم را به دور افگنی
چون مردمانی که مروارید را به گردن می آویزند
صدفش را دور می ریزند...

پروین فیض زاده ملال

یکی از سخنوران معاصر زن افغان پروین فیض زاده ملال است که به زبانهای پشتو و دری اشعار و نوشته های دارد. او در سال ۱۳۳۶ش/۱۹۵۷م. در شهر کندهار تولد شده و تحصیلات خود را در دانشگاه کابل در رشته ادبیات پشتو به پایان رسانیده است. او سخنوری است که به "زیب النساء پشتو" در بین اهل قلم شهرت دارد. پروین ملال تا سال ۱۳۷۲ در رادیو افغانستان کارمند بود و اشعار وی در رسانه های گروهی افغانستان بطور مستمر به نشر می رسید. در سال ۱۳۷۱ش/۱۹۹۲م. مجموعه اشعارش بنام "مهتاب شبگیر" در پشاور چاپ شد که شامل اشعار پشتو و دری است. پروین در سال ۱۳۶۸ش/۱۹۸۷م. افغانستان را ترک گفته و به شهر پشاور پاکستان پناهنده شد و همانجا تا کنون بسر میبرد. نمونه کلامش اینست:

لبخند اشکها

لبخند اشکها بر گونه نمایان شد
و عکس نگاهی در یادها
گرم تجمل، در تمنای چشمان
کاروان گلهای سرخ را می نگرد
نقش دستان من مانده است
از آن رو بر انگشتان نازکم ستاره ها می رقصند
بر دریای چشمها،
کشتی مژگانها در حرکت است
و کودک امیدم، موجها را می بوسد
دیشب می آمدم
و باور داشتم که به منزل می رسم
اما رقیب در نیمه راه کوچه
راهم را گرفت.

ترياسديد

يکي از زنان پرکار و مبتکر افغان در دهه ۷۰ خورشیدی در امریکا ست. وی پس از سال ۱۳۷۱ ش/۱۹۹۲ م. که جنگ های داخلی در سراسر افغانستان همه گیر شد و از آن ببعد که مصیبت های پيهم گريبانگر مردم ما گرديد، با ايجاد سازمان "کمک به اطفال افغانستان" تأسيس نمود و از طريق نشریه "فصلنامه" "فرياد بيگناهان" به زبان های دری و انگلیسی در جمع آوری اعانات می پردازد و تا کنون چند بار به شمال افغانستان نیز سفر های نموده است.

ثريا واحدی

ثريا واحدی در خزان سال ۱۳۴۱ ش/۱۹۶۲ م. در کابل متولد شد و تحصیلات خود را در لیسه زرغونه انا و موسسه تربیه معلم به پایان رسانیده به حیث معلم ادبیات دری در لیسه استقلال کار کرد. وی عضو انجمن نویسنده گان افغانستان نیز شده و با مجله "ژوندون" نیز همکاری داشت. وی دو بار جایزه ادبی را در سالهای ۱۳۶۵ و ۱۳۶۶ ش/۱۹۸۶ و ۱۹۸۷ م. از وزارت اطلاعات و کلتور بدست آورد و در سال ۱۳۶۸ ش/۱۹۸۹ م. جایزه ادبی حکیم ناصر خسرو را در کابل نصیب شد. فعلاً در کشور هالند پناهنده شده است. اولین مجموعه شعرش بنام "میلاد باران" در سال ۱۳۶۷ ش/۱۹۸۸ م. در کابل نشر شد. همچنان دو مجموعه شعری ثريا واحدی و لیلا صراحت در یک نسخه بنام حدیث شب در سال ۱۳۷۵/۱۹۹۶ م. در امریکا منصفه نشر یافت. اکنون وی در هالند بسر میبرد.

فانوس یاد

عزیز مرغکان تیز بال!

نشستگاه گرم تان همیشه باد

وشاد باد...

که با ترنم چکاوک شگرف لحظه های تان

فضای سرد روزگار

عاشقانه مینمود

ترنم جوانه های دوستی میان تان

عزیز باد و شاد باد

- همیشه باد

دوربایعی از ثريا واحدی

ای اشک شررکه در فغان می گذری وز برکه شوق بی امان می گذری

تندیسه فریاد که هستی که چنین پویا و تناور و جوان می گذری

اینجا که منم شب است و شب بر سر شب

آئین شب و نام شب و کشور شب

آنجا که تویی سرود صبح است بلند

اینجا شب و لشکر شب و سنگر شب

امروزی اگزیستانسیالیزم *Existentialism* (هستی گرایی) بمعنی پوچی آن جای گرفت. انسان در بقای حیات دنیایی پوچ تفسیر می گردید و تا هنوز هم در این روش جای دارد بگونه یی که فلسفه در مقایسه با اساسات اسلام، گرایشی صوفیانه را در خود داشت. چنین روش زندگی مردم ما را به ایستایی کشانید. تلاش برای بازسازی و بهتر نمودن زندگی از بین رفت، هرکسی معتقد بود که روزی اش مقرر شده است و برایش میرسد و با همین فلسفه، زندگی مفت خورانه یی را شیوه عملکرد های خود ساخته بودند.

در ادبیات دری نیز زندگی دنیایی به گونه یی بدبینانه یی ترسیم می گردید. شکوه و شکایت از زندگی، عدم تحرک و مبارزه در برابر سختی ها و روش های اجتماعی، عدم بینش و وسعت نظر را در افکار مردم زده، عده بدبین به دنیا شدند. اکثر متن های ادبیات دری و اشعار اکثر شعرای آنزمان و از آن بعد باین روش صوفیانه، به اندرز و پند می چرخد

چنگیز و اولاده اش در طی یک و نیم قرن زمامداری شان، هیچ توجهی به هنر و ادب ننمودند و کسی را یارای این نبود که هنر خود را تبارز دهد. شخصیت های بزرگی که در اوایل این دوره ظهور نمودند همه با افکار مبتکرانه و وسعت نظر گذشتگان تربیت یافت بودند که از آن جمله می توان از مولانا جلال الدین بلخی، شیخ عطا نیشاپوری، منهاج السراج جوزجانی، اوحدی کرمانی، محمد نسوی، ابونصر فراهی، شمس الدین جوینی، عطاءالملک جوینی بودند که در زمان بیرون شدن از افغانستان توانستند از خود آثار بجای بمانند. مولانای بلخی و حافظ شیرازی و سعدی بزرگمردان ادبیات این دوره اند که روش عرفانی، یادگار های جاودانه را بجای گذاشتند. غزلیات شمس تبریزی و مثنوی معنوی مولانا، غزلیات حافظ و گلستان و بوستان سعدی از آثار ماندگار زبان دری است. حافظ به زبان دری اشاره کرده می گوید:

ز شعر دلکش حافظ کسی شود آگاه

که لطف طبع و سخن گفتن دری داند

در دوره چنگیزیان و بعد از آن ادبیات دری با پس منظر تاریک تاریخی به عرفان گرایش کرده و اکثر شعرای متصوف در این دوره زندگی می کردند.

در چنین حالتی که افغانستان تحت اشغال چنگیزیان قرار گرفته بود، در ولایت غور ملک های کرت توانستند بمدت یک قرن حکومت محلی را در مدارا با سلاطین مغولی نگهدارند. در این دوره شهر های طوس و نیشاپور افغانستان بدست بیگانگان شاه فارس درآمد و ملوک کرت چون شمس الدین اول و شمس الدین کهن، ملک فخرالدین شهر هرات را بعنوان مرکز افغانستان دوباره بازسازی نمودند. زمانیکه شاه مغول بنام منگوقاغان از تدبیر ملک شمس الدین آگاهی

حاذقه هروی

یکی از سخن سرایان زن افغان ادیبه متخلص به حاذقه هروی دختر محمد عثمان خان است که در ۲۵ محرم ۱۳۴۰ هـ.ق. / ۱۳۰۰ ش / ۱۹۲۱ م. در ده "کشکک" ولایت هرات بدنیا آمد. وی بعد از تحصیلات علوم متداوله به ادبیات روی آورد و به زبان های پشتو و دری شعر می سرود و کتب زیادی را نیز تألیف کرد که از آنجمله:

۱۱ / حیات نسوان، ۲ / همکاری بملت، ۳ / پروین اعتصامی و استقبال از دیوان وی.

همچنان آثار منظوم حاذقه هروی که مشتمل بر ۱۲۰۰۰ بیت و ۱۵۰ مقاله به زبان های پشتو و دری می شود بنام آثار حاذقه هروی نشر شده است.

نمونه کلام حاذقه هروی:

ای دل ز بلاغت بصناعت نظر انداز
از دامن غیرت بزراعت نظر انداز
از جوف قضا تیر هدف زن بصف غمیر
در کشف فلز لرزه به کوه حجر انداز
از پودر و کالر بگذر سنگ شکن باش
از کسب صناعت بدول شور و شر انداز
میپوش برک، باش به کرباس مزین
البسه اغیار ملامت ز سر انداز
در بحر ادب غوطه زن و علم بچنگ آر
در زورق دل کیسه در و گهر انداز
امروز تو خواب آمد و فردای تو حسرت
از خواب گران خیز و بفردا نظر انداز
از روی کرم دسست جفا گیر ز ملت
با فکر و خرد هوش بسوی هنر انداز
با خلق خدا خلقی نکو کن ز ره حلم
این کبر ابا را بقوای فتر انداز
ابیات توای "حاذقه" چون درد شرابست
ز آن درد یکی قطره بخلق بشهر انداز

حبیبه مسعود صمدی

حبیبه مسعود صمدی متولد سال ۱۳۱۵ش/۱۹۳۶م. در کابل است که تحصیلات خود را در لیسه ملالی و بعداً در دانشگاه کابل از دانشکده ساینس به پایان رسانید. وی با سیف الرحمن صمدی ازدواج نمود و در لیسه ملالی بحیث معلم در سال ۱۳۳۶ش/۱۹۵۷م. کار کرد. مدتی جهت تحصیلات تخصصی به دانشگاه کولمبیای امریکا رفت و دوباره به حیث عضو ریاست تدریسی وزارت معارف و بعداً بحیث مدیر لیسه زرغونه انجام وظیفه می نمود.

حمیده حسینی

از شعرای جوان و نوکار ادبیات معاصر افغان، حمیده میرزاده حسینی است که در سال ۱۳۵۵ش/۱۹۷۶م. در شهر هرات به دنیا آمد. تحصیلات خود را در دیار هجرت در مشهد به پایان رسانیده و سمت آموزگار را در مکاتب مهاجرین افغان دارد. او در دهه هفتاد خورشید به سرودن شعر پرداخته است. نمونه کلامش:

غزل

مرغ گلزار امیــــدم آشیان گم کرده ام
محملی از اشک بودم، ساربان گم کرده ام
خانه بر دوش و چولیلی شهره بازار عشق
در میان مردمان نام و نشان گم کرده ام
رگ رگ فصل وجودم با تبسم خو گرفت
شوق را در بزم عشاق زمان گم کرده ام
ناله ام از بند بندی گــــذر کردم ولی
در ضلال غربت دل، نیستان گم کرده ام
بلبلی افسرده ام آزرده از هجــــران گل
در چمن بوی وصال ارغوان گم کرده ام
جستجو دارم میان کعبه آییــــنه ها
شمع جان را در نماز عارفان گم کرده ام
در نگارستان ذهنم صد هزاران نقش بود
رنگ عشقم را میان نقش جان گم کرده ام

حمیرا ملکیار سلجوقی

حمیرا ملکیار سلجوقی همسر علامه صلاح الدین سلجوقی یکی از دانشمندان و فیلسوفان خدا شناس افغان در دوره معاصر است که در پهلوی همسر خود به اندوخته های علمی و ادبی متوسل شد و اشعاری نیز سرود. حمیرا سلجوقی دختر عبدالاحد خان و خواهر اندر عبدالله ملکیار است که در سال ۱۲۹۲ش/۱۹۱۳م. در شهر غزنی بدنیا آمد. او تحصیلاتش را در خانه تکمیل کرد. در سال ۱۳۴۴-۱۳۴۸ش/۱۹۶۵-۱۹۶۹م. عضو مجلس "مشرانو جرگه" افغانستان بود. زمان صلاح الدین سلجوقی در سال ۱۳۳۴ش/۱۹۵۵م. به حیث سفیر به قاهره رفت وی همراهش بود و تا سال ۱۳۴۲ش/۱۹۶۳م. در همانجا بماند. وی در سال ۱۳۳۷ش/۱۹۵۸م. به نمایندگی از زنان افغانستان در کنفرانس بین المللی کولمبو نیز اشتراک نمود و از جمله فعالین حقوق زن در افغانستان در سال ۱۳۴۸ش/۱۹۵۹م. در اسمبله سازمان ملل متحد نیز از افغانستان نماینده گی کرد. بخشی از مجموعه اشعارش زیر نام "گلبرگها" در سال ۱۳۴۵ش/۱۹۶۶م. در مطبعه کابل به نشر رسیده است.

بعد از وفات سلجوقی، وی در نشر کتاب فلسفی - دینی وی بنام "تجلی خدا در آفاق و انفس" اهتمام ورزید و بیت زیر را نیز سروده است:

از صبر عاشق خوشتر نباشد
صبر از خدا خواه صبر از خدا خواه

نمونه کلام حمیرا ملکیار سلجوقی:

مست و محتسب

مستی از میخانه آمد بیرون
گنس و گیج و برهم و خوار و زبون
از خودی بیگانه سوئی شد روان
گاه افتادی و که رفتی دوان
لیک آن لا یعقل لایحتسب
از قضا آمد به راه محتسب

محتسب هم بود از دور فساد
دور رشوت خواری و و بیعدل و داد
حاکم و قاضی شهر و محتسب
هر یکی می شد به رشوت منتصب
قاضی و حاکم بدی بیداد گر
محتسب گردیده دام اخذ و جر
محتسب چون دید این رفتار مست
کرد چندین لعن بر کردار مست
گفت ای بد فطرت نفرین سزا
هیچ میدانی تواز روز جزا؟
می ندانی اینکه می بر مؤمنان
نهی فرموده خدای انس و جان
چون ز تو پرسد خداوند بصیر
کامرو و نهیم را شکستی ای شیر؟
می شوی شرمنده از رفتار بد
میدهندت کیفر کردار بد
اندرین دنیا بپاید خورد حد
هر کسی کو پا برون از حد نهد
محتسب را فرض باشد نیز هم
تا که حکم شرع دارد محترم
حد زدن بهر تو باشد امر خدا
من بباید امر حق آرم بجا
مست گفتش کای جناب متقی
نیستی بهتر ز من مست شقی
گرچه من مستم ز شررب ناروا
مست تر گشتی تواز جام ریا
سبحة ات زنجیر مکر و حيله است
تا بدان بندی همه را پا و دست
سجدهء هم یکدمی بهر خدا
در حیات تو نگردیده ادأ
اندکی رشوت اگر بدهم ترا
میکنی پنهان خطاهای مرا

میفروشی فتوی دین را به پول
 چشم پوشی از فروع و از اصول
 گر شراب مفت بهر تو رسد
 آنقدر نوشی که تا قلبت کفد
 گر منم سرمست و مخمور شراب
 از یتیمان خوردهء تو خون ناب
 مال مظلومان همی دانی حلال
 خوردن آن بهر تو نبود وبال
 بشنو ای گندم نهای جو فروش
 تا توانی در ریاکاری مکشوش
 خمیر نوشی نهی فرموده الله
 خوب می دانم که من کردم گناه
 لیک برگو خصلت و اطوار خود
 تو همی پوشی بد کردار خود
 به که بر گردی ازین پندار خام
 عیب پوشیده نمی ماند مدام
 گر به چشم عقل بر تو بنگرند
 زود رسوا میشوی ای خود پسند
 گر محک گردد مس اعمال تو
 وای بر اسرار و بر احوال تو
 توده ملت اگر دانا شوند
 خود فروشان دغفل رسوا شوند
 به که برگردیم از بهر خدا
 من ز راه باده و تواز ریا

حمیرا نکهت دستگیرزاده

یکی از شعرای معاصر "شعر سپید" افغان است که ۱۳۴۰ ش/۱۹۶۱ م. در شهر کابل به دنیا آمد تحصیلات خود را در دانشکده حقوق دانشگاه کابل به پایان رسانیده و در بلغاریه تحصیلات در رشته ادبیات نمود. از وی یک مجموعه شعر بنام "شط آبی رهایی" از طرف انجمن نویسندگان افغانستان در کابل نشر شد. اکنون در هالند بسر میبرد. نمونه کلام او:

کابل

شهر دلخسته من
به کدامین نفرین
برج و بارویت سوخت
دست ویرانگری از بوم و برت دور ولی....

شهر ویرانه من
به تمنای چه گنجی
آخر
به سر راه حوادث خفتی؟
تن به آوارگی باد بیابان دادی؟

شهر دلخسته من
جاده هایت خاکی
چار فصلت پائیز
حجم آواره هجرت در تو

وحشت خاموشي
 بر شبانت آویز،
 وشب تلخ نفیر آلودت
 رخنه دربارہ یاران کرده
 چه هراس
 ره به پیمانہ دوزت برده
 اضطراب از در و دیوار تو می بارد
 وای!

شهر من
 شهر پر باور من
 شهر یاران ستم دیده من
 چشم رودابه و من
 بر رخت خیره هنوز
 دست هامان به دعا:
 که سرت سبز و دلت خوش باد!

خالدہ بارش (زنده کی نامہ ناتمام)

نمونه طرح گوئہ کلام او:

از فریاد تا شگفتن

چقدر می خواهم، غم تنهایی را
 به تن واژهء سبز، باز فریاد کنم
 چقدر می خواهم، روح ویرانم را
 فقط از نام خودت، خوب آباد کنم
 کاش بتوانم!

خالدہ تحسین (زنده کی نامہ ناتمام)

خالده فروغ

خالده فروغ متولد سال ۱۳۴۹ش/۱۹۷۰م. در شهر کابل است که تحصیلات اش را به درجه لیسانس از دانشکده ادبیات و زبان دری دانشگاه کابل به دست آورد. او از سخنوران ادبیات دری معاصر است که تجربه های موفقی در عرصه شعر نیمایی داشته است. او از جمله شاعران با استعداد معاصر کشور ماست که در کار های اجتماعی، برنامه های ادبی رادیو افغانستان را نیز تهیه می کرد. دردوره رژیم نجیب الله، عضویت انجمن نویسندگان را در کابل نیز داشت. از وی یک مجموعه شعر بنام "قیام میترا" نشر شده است ولی مجموعه های شعری دیگری زیر نامهای: "درخت آفتاب"، "تا آخرت"، "خرمن سنگ" و "یک دریا ترانه" را نیز نوشته است. وی اکنون سردبیری مجله "صدف" را در پشاور دارد و مجموعه شعری نوی بنام "پنجره ای بر فصل صاعقه" در پشاور نشر شده است. نمونه کلامش:

حاتم آفتاب

چه سال بی کفایتی
که مردمان بی کفایتش
بهار را نه درک می کنند و نی پذیره می شوند
چه مردمان بی کفایتی
بهار را که فصل با طراوتی ست
سنگ می زنند

هوا، هوای سرد آرزوست
هوای مردن است
و مرد آن کسی ست
که چشمه حیات را
برای تشنگان نیمه زنده سر برآورد
و حرف از شبانه است

شبانه غریب

و هرکسی شبانه را به خواب رفته است
و هرکسی شبانه را به هیچ طی نموده است
شبانه غریب

و حرف من:

شبانه ماهتاب را

به خانه های بی دریچه و سیاه فکر من

هدیه می دهم

شبانه

شاعر در خت های قد بلند کرده طبیعت بزرگ می شوم

و یا تک تک ستاره های قهرمان و بی بدیل

و مردمان بت پرست را

شبانه مسجد دو چشم من خدا پرست می کنند

شبانه تا سحر به یاد حاتم بزرگ آفتاب تو

به خواب هم نمی روم

... و سرنوشت من

ثبوت جاودانگی است

و تو!

کسی که می به جستجوی کردگار، کاروان عقل خویش را روانه می کنی،

مروان از تبار سرسپردگان مشرق

من از دیار عشق سر بلند کرده ام

و کعبه ضمیر من

شگرف کعبه ای ست،

مرو!

خدا میان قلب مؤمن من است.

دختران بادیه

ای برده ها ز خویش بلالسی بر آورید
 از کارگاه روح کمالی بر آورید
 ای دختران بادیه، ای همراهان من
 از هجر سرنوشت وصالی بر آورید
 عاشق شوید و همت شمسی به سر کنید
 از مثنوی عشق، جلالی بر آورید
 تا رستمی، عجیبه تولد شود ز شرق
 بخت سپید و معنی زالی بر آورید
 برهم زنید خلوت دیرینه را تمام
 بی حالی مرا همه حالی بر آورید
 شب را رها کنید و ز چشمان روزگار
 ایمان آفتاب مثالی بر آورید
 آزادگان باغ هیاهوگران شعرا
 تا که عبه صدا پروبالی بر آورید

یافت، اداره حکومت های هرات، غور، غرجستان، مرغاب، فاریاب، فراه، سیستان، و کابل را که تا دریای سند می انجامید به وی سپرد. امیرارغون آقا نیز به وی کمک های کرد. ملک های کرت در ساختن شهر ها و آبادی افغانستان زیاد سهم گرفتند.

در دوره غوریان، ادبیات پشتو منحصی زبان درباری جا گرفت. و "امیر کرور" که خود از خانواده دربار و فرزند ملک شنسب بن خرنگ غوری بود، در لحيان و گسترش زبان و ادبیات پشتو سخت کوشید. امیر کرور در سال ۱۳۹ هجری قمری/۱۳۴۴ش/۷۵۶م. به حیث امیر "مندیش" در غور قدرت را به دست گرفت و لقب "جهان پهلوان" را کسب نمود.

گسترش زبان پشتو همزمان با زبان دری در افغانستان پهنه گسترد و اشعار گرانبها سخنوران و آثار ارزشمندی را به جای گذاشتند. پس منظر سلسله غوریان، همان ملک های غوری اند. اما از جانب دیگر قبایل "سوری" نیز در گسترش زبان پشتو و دری همزمان کوشیدند.

"زبان پشتو از آغاز گسترش اسلام تا دوره غزنویان در گهواره قبایل غوری ها و سوری ها پرورش یافت و آثار و اشعار گرانبهای از آنان بجای مانده است..." (۱۲)

یکی از شاهان ادیب پرور غوری، اسعد سوری است که در دوره حاکمیت خود در غور، خدمات برجسته فرهنگی را در توسعه ادبیات پشتو و دری انجام داد و در این دوره برای اولین بار قصاید برجسته به زبان پشتو سروده شد. (۱۳)

در زمینه تاریخ ادبیات پشتو رجوع کنید به مقاله "اصالت فرهنگی زبان پشتو در افغانستان" در بخش دوم این کتاب.

دوره تیموریان

این دوره با لشکر کشی امیر تیمور از ماورالنهر به افغانستان (خراسان) و فارس آغاز شد. او همانند چنگیز روحیه سلطه طلبی داشت. اما در پهلوی روش خشن و جنگی خود، ادیب پرور نیز بود. شهر هرات در اثر حملات امیر تیمور و عدم تواضع ملک های غوری تا حدی به ویرانه شکل گرفت. اما اولاده امیر تیمور توانستند دوباره مجمع فرهنگی و هنری را بین ادبا و شعرا بوجود آورند. سلسله پادشاهی تیموریان با مرگ ابوسعید بهادر در سال ۷۳۴ هجری ق/ ۷۱۱ش/۱۳۳۳م. آخرین پادشاه خانواده چنگیز پایان یافت. امیر تیمور پایتخت خراسان (افغانستان) را شهر هرات انتخاب نمود. از آنجائیکه در فارس دولت مرکزی وجود نداشت و روش اجتماعی آن منطقه ملک الطوائفی بود، زمینه خوبی برای لشکر کشی های امیر تیمور

خالدۀ نیازی لہیب

این شاعر معاصر در سال ۱۳۴۳ ش/ ۱۹۶۴ م. در کابل بدنیا آمده و تحصیلات خود در را لیسہ ملالی و بعداً تا دورہ لیسانس در دانشکدہ حقوق دانشگاه کابل بہ پایان رسانید. از وی تا کنون یک مجموعہ شعر بہ نام "خاک، خرمن، خاکستر" در زمستان ۱۳۷۷ ش/ ۱۹۹۸ م. بہ نشر رسیدہ است. خالدہ لہیب در جرمنی بسر می برد. نمونہ کلامش:

دست شفاگر

ای دردم انتظار دو دست شفاگرت
 آیینہ ام خموشی گویا برابرت
 باری چرا تو رحمت باران نمی شوی
 تا من چگونه تفتہ آتش سراسرت
 تو رگ رگ کلام مرا لمس می کنی
 نامی چرا نمی رود از من بہ دفترت
 تا کی تمام تن ہمہ دل گردمت کہ تا
 بینی زنی ز عشق چراغان باورت
 تو سنگی ہزار ستیزی مرا دریغ
 من صافی ہزار سرودم بہ ساغرت
 دستان اعتماد مرا سرد میکنی
 در انتظار جادوی دست شفاگرت

خورشید عطایی (زنده گی نامه ناتمام)
نمونه کلام:

همه اوضاع جهان طور دیگر می بینم
خانه ظلم و ستم را به خطر می بینم
چرخ گردون ز جفا روزم اگر تیره شود
هست امید که پی شام و سحر می بینم
دشمنان در صدد رام من و تو شده اند
این تپش ها همه بیجا و هدر می بینم
کاخ ارباب به رنج من و تو گشته بیا
عاقبت کاخ ستم زیر و زبر می بینم
نان ما تر شده در خون دل و اشک دو چشم
دشمنان غرقه به خون خاک به سر می بینم
روزی آید که بچرخد به مراد من و تو
این سخن گرم چو خورشید و قمر می بینم

رابعه اثیر

یکی از شعرای معاصر و ناکام افغان ، رابعه اثیر است. وی در سال ۱۲۹۲ش/۱۹۱۳م. در شهر لوهیا هند به دنیا آمد. در شش ماهگی پدرش را از دست داد و یتیم ماند و تحصیلات خود را در شهر کراچی ادامه داد. وی زبان و ادبیات دری را از مادر ادیبش آموخت و مجذوب اشعار بیدل شده و از حافظ و مولانا جلال الدین بلخی متأثر گردید. همچنانکه به نظامی و سعدی نیز عشق می ورزید. وی از نو جوانی شعر می سرود. او در بیست سالگی با شخصی بنام محمد اثیر ازدواج نمود. رابعه اثیر در بیست و چهار

سالگی در سال ۱۳۱۶ش/۱۹۳۷م. داعی اجل را لبیک گفت. محمد اثیر شوهرش اشعار او را گردآوری نموده و زیر نام "داغ لاله" در سال ۱۳۶۴ش/۱۹۸۵م. در کابل به نشر رسید.

نمونه کلام رابعه اثیر:

مادر

مرا از بهر غربت زادی و پروردی ای مادر
شکار درد و غم اندر جهانم کردی ای مادر
من از تو هر چه دیدم مهربانی و محبت بود
ازین دخت ستم پرور چرا دلسردی ای مادر
بدرد غربت و آواره گردی ها گرفتارم
ز دردت من بدرد و تو ز من پروردی ای مادر
فدایت جان و دل اندر قدومت خاک می بوسم
به چشمم پا بنه در هر کجا میگردی ای مادر
به عالم هیچ چیزی جز رضای تو نمی خواهم
که روز و شب ز بهرم غصه و غم خوردی ای مادر
برنگ و بوی تو یک گل دراین گلشن نمی باشد
چو از گلبن جدا گردیده گل ها زردی ای مادر
به کابل شادمان بودی و از آنجا دریدر گشتی
به این بتخانه همچون غم چرا روکردی ای مادر
دلم چون کوره ای می سوزد از آواره گی هایت
تو هم چون من به غربت زادی و پروردی ای مادر
نصیب ما ازین دنیا به غیر از درد و محنت نیست
تو هم چون من دراین عالم سراپا دردی ای مادر
غریب و بی کس و آواره گرد کوچه و کویم
که از میهن به خاک غیر روی آوردی ای مادر
دراین عالم کسی سرگشته تر از ما نمی باشد
تو دراین آسیا کمتر ز خاک و گردی ای مادر
در این حسرت سرا جز محنت و خواری نمی بینم

مگر از درد و داغ و ماتمم پروردی ای مادر
امید و آرزوی من در این عالم همین باشد
که با من عاقبت سوی وطن برگردی ای مادر
وطن همچو بهشت و ما سیه روزان از آن محروم
به دوزخ مانده ای در آتش و دلسردی ای مادر

نصیب ما و تو باشد به عالم خون دل خوردن
به کنج بیکسی در غم کشیدن فردی ای مادر
ز آغوش مرا نگذاشتی هر جا در این عالم
مسیر هولناک خویش را طی کردی ای مادر
چو جانت می پرستم "راضیه" راضی شواز فرزند
مبادا بینمت از "رابعه" دلسردی ای مادر

اشک ندامت

از شیوه ات که دیده به خون آرمیده است
چشمم به غیر اشک ندامت نجسیده است
آغوش حسرتم ز خیالت تهی مباد
چشمم به راه شوق تو آینه چیده است
جز تو کسی گذر نکند در خیال من
تنها خیال روی توام نور دیده است
جز من چنانکه کس ز وصالت گلی نجید
یک گل کسی ز گلشن حسنم نجسیده است
با من بگو کجا رود از بسند دامن تو
آنک او به بوی وصل تو از خود بریده است
ای آنکه نور دیده من فرش راه توست
باز آ که بی تو صبر و قرارم رسیده است
گفتی که سر ز پیکر تو می کنم جدا
اما وفای عهد تو را کس ندیده است
اکنون که فرصت است وفا کن بعهد خویش
کی "رابعه" ز تیغ تو گردن کشیده است

راحله یار

راحله یار در سال ۱۳۴۰ش/۱۹۶۱م. در شهر تالقان ولایت تخار بدنیا آمده و تحصیلات اولین خود را در همانجا به پایان رسانیده، دانشکده ادبیات را در دانشگاه کابل آموزش دید. اولین مجموعه شعری اش در سال ۱۳۷۰ش/۱۹۹۱م. بنام "جوانه های سرود" در کابل نشر شد. وی همچنان مجموعه دیگری از اشعارش را بنام "کوی غربت" تهیه دیده است. چهار فرزند دارد و در شهر آلمان بسر می برد.

نمونه کلام:

همدم اغیار

هر نفس ضربه غم در دل بیمار میاش
شاهد مردن مرغغان گرفتار میاش
شور عشق ار به دلت هست مرو از بر ما
از چنین هم نفسان خسته و بیزار میاش
تا نرنجد دل یاران ز گل صحبت تو
نکنه سنجیده بگو در پی آزار میاش
ما که هر دم دل خود در دم تیغی نگریم
تو دگر هموطن! بر جگرم خار میاش
ای که چشمت به دلم تخم وفا میکارد
گر نئی مرهم دل زخم دل آزار میاش
رنج ما درد و غم و محنت ما هر دو یکیست
در میان من و تو پاره دیوار میاش
چاره دشمن مکاره بیایست نخست
یار ما گر نشوی همدم اغیار میاش

رعدنا/ آذریون

(زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

رقیه حبیب ابوبکر (زنده گی نامه رجوع کنید به ص ۲۱۹)
نمونه کلام:

گلاب سرخ

ای شاخ گلاب سرخ با این همه زیبایی
در کنج گلستانی بشکفته به تنهایی
مشعل به کف حوری در روشه رضوانش
با پرتو آمالی در تیره شبستـانی
عطر سر دامانت خوش زمزمه پرداز است
دامن ز حیا درکش ای شاهد هرجایی
آشوب چمن برخواست از جلوه حسن تو
هشدارا که گلچین شده در کار خود آرای
از عشق کی افـتاد آتش بسرا پایت؟
تو خود شرر عشقی یـگسر ز سراپایی
در خلوت این گلبن گویم به تو رمزی تو
اوراق گل تازه یک دفتر معـنایی

زرغونه عبیدی

زرغونه عبیدی در سال ۱۳۳۷ش/۱۹۵۸م. در کابل بدنیا آمد، تحصیلات اش را در لیسه رابعه بلخی و بعداً انستیتوت طب در سال ۱۹۸۳/۱۳۶۲م. به پایان رسانید. به نوشتن شعر و داستان همیشه می پرداخت و مجموعه اشعارش را زیر نام "فریاد سکوت" تهیه نمود. وی در آلمان بسر می برد و با شوهرش در تهیه مجله "آسمایی" همکاری دارد.

نگاه سرد

کوره راه عبث فاصله ها
سرد و خاموش و غمین،
در دل جنگل تاریک زمان

ز من ات کرده جدا.
 وای بر من!
 وای بر ما!
 که چه بیگانه شدیم.
 دست تقدیر مرا سوی تو برد،
 ناب تر شعر دلم
 در نگاه تو شگفت
 وای بر من!
 وای بر ما!
 زندگی کرد جفا، ما ز هم رانده شدیم،
 ما چه بیگانه شدیم؟

زهره رسولی

زهره رسولی در سال ۱۳۵۳ ش/۱۹۷۴ م. در شهر هرات به دنیا آمد و تحصیلات خود را در دوره مهاجرت در ایران سپری کرده و تاکنون در مشهد بسر می برد. نمونه کلامش:

قلب آهنی

تا طلوع رنج را باور کنید
 خواب را ای هفتگان! کمتر کنید...
 تا به کی در پیله پندار ها؟
 تا به کی در سایه دیوار ها؟
 باز، خون خشکیده در رگ های ما
 قلب ها مان آهنی شد، وای ما
 چشمها مان بی فروغ و سرد شد
 سینه مان آرامگاه درد شد
 آخر ای بی درد ها، آمد بهار
 ای همه نامرد ها! آمد بهار
 این سراپا بی خیالی تا به کی؟
 تشنه ایم این خشکسالی تا به کی؟

شد نگاهم درد به در، باور کنید
 خواب را ای هفتگان کمتر کنید

ساجده میلاد

از شعرای معاصر کشور ساجده میلاد است که در سال ۱۳۴۹ ش/۱۹۷۰ م. در ولایت کنر به دنیا آمد. تحصیلات خود را تا دوره دانشگاهی (رشته ادبیات آلمانی) در کابل به پایان رسانید.

به مهمانی باغ برو

زاغ ها را بهیران
ز سه شاخه به سنگ
و صدا کن!
به مهمانی این باغ
کیوتر ها را...

حجم خاکستری درد

چه کسی میداند
غصه شب پره را
وقت کوچیدن شب
آه ای سار غربت
چه کسی می داند
وسعت درد ترا
وقتی از شاخه باران زده پائیزی
چوچه هایت به زمین می افتد

... و خدا می داند که به هنگام غروب

چه غمی می ساید
جگر عشق پیچان ها را
وقتی از چشمه روز آب غربت جاریست
وقتی پائیز ز ره می آید
آه ای آیینه
چه کسی حجم خاکستری درد مرا می داند
وقتی در وسعت یک تنهایی
دوست بر خاطر من می گذرد.

سلما تمنا (زنده می نامه و نمونه کلام ناتمام)

سمنبوی هروی

سمنبوی هروی شاعر فی البدیهه و خوش قریحه ادبیات معاصر افغانستان است. او به "سمن" و "سمنبوی بادغیسی" نیز شهرت دارد. در سال ۱۳۰۸ ش/۱۹۲۹م. در ولایت بادغیس بدنیا آمد که در دهه های پنجاه و شصت خورشیدی در کابل با فقر می زیست. ازوی مجموعه اشعار در سال ۱۳۴۶ ش/۱۹۷۶م. به نام "ناله های سمنبو" در کابل به نشر رسید. در سال ۱۳۵۰ ش/۱۹۷۱م. عده از هردوستان اشعار او را در هرات جمع آوری نموده و به نام "گلهای سمنبو" نیز نشر کردند. همچنان در سال ۱۳۶۸ ش/۱۹۸۹م. اشعار سمنبو در کابل گردآوری شده و بنام "گزیده اشعار سمنبوی بادغیسی" به نشر رسید. سمنبوی هروی که زن بیسواد بود، بخاطر یک لقمه نان به درب مکاتب و دانشگاه های کابل به گدایی می نشست و برای یک افغانی قصیده را برای هر کسی فی البدیهه می سرود. بعد از دهه شصت خورشیدی، سمنبوی هروی در مجامع عامه کمتر دیده می شد. یکی از شعرای معاصر دوره مقاومت بنام عبدالحی شیدا شعر برای سمنبوی هروی سروده و آنرا اهدا نموده است که ذکر آنرا دراین جا بهتر می دانم

اهدأ به شاعره مظلوم

سمنبوی هروی

شـــــاعره شعر سرای وطن
بیـــــکس و تنـــــها و جلای وطن
شام و سحر گریه پیـــــگل کنی
نوحه و فریاد چو بلبل کنـــــی
مضطرب و پرغم آواره یـــــی
دربدر و خوار یخن پاره یـــــی
گوهر نقدی و ولی بی صـــــدف
سوخته یی نیست ترا دود تف
کس ز پریـــــشانیت آگاه نی
خانه به دوشی و تـــــرا جاه نی
حالت زار تو مرا زار کـــــرد
در الم و غصه گرفتار کـــــرد
شعر تو زاینده درد است و سوز
مظهر محرومیت و یاس روز
ضیع روان تو چو گل بشگفد
در دل شب کاسهء مـــــل بشگفد

خامهء تو نغز و سخن پرور است
 گرمی آتـشکدهء آذر است
 پیری و احساس تو بس نوجوان
 رنگ بهار تو نبیند خزان
 تا که ترا فخر مـلاقات شد
 خاطر ه ات زینت اوقات شد
 پیر زن ریـش دل و لاغری
 ما به تـو فرزند، تو هم مادری
 شهره به اوراق سمنبوسـتی
 زاد جلالی و سـیاه موسـتی
 من ز سر صدق دعا می کنم
 در حق تو صبح و مسا می کنم
 حافظ و حامی تو باشد خدا
 حاجب تو چادر خیر النساء

نمونهء کلام سمنبوی هروی:

بیسوادم در حیات خویش خوار افتاده ام
 مثل مجنونم به دشت و کوهسار افتاده ام
 صبر و آرام و قرارم رفت در هجر نگار
 همچو آب چشمه ام در رهگذار افتاده ام
 ای خدا من شاخهء خشکم بر حمت سبز کن
 زانکه من از مخلصان چار یار افتاده ام
 در جهان گل دیده ام اما گل بی خار نه
 من همان خارم که از گل برکنار افتاده ام
 بیسوادم من سمنبو، گفته ام این شعر را
 شاعرم از بیسوادی دلفـگار افتاده ام

گردید. امپراتوری تیموریان از بحیره خوارزم در شمال تا خلیج فارس در جنوب، در غرب تا دمشق و در شرق تا ماورای دهلی وسعت داشت. پایتخت تیموریان هرات باستانی و مرکز علم و هنر در شرق بود



وی در جنگ سیستان از پای لنگ شد. امیر تیمور منطقه مذهبی بودایی را در بلخ، کندز و بغلان ویران نمود. وی در هفتاد و یک سالگی بخاطر عملکردهای غیر انسانی و مظالم اش، توبه کرده، لوازم شراب نوشی اش را شکست و عزم کرد که مناطق غیر مسلمان را به اسلام دعوت نماید و تصمیم داشت تا طرف چین لشکر کشی نماید تا با این خدمتش به اسلام، گناهان

دوستان ایـن دل بیمار مرا یاد آرید
 صبر کم، محنت بسیار مرا یاد آرید
 روز روشن چو به هم بزم طرب باز کنید
 تیره گی های شب تار مرا یاد آرید
 ابر نیسان چو گه‌ریار شود وقت بهار
 گریه دیده خونبار مرا یاد آرید
 در صف لاله رخان چون به تماشا نگرید
 داغ های دل افـسـگار مرا یاد آرید
 در چمن بر گل و سنبل چو نظر بگشایید
 طره و عارض دلدار مرا یاد آرید

بر مزار رابعه بلخی

رابعه آن افتخار شهر بلخ
 لذت دنیا به کامش گشته تلخ
 بود عشق آسمانی در دلش
 مهر یزدان بوده در آب و گلش
 دلربای نکته سنج دلنواز
 محرم ارباب عشق و اهل راز
 عشق پاکی در دل او جا گرفت
 در دوعالم کار او بالا گرفت
 لیک افسوس از جفای روزگار
 تهمتی بسته به او اهل دیار
 تا برادر بدگمان شد بر سرش
 شد بفکر مرگ و قتل خواهرش
 آن نهال نو جوان ناکام شد
 عشق او منظور خاص و عام شد
 مرد و زن شد عاشق دیدار او
 عالمی همچون "سمن" خوشدار او

سهیلا دوستدار

از شاعران سلیس معاصر افغان است که در شعر سپید دست توانا دارد و شعر هایش را بنام مستعار "حسرت" نیز به نشر می‌رساند. سهیلا دوستدار در سال ۱۳۳۶ش/۱۹۵۷م. در کابل به دنیا آمد و تحصیلات خود را در لیسه عایشه درانی به پایان رسانیده، مدتی بحیث معلم ایفای وظیفه نمود. اکنون در شهر "دوشنبه" تاجکستان بسر می‌برد.
نمونه کلامش:

نگه میدار مروارید

تو اکنون گریه را بس کن
دگر جانی برای اشک های ما نمی ماند
تو راه پر نشیب و پرفرازی پیش رو داری
بباید عاقلانه گام برداری
و نیز از آرمیدن ها دگر پرهیز باید کرد
تو خواهر گریه را بس کن
به انگشتان درد آلود و زیبایت

نگه میدار مروارید چشمانت
که بی جا می چکد از دیدگان تو
تو دیگر گریه را بس کن
هم از حالا زمان نو ببار آمد
کدورت ها و سستی را ببر از یاد
بجنب از جا
برای نسل فردا ها
نهال پر ثمر بنشان
و از اعماق قلبت آبیاری کن
نهال زندگی باید درختی بارور گردد.

تو دیگر گریه را بس کن.

شاه بی بی ناله

شاه بی بی ناله از شعرای معاصر است که در سال ۱۳۲۶ ش/ ۱۹۴۷ م. در کابل به دنیا آمده و تحصیلات خود را در لیسه زرغونه و رشته روزنامه نگاری دانشکده ادبیات دانشگاه کابل به پایان رسانیده و از جمله اولین فارغ التحصیلان روزنامه نگاری در کابل است. او مدتی عضو مدیریت "سالنامه" در وزارت اطلاعات و کلتور بود و بعداً بحیث معلم در موسسه نسوان تا سال ۱۳۶۰ ش/ ۱۹۸۱ م. ایفای وظیفه کرد. با تجاوز قوای سرخ روس او افغانستان را بعنوان احتجاج ترک گفته و راهی انگلستان شد. تا هنوز اشعار دست داشته اش منصف چاپ نیافته است

نمونه کلام شاه بی بی ناله:

زندان

بهار حسرتم در دیده خون ارغوان دارم
 شقایق وار صد داغ شقاوت در نهان دارم
 شکسته پای در زندان بدکاران و بی دردان
 هزاران حسرت پرواز و ترس از پاسبان دارم
 گل امید پرپر شد، نهال آرزو خشکید
 اسیر برگ ریزان، به دل زخم خزان دارم
 نه با ظلمت دلم خومی کند، نی زنده ام بی نور
 نه شمع پیش روی شب، نه ماه از آسمان دارم
 من آن آزرده ام کازار کس هرگز نمی جویم
 کبوتروار در جولانگه باز، آشیان دارم
 دراین آشوب قهر و کینه و بیداد و خونریزی
 ز بی مهری گریزانم که از الفت نشان دارم

شایسته وحدت (زنده گی نامه ناتمام)

نمونه کلام:

تو گفته بودی آیم به دیدنت اما
 نیامدی و بهارم در انتظار گذشت
 دقیقه ها همه شد روز و روز ها همه سال
 دو دیده ام به رخت بود و روزگار گذشت
 ترا صدا زدم از آسمان آبی رنگ
 دلم به خون شد و نالید و آن شرار گذشت
 وجود من همه شد چشم و ناله شد همه سوز
 به جستجوی تو هر دم چه بیقرار گذشت
 برفت روز و مه و سال و هفته هایم لیک
 دریغ آن همه عمری که بی نگار گذشت
 به انتظار تو هر دم دو چشم "شایسته"
 سپید گشت و بخوابید و شام تار گذشت

شفیقه دیباج (زنده گی نامه ناتمام)

نمونه کلام:

با ذکر نام عشق تو بیتاب می شوم
 با یاد چشم های تو در خواب می شوم
 در دستهای شوخ تو ای پور آفتاب
 لرزاتر از چکیده سیماب می شوم
 امشب چو شبنم از دل شب زاده می شوم
 فردا ز شرم بوسه تو آب می شوم
 در فصل زرد با نفس سبزه ای بهار
 از نو جوانه بسته و شاداب می شوم
 در آرزوی دیدن تصویر چشمهات
 چشمان چشمه دیده تالاب می شوم
 با ساز عشق و رقص دل و ارغنون شعر
 مهـمان بزم زهره و مهتاب می شوم
 سنگی شکسته ام که به اعجاز چشم تو
 رخشـنده تر ز گوهر نایاب می شوم

شکیلا عزیززاده

شکیلا عزیززاده در سال ۱۳۴۳ش/۱۹۶۴م. در کابل به دنیا آمده و تحصیلات خود را در دانشکده حقوق دانشگاه کابل به پایان رسانید. از وی مجموعه شعرسپید بنام "سنگی در آبگینه خلوص" تهیه شده است. اکنون در کشور هالند بسر می برد. نمونه کلامش:

با بلندای حصار

صادق پنجره ام کور شده ست.
الفت با غم را - تلخی درد پریشان کرده ست.

سیم خنجر داری

می پیچد دور تنم.
خون من جاری در کشت غریب.
و تمام شور دریا ها
می خزد در چشمم
گونه ام خواهش تند اشک است.

شکیبا اخلاقی (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

صادقه هروی (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

صفیه میلاد (زنده گی نامه ناتمام)

نمونه کلام:

غم دل

تو بیا که تا غم دل، ز دلم کناره گیرد
تو بیا که چشم عاشق، به رخت نظاره گیرد
تو بیا که باغ جانم ز نظاره دو چشمشمت
به هزار شور و مستی، نفسی دوباره گیرد

طیبه سهیل

طیبه سهیلا از نویسندگان و شعرای معاصر اند که در ۱۳۳۷ش/۱۹۵۸م. در کابل به دنیا آمد، تحصیلاتش را تا دوره دانشگاهی در دانشکده ادبیات در سال ۱۳۶۰ش/۱۹۸۱م. به پایان رسانید و بحیث معلم بکار پرداخت. وی علاوه از داستان های که برای کودکان می نویسد، مجموعه شعری بنام "آی و آینه" در پشاور به نشر رسیده است. نمونه کلامش:

های آزادی!

روی درگاه های شکسته

محراب های غلتیده

اینجا کنار هجوم یتیمان تنها

کسی صدا می زند:

های آزادی!

اسیر خفته در دستان ظلم و تدویر

ای پیر گشته در سلول ظلمت و جهل

کجایی؟

در کدامین ظلمت آباد،

به غل و زنجیر کشیده اند

که پیران خسته دل

ز دیدارت تعبیر خرابی ندارند

تا کودکان را برای تندیس یادگارت .

به تماشا می برند؟

های آزادی!

کجایی؟

های دار کشیده چهار راه خیانت و ظلم

من مرگت را دیدم

وقتی مناره ها فرو ریختند

وقتی نامت را از یاد بود تقویم ها کشیدند

وقتی رنگ های تو،

جاگزین رنگ های کهن درفش شدند
 وقتی سکوت را بر لب ها بخیه زدند
 من مرگت را در کنار چوبه دار دیدم
 کسی کنار چوبه دارت نگریست،
 کسی برایت نتوانست گریستن

های آزادی!
 های فراموش شده، رفته از یاد ها!
 های زنجیری سده های درد
 کجایی؟
 تمثالت را از کدامین رواق گرد گرفته بردارم
 و برای کودکانم یادگار بگذارم؟

سلطانی / ضیاء گل

ضیاء گل سلطانی در سال ۱۳۳۶ش/۱۹۵۷م. در شهر هرات دیده به جهان گشود تحصیلاتش را در لیسه مهری هرات به پایان رسانیده شغل معلمی داشت. وی در سال ۱۳۶۳ش/۱۹۸۴م. بعد از اینکه برادرش دکتر محمد جان "ودید" را دژخیمان رژیم کابل از شفاخانه چهارصد بستر ربوده و نابود نمودند، به ایران مهاجر شد و در فراق برادرش اشعار و مرثیه های جانگدازی نیز می سراید. اکنون در مشهد بسر میبرد.

نمونه کلامش:

سرخوشان عشق

این پردلان که در صف پیکار می روند
مستانه وار در طلب یار می روند
بیخود ز خویشتن شده اند آن سبکروان
حلاج شان به پای سردار می روند
هرچند نساخوتشند زیاران بی خرد
سینه سپر بجانب اغیار می روند
از میر کاروان تو مجو راز خویش را
هریک بسان قافله سالار می رود
تا کاروان عشق به منزلگهش رسد
دیوانه وار با دل هوشیار می روند

غزل

دل فسرده من بقرار می گرید
زهجر میهن و شهر و دیار می گرید
ز گردباد حوادث میان هاله غم
به روی مهر فروزان غبار می گرید
چومرغ بسمل گم کرده آشیان هر دم
بیادباغ و گل و گلغزار می گرید
به سبزه که سر از خاک و خون برون آرد
نگاه مضطرب شاخسار می گرید
سر مزار شهیدان راه حق هر شب
بجای شمع، دل لاله زار می گرید
ز بسکه ناله نموده است پیر ما امشب
بچشم ساقی مستان خمار می گرید

قلب شکسته

دیگر مگو روایت چشمان خسته را
 تصویری از تبسم لب های بسته را
 در انزوای غریبم آهسته تر بیا
 تا بشنوی ترنم قلب شکسته را
 احساس میکنم که کسی بوسه می زند
 این بازوان زخمی در خون نشسته را
 آنکه که عشق آینه دار خدا شود
 با من بخوان رساله مردان رسته را
 امشب کنار پنجره تنها نشسته ام
 تا بر کشم به آینه ماه خجسته را
 وقتی خطوط فاصله پر رنگ می شود
 پیوند زن سلاله از هم گسسته را

عالیه عزیزی (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

فائقه جواد مهاجر

فائقه جواد مهاجر که در سال ۱۳۵۴ش/۱۹۷۵م. در کابل به دنیا آمد، تحصیلات ابتدایی اش را در کابل و بعد از مهاجرت به ایران، علوم سیاسی را در دانشکده مشهد به پایان رسانید. اکنون بحیث معلم ایفای وظیفه می نماید. او یکی از شاعران توانای معاصر زن در کشور ماست از او داستان های نیز در نشریات بیرون مرزی به نشر رسیده است.

نمونه کلامش:

ناگهان زندگی

شب است و چشم غصه ام پر از نگاه می شود
 به روی مخمل دلم ظهور ماه می شود
 چنان سکوت بی غشی، تنیده بر شبانه ام
 که با شلوغ عارفانه اشتباه می شود
 کسی نفهمد ای دلم! غرور عاشقانه را
 و گرنه روزگار شاپرک سیاه می شود
 به روی چشم شبنمی، تکیده بود این سخن
 که کوه غم به پیش دل شبیه گاه می شود
 ببین تو ای دلم شب پر از ترانه را که چه ؟
 دوباره ناگهان زندگی پگاه می شود
 نوشتم از شبانه و همیشه در تعجبم
 که این سر پر از شراره کی به راه می شود

میلاذ

شکفت گل

و از دل منور شد

عروج شاپرک شروع شد

و ابر رحمت خدا شکست.

صد گل ستاره در نگاه مکه برق زد

و ... ایلیا رسید.

گذشته اش بخشیده شود. اما مریضی دامنگیر وی شده و وفات نمود. بآنکه طبق وصیت خودش امیرزاده پیر محمد جهانگیر نواسه اش را که حاکم کابل و زابل بود مقام سلطنت را بخشد. مگر زمانیکه خبر مرگ وی را شاهرخ پسرش شنید در هرات اعلان سلطنت کرد. وی نیز در هفتاد و دو سالگی هنگام جنگ در فارس ایران مریض شده، وفات نمود. بعد از مرگ شاهرخ میرزا، خانه جنگی ها بین پسران و نواسه های تیمور آغاز گردید. الغ بیگ پسر شاهرخ اعلان سلطنت نموده و پایتخت را از هرات به سمرقند انتقال داد. وی توانست امپراتوری تیموری را نگهدارد. اما بعد از مرگ وی خانه جنگی ها شدت گرفت. یکی از سلاطین مشهور تیموری که بعد از شاهرخ در زمینه های فرهنگی و ادبی افغانستان کار مثمري انجام داد، سلطان حسین بایقرا است که از سال ۹۰۱-۹۳۸ هـ.ق. / ۸۷۵ تا ۹۱۱ ش / ۱۴۹۶-۱۵۳۲ م. در هرات حکومت کرد که با همیاری وزیر دانشمندش امیر علی شیر نوایی در شهر هرات مهد تمدن و مکتب جدید ادبی - هنری هرات را گشود و زبان دری نفوذ بیشتری در قلمرو تیموریان هرات و حتی فارس، ترکیه، آذربایجان در غرب و در سمرقند و بخارا و کاشغر و چین و آسیای میانه و در دهلی و سند در شرق نمود. در زمان سلطنت وی تمام مردم هرات شاعر و هنرمند بودند و هرکسی حتی در محاوره و زبان عامیانه، به نظم و شعر حرف می زدند. امور فرهنگی افغانستان در محور گرایش های عارفانه و تصوف می چرخید. در قرن نهم هجری شهر هرات مرکز علوم و اندیشه دانشمندان شده و علماً، ادباً و شعرای بارزی از ماورالنهر و ایران به هرات گرد آمده بودند. مرکز آموزش فرهنگی هرات بیش از یازده هزار شاگرد داشت که در بخش های مختلف علوم و ادبیات درس می خواندند.

در دوره تیموریان نظم و نثر عرفانی بیشتر شده که بعنوان یک مقطع تاریخی دیگر در ادبیات افغانستان بشمار می رود. عرفان و تصوف در ادبیات بعد از آن زمان تا به امروز در افغانستان و کشور های همجوار ایران و هند شیوه ها و اشکال مختلفی را بخود گرفته و با ایجاد طریقت های مختلفه، ادبیات کشوری ما نیز بهمان شیوه رنگ باخت. از شعرا و ادبای این دوره می توان از خواجوی کرمانی، امامی هروی، ابن یمین، معین الدین جوینی، امیر حسین هروی، نزاری، ابن الفوطی، نزاری قهستانی، فقیه کرمانی، و از همه مهمتر مولانا نور الدین جامی نام برد.

باوجود اینکه تأثیرات خرابکاری های جنگ چنگیز و اولاده اش بر روحیه مردم ما اثر منفی گذاشته و آنان را خرافه پسند و انزوا پرست بوجود آورده بود، علوم و حتی مسایل تربیوی نیز تحت اثر مسایل مذهبی و فرقه یی قرار داشت که شامل تعصبات ایستایی و کمرنگ قرار گرفته، هنرمندان و شعرا نمی توانستند دست باز داشته باشند. امیر علی شیر نوایی وزیر ادیب پرور دوره سلطان حسین بایقرا همه عواید خود را در اشاعه فرهنگ به مصرف می رسانید. در

فاطمه یوسف زاده

یکی از نویسندگان و شاعران معاصر فاطمه یوسف زاده است که اشعار و داستان هایش در مطبوعات بیرون مرزی بطور مستمر به نشر میرسد. از جمله داستان های خوب وی می توان از " تنها یادگار " و " مردی از شهر حماسه ها " یاد نمود که در سال ۱۳۷۵ ش نوشته و چاپ شده است.

فرحناز / آذرخش (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

فرزانه فارانی (زنده گی نامه ناتمام)

نمونه کلام فرزانه فارانی:

رشتهء عشق

دور از تو سحر شگفتنی نیست
فریاد دلم شنیدنی نیست
حالی که بود مرا ز هجران
احساس بکن که گفتمنی نیست
با رشتهء عشق خود تو ما را
بستی که دگر گسستنی نیست
خاموش و سیه شده شب و روز
وصل تو مگر رسیدنی نیست
این شی که مرا گرفته در بر
با صبح به سر رسیدنی نیست
خورشید تویی بیا بسویم
بی تو شب من گذشتنی نیست.

بی ستاره گی

ستاره هیچ نبود

و شب ز غصه گذشت

و روشنایی مهتاب را غبار ربود

ستاره هیچ نبود

امید صبح دگر باره

نهان به ظلمت دزدان روشنایی بود

و شب سیاه و غمین
ستاره ها همه خاموش
سکوت و اندوه شب را کسی نمی دانست
ستاره هیچ نبود
و شب ز حسرت آن بی ستاره گی می سوخت

فرشته ضیایی (زنده گی نامه ناتمام)

من و بهار

من هم احساس نو شگفتی را
در دل خویش جاودان دارم
من هم اینک میان لاله سرخ
سر به صحرای بیکران دارم

از میان شگوفه های سپید
زنده گی را سلام می گویم
هر یک از غنچه های نورس را
با نسیم بهار می بویم

گاه با ابر نقره یی رنگی
هر کجا بگذرم به گریانم
گاه با یک نهال کوچک باغ
چشم بر راه باد و بارانم
من به سوی جهان تازه خود
غم دوری آشیان دارم

فروغ کریمی

از شاعران جوان شعر سپید فروغ کریمی است که در سال ۱۳۵۰ ش/۱۹۷۱ م. در شهر کابل بد نیا آمد و تحصیلاتش را در لیسه ملالی و انستیتوت طب دندان به آخر رسانید و کشور را ترک کرد. اکنون در هالند بسر می برد. نمونه کلامش:

دلتنگی ام را

دلتنگی ام را

در درازای اتاقم قدم می زنم

از زادگاه من

تا زادگاه کودکم

در یک انجماد

با اندهمان در کوچه های سرد حافظه ام

زنجیر نازک لبخند کودکم را

به پای دیوانگی هایم بسته ام

وقتی سر به دیوار زدن را

چون خواهش سرکش

در سرم: - مسکن پراگندگی های منجمد - بیدار می کنند.

لبخند دیگر نیست

تا مذاپ اندوهانم را

در شیار های ذهن خسته ام

با حضور واژه ها عبور دهد

لبخند دیگری نیست

تا نمردتم را ثابت کند

فریبا صابری (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

فوزیه رهگذر

فوزیه رهگذر متولد شهر مزار شریف است که تحصیلات خود را در لیسه رابعه بلخی به پایان رسانیده و در رشته زبان انگلیسی در اسلامبول ترکیه به آموزش ادامه داد. اکنون در امریکا بسر می برد. مجموعه اشعارش بنام "دیوار شگفتی ها" در سال ۱۳۷۸ ش/ ۱۹۹۹ م. در تورنتوی کانادا به نشر رسید. نمونه کلامش:

کودک جنگ

چشمهایت نگرانند و دلت

تک و تک می کوبد

مثل گنجشک سرما زده ای

زیر دیوار فرو ریخته خانه بی پنجره ات می لرزی

کاش می شد

تن سرما زده و لاغر و لرزان ترا گرم کنم

مثل آن قصه شیرین یکی بود و نبود

روی خاکستر ویران شده ایوانت

سفره ای پهن کنم.

کریمه ملزم پرکار (زنده گی نامه ناتمام)

عروس نو بهار

فرح بخش است فصل نو بهار و سیر پستانش

حیات تازه بخشید بر زمین از فیض بارانش

چه زیبا منظری دارد طبیعت اندرین ایام

سر تعظیم می آری فرو بر صانع یزدانش

سخایش را نگر اکنون در و گوهر نثار آرد

جهان را خرمی بخشیده فیض سبز دامانش

عروس نو بهار اکنون گل و سنبل به بر دارد

مشامش تازه شد از عطر گل مخصوص ریحانش

هزاران رستنی ها را در آغوشش نهان دارد

شگوفه برملا سازد کنون ایمن راز پنهانش

نوای مرغکان و صوت قمری ناله بلبل

بگوشم خوشتر آید، لیک صوت آبشارانش

جهان شد خرمی از فیض قدوم نو بهار اکنون

زمردگون قبایی سبزه را بخشیده یزدانش

کریمه ویدا

کریمه ویدا در سال ۱۳۳۴ش/۱۹۵۵م. در شهر مزارشریف بدنیا آمد، تحصیلات خود را در لیسه سلطان رضیه مزارشریف و دانشکده حقوق دانشگاه کابل بدست آورد. وی از شاعران دههٔ چهل خورشیدی در کابل است. اشعارش در 'روزنامه های و مجله ژوندون و پشتون ژغ' به نشر رسید. و یکی از کارمندان رادیو افغانستان بود. وی با ناصر طهوری ازدواج کرد و در سالهای پنجاه اشعارش بنام کریمه طهوری به نشر می رسید. در سال ۱۳۶۲ش/۱۹۸۳م. از شوهرش جدا شد و از طریق پاکستان راهی امریکا شد. و با منیر هویدا ازدواج کرد اما این وصلت دوباره به جدایی کشید. کریمه ویدا مجموع۴۰ عای شعری زیر را تاکنون تهیه نموده است: "آیه های منسوخ"، "نگاه آینه"، "پشت در های بسته"، "خنجر و خواب" و "باغ خار". نمونه کلام:

خنجر و خواب

به ساحلش کشانید

شیرهء از جان خود.. بر زخمش نهاد

و زیر آسمان برهنهء خدا.. با او خوابید

زن عاشق.

با بوسهء ماه... چشم گشود

زن عاشق

خودش را یافت.

شب را و جنگل را

و خنجر را فرو شده در قلبش.

فریاد زد زن عاشق:

دردم همه از کندی خنجر بود... نه خنجر زدن...

کوه؛ فریاد زد

چنان که جنگل از برگ تهی شد

و دریا؛ از اشک لبریز

دریا؛ زن عاشق را در آغوش کشید، آرام...

و دیگر زن؛ نه از خنجر نالید و نه از تنهایی...

لیلا خرم

لیلا خرم از سخنوران بی مانند معاصر دوره مقاومت و کارتون‌نویست کشور ماست که به زبان های دری و پشتو اشعار و نوشته های بکری دارد. در اشعار دیدگاه ها به گونه جدید شکل گرفته است. او اولین زن سخنوریست که مایه های شعری اش رنگ نوگرایی دارد و در هر دوزبان شعر سپید نیز سروده است. او در سال ۱۳۴۷ش/۱۹۶۸م. در کابل به دنیا آمد و در رشته حقوق و علوم سیاسی از دانشگاه کابل آموزش خود را پایان داد لیلا خرم در رشته ادبیات تحصیل نموده و از جمله شاعران دوره مقاومت و جهاد است که سالها را در هجرت و آواره گی پشاور سپری می نماید. او در بخش فعالیت های اجتماعی نیز سردبیر مجله "زن مسلمان" بود و اکنون نیز گرداننده گی مجله ماهانه "وطن" را دارد. از وی تا کنون یک مجموعه شعری بنام "خواب فردا" در پشاور به نشر رسیده است.

نمونه کلام او:

عطش

در وحشت پائیز

گلها همه پژمرد

بر آیت معصوم تمنای حقیقت

لبها همه افسرد

دیوار برافراشت

چشمم نگران ره پر پیچ زمان شد

غافل ز سر پرده تزویر

در دیده حیرت زده ام اشکی رها شد

و آنکه ز در مضطرب دیده برآمد

اینجا همه گلهای به زردی خزان است

اینجا - نه همانست که در حوصله ام

در خواب خوشم، در هدفم، در عطشم بود

از حادثه، ویرانی و از مرگ و هم از خون

یک لحظه زیبای بهاری طلبم بود

از تلخی پائیز خزیدم به زیارتگاه گلها

چشمم نگران ره پر پیچ زمان است

من هیچ ندانم

کز بهر چه محصور خزانم.

غزل

در ذهن فقیر خود طرح چمنی داریم
 ما خانه بدوشان نیز در خود وطنی داریم
 ماندیم در آبادی ویرانه ای گمنامی
 در پرده ای این وادی باغ و سمنی داریم
 آنگاه که از کینه آباد جهانی شد
 از بهر خراب دل دار و رسنی داریم
 گرچه چو لجنزاریم گنداب لباس ماست
 شادیم که اندر پی شفاف تنی داریم
 دریای ابد جاریست در رگ رگ جان ما
 سیش ببرد از جا گر پیرهنی داریم
 شامیست غم الوده در هر نفسش خوابی
 تعبیر به هر خوابش صبح حسنی داریم

لیلا صراحت روشنی

لیلا صراحت روشنی در سال ۱۳۳۷ ش/۱۹۵۸ م. در شهر چاریکار ولایت پروان در یک خانواده متدین و ادب دوست به دنیا آمد و به اثر تشویق و رهنمایی پدر "سرشار روشنی" در راه شعر قدم گذاشت. تحصیلات خود را در لیسه ملالی و دانشکده زبان و ادبیات در رشته ادبیات دری در دانشگاه کابل به پایان رسانید. و به حیث معلم زبان و ادبیات کار کرد و زمانی هم مسوول مجله "میرمن" و ارشاد النسوان" بود. وی عضویت انجمن نویسندگان افغانستان را در دهه ۱۳۷۰ نیز داشت. از وی مجموعه های شعری بنام های "طلوع سبز"، "تداوم فریاد" و "حدیث شب" به نشر رسیده است. لیلا صراحت اکنون در کشور هالند پناهنده شده است.

نمونه کلام:

ترانه از یاد رفته

امشب به بزم چشم تو تنها نشسته ام
چون لاله دمیده به صحرا نشسته ام
از ساحل سکوت، گریزان و سرگردان
بر موج عاصیانۀ دریا نشسته ام
در انجماد اشک چه شبها تپیده ام
غوغای ناله را به تماشا نشسته ام
در انتظار مله تهب رویش بهار
در خلوت عظیم تمنّا نشسته ام
در آرزوی پیک نواز شگر نسیم
همچون نگاه تشنه گلها نشسته ام
امشب چنان ترانه از یاد رفته یی
در بزم چشمهای او تنها نشسته ام

پرنده یی که پرگشود

پرنده خیال تو

به گلشن امید من

چه سالها،

چه سالها که پرگشود، شاخه جست و لانه کرد

چه سالهای سبز سبز خوش نمود

ولانه های سرخپوش گرمجوش

چه آشنا به درد ها.

چه شادمان شدم از آنکه خون گرم زنده گی

به گلشن تمید من دویده بود

وان پرنده عزیز،

سرود عشق را سروده بود.

پرندۀ خیال تو

به گلشن امید من

به سالهای سرد سرد برف پوش نیز

نشست و لانه کرد
امید پرگشودنش
زلای شاخه های سرد برف پوش
به جز خیال سرد برفگونه یی نبود
چرا خیال؟
مگر نه،
ای "پرندهء امید دلنواز من"
که:

برف آب میشود،
شگوفه خنده میکند،
و آفتاب میشود.
جوانه های سبز سبز یک امید
به تار و پود هستی تو ریشه میکند
و خون سبز یک بهار
به گلشن امید من دوباره میدود.

لیلا کاویان

از سخنوران معاصر کشور لیلا کاویان است. وی در سال ۱۳۲۹ش/۱۹۵۰م. در کابل به دنیا آمد و تحصیلات خود را در لیسهٔ رابعهٔ بلخی و بعداً انستیتوت طب دندان به پایان رسانیده، تا سال ۱۳۶۱ش/۱۹۸۲م. به حیث معلم ایفای وظیفه نمود. بعداً بعنوان مخالفت علیه تجاوز روسها به افغانستان، کشور را ترک کرده و به آلمان پناهنده شد. در سال ۱۳۷۶ش/۱۹۹۷م. دیده از جهان بست. اشعارش بطور پراکنده در مطبوعات افغانستان نشر شده است. نمونه کلامش:

به طرزی جلوه می ریزد خرام قد دلجویش
که صد دل در کمند آرد رم از هر ناز آهویش
نمی دانم چمن صد رنگ پرواز از چه می روید
که می بینم هزاران رنگ در آینهء رویش
قماش برگ گل از نازکی همچون رخ خویش
شکنج زیب سنبل بشکند از چین هر مویش

خدا میداند و من کاین ستمگر جان چو میگیرد
 نه بخشاید، نه بردارد یکی چینی ز ابرویش
 به زنجیر غم عشقش شکست استخوان دارم
 هزاران داغ بر دل برده ام از غفلت خویش
 امان از حلقه های پای بندم ورنه خوش روزی
 که بگشایم پرو پرواز گیرم از ســـــر کویش
 الهی زخم غم کاینسان مرا بر جان، مسکین زد
 بگیرد دامنش روزی و بنشانند به زانـــــویش

لیلا ملک تیموری (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

لیلا یلدا

از شعرای معاصر زن هم لیلا بلداست که در سال ۱۳۴۳ ش/۱۹۶۴ م. در کابل به دنیا آمده و تحصیلات دانشگاهی در رشته ادبیات دارد. وی به زبان های پشتو و دری شعر می سراید. نمونه کلامش:

غزل

با سیه چشمان خود خواهم که مدهوشت کنم
 با سپید اندام خود یک شب کفن پوشت کنم
 مست می لرزد تنم در خواهش این اشتیاق
 جامها می از لبـــــانم جان من نوشت کنم
 من سراسر شور و شوقم اندرین ویرانه گی
 با گل گلبوسه ها چون باغ گلپوشت کنم
 پرده های عفت و این دشمنان جان من
 ناصحا این حلقه را من سخت در گوشت کنم
 آه من دیوانه ام تو ز آن دیگری
 صبر خواهم از خدا تا که فرامـــــوشت کنم

ادبیات افغانستان اندیشه های توکلی، صبر و ترک دنیا بیشتر جا داشت. مولانا نورالدین جامی یکی از شعرای مشهور این دوره است که با نوشتن کتب مشهور چون: نفحه الانوار، سلامان و اقبال، یوسف و زلیخا، لیلی و مجنون، خرد نامه، نفحات الانس، هفت اورنگ، بهارستان و کتب دیگرش یکی از شخصیت های متصوف آندوره بشمار می رود که امیر علی شیر نوایی سخت بوی ارادت داشت. شخصیت های دیگری چون خواجه آصفی، مولانا بینایی، معین الدین حسین کاشفی، سهیلی، ملکه گوهر شاد بیگم، و شخص علی شیر نوایی که خود مؤسس مکتب چغتایی در ادبیات ترک و آسیای میانه شمرده می شود از جمله شعرای آنزمان اند.

کتاب تاریخی (روضة الصفا) میر خوندو (حبیب السیر) خوند میر دو تن از تاریخ نگاران مشهور افغانستان، آثار ماندگار است که می توان به اصالت زبان دری در آندوره استناد نمود. در بخش هنر خطاطی و نقاشی هم می توان از هنرمندان مشهور افغانستان چون غیاث الدین نقاش هراتی، استاد کمال الدین بهزاد، میر علی، مولانا معروف کاتب دروازی و دهها تن دیگر یاد نمود که افتخار دوره هنری مکتب هرات اند.

در این دوره باز هم روش های ادبی، در نثر و شعر، مکاتب هنری نقاشی، تذهیب کاری، خطاطی، و صحافی و از همه مهمتر عرفان اسلامی از افغانستان به کشور های ایران، ماورالنهر، چین و حتی اروپا نیز سرایت نمود.

دو نیم قرن تجاوز و سلطه بیگانگان

تجاوز صفوی ها، شیانی ها و مغول ها در افغانستان

تجاوز صفوی ها و انحطاط ادبیات دری

افغانستان در بخش غربی معروض حوادث نامیمونی شده که بر مبنای تعصبات مذهبی نیز شکل گرفته بود. دولت صفوی ایران توسط شاه اسماعیل در سال ۹۰۸ ق/ ۸۷۱ ش/ ۱۵۰۲ م. تأسیس گردید، که سالها در جنگ مذهبی علیه سلطان سلیم عثمانی آتش اختلافات مذهبی را دامن زده، مذهب دوازده امامی (ائمه اثنا عشر) را رسمی اعلان نمود. وی سلسله فتوحات خود را نیز بر قلمرو افغانستان بیشتر ساخت. و شهر مشهور اصفهان، را تصرف کرده بطرف کرمان،

ماهرخ نیاز

ماهرخ نیاز در ثور ۱۳۳۵ش/اپریل ۱۹۵۶م. در سرخورد ولایت ننگرهار به دنیا آمد. تحصیلات خود را در رشته روزنامه نگاری در دانشکده ادبیات دانشگاه کابل در ۱۳۵۶ش/۱۹۷۷م به پایان رسانید و در فعالیت های رسانه یی، برنامه ریز در اداره هنر و ادبیات رادیو تلویزیون افغانستان بود. او در سال ۱۹۸۱/۱۳۶۰م. مهاجر شد و از پاکستان به امریکا رفت. از وی یک مجموعه شعری بنام "نیستان ارغوانی" در پشاور به نشر رسیده است. اشعارش غالباً هجو آمیز و سیاسی است. نمونه کلامش:

اعتراضی

زین پس فغان و شکوه بیداد می کنم
کاری به رغم خواهش صیاد می کنم
دیو سکوت گشته گلوگیر اعتراض
از پنجه اش گلوی خود آزاد می کنم
سد سدید برکنم و افکنم به دور
آنکه که کاخ حادثه بنیاد می کنم
خوابت مباد دیده بدان بعد ازین، که من
افسون و ورد خصم تو برباد می کنم!
وقتی که کار دشمن میهن کنم تمام
کشور به کام مردم آباد می کنم

(۱۵/سد ۱۳۶۰ کابل)

دور از وطن

آن دم که از کنار تو، میهن، جدا شدم
بیچاره و شکسته دل و بینوا شدم
گویند رفت و رست ز آشوب و رنج و درد
غافل از آن که من به الم مبتلا شدم
خوابم ز سر پرید و فروغم ز دیده رفت
از بیخ و بن بریده و سر در هوا شدم
بدرود سر خوشی ها، بدرود دوستان!
غم شد انیس من، چو جدا از شما شدم
در سینه مهر میهن و در سر هوای او
دور از وطن اسیر همه یاد ها شدم

مریم محمود (زنده گی نامه ناتمام)

زنده گی

پیراهن سپید سلامم

این شسته در صفا و صداقت را

در ناغ قامت فردا

روی طناب محکم ایمان

در پای چند شاخه ز خورشیدت

ای زنده گی هموار می کنم.

مژگان مستمند (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

نادیه فضل

نادیه فضل در سال ۱۳۴۵ ش/۱۹۶۶ م. در کابل به دنیا آمد. تحصیلات خود را در لیسه آریانا و دانشکده حقوق دانشگاه کابل به پایان رسانید. از وی تا کنون یک مجموعه شعری بنام "پرنیان خیال" نشر شده است وی در کشور آلمان پناهنده شده است. نمونه کلام:

اشکی بر ویرانه ها

همه جا خاکستر

همه سو تلخ و خموش

قهقهه کرکس بیداد فضا را بگرفت

دست بدنام سیاهی

تیر رگبار بیارید

و هزاران گل پر شاخه عطر افشان را پر پر کرد.

خون و خاکستر

قامت شهر بلا دیده ما را بگرفت.

نقیسه ازهر

نقیسه ازهر متولد کابل است که در رشته حقوق در روسیه تحصیلات خود را به پایان رسانید... نمونه کلام:

مادرم دست من و خواهر من خینه کند
 در شب تار سیاهی
 که به خود پیچیده است
 مثل پندک به بهار
 صبح چون باز شود
 گلک عید از آن خنده زنان جلوه کند
 مادرم دست من و خواهر من خینه کند
 دست او گرم محبت
 دل من سرد
 که سرما به سر من زده بود
 کوهی از درد فراوان که اگر عید شود
 به چه خشنود شویم
 همه جا ویران است
 و در آغاز بهاران
 گلکی نیست به شاخ
 آب در باغ ز رفتار خود استاده به جنگ
 مادرم دست من و خواهر من خینه کند
 خواهرم شاد که فردا عید است
 خبرش نیست که مردم همه ماتم زده اند
 و من و مادر من
 سوگواریم که مردم همه ماتم زده اند

نقیسه خوش نصیب (زنده گی نامه ناتمام)

نمونه کلام:

چه کنم

شده روزی که دل خویش به دریا بزنم
 "تا خدا فاصله ای نیست از این جا که منم"
 گز ازین کهنه سرا باز شود چون سر مو
 ره باریک تر از موی سری با وطنم
 رخت با قافله برداشته جا، حجم کنه
 بکشم بار گران غم و آنجا فکنم
 بزنم حلقه دار تو به آتش با آه!
 پای زنجیر شکن دارم و بس دم چه زنم
 شکم قفل و قفس را شکم
 بار ها روح مگر از قفس تن بکنم
 من جدا تا به کجا از من یا من تو
 کی توانم که رهانم خودم از خویشتم
 بزنم ورنزنم، در بزنی، روز و شبان
 تو که آیی ز پی ام من که نیایم چه کنم؟

ناهید بشر دوست

ناهید بشر دوست متولد سال ۱۳۴۴ش/۱۹۶۵م. در کابل است و تحصیلات خود را در سال ۱۳۶۳ش/۱۹۸۴م. در رشته زمین شناسی به پایان رسانید. وی همچنان شغل خبرنگاری نیز داشت..
 نمونه کلام:

تبسم شوق

از غلوی قامت سبز بهار
 طرح هستی واژه بالا کشد
 هر چه آمد از تبسم های شوق
 نقش لبخندی بسوی ما کشد
 دیده تا بگشوده ام تصویر تو
 در میان سبزه ها غوغا کشد
 فصل چشمان سیاه ناز تو
 راز نرگس را بسی والا کشد

از طلوع سبز جنگل وارهی
 تا خیال قامت تنه‌ها کشد
 رقص اندام درخستان غلو
 سالها یاد ترا اینجاست کشد
 ای همیشه در خیال سبز سبز
 تا کجا در غربت دل پا کشد
 باز گرد دست مرا گرمی بده
 تا به فصل سرد من گرما کشد

نجلا آگاه (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

وجیهه ایوبی (زنده گی نامه و نمونه کلام ناتمام)

هما آذر

هما آذر متولد ۱۳۳۰ش/۱۹۵۱م. در شهر هرات است. او تحصیلات لیسانس خود را در رشته ادبیات از دانشگاه کابل بدست آورد. در سال ۱۳۷۴/۱۹۹۵م. افغانستان را ترک گفت. اکنون در آلمان بسر می برد. نمونه کلامش:

سوز نهانی

تا عشق تو در دلم نهان می سوزد
 جانم ز غمت شراره سان می سوزد
 ای کشورم ای همیشه در خاطر من
 ای هجر توام روح و روان می سوزد
 هرگاه غزلی به یادت آغاز کنم
 از یاد تو خامه و زبان می سوزد
 زان شعله که دشمنت بجان افگندست
 بر پیکر ما تائب و توان می سوزد
 پائیز فشرده ایم و گویی با ما
 در خانه فصل ها زمان می سوزد
 دور از تو در انجماد الفت محصور
 جان با تو در آتش روان می سوزد
 ما خیل پرنده گان هجرت تا چندی
 نظاره کنیم که آشیان می سوزد

هما طرزی

هما طرزی در سال ۱۳۲۹ش/۱۹۵۰م. در شهر کابل به دنیا آمد و تحصیلات خود را در لیسه ملالی و دانشکده ادبیات رشته انگلیسی در دانشگاه کابل در سال ۱۳۵۲ش/۱۹۷۳م. به پایان رسانید. اشعارش بطور پراگنده در مطبوعات افغانستان به نشر رسیده است. نمونه کلامش:

هنوز

من عشق را برای تو تکرار کرده ام

من خویش را برای تو بدنام کرده ام

من عطر تازه مست نهان وجود خویش

با آن همه گناه

با آن همه صفا

در موجهای گنده اذهان بعضی ها

برباد داده ام

حالا بیا ببین

من شعر را برای تکرار کرده ام

من شعر را برای توای جلوهء محال

ای مایه سرور

ای پایهء امید

با آن همه خیال

با این همه جلال

در لای دوده سیاه نگاه کسان

تکرار می کنم.

هما ولی

هما ولی در سال ۱۳۵۰ش/۱۹۷۱م. در کابل به دنیا آمد. تحصیلات خود را در لیسه آمنه فدوی و موسسه عالی سید جمال الدین افغان به پایان رسانیده من حیث معلم تا سال ۱۳۷۰ش/۱۹۹۱م. به کار پرداخت. اکنون در آلمان به نشر می برد. پارچه های شعر سپید می سراید که نمونه آن اینست:

احساس می کنم

ای مرد بازگشته از سفر

چشمان مست، مست نشاط آفرین تو

از چشم های خسته من هسته می شود

احساس می کنم که دروازه های عشق

بار دگر به روی دلم بسته می شود

احساس می کنم

باور نمی کنم.

ماخذ و پي نوشت هابخش ششم زنان نامور، داستان نويس و شاعر معاصر افغان

- ۱/ پشتني ميرمنی، عبدالروف بينوا، انجمن تاريخ افغانستان، مطبعه دولتي ۱۳۲۵ هـ ش.
- ۲/ قافله بدر، مجموعه اشعار عبدالحی شیدا، بکوشش دکتور محمد حلیم تنویر، از انتشارات انستیتوت تحقیقات افغانستان، چاپ دوم، شهر آلمیر، هالنډ، ص ۱۴۴.
- ۳/ *A Biographical dictionary of contemporary Afghanistan & Ludwig W Adamec, Akademische Druck u. Verlagsanatalh, Graz -Austria, 1987.*
- ۴/ آرشیف انستیتوت تحقیقات افغانستان، شهر آلمیر، هالنډ.
- ۵/ "لوی حق" نشریه، ارگان نشراتی جبهات شهید افضل، ۱۳۶۷-۱۳۷۰ش/۱۹۸۸-۱۹۹۱م. هرات.
- ۶/ "زن افغان"، ارگان نشراتی اجتماع زنان افغانستان، ۱۳۷۴/۱۹۹۵م. پشاور.
- ۷/ "پیام زن مسلمان" مجله، ارگان نشراتی سازمان اسلامی زنان افغانستان، ۱۳۶۶ش/۱۹۸۴م. پشاور.
- ۸/ برف و نقشهای روی دیوار، گزینه داستان های (اعظم رهنورد زریاب و سووژی زریاب) بکوشش سید اسحق شجاعی، حوزه هنری انتشارات سوره، چاپ اول ۱۳۷۶ تهران.
- ۹/ زنان مهاجر (نشریه ویژه زنان)، سال اول، شماره سوم و چهارم، زمستان ۱۳۷۶، مشهد.
- ۱۰/ آسمایی (مجله)، شماره ۹، سال سوم، زمستان ۱۳۷۷، ص ۳۷.
- ۱۱/ فریاد بیگناهان (فصلنامه)، موسس ثریا سدید، موسسه کمک به اطفال افغانستان، ایالت ورجینیای امریکا، شماره اول، سال چهارم قیروری ۲۰۰۰م.
- ۱۲/ گلبنگ (ضمیمه هفته نامه وحدت)، شماره های ۴۵-۵۰، ماه نور ۱۳۷۸/مارچ ۱۹۹۹م. شهر قم، ایران.
- ۱۳/ پیامبر (ویژه نامه ادبی فرهنگی خاوران) شماره اول، بهار سال ۱۳۷۷ش/۱۹۹۸م. قم، ایران.
- ۱۴/ امین (ماهنامه سیاسی - ادبی)، شماره دوم، سرطان ۱۳۷۷ش/ می ۱۹۹۸م. مشهد، ایران.
- ۱۵/ نویار (فصلنامه فرهنگی)، شماره دهم، سال پنجم، بهار ۱۳۷۲ش/۱۹۹۳م. بن، جرمنی.
- ۱۶/ در دری (فصلنامه ادبی)، انجمن نویسنده گان افغانستان، شماره های ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، بهار ۱۳۷۷ - تابستان ۱۳۷۸ش/۱۹۹۸-۱۹۹۹م. مشهد، ایران.
- ۱۷/ مجله شعر (ویژه نامه افغانستان)، سال دوم، شماره ۱۴، آبان (عقرب) ۱۳۷۳ تهران.
- ۱۸/ البدر (ماهنامه)، انستیتوت تحقیقات افغانستان، شماره ۶۶، ۲۱ سنبله ۱۳۷۷ش/ ۱۲ آگست ۱۹۸۸، آلمیر - هالنډ.
- ۱۹/ طلوع سبز (مجموعه شعر)، لیلا صراحت، انجمن نویسنده گان افغانستان، ۱۳۶۵، مطبعه کابل.
- ۲۰/ نیستان ارغوانی، ماهرخ نیاز، ۱۳۵۶ ش/ ۱۹۹۷ پشاور.
- ۲۱/ نمونه های شعر افغانستان، بکوشش چنگیز پهلوان، انتشارات نیشاپور، ۱۳۷۱ تهران.
- ۲۲/ خواب فردا (مجموعه شعر)، لیلا خرم، ۱۳۷۰ پشاور.
- ۲۳/ تدعی فریاد (مجموعه شعر)، لیلا صراحت، انجمن نویسنده گان افغانستان، ۱۳۷۰ کابل.
- ۲۴/ شعر زنان افغانستان، به کوشش مسعود میر شاهی، انتشارات خاوران، تابستان ۱۳۷۹، پاریس.

فهرست الفبائی

زنان سخنور و نامور

افغانستان

فهرست الفبائی این کتاب
به گونه آغازین نامها و یا
نام اولی ردیف بندی
گردیده است

آ

آتونی ۷۹

آرام ۷۹

آرزو ۵۹، ۶۰

آرزویی ۸۰

آزاده ۶۱

آزاده خوی ۶۱

آزرم ۶۲

آغاباجی ۸۱

آغا دوست ۸۱

آغا کوچک ۸۲

آفاق جلایر بیگی ۸۲

آقای ۸۲

آمنه افضلی ۲۱۷

آمنه فدوی ۸۶

الف

ارغوان خاتون ۸۵

ارم (شهربانو) ۶۳

ارنواز ۶۳

اسماً سمیه ۲۱۷

امجد رضایی ۲۳۵

ام هانی ۸۶

امانی ۸۷

اناهیتا راتب زاد ۲۱۸

انیسه لطیف ۲۱۲

ب

بانو گشپ ۶۴

ببو جان ۸۷

بزرگی ۸۸

بسم الله بیگم ۸۹

بلقیس (شاهدخت) ۲۱۸

بنت اصفهانی ۸۹

بنت بخاریه ۹۰

بهار سعید الحان ۲۳۶

بیباک ۹۱

بیجه منجمه ۹۱

بیدلی ۹۲

بیگم دهلوی ۹۴

بیگه سلطان بیگم ۲۰۵

بی بی ۹۳

بی بی سنگی ۹۳

بینظیر ۲۱۹

ب

پادشاه خاتون ۹۴

پرتوی ۹۶

پروین پژواک ۲۳۷

پروین خاتون ۹۶

پروین فیض زاده ملال ۲۲۸

پری ۹۷

پری بدخشی ۹۷

پریغان خانم ۹۸

پریزاد خانم ۹۸

پوراندهخت ۶۴

ت

تصویر ۹۸

ترکان خاتون ۲۱۲

توران شاه ۹۹

توریکی قیوم ۲۲

تهمینه سمنگانی ۶۵

ث

ثریا سدید ۲۳۹

ثریا (ملکه) ۲۰۵

ثریا واحدی ۲۳۹

ج

جانان بیگم ۹۹

جمالی ۱۰۱

جمیله اصفهانی ۱۰۰

جمیله پلوشه ۲۱۹

جهان ۱۰۱

جهان آرا ۱۰۱

جهان خاتون ۱۰۲

جهان ملک ۱۰۴

جهان ملکه ۱۰۷

جهانی ۱۰۸

چ

چند (ماه لقا) ۱۰۸

چمنی خانم ۱۰۹

ح

حاجی گوهر خانم ۱۰۹

حاجیه ۱۱۰

حاذقه هروی ۲۴۰

حجایی ۱۱۰

حبیبه مسعود صمدی ۲۴۱

حسینه بیگم ۱۱۱

حمیده حسینی ۲۴۱

حمیرا ۱۱۲

حمیرا (ملکه) ۲۰۶

حمیرا ملکیار سلجوقی ۲۴۲

حمیرا نگهت دستگیرزاده ۲۴۵

حیات ۱۱۲

حیات هروی ۱۱۳

حیاتی ۱۱۳

حیران خانم ۱۱۴

- خ
خالدہ بارش ۲۴۶
خالدہ تحسین ۲۴۶
خالدہ فروغ ۲۴۷
خالدہ نیازي لہيب ۲۵۰
خان بختياري ۱۱۵
خديجہ بيگم ۲۰۶
خديجہ سلطان ۱۱۵
خورشيد عطايي ۲۵۱
خير النساء بيگم ۱۱۶
- د
دختر ۱۱۶
دختر غزالي ۱۱۷
دلاراي ۶۶
دل افروز ۶۶
دلشاد خاتون ۱۱۷
دولت ۱۱۷
دينا غبار ۲۳۰
- ر
رابعہ اثير ۲۵۱
رابعہ بلخي ۱۱۸
راحله راسخ ۲۱۹
راحله يار ۲۵۲
رشحه ۱۲۲
رعنا آذريون ۲۲۶
رقيه ابوبکر حبيب ۲۲۰
رودابه کابلي ۶۶
روزيه ۱۲۳
روشنک ۶۷
ريحانہ مجنونہ ۱۲۳
- ز
زايري ۱۲۳
زبدہ خانم ۱۲۴
زرغونہ انا ۲۰۷
زرغونہ عبيدي ۲۵۵
زهر رسولی ۲۵۶
- زهره ۱۲۴
زيب النساء ۱۲۵
زيبايي خانم ۱۲۹
زينب بيات ۲۳۱
زينت النساء ۱۳۰
- س
ساجده ميلاد ۲۵۷
سيوژمي زرياب ۲۳۱
ستي النساء ۲۰۷
سلطان رضيه ۱۳۰
سلطانہ سرور ۲۰۷
سلما تمنا ۲۵۷
سليمه بيگم ۱۳۲
سمنبوي هروي ۲۳۵
سودابه ۶۷-۷۰
سهي ۷۰
سهيلا دوستدار ۲۶۱
سياه موي و جلالی ۲۰۸
سيده بيگم ۱۳۳
سيندخت ۷۰
سيمين احمدي ۲۳۱
- ش
شاد ملک ۲۰۸
شاه بي بي ناله ۲۶۲
شاه جهان بيگم ۱۳۴
شايسنه وحدت ۲۶۳
شريفه شريف ۲۳۱
شعوانه ۲۰۸
شفيفه ديباج ۲۶۳
شفيفه ضيايي ۲۲۰
شفيفه محمود حبيبي ۲۲۰
شکريه رعد ۲۲۱
شکيبا اخلاقي ۲۶۴
شکيلا عزيززاده ۲۶۴
شهرناز ۷۱
شيرين ۷۱
- ص
صادقه هروي ۲۶۴
صالحه امين اعتمادي ۲۲۱
صالحه خالقي ۲۲۱
صالحه فاروق اعتمادي ۲۲۱
صالحه ننگرهاري ۲۲۲
صفيه ميلاد ۲۶۴
صنوبر عاجزه ۱۳۶
- ض
ضياکل سلطاني ۲۶۶
ضعيفي ۱۴۰
- ط
طبيه سهيلا ۲۶۵
- ع
عاليه پوپل ۲۱۶
عاليه عزيزي ۲۶۸
عائشه ۲۰۹
عائشه سمرقندي ۱۴۴
عائشه مقريه ۱۴۵
عصمت سمرقندي ۱۴۵
عصمتي ۱۴۶
عفتي ۱۴۶
عزيزه گرديزي ۲۲۱
- ف
فاخره موسوي ۲۳۲
فاضله سمرقندي ۱۴۷
فاطمه خراساني ۱۴۷
فاطمه سام ۱۴۸
فاطمه قوال ۱۴۸
فاطمه نيشاپوري ۲۰۹
فاطمه کيفي ۲۲۳
فاطمه گيلاني ۲۲۳
فاطمه ياسر ۲۲۴
فاطمه يوسف زاده ۲۷۰
فايقه جواد مهاجر ۲۶۸

طوس، مشهد و سرخس پیشروی کرد. در هرجای مخالفین اشرا کشت و کله منار هارا بجای گذاشت. بعداً مرو را در سال ۹۱۶ق/۸۸۹ش/۱۵۱۰م. از تسلط محمد شیبانی بیرون کرد و بخش شرقی افغانستان قدیم را زیر نفوذ خود در آورد.

بر مبنای مذهب جدید، مخالفین اش - که اهل تسنن بودند - یا کشته شدند و یا هم به شهر های شرقی افغانستان مهاجر گردیدند. عارفان و علما نیز در سایه تعصبات سرکوب گردیده، اکثر شعرای و ادبای نامدار راهی سرزمین شرقی افغانستان که زیر اثر مغول های هند بود پناه بردند. در دولت صفوی خرافات، جای علوم متداوله و ادبیات را گرفت و مردم در محور جادو و مراسم خرافی به باور های کشانیده شدند که بعد ها از مناسک مذهبی شمرده میشد. صفوی های نیز در هر جا بنابر بر امر شاه اسماعیل مردم را وادار به طعن سه خلیفه صدر اسلام پرداخته و هجو کرده و از حضرت علی (رض) و اولاده اش تأئید می نمودند. چنانچه در مسجد جامع هرات هواداران شاه اسماعیل با کلاه های سرخ خود که مشهور به قزلباش بودند، امام مسجد حافظ زین الدین هراتی را بکشتند. زیرا او این امر پادشاه را اطاعت ننمود و از خلفای اسلام بد نگفت..

لشکر کشی های شاه اسماعیل صفوی به بادغیس، مرو، خجند، میمنه، بلخ، اندخوی، جوزجان تا بدخشان به پیش رفت.. مناطق کندز و بغلان زیر اثر مغول ها و تسلط بابر میرزا گورگانی بود. شاه اسماعیل با بابر میرزا ائتلاف نمود تا شیبانی های را - که بعد از مرگ محمد شیبانی به آنطرف دریای آمو رفته بودند - نیز سرکوب نمایند و شهر های سمرقند و بخارا را تصرف کنند. در سال ۹۱۸ق/۹۰۱ش/۱۵۱۲م. شیبانی ها دوباره خود را بسیج نموده و بلخ، هرات و مشهد را از تصرف صفوی ها گرفته و امامان مذهبی شان را به جرم خون حافظ زین الدین هراتی ازیین بردند. اکثر مردم نیز با شیبانی ها روی آورده بودند. ولی این جنگ ها آتش تعصبات را بیشتر ساخته و شاه اسماعیل با لشکر عظیمی از تبریز دوباره به هرات حمله برد و قتل عام کرد و به کندهار نیز تسلط یافت. در این زمان شجاع بیگ ذوالنون والی کندهار از زندان صفوی ها فرار نمود و شاه اسماعیل فرمانی صادر کرد که "هر کسی را که از سپاه خراسان (افغانستان) اند در هرجایی در یابند از دم تیغ بکشند." و بدینگونه خون زیادی ریخته شد. لشکر کشی صفوی ها به شمال افغانستان نیز مصیبت های را در پی داشت. شهر های اندخوی، بلخ و میمنه هزاران زن و مرد کشته شدند و کله منار ها ساخته شدند. ادبا و شعرای که اهل تصوف و عرفان بودند به شاهان مغول در هند پناه بردند.

ل

- فغانه گیلانی ۲۲۴
فرحناز آذرخش ۲۷۰
فریبا صابری ۲۷۲
فرزانه فارانی ۲۷۰
فرشته ضیایی ۲۷۱
فرنکیس ۷۲
فروغ کریمی ۲۷۲
فریده عثمان انوری ۲۲۵
فنا النساء بیگم ۱۵۰
فوزیه رهگذر ۲۷۳
- لاله هندوستانی ۱۵۶
لطیفه بیگم ۱۵۶
لطیفه کبیر سراج ۲۲۵
لیلا خرم ۲۷۵
لیلا صراحت روشنی ۲۷۶
لیلا عنایت سراج ۲۲۵
لیلا کاویان ۲۷۸
لیلا ملک تیموری ۲۷۹
لیلا یلدا ۲۷۹
- ن
ناجیه دوگان امان الله ۲۲۶
نادره ۱۹۱
نادیه فضل ۲۸۱
نازوانا ۲۱۳
نازیاب ۷۶
ناهید ۷۶
ناهید بشردوست ۲۸۳
ناهید شهید ۲۲۶
نجلا آگاه ۲۸۴
نجیه طیبی ۲۲۶
نطفه غازی نواز ۲۲۷
نقیسه ازهر ۲۸۲
نقیسه خوش نصیب ۲۸۳
نقیسه عباسی ۲۲۷
نورجهان ۲۲۱
نورجهان فارانی ۲۲۷
نهالی ۲۰۰
نهانی ۲۰۰
نهانی اکبرابادی ۲۰۱
نهانی دهلوی ۲۰۱
نهانی شیرازی ۲۰۲
نهانی قانعی ۲۰۲

م

- ق
قریشی خانم بیگم ۱۵۰
- ک
کابلی بیگم ۲۰۹
کامله ۱۵۱
کامله حبیب ۲۳۲
کبرا نورزایی ۲۲۵
کتابون ۷۲
کریمه ملزم پرکار ۲۷۳
کریمه ویدا ۲۷۴
کنیز فاطمه ۱۵۱
کوکب ۱۵۱
کوکب خراسانی ۱۵۲
- ماه ۱۵۷
ماه آفرید ۷۴-۷۵
ماه رخ نیاز ۲۸۰
ماهی خانم ۱۵۸
محبوب هروی ۱۵۸
محبوبه هروی ۱۶۰-۱۷۲
مخدومه یزدی ۱۷۲
مریم (شاهدخت) ۲۲۵
مریم کنیزک ۱۷۳
مریم محبوب ۲۳۳
مریم محمود ۲۸۱
مژگان مستمند ۲۸۱
مستوره شال ۲۲۵
مستوره غوری ۱۷۵
مستوره کاشغری ۱۸۰
مستوره کردستانی ۱۷۶-۱۷۹
مستوره نواز ۲۲۶
معصومه کوثری ۲۳۳
معصومه وردک عصمتی ۲۲۶
- و
وجیهه ایوبی ۲۸۴
وزیرالنساء بیگم ۲۰۳

هـ

- گ
گرد آفرید ۷۳
گلبدن بیگم ۱۵۲
گلرخ بیگم ۱۵۳
گلشن ۱۵۴
گوهر بیگم ۱۵۵
گوهر خاتون ۲۱۰
گوهر شاد بیگم ۲۱۰
- هـ
هاجره حسینی ملکیار ۲۲۷
هما ۲۰۳
هما آذر ۲۸۴
هما طرزی ۲۸۵
هما ولی ۲۸۶
همدمی ۲۰۴
- ی
یاسمن بو
- مهر انگیز ۲۱۱
مهستی ۱۸۵-۱۹۰
منیره ۱۸۲
منیره ۷۵
مهری ۱۸۲

Eloquent & Famous Women of Afghanistan

Dr. M. Halim Tanwir



انتشارات علمی و فرهنگی
انستیتوت تحقیقات و بازسازی افغانستان

کتابهای از همین نویسنده

۱/ تاریخ و روزنامه نگاری افغانستان (د افغانستان تاریخ او خپرونې)

۲/ تاریخ نهضت های اسلامی

۳/ باران (مجموعه، داستان کوتاه)

۴/ خرابی فرهنگ (مجموعه، طنز)

۵/ افغانستان در سایه سیاست، اقتصاد و فرهنگ

۶/ زنان سخنور و نامور افغانستان

۷/ جنایات کمونیست ها در افغانستان

۸/ از شور بازار تا کلفورنیا (مجموعه، طنز)

۹/ گل آقای پتونی (مجموعه، طنز)

۱۰/ زنده گی نامه و آثار سید جمال الدین افغان

۱۱/ تاریخ افغانستان در قرن نوزده و بیست

۱۲/ قافله بدر (مجموعه اشعار عبدالرحی شیدا)



ISBN 90-805342-3-4

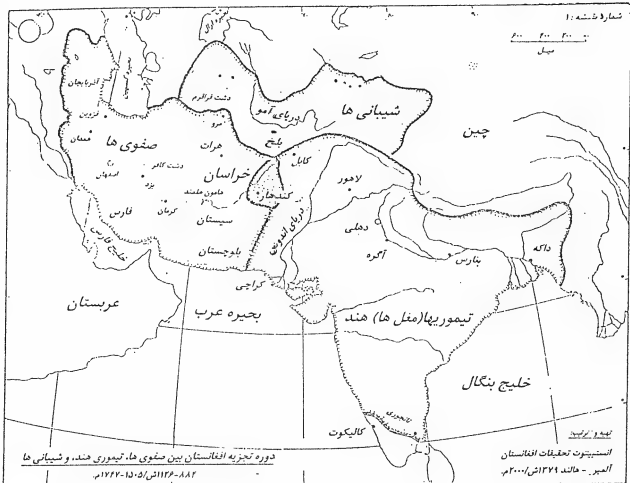


9 789080 534230

با مرگ شاه اسماعیل (۹۰۳ش/۱۵۲۴م)، طهماسب پسرش جانشین وی شده و پایتخت را به قزوین انتقال داد. با مسموم شدن وی شاه عباس، عباس ثانی و شاه حسین دوره انحطاط صفوی ها پیمودند.

اِشغال و تجزیه دو نیم قرن افغانستان - که از اوایل قرن شانزدهم نیمه اول قرن هژدهم میلادی - افغانستان را به قهقرا کشانید، مکاتب ادبی و هنری را در این کشور به انجماد سوق داد، منابع هنری و ادبی کشور ما به یغما و غارت برده شد، دانشمندان، علما و ادبا کشور ما پراکنده شده و یا از بین رفتند.

زبان ادبی در غرب افغانستان (ایران شرقی کنونی) زیر نفوذ شیوه و لهجه پهلوی و فارسی قرار داده شد و زبان رسمی کشور ایران شمرده می شد. زبان دری با آنکه در متون و به لهجه شهر های طوس و نیشاپور، مشهد و سیستان جا داشت، از مکتب خاص هرات نمی توانست پیروی نماید. انجماد فکری در غرب افغانستان سراسر حکمفرما شد. صفوی ها هنرمندان افغان را مجازات می کردند. یکی از شعرای مشهور افغانستان بنام "آگهی هروی" به جرم انتقاد و هجوی که از صفوی ها نموده بود، توسط امیرخان حاکم صفوی در هرات دست و زبان بریدند و عبدالرحیم هوتکی شاعر را تبعید کردند.



با پژوهش های بیشتر، نه تنها در ساحه ادبیات بلکه هنر، اجتماع، قانون و سیاست نیز زنائی در تاریخ کشور ما بوده اند که ذکر آنها در محدوده سخنوری به ناموری هم راه گشوده و کتاب کنونی را که بنام "زنان سخنور ادبیات دری" می خواستم به جامعه پیشکش نمایم، زیر عنوان "زنان سخنور و نامور افغانستان" در آوردم.

این مجموعه نه تنها یاد آور کارنامه های تاریخی زنان افغان است بلکه، بخش از پژوهشی های دراز مدت این نگارنده در بخش "زنده گی نامه نویسی افغانستان" است که در دو بخش گذشته و معاصر احوال و تذکره شخصیت ها را جمع بندی و نموده و نوشته می نمایم و از اهل خبره و اندیشه تمنای همکاری و دستیاری های فکری را در این زمینه دارم.

در کتاب "زنان سخنور (ادبیات دری) و نامور افغانستان" بخش های زیرین نوشته شده است:

۱/ تاریخچه کوتاهی از تاریخ ادبیات دری :

مشمول بر دوره های تاریخی با نقشه های افغانستان که حدود و ثغور هر دوره را بازگو میکند و نقش زبان و ادبیات دری و هم ذکر از اندیشمندان آندوره، ریشه یابی زبان دری، تفاوت ها و همگونی های دری با فارسی نیز بررسی گردیده است.

۲ / نگاهی به اصالت زبانی ادبیات پشتو :

در این بخش بازهم به استناد با منابع و تحقیقات زبان پشتو ریشه یابی شده و تشابه این زبان را با کلمات اوستایی و تأثیرات آن در دوره هخامنشی ها و کتیبه های باز مانده از آن بگونه کوتاه مورد تحقیق قرار گرفته است.

۳/ زنان نامدار افغانستان قبل از اسلام:

نقش زنان در تاریخ قبل از اسلام و عملکرد ها، مظلومیت ها، مبارزات و عواطف آنان را در قصه های اساطیری و به استناد با ابیات شاهنامه دقیقی بلخی و فردوسی طوسی و همچنان با اتکا با واژه های اوستایی و دوره تاریخی آریائیان بررسی نموده ام.

۴ / زنان سخنور ادبیات دری از آغاز قرن چهارم هجری شمسی تا استرداد استقلال افغانستان:

در این بخش زنان سخنور ادبیات دری از قرن چهارم هجری که دین اسلام نیز تأثیراتی در غنای ادبی و نقش زبانی داشت - بررسی شده و تا دوره استرداد استقلال ۱۲۹۸ ش/ ۱۹۱۹ م. همه زنان سخنور و شاعر افغانستان با حدود و ثغور هر دوره - گذشته و جدید افغانستان - بگونه الفبایی معرفی شده است. همزمان با نشرزنده گی نامه سخنوران زن، آثار و نمونه کلامشان نیز تذکر رفته که بیانگر عواطف، حالات اجتماعی و اندیشه درونی آنان را در هر دوره بیان می دارد.

۵/ زنان نامور افغان بعد از اسلام:

علاوه از شاعران سخنور بعد از اسلام، زنان برجسته دیگری در صحنه سیاست و اداره تبارز نمودند در تاریخ کشور ما نیز سرنوشت ساز بودند و ذکر حال آنها نیز در این بخش جا داده شده است.

۶/ نقش زنان در ادبیات معاصر افغانستان:

شیبانی ها و تجاوز به افغانستان

بعد از اینکه سلطان ابوسعید گورگانی در جنگ آذربایجان کشته شد (۸۴۷ش/۱۴۶۸م.)، ماورالنهر فاقد یک اداره نیرومند بود. با آنکه سلطان میرزا مدت بیست و پنج سال حکومت کرد اما جنگ های داخلی ادامه یافت و در زمان قدرتمندی سلطان محمود میرزا اختناق آغاز شد و بعد از مرگش (۸۶۹ش/۱۴۹۰م.) جنگ بین سه فرزندش در راه رسیدن به قدرت، حکومت گورگانی را از هم متلاشی نمود.

محمد شیبانی که از اولاده چنگیز بود اقوام قرغز، قزاق و ازبک را بسیج نمود و در تصرف شهر های افغانستان آغاز کرد او تا سال ۸۷۵ش/۱۵۰۶م. شمال افغانستان و ولایت تاریخی بلخ را به تصرف کشانید و در مدت یک سال به اندخویی، میمنه، بادغیس، هرات، مشهد، مرو و خجند و در جنوب تا به سیستان و برای مدت کمی شهر کندهار را نیز از دست مغول های هند در ربود. حکام گورگانی نیز بطور کامل در افغانستان مضمحل شدند. شیبانی ها علاوه از تجاوز به افغانستان سعی می نمودند در تصاحب شهر های افغانستان از صفوی پیشی گیرند.

لذا افغانستان معروض به حوادث خونینی گردید که داشته های فرهنگی این کشور را به نابودی کشانید. از جمله امرای دیگر شیبانی که در شمال افغانستان حکمروایی نمودند عبیدالله و عبدالله ثانی بودند که حملات پیهم و مستمری را انجام داده و تا نیشاپور را زیر تصرف خود در آورده بودند.

شیبانی ها با آنکه عامل ویرانی های بیشماری در شمال افغانستان اند، ولی در ساحه هنر و ادبیات دری علیه اندیشه های مردم مخالفت نکرده و محمد خان شیبانی خود به دری و ازبکی شعر می سرود. زبان ازبکی که متأثر از زبان (دری تاجیکی) بود در شمال افغانستان مروج شد و اختلاط ملیت های دیگر تشکل سیاسی افغانستان را در شمال به گونه ملوک الطوایفی و امرای محلی شکل داد که بیشتر به حکومت های محلی ازبکی، تاجیکی نیز مشهور بودند. این حکومت ها در ترویج زبان و ادبیات دری سعی می نمودند تا مردم جنگ زده را دوباره تشویق به احیاء ادبیات گذشته شان نمایند. علاوه آنکه حکومت های محلی خواهان وحدت کامل افغانستان زیر سلطه یک حکومت مرکزی واحد بودند. زمانیکه دولت ابدالی نیز در قندهار تشکیل شد حکومت های محلی بدخشان، بلخ، میمنه، خلم، تخارستان، کابل، پیشاور و زابلستان بدون هیچگونه مخالفتی به احمدشاه ابدالی بیعت نموده و علیه دشمنان خارجی افغانستان به مبارزه برخاستند.

تسلط شیبانی ها از سال ۸۶۹ - ۱۱۲۶ ش/۱۵۰۰ - ۱۷۴۷ م. به مدت دو نیم قرن ادامه یافت که تأثیرات فرهنگی در زبان، هویت، زنده گی اجتماعی افغان ها در شمال افغانستان داشته و با اختلاط نسل های دیگر، مناطق شمالی رنگ دیگری بخود اختیار کرد.

اولاده تیموری ها (مغول ها)

تأثیر زبان دری از قرن پنجم تا با امروز در هند

اگر تاریخ گذشته افغانستان را دقیق گردیم، زبان و ادبیات دری در سرزمین هند و تأثیر آن در ادبیات هند بعد از هجوم سلطان محمود غزنوی آغاز گردیده است، که بین سالهای ۳۶۲ - ۴۱۷ ق/۳۵۲ - ۴۰۶ ش/۹۷۳ - ۱۰۲۷ م. هفده بار به هندوستان لشکر کشید و سفر های نمود، زبان دری را به عنوان ادبیات دربار نیز به هند انتقال داد و مکاتیب و دستورات شاهی به دری رایج شد. با وجود اینکه در تبادل نظر و همکاری های امپراتوری های افغان با هند - چه قبل و یا بعد از گسترش اسلام - نیز به نحوی وجود داشت. تأسیس بزرگترین مرکز فرهنگی افغانستان در لاهور، توانست شخصیت چون علی هجویری را با تألیفات اش چون "کشف المحجوب" بیادگار ماند. ابوریحان بیرونی یکی از فلاسفه و منجمین مشهور افغانستان با استفاده از علوم نجومی هند و تلفیق آن با نظریات اقلیدس یونانی و ترکیب نظریات خودش خدمت بزرگی به تاریخ علوم انجام داد. او کتاب "تحقیق مالهند" و "آثار الباقیه و التفهیم" را نیز در سفر هایش به هند نوشت. شعرای چون عنصری ملک الشعراء، عسجدی، فرخی سیستانی، مختاری، مبارکشاه، در گسترش ادبیات دری و تشویق هنرمندان، ادبا و شعرا در هند تأثیر عمیقی به جای گذاشتند. گویند که مسعود سعد سلمان به زبان دری، عربی و هندی شعر میسرود.

بک عده از شعراً و ادبای دری زبان در زمان تسلط غزنویان در هند متولد شده و سربر آوردند. از آنجمله ابوالفرح رونی شاعر بزرگ اندیشه در لاهور به دنیا آمد، ۲/ سراج الدین ملک الکلام، ۳/ فصیح العجم بن منهج لاهوری، ۴/ ابوجعفر عمر بن اسحق واشی لاهوری، ۵/ محمد بن ناصر علوی، ۶/ حمیدالدین مسعود بن سعد شالی کوب از جمله شعرای برجسته اند که در عهد غزنویان در هند متولد شده و در زبان و ادبیات دری سرآمد اهل ادب گردیدند. (۱۴)

یکی دیگر از عوامل رشد زبان دری در هند، حمله چنگیز به افغانستان بود و در قرن هفتم هجری اکثر شخصیت های ادبی و سیاسی افغان به سرزمین هند مهاجر گردیدند. در آن زمان پادشاهان و ملک های غوری بنام (سلسله غوریان) زنده گی و حکومت می نمودند. این خانواده نیز در رشد ادبیات دری و پشتو در هند نقش اساسی داشته و به شعر و ادب دری سخت توجه

داشتند. از شعرای آنزمان که به هند رفتند می توان از محمد عوفی، کاشف هروری، بهاءالدین اوسی، منهاج السراج جوزجانی، امیر روحانی، عثمان ترمزی، حمزه اسفراینی و دهها شاعر و ادیب فرزانه افغان به آندیار هجرت نمودند. یکی از شعرای مشهور زن ادبیات دری در هند، سلطان رضیه غوری است. از کتب برجسته تاریخی می توان از (تاریخ فیروز شاهی) تألیف فیروز شاه یاد کرد. وی به کمک دیگر نویسندگان آن عهد بیانگرنفوذ زبان دری در هند بوده و به گونه ای تحت تأثیر این زبان قرار گرفت که به نویسندگان و ادبای آنزمان دستور داد تا تمام کتاب های کتابخانه جالانگهی نکر مکوت را که بیش از دوهزار جلد می شد، به زبان دری ترجمه و در دسترس خوانندگان قرار دهند.

همچنان در زمان تسلط شاهان افغان در دوره ها و سلسله خانواده های خلجی ها، لودی ها، سوری ها و گورگانی ها نیز ادبیات و زبان دری منصفه کار و ادبیات درباری و مردمی هند شمرده می شد. یکی از نویسندگان برجسته دوره لودیان بنام مولانا جلال خان جمالی کنبوه که کتاب های "سیر العارفین" و "مهر ماه" را تألیف نموده است با مولانا جامی در دوستی و مراوده قرار داشت و از مکتب هرات بهره میبرد.

در دوره خلجی ها و عصر فیروز شاه خلجی کتاب به نام "تاریخ مهم فرشته" به زبان دری تألیف گردید که در بازگویی حقایق تاریخی از جمله مآخذ برجسته آنزمان به شمار می رود. در زمان شاهان افغان (لودی ها) نیز تحولاتی در توسعه زبان دری در هند بوجود آمد و از آنجمله می توان از (فرهنگ اسکندری) تألیف اسکندر شاه لودی که خود نیز شاعر بود و بنام گلرخی تخلص می نمود، یاد کرد. کتابخانه (تنویر) توسط میر سید محمد صاحب، کتابخانه (قله ملوکت) توسط غازی خان پسر دولت خان لودی در پنجاب و کتابخانه سلطان زین العابدین در کشمیر تأسیس گردیدند.

از شعرای دری زبان دوره لودی ها می توان از سکندر شاه کشمیری نیز نام برد. کتب معتبری که در آندوره که توسط دانشمندان به دری تحریر گردیده است عبارت اند از: کتاب (شرح شمسیه) تألیف سید محمد همدانی، (خاور نامه) تألیف سید محمد خاوری، ترجمه کتاب (مهابهارت) و (راج ترنگنی) از هندی به دری توسط قاضی سید محمد حسین و میر سید محمد، به غنای فرهنگی زبان دری در سرزمین هند شگوفایی بخشیدند. محمد عوفی در سال ۳۸۴ ق/ ۳۷۲ ش/ ۹۹۴ م. کتاب "الفرج بعد الشده" قاضی محسن تنوخی را به زبان دری ترجمه کرد و در تاریخ های بعدی زنان سخنپوری در دوره شاهان مغول و سرانجام شعرای چون صائب غالب، ناصر خسرو بلخی، محمد عوفی که کتاب های "لباب الالباب" و "جوامع الحکایات" و "لوابع الروایات" را در دهلی از خود به یادگار ماند، منهاج السراج جوزجانی که کتاب "تاریخ طبقات

ناصری" را نوشت ، هم از جمله شاهکار های ادبیات دری اند که در تاریخ ادبیات افغانستان از مقام ویژه یی برخوردار اند.

بابری ها و تأثیر پذیری فرهنگی در افغانستان

دولت بابر در سال ۹۰۴ ش/۱۵۲۵م. در هندوستان تشکیل گردید و همزمان با شکل خود متوجه افغانستان شده و شهر ها را از شرق مورد تهاجم قرار داد. ظهیر الدین محمد بابر در سال ۸۸۴/س/۱۵۰۵م. شهر های لاهور و پشاور را تسخیر کرده و خود را به کابل رسانید. سلسله فتوحات خود را تا شهر هرات به پیش برده و زیر نظر جهانگیر برادرش قرار داد . خودش به هزاره جات و شمال افغانستان حمله برد و با شیانی ها در تصادم قرار گرفت. بابر شاه شهر کابل را پایتخت خود قرار داد و حملات خود را در وسعت سرزمین های زیر سلطه اش در هند تعمیم بخشید.

هند که زیر شاهان افغان لودی و سوری قرار داشت، از ضابطه نیرومندی برخوردار نبود و در برابر قوای بابر شاه مقاومت نتوانست. بابر شاه در سال ۹۰۸ ش/۱۵۲۹م. در هند وفات کرد و بنابر وصیت اش در کابل دفن گردید. فرزندش همایون پایتخت را به هند انتقال داد و اخلاف بابر چون جلال الدین محمد اکبر و جهانگیر ، شاه جهان و اورنگزیب از جمله پادشاهان مقتدر مغول اند که در بخش عظیمی افغانستان سلطه راندند. بآنکه خود آنان در کابل و شهر های افغانستان متولد شده بودند ولی هیچگاهی خدمت قابل ملاحظه به افغانستان انجام نداده و جنگ ها و اختلافات خود را با رقبای خود در این کشور حل فصل می کردند. تسلط مغول های هند در افغانستان تا به قدرت رسیدن احمدشاه ابدالی ادامه نمود.

تفاوتی که این قوای متجاوز با شیانی و خاصاً صفوی ها داشت این بود که شاهان دولت بابری خود ادیب و شاعر بوده و درب تفاهم و تشویق را برای هنرمندان باز گذاشته بود. بابر شاه خود شاعر توانای بود که با خانواده اش از جمله افراد دانشمند و ادیب شمرده شده و در تشویق هنرمندان نقش برجسته داشت.

زمانیکه شاهان مغول قدرت را از شاهان افغانستان گرفتند و دولت مستقلی را تأسیس نمودند، از لحاظ فرهنگی وجوهای مشترک زبانی و اجتماعی را داشتند و در توسعه زبان دری نیز سعی نمودند. درین دوره شعراً و نویسندگان و علمای مختلفی ظهور کردند و آثار جاودانی از خود بیادگار گذاشتند که می توان از آثار زیر نام برد: کتاب (آئین اکبری) ، (طبقات اکبر شاهی) و (ظفرنامه رنجیت) .

شعرایی چون امیر خسرو دهلوی، سعد سلمان لاهوری، فرید الدین دهلوی، خواجه حسن دهلوی، امیر حسن سنجر، مظهر گجراتی، امیر ارسلان کلامی، صدرالدین زکریا، تاج الدین عراقی، شهاب الدین خطیب، فخری غواص، فخرالدین نافله، شهاب الدین صدرنشین، اختیار الدین باغی، موید دیوانه، سراج ساده یی، نظام الدین احمد هروی، امرناتیه، حمید راجه، صدرالدین عالی، موید جاجرمی، باقی خطیب و تعداد زیادی از شعرای زن که توضیح آن در بخش چهارم این کتاب رفته است. آنان در این دوره آثار و اشعاری از خود بجای گذاشتند.

از جمله زنان سخنور ادبیات دری در دوره مغول های هند می توان از گلبدن خانم دختر بابر شاه، ملکه جهانگیر، نورجهان بیگم، و زیب النساء دختر اورنگزیب نام برد. یکی از شعرای برجسته ادبیات دری افغانستان امیر خسرو بلخی دهلوی است که بین سالهای ۶۲۲-۷۰۴ ق/۶۳۲-۶۹۹ ش/۱۲۵۳-۱۳۲۰ م. در دهلی می زیست و آثار چون هفت دیوان شعر، مثنوی خسرو و شیرین و خمسه اوست. ترجمه آثار به زبان دری نیز در دوره های مختلفه صورت گرفته است که از جمله ادبیات سانسکریت به دری در زمان جلال الدین اکبر اند از آنجمله می توان از کتاب های "مهبارت"، "رامینه" و "پنچاکیان" نام برد.

علاوٓآ روش فرهنگ نگاری نیز در هند بین ادبای دری زبان بنیاد های اساسی ادبیات دری را ریشه دارتر نمود. شاهان هند نیز در ترویج ادبیات دری نقش برآورده و متمم را بازی کردند و خود نیز در این راه بودند. فرهنگ های مشهور زبان دری که در هند تألیف شده اند که تعداد آن بیش از دوصد فرهنگ میرسد از آنجمله مهمترین آن:

۱/ فرهنگ آندراج تألیف محمد پادشاه شاد.

۲/ فرهنگ منتخب اللغات از عبدالرشید حسینی.

۳/ بحر الفضائل از مولانا فضل الدین محمد بن قوام.

۴/ فرهنگ قواس از مولانا فخرالدین مبارکشاه کمانگیر غزنوی.

۵/ دستور الافاضل از مولانا محمد رفیع دهلوی.

۶/ زبان گویا از ملا رشیدی.

۷/ فرهنگ شمس اللغات از ؟

۸/ تحفه السعاده تألیف شیخ محمد ضیا.

۹/ فرهنگ اداة الفضلاً از قاضی خان بدر محمد دهلوی.

۱۰/ سراج اللغات از سراج الدین خان آرزو.

۱۱/ فرهنگ جهانگیری از میر جمال الدین حسین انجو.

۱۲/ فرهنگ بهار عجم از تیکچند.

۱۳/ مؤید الفضلاً از مولانا محمد داد

۱۴/ فرهنگ برهان قاطع از محمد حسین برهان تبریزی.

۱۵/ فرهنگ غیاث اللغات از محمد غیاث الدین رامپوری.

۱۶/ فرهنگ فتوح سعادت از محمد بن ضیاءالدین محمد

۱۷/ فرهنگ قاطع برهان از میرزا غالب دهلوی.

۱۸/ فرهنگ چراغ هدایت از سراج الدین علیخان آرزو.

۱۹/ فرهنگ مفتاح الفضلاً از مولانا محمد بن داود.

زبان دری زیر بار مکتب جدید ادبی رفت و طی دو قرن تجاوز مکتب ادبی هندی در ادبیات دری زائیده شد. از جمله هنرمندان و نویسندگان معروف افغانستان که از ترس اختناق و تجاوز صفوی های به هند رفتند عبارت اند از:

" ۱/ بایزید پورانی هروی، ۲/ سلطان علی اوبهی، ۳/ عارف کابلی، ۴/ عبدالصمد بخشی، ۵/ محمد صالح بدخشی، ۶/ باری هروی، ۷/ یکتای بلخی، ۸/ آتشی قندهاری، ۱۰/ ارزانی، ۱۱/ امانی کابلی، ۱۲/ الله یار بلخی، ۱۳/ باقی بالله کابلی، ۱۴/ بنائی کابلی، ۱۵/ بیکسی غزنوی، ۱۶/ جهانگیر هروی، ۱۷/ تاش محمد قندوزی، ۱۸/ حسام الدین بدخشی، ۱۹/ خواجه حسن، ۲۰/ استاد فیضی، ۲۱/ ساغری هروی، ۲۲/ کاهی کابلی، ۲۳/ عبدالرزاق مدرس کابلی، ۲۴/ عزت هروی، ۲۵/ ملا شاه بدخشی، ۲۶/ شیدای بلخی، ۲۷/ صبوخی بخشی، ۲۸/ صبوخی کابلی، ۲۹/ عوض محمد بلخی، ۳۰/ عیانی کابلی، ۳۱/ نیازی بدخشی، ۳۲/ غیوری کابلی، ۳۳/ فاضل کابلی، ۳۴/ فخری هروی، ۳۵/ میر فخرالدین میمنه گی، ۳۶/ فصیح هروی، ۳۷/ فیاض هروی، ۳۸/ فیضی بلخی، ۳۹/ کامل بدخشی، ۴۰/ کمالی شبرغانی، ۴۱/ لعلی بدخشی، ۴۲/ مدعی بدخشی، ۴۳/ میرکلان هروی، ۴۴/ میرک هروی، ۴۵/ هدایت بدخشی، ۴۶/ نعمت الله هروی. (۱۵)

شعراى برجسته دیگری نیز دیوان کامل اشعار را به دری نوشته اند از آنجمله صائب تبریزی، کلیم همدانی، سراج الدین آرزو، نعمانی شبلی، ملا شاه بدخشی و میرزا غالب اند.

میرزا عبدالقادر بیدل یکی از شعراى برجسته ادبیات دری و از بنیانگذاران مکتب هندی در ادبیات افغانستان است که تأثیر پذیری اشعار وی در بین سخنوران و ادب دوستان جا دارد. او را می توان یادگار های زبان و ادبیات دری در کشور هند دانست که همه متعلق به افغانستان اند. بیدل در کابل، بدخشان، پنجشیر، سمرقند و فرغانه ارادتمندان بیشماری دارد که اکثر شعراى معاصر افغانستان از شیوه و سبک وی پیروی می نمایند. ملک الشعرا بیتاب، شایق جمال، صلاح الدین سلجوقی بسمل، عشقری، قاری عبدالله، ابلاغ و دهها تن از اهل سخن افغانستان دنباله رو های بیدل اند

محمد اقبال لاهوری شاعر و فیلسوف جهان اسلام و شرق اکثر اشعارش را به دری سروده، کتابهای اش را بنام شاهان افغان نوشته و در هر شعرش گرایش به خطه باستانی افغانستان دیده می شود. او زبان دری را دوست دارد و می ستاید. اقبال می نویسد:

گرچه اردو در عذوبت شکر است

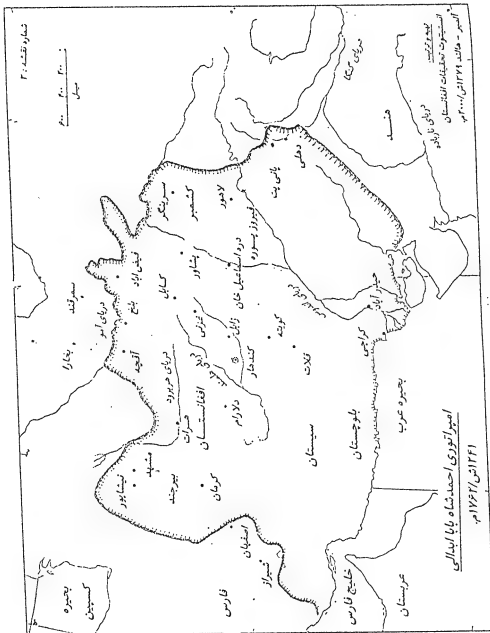
طرز گفتار دری شیرین تر است

ادبیات دری از دوره احمد شاه ابدالی تا کنون

با عدم موجودیت یک حکومت واحد و مستقل مرکزی در افغانستان و تجاوز دو نیم قرن صفوی ها، شیبانی ها و مغول ها از سه جهت، فرهنگ و ادبیات افغانستان را در حاشیه و انزوا قرار داد. مردم افغانستان در گیر ناملایمات سیاسی بودند و برای تشکیل یک دولت مرکزی مبارزه پیهم ولی پراکنده داشتند. یکی از مبارزات پیروزمندانه آزادیخواهی مردم افغانستان، ایجاد دولت هوتکی ها بود که میرویس خان هوتکی علیه صفوی ها به راه انداخت و مدت سی سال در کندهار و بخش جنوبی و غربی افغانستان قدرت را در دست داشتند (۱۰۸۸ - ۱۱۱۷ ش ۱۷۰۹ - ۱۷۳۸ م).

این مبارزات آغاز نضج حکومت مرکزی در افغانستان شده و انگیزه های وحدت ملی را در سراسر افغانستان به وجد آورد. موجودیت احمد خان ابدالی (احمد شاه بابا) به حیث فرمانده جوان، با عتماد و پرکار افغان در قوای نادر افشار و پس منظر مشکلات سیاسی را که تجربه نموده بود، باعث انسجام نیرو های آزادیخواه افغان در محور وی بعد از مرگ نادر افشار شد. او در مجمع بزرگ "لویه جرگه" از طرف بزرگان اقوام و قبایل افغانستان به نام شاه افغان برگزیده شد و نام خراسان به افغانستان مبدل گردید.

احمد شاه بابا که از اوضاع اجتماعی، سیاسی و نظامی افغانستان آگاهی کامل داشت، به اصلاحات اداری، سیاسی و نظامی پرداخت. همزمان با آن در رشد اقتصاد ملی سخت کوشید و مهمتر از همه که قلمرو افغانستان را دوباره به مرز های پیشین اش گسترش داد. علاوه بر اینکه احمد شاه بابا همانند محمود غزنوی در گسترش دین اسلام در سرزمین هند نیز سخت کوشید. و حدود و ثغور افغانستان را از دهلی و پنجاب در شرق تا مشهد و کرمان در غرب، بحر هند در جنوب و سمرقند و بخارا در شمال وسعت داد.



دری و پشتو زبان های مشترک و رسمی افغانستان

احمد شاه بابا شخصیت بزرگ ادبی نیز بود و به زبان های دری و پشتو خود شعر می گفت که مجموعه این اشعار در ادبیات جدید افغانستان از ویژه گی خاصی برخوردار است. خانواده احمد شاه در ادبیات و هنر علاقه و دسترسی داشتند و زبان های دری و پشتو به طور مشترک و مختلط در جامعه حرف زده شده و اشعار سروده می گردید. یکی از ادبا مشهور دوره احمد شاه

بابا، میرزا محمد هاشم خان بهشتی است که به حیث منسی دربار کار می کرد و مؤلف "نگارستان سلطانی" است این تذکره از جمله آثار ادبی مشهور این دوره در ادبیات دری شمرده می شود. احمدشاه بابا بیست پنجسال داشت که به پادشاهی افغانستان انتخاب شد و در پنجاه سالگی پدرود حیات گفت ۱۱۲۶ - ۱۱۵۲ش/۱۷۴۷-۱۷۷۳م.

تیمور شاه فرزندش به پادشاهی گماشته شد و مدت بیست سال را در تنعم گذرانید. تعداد ازواج تیمور شاه به سه صد نفر میرسید. "حقیقت کثرت ازواج تیمورشاه به جهت استحکام محبت با سران هر قبیله صورت گرفته بود و عده از ازواج به حسب پسند خودش از بزرگ زاده گان افغان به حباله نکاح او در آمده بود." (۱۶)

او هیچگونه ابتکار عملی در جهت اصلاحات و پیشرفت افغانستان انجام نداد و در نگهداری حدود و ثغور این امپراتوری سعی می ورزید. همزمان با دوره تیمورشاه، تحولات فکری و انقلابی در اروپا به راه افتیده بود و انقلاب کبیر فرانسه به پبروزی رسید که روش استعماری کشور های اروپا را در سیطره کشور های فقیر تغییر داد. کشور های اروپایی در جهت به استیلا کشانیدن دیگر سرزمین ها تلاش بیشتر نمودند و فرانسوی ها و انگلیس ها در هند، ایران و افغانستان چشم طمع دوختند. هم زمانیکه که روس ها نیز در گسترش قدرت خود به جنوب در آسیای مرکزی و قفقاز تحرکات را آغاز نمود.

تیمورشاه از شخصیت های ادبی کشور نیز شمرده می شود که به زبان دری شعر می سرود و زمانی هم که پایتخت را از قندهار به کابل انتقال داد، مجامع ادبی را برگزار می نمود و شعراً و ادباً افغان را می ستود.

تیمور شاه در توصیف زمستان کابل قصیده سروده به این ابیات؛

چون از کمین سرما، ترکان کمان گشادند

بر کوهسار کابل، خفتان ز نقره دادند

سلطان دی چو بگذشت بر تخت عاج، فوجش

دست ادب به سینه وز پیش ایستادند

مطرب بده بشارت پیـــــران پارسا را

شکرانه گو حریفان در پای خاک فتادند... (الخ)

پسران تیمورشاه از جمله شاه شجاع و نادر میرزا نیز در ادبیات دری دسترسی داشته و اشعاری می سرودند. تیمور شاه در آوان جوانی که نیابت پادشاهی پدرش را در لاهور و شهر های ماحولش داشت، به جمع آوری آثار ادبی همت گماشت و آثار قلمی موجود شعراً و ادبای دری

زبان افغان مرهون خدمات ادبی تیمور شاه جوان است که اکنون در موزیم و کتابخانه لاهور وجود دارد.

بیدل شناسی در افغانستان

یکی از شعرای فاضل و اندیشمند دری زبان ابوالمعانی بیدل است که در دوره سلطنت اورنگزیب، محمد بهادر شاه و محمد شاه در دهلی می زیست. دیوان نود نه هزار بیت سروده شده را دارد. تیمور شاه با فرمانی که به جمع آوری آثار شعرای دری زبان داده بود، دیوان بیدل مورد توجه شاه در لاهور قرار گرفت. یکی از ادبای افغان بنام الله ویردی خان هروی آثار بیدل از جمله "نسخه" "طلسم حیرت" و بعداً غزلیات او را از ملک "پتیاله" به دست آورده و به تیمور شاه داد. شاه با مطالعه آثار بیدل به حیرت افتاد و شاعران دربار را خواست تا در مورد شخصیت و تفسیر اشعار بیدل پژوهش های نمایند و به استقبال از اشعار بیدل غزلیات، مخمسات و رباعیات را استنساخ نمودند.

شاعران دری زبان دربار تیمور شاه و دوره سلطه سدوزایی ها عبارت بودند از: عبدالهادی لاری موسوی، میرزا علی اکبر بمرودی، میرزا الله ویردی شاملو حیرت، میرزا لطف علی بیگ، عبدی مراد غزنوی، مصحف همدانی، میرزا محمد قاسم دیوانه، میرزا سید محمود منشی، میرزا لعل محمد عاجز، شاهزاده فروغ اصفهانی، میرزا محمد کوسه، عطار درقم، عسکر وصفی، میرزا علی عسکر ابن علی داد خراسانی، میرزا دلسوز، میرزا عندلیب بدخشی، میرزا احمد خان، مولوی جایز، میرزا قلندر میرزا کفایت خان و میرزا ابوطالب مشرف بودند. (۱۲)

اکثر این شعرآ از مکتب بیدل پیروی نموده و یا علاقمند فلسفه و اندیشه این شاعر دری زبان بلند مرتبه گردیدند. در همین راستا اشعار و دیوان های از خود به زبان دری به جای گذاشتند. در این دوره ویژه گی زبان دری در اصالت و نگهداری ریشه های زبانی بود که با فارسی قدیم در تضاد بود اما فارسی در دوره صفویه و قاجاریه متأثر از دری شده و بنام "فارسی" رواج پیدا نمود. در دوره تیمور شاه زبان دری بیشتر در امور درباری و رسمی مروج گردید، با اینکه القاب و نام های خاص را به زبان پشتو می نوشتند. تیمور شاه که از خانواده های ایرانی همسر گزیده بود و با قزلباشان نیز مراوده داشت، گرایش های به ایرانیان داشت که سرداران افغان نیز به تقلید شاه این تمایلات را گسترش دادند.

در بین اعضای خانواده سلطنت نیز سردارانی بودند که به ادبیات دری و شعر استعداد داشتند و اشعار می سرودند. از آنجمله شاهزاده نادر، شاه شجاع الملک، شاهزاده عبدالرزاق دری، سردار

ادبیات معاصر افغانستان و بمیان آمدن شعر سپید و اندیشه های بازگرایانه زنان، بازتاب گسترده ای را در تاریخ ادبی کشور ما رقم زده است که با وجود ناهمگونی های سیاسی، زنان توانسته اند از موضعگیری های وجودی خود در جامعه به پا برخیزند و حرفهای خود را در شعر و ادبیات بازگو کنند. زنان سخنور ادبیات معاصر با وجود پراکنده گی های فکری و شرایط اجتماعی مجموعه را می سازند و هرگاه در زیر یک فرهنگستان ادبی آورده شوند، حماسه های خواهند آفرید و برای ادبیات دری مقام ارزشمندی را شکل خواهند داد. با تأثر در مورد زنده گی نامه عده از سخنوران و ناموران معاصر افغان با وجود تلاش مستمری که انجام دادم نتوانستم، اطلاعات کافی بدست بیاورم و صرف با ذکر نامشان در این مجموعه اکتفا کردم. از خواننده گان و اهل اندیشه بازهم خواستار همکاری ام تا این گوشه ناتمام کتاب را زیور اندیشه و مطلب بخشند

ویژه گی این پژوهش همچنان در آنست که روز های تاریخی به هجری قمری، هجری شمسی و میلادی عیسوی، برگردانده شده و ذکر است.

روش تحقیق و پژوهش نیز در هر مقاله و مبحث از هم متفاوت و جداسست و در اخیر هر بخش، فهرست مآخذ و پی نوشت ها بطور جداگانه تذکر داده شده است.

این مجموعه را بعنوان هدیه به همه زنان افغان که تاریخ ساز جامعه ما بوده و خواهند بود، مادران، خواهران و دختران که براننده های تاریخ و افتخار نسل های آینده نیز بشمار میروند هدیه می دارم. این مجموعه را به زنان افغان که در مظلومیت ها، نشیب و فراز های پر از حوادث تاریخ ما را تحمل نموده اند پیشکش می دارم. من باین باورم که اگر از زن افغان و حقوق اجتماعی - مدنی، اندیشه های دینی و عقیده تی و از اصالت های تاریخی و ملی آنان به دفاع برخیزیم، و بر موجودیت تاریخی، اجتماعی و اخلاقی زنان صحنه نگذاریم، اشتباهی را مرتکب خواهیم شد نابخشودنی و جبران ناپذیر.

من بعنوان یک مرد افغان افتخار دارم تا پرچم پشتیبانی از حقوق اجتماعی - مدنی زنان افغان را با نشر این کتاب در زیر اندیشه های نوین دینی و احیاً جامعه مدنی بلند نگه میدارم و همیشه از آن دفاع خواهم کرد. زن که بیش از نیمه اجتماع ما را می سازد، همیشه طی حوادث تاریخی مظلوم نگهداشته شده و یا دفاع از حقوق زن را بگونه سودجویانه مطرح نموده اند. زن افغان نباید وسیله اهداف سیاسی و اندیشه های غیر دینی قرار داده شود. زن افغان مستوره و الگوی اخلاق باشد...

از خواننده گان ارجمند به ویژه از زنان فرهیخته افغان تمنای همکاری، هم اندیشی و هم گامی برای تحقق به آرمانهای والای انسانی را در جامعه مدنی آینده افغانستان دارم. انشاءالله

دکتور محمد حلیم تنویر

ماه حمل ۱۳۷۹ش/۱۰ اپریل ۲۰۰۱م.

شهر آلمیر - هالند

علم خان ایشیک آغاسی و باشی ثم وکیل الدوله که متخلص به علم میر هوتک خان داروغه اخبار مشهور بود.

یکی از شعرای دری زبان این دوره عایشه درانی افغان است که دیوان کامل از خود به جای گذاشته و اشعارش پرمحتوا، سلیس و روان است.

بعد از مرگ تیمورشاه، فرزندان بیشمارش که به حیث حکام محلی نیز قدرت های منطقه‌ای را در دست داشتند، در جهت تصاحب قدرت به جان هم افتادند و جنگ های داخلی آغاز گردید. این جنگ ها نه تنها ساختار اجتماعی و اداری افغانستان بزرگ را با خطر اضمحلال و تجزیه مواجه نمود بلکه مداخله کشور های روس، ایران و کمپنی هند شرقی - که پایگاه استعماری رادر بنگال پایه گذاری نموده بود، سریعتر ساخت.

انگلیس ها مخفیانه فتح علیشاه قاجار را تطمیع نمودند که در صورت جنگ با زمانشاه، از پشت سر به افغانستان حمله نماید و سرانجام در سال ۱۲۱۸ ش/ ۱۸۳۹ م. انگلیس ها با قوای چهل پنجهزاری نفری اش و همکاری شاه شجاع تا دامنه های هندوکش حمله بردند. در نتیجه این فعالیت ها زمانشاه که از جمله شاهان مدبر افغان شمرده میشود کور گردید و شاه محمود و وزیر فتح خان متواری شده دولت مرکزی افغانستان منهدم شد. جنگ های فئودالی در سراسر افغانستان شکل داده شده و حکومت قاجار ولایت خراسان را اشغال و ضم ایران نمود. انگلیس ها نیز ایالات پنجاب، سند، دهلی و کشمیر را مستقل اعلان نموده، شهر پشاور و دیره اسماعیل خان و بنو را قبضه نمودند.

انگلیسها با لشکر کشی ها و تحمیل فشار و زور بالای حکام دست نشانده افغانستان توانستند، معاهداتی را به منظور جدا سازی بخش های شرقی و جنوبی افغانستان امضاً نماید که از آنجمله معاهده لاهور ۱۲۱۷ ش/ ۱۸۳۸ م. با شاه شجاع، معاهده ۱۲۱۸ ش/ ۱۸۳۹ م. قندهار با شاه شجاع، معاهده ۱۲۳۴ ش/ ۱۸۵۵ پشاور با امیر دوست محمد خان، معاهده ننگین گندمک در سال ۱۲۵۸ ش/ ۱۸۷۹ م. با یعقوب خان، معاهده ننگین دیورند در سال ۱۲۷۲ ش/ ۱۸۹۳ م. با امیر عبدالرحمن خان، معاهده ۱۲۸۴ ش/ ۱۹۰۵ م. با امیر حبیب الله خان در جهت تأیید معاهده دیورند و سرانجام معاهده راولپندی که امان الله خان، ماما خوانده اش علی احمد خان را به جای محمود طرزی فرستاد و به تاریخ ۱۷ سنبله ۱۲۹۸/ ۸ آگست ۱۹۱۹ م. امضاً نمود.

این معاهدات همراه با سه بار تجاوز قوای انگلیس از طرف جنوب و شرق افغانستان، حملات روس ها و اشغال خجند، مرو و پنجه در شمال افغانستان، حملات ایرانی ها و اشغال سیستان و خراسان در زمانیکه افغان ها در گیر ناملایمات درونی سیاسی نیز بودند افغانستان را به مرز های کنونی آن کوچکتر ساخته و شکل داد.

این عوامل سیاسی، تأثیرات مستقیم بر فرهنگ و ادبیات افغانستان داشته و نویسندگان و شعرائی هم که در این راستا سربلند می نمودند، اشعار حماسی و هجو گونه می سرائیدند. ادبیات دری با انتشار اولین نشریه افغانستان بنام شمس النهار در سال ۱۲۵۱ ش/۱۸۷۳ م. در کابل و موجودیت شخصیت برآزنده ادبی - سیاسی چون علامه سید جمال الدین افغان در کابل، اشعه تابناکی در تاریخ ادبیات افغانستان است که بارقه این پیامد ها و ظهور رهروان سید افغان چون محمود طرزی و محی الدین انیس، سرور جويا ادبیات معاصر دری را در افغانستان رنگ دیگر به خود دادند.

از شعرای برجسته و زنان سخنوری چون عایشه درانی، محبوبه هروی، مستوره غوری، آمنه فدوی، بی بی سنگی، صنوبر عاجزه، گوهر کابلی، حیاتی، عاجزی و ببو جان نیز باید یاد نمود که در ادبیات معاصر دری در قرن هژده و نوزده آثار از خود به یادگار ماندند.

ادبیات معاصر دری

زبان و ادبیات دری بعد از استرداد استقلال افغانستان در سال ۱۲۹۸ ش/۱۹۱۹ م. رنگ و شکل تازه به خود گرفت، ترجمه آثار اروپایی و نوشته های داستانی در نشریات راه گشود، داستان کوتاه منحصراً هنر جدید داستانی پایه گذاری گردید، شعر نو یا شعر سپید در پهلوی اشعار قدیم ظهور نمودند، تشبیهات، کنایات و استعارات جدید در ادبیات دری راه یافت و شعر، داستان، نمایشنامه، رمان، طرح و پارچه های ادبی حتی شیوه مقاله نویسی راه پویا و نو را بوجود آوردند. نشر ادبی دری به شیوه جدید در پهلوی آثار منظوم به شیوه قدیم، ابتکار عمل را بدست گرفت و تا سالهای ۱۳۴۰ ش/۱۹۶۱ م. در مطبوعات افغانستان راه باز کرد.

نویسندگان ادبیات دری با آنکه شیوه جدید را آغاز کردند ولی به اتمام نرسانیدند و این مکتب و یا روش جدید تا هنوز ناتمام مانده است. یکی از ناهمگونی های ادبیات معاصر دری، نداشتن استراتیژی واحد فکری بین نویسندگان معاصر افغان است که هرکسی بنابر گرایش ها، تمایلات و یا وابسته گی های شان نتوانستند هویت مستقل ادبی بوجود آورند و با پژوهش های که بتواند تأثیرات و نفوذ فرهنگی کشور های دیگر را سد شود و زبان و ادبیات را سچ و ناب تحویل جامعه دهد - بوجود نیامده است..

تاریخ ادبیات افغانستان در بیرون از مرز هامسوخ و یا به انحراف ذهنی و سلیقوی کشانیده شده است. اکثر نویسندگان دری زبان، بنابر ملحوظات سیاسی - اجتماعی نمی تواند خود را از حیطه نفوذی کشور های دیگر بیرون کشند.

ادبیات دری در افسانه ها و فلکلور

زبان دری در افغانستان تا هنوز دست نخورده باقیمانده و هرگاه تاریخ جهانگشاه جوینی و یا تاریخی بیهقی را مرور کنیم و یا شمه از قصه های اساطیری شاهنامه بگذریم خود را با کلمات آن همرنگ و یکنوع احساس میکنیم. بدین معنی که زبان اصیل دری هنوز هم در زبان عامیانه مردم جادارد و مورد استعمال است که در متون قدیم ادبی ما وجود داشت. این ویژه گی ادبیات دری در کشور ماست که تا هنوز دست نخورده باقیمانده و پژوهشگران ادبی کشور ما مکلف اند تا در مستوای این داشته ها، دست بکار کردند و از طریق افسانه های و روایت های مردمی، کلمات ناب دری را در فرهنگستان ادبیات دری بیافزایند.

از جانب دیگر ادبیات هنری معاصر دری می تواند بیانگر خصوصیات باشد که از زبان های دیگر برتری داشته و با ژرف نگری می توان ابعاد تاریخی آنرا نیز بازگو نمود. در افسانه ها علاوه از تمثیل وقایع به زبان اصلی، کلمات ناب را دریافت می توان کرد. علاوه آنکه لهجه های محلی نیز در افسانه ها نمودار اند.

ادبیات دری با لهجه های مختلفه تخاری، هروی، هزاره گی، سیستانی، کابلی و امثال آن نمود های برجسته ادبیات را برملا می سازد.

ریشه لغوی زبان دری

زبان شناسان، زبان دری را مشتق از کلمه دره نموده اند و عده هم آنرا منسوب به دربار می دانند. اما اکثر محققین به این باور اند که زبان دری در دامنه های هندوکش افغانستان بوجود آمده است. (۱۸)

در برهان قاطع آمده است: "گویند لغت ساکنین چند شهری بوده که آن بلخ و بخار و بدخشان و مرو است..." (۱۹)

ملک الشعراى ایران محمد تقى بهار در کتاب "سبک شناسی" خود می نویسد: "بعضی گفته اند که اصل زبان دری همان زبان فارسی قدیم است و بعضی گویند که زبان دری باقیمانده لهجه سغدی است که در سمرقند و ماوراء جیحون از قدیم بران زبان سخن میگفته اند و گروهی از قول ابن مقفع میگویند که زبان دری یعنی زبان پایتخت و این زبان فصیح ترین لهجه های متداول عصر ساسانیان بود و لغات شرقی خاصه بلخ در آن زیاد بوده است..."

وی همچنان می نویسد: "چون بعد از اسلام مردم بخارا و سمرقند کتابهای نثر و نظم را بزبان دری نوشته اند و شعراى خراسان (افغانستان) هم بدان زبان شعر گفته اند و به تدریج این زبان

از خراسان به ایران سرایت کرده است میتوانم عقیده اخیر را با دو عقیده قبل از آن یکی شمرده موفق شویم که زبان دری همان زبان مردم بلخ و بخارا است... (۲۰)

یکی از پژوهشگران دیگر عقیده دارد که: "از نقطه نظر مبدأ جغرافیایی و پرورشگاه اولیه، زبان دری در قرون اول هجری از دیدگاه اکتشافات جدید و پیدا شدن لغاتی در زبان سغدی که در دری وجود دارد و پهلوی ساسانی فاقد آنست، منشأ زبان دری به پهلوی ساسانی و به فرس هخامنشی تعلق نمیگیرد بلکه به پرتوی و سغدی ارتباط دارد و زبان تخاری هم در آن تأثیری دارد و این سه زبان در دوجانب آمو دریا در تارو پود زبان دری بافته شده اند..." (۲۱)

دکتر ذبیح الله صفا وجه تسمیه "دری" را به نقل از "برهان قاطع" چنین توضیح می دارد: "... هر لغتی که در آن نقصانی نباشد دری میگویند همچو اشکم و شکم ، بگوی وگوی، بشنود و شنود و امثال آنها، پس اشکم و بگوی و بشنود دری باشد و جمعی گویند که لغت ساکنان چند شهری بوده که آن بلخ و بخارا و بدخشان و مرو است. ... (۲۲)

علل تشابه زبان های دری و فارسی

همانگونه که تذکر داده ام زبان دری ریشه های زبان سانسکرت و پهنه زبان های سغدی و تخاری اند که از دره های هندوکش در افغانستان برخاسته اند. واژه های قدیم و اوستایی را نیز می توان در این زبان دید که با مهاجرت آریائیان به غرب و جنوب در بین زبان های جوامع دیگر تأثیر پذیر شده و نفوذ کرد.

زبان فارسی ریشه های زبان پهلوی دارد که طی این مهاجرت ها واژه های دری بر زبان پهلوی در فارس اثر گذاشته و کلمات و ترکیبات جمله ها بین دری و فارسی تشابه پیدا نمودند. زبان فارسی که متأثر از زبان عربی نیز است شباهت های خود را با زبان دری بعد از گسترش دین اسلام بیشتر کرد زیرا اکثر کلمات قرآنی در دوزبان ریشه های مشترک را بهم پیوند زدند. علاوه بر اینکه با گسترش امپراتوری های افغانستان چون سلسله طاهریان، صفاریان، سامانیان، غزنویان، خوارزمشاهیان، تیموریان و ابدالیان، زبان دری منحنیت زبان رسمی این خطه بود و علماً، دانشمندان و شعرائی برجسته را تحویل دوره های تاریخ داده اند که آثار آن مظهر اصالت های اصیل زبان دری در افغانستان غربی (ایران امروزی) شمرده می شود.

فارس ها و زبان فارسی طی این دوره ها با زمانده زبان پهلوی بوده، متأثر از زبان عربی و دری شد و فارسی با دری شباهت های - جدا از شکل لهجه یی آن - پیدا نمود. زبان پهلوی (فارسی) با دری در حقیقت ریشه های مشابه داشته که به مرور زمان با هم مختلط گردیده اند. عامل اساسی شباهت و ارتباط لغات این دو زبان علاوه بر قرابت خانواده گی، معاصر بودن و نفوذ آن به مناطق مبدأ یکدیگر بوده است.

هرگاه ما با تحقیقات ابن مقفع و ابن ندیم که در مورد زبان دری نوشته اند توجه کنیم، آنان زبان دری را زبان رسمی امپراتوری ساسانیان دانسته و ادعا دارند که کلمات دری و فقره های از این زبان در عربی نیز دیده می شود. این ادعا می رساند که زبان دری ریشه های عمیقتری داشته و و دونیم قرن قبل از اشاعه اسلام وجود داشته است که مراحل اولیه زبان دری را می ساخته و این مصادف با قرن های سوم و چهارم میلادی یا قرن اول و آغاز قرن دوم هجری می باشد.

از جانب دیگر نیز می توان به طور نسبی تأثیرات پهلوی ساسانی را در زبان دری به طور نسبی پذیرفت که این سلسله بعد از عصر کوشانی های خورد و یفتلی ها در خراسان (افغانستان قدیم) تسلط داشتند و این عامل، زبان دری را پختگی بیشتر بخشید.

زبان دری تا قرن چهارم هجری منحصر به افغانستان و ماوراءالنهر بوده و زبان علمی، رسمی و زبان سلیس دربار شمرده می شد. در حالیکه فارسی پهلوی در بخش غربی ایران امروزی (فارس) منحصر به حدود جغرافیایی خاصی قرار گرفته بود و تا زمان ایستلای مغول های هند در همین محدوده باقیمانده و از نفوذ زبان دری متأثر بود.

زبان دری دربار های نفوذی خود را در اواخر دوره سامانی ها و اوایل دوره غزنوی هادر گرگان و اصفهان و شیراز باز نمود و به حیث زبان ادبی مروج در غرب ایران شناخته شد.

محمد تقی بهار ملک الشعرای ایران به این عقیده است که زبان دری بعد از تسلط دولت سلجوقی بر عراق در سراسر فارس منبسط گردید.

استعمال نابجای فارسی بعوض دری

چرا افغان ها به طور معمول زبان خویش را فارسی می دانند. در حالیکه منظور شان همان زبان دری است. کلمه فارسی از زمان تسلط صفوی به افغانستان بیشتر در اذهان ترکیز گردید و دوره های اختناقی که افغان ها دور از گسترش مسایل فرهنگی باقیمانده اند نتوانست نسل های افغان را از فقر فرهنگی و بطالت های فکری برهاند. برعکس ایران در جهت گسترش و تعمیم زبان خود، تلاش های گسترده فرهنگی و تبلیغاتی را به راه انداخته و هجوم نشریات و کتب از ایران به افغانستان ذهنیت عامه را در تأیید ناآگاهانه زبان فارسی و ارجعیت آن بر زبان دری در اندیشه ها شکل داد. نفوذ فرهنگی ایران نه تنها در محدوده اندیشه های مردم عام بلکه در سطح اکادمیک و تحقیقاتی نیز باز نیستادند و با برگزاری نشست های همگانی در مورد تاریخ ادبیات، فارسی را زبان اصلی دانسته و آثار گذشتگان را نیز بر همین محور تمثیل و بازشناسی نمودند.

اکنون متون و آثار گذشتگان ما را به خود نسبت می دهند و داشته های تاریخی ما را مال خود می دانند که این یک جفای بزرگی بر سرنوشت تاریخی افغانستان خواهد بود.

نفوذ واژه های بیگانه در زبان های دری و فارسی

همزمان با تحولات تاریخی در افغانستان، انکشافات سیاسی - اجتماعی از قرن هژدهم میلادی ببعد شیوه اداری - اجتماعی اروپا را تغییر بنیادی داد. انقلاب صنعتی و انقلاب کبیر فرانسه زمینه های رشد فرهنگ اروپایی را به سوی تمدن پیشگامتر کرد. و تکنولوژی در فرهنگ نقش ارزشمندی را بازی نمود. کشور های اروپایی در روش سلطه گرانه خویش به کشور های عقب مانده، توانستند نسل های آینده را با فرهنگ امتزاجی غرب و شرق پرورش دهند و واژه ها و کلمات و حتی زبان کشور ها زیر سلطه، ماهیت بومی خود را از دست داد و وسیله تفهیم عده از کشور هابه زبان های اروپایی شکل گرفتند.

افغانستان و ایران نیز از جمله کشور های اند که تأثیرات زبان های لاتین نیز با ورود تکنولوژی محسوس گردید. از آنجائیکه این کشور ها در تلاش بدست آوردن خود ارادیت و آزادی خود به جنگ های تحمیلی و نابرابری درگیر بودند، زمینه های بازسازی و نگهداری زبان اصلی در عرصه های تاریخی میسر نبود. تفاوت نفوذ کلمات بیگانه در افغانستان و بالای زبان های دری و پشتو نسبت به دیگر کشور ها کمتر بوده، بگونه یی که در افغانستان مظاهر اصلی زبان را تا هنوز در کوهپایه ها و قرأ و شهر افغانستان و در مکالمات روزمره مردم به خوبی می توان دریافت. اما رشد و غنای فرهنگی زبان ایستایی بوده و هیچگونه تحرکی در ریشه یابی و واژه و سچه سازی زبان در محور ادبیات قدیم - بنابر عدم "ادبستان" و یا "فرهنگستان" - بوجود نیامده است و زبان عامیانه و مردمی، در سه دههء اخیر متأثر از نفوذ زبان های محاوره کشور های همجوار شده است. همچنانیکه وزود واژه های لاتین (اروپایی) نیز در محاوره به آسانی جا گرفته است.

در حالیکه در زبان فارسی این کلمات برای زبان های فرانسوی و انگلیسی جا باز نموده اند. همچنان واژه های قدیم زبان دری در نوشتار و گفتار مردم افغانستان، لهجه و سبک حرف زدن مردم با متون قدیمه در دو جناح کوه های هندو کش می رساند که تا هنوز زبان دری اصالت های مردمی خود را از دست نداده است و می تواند با ایجاد یک فرهنگستان و ادبستان دری آنرا دوباره احیا نمود.

قابل تذکر می دانم که لهجه های محلی را با زبان اصیل دری اشتباه می نماید و آنرا مجزا از زبان دری می دانند. در حالیکه لهجه های تخاری، بدخشی، پنجشیری، ازبکی، هزاره گی،

کابلی، هروی، غرجستانی، طوسی، نیشاپوری، مروزی، ایماقی، سیستانی و حتی خوارزمی و فارسی را جز زبان و ثروت بلند پایه ادبیات دری میتوان نامید.

جهت مقایسه زبان های دری و فارسی و واژه مورد استفاده کنونی در بین مردم، تعدادی از این کلمات را می خواهم به دری و در بین قوسین به فارسی بنویسم تا تفاوت این دوزبان را در عصر معاصر نیز با اصالت های تاریخی واژه های بیگانه لاتین و یا عربی را در آن مقایسه نمائید:

خشت (آجر)، میوه خشک (آجیل)، ساجق (آدامس)، مهندس و طراح ساختمان (آرشیئت)، محل نگهداری اسناد (آرشیو)، گج (آرمه)، الاشه (آرواره)، زنگ خطر (آژیر)، آگهی و اعلان (آفیش)، پیچکاری (آمپول)، شاهراه (اتوبان)، مرغابی (اردک)، قیر (اسفالت)، سبزی پالک (اسفناج)، پول (اسکناس) چوری (النگو)، نظر و اندیشه (ایده)، پکه (بادبزن)، ژاله (تگرگ)، تشناب (توالت)، پایه (تیرک)، خار (تیغ گل)، بخار روی (جوش)، فکاهی و مزاح (جوک)، دوزخ (جهنم)، چاه (چاله)، زنج (چانه)، پیکی مو (چتری)، چملکی روی (چروک)، لبلبو (چغندر)، لیلام (حراج)، شهوت (حشر)، جوالی (حمال)، خینه (حنا)، روپاک (حوله)، حویلی (حیاط)، آدم بیچاره (حیوانکی)، اخته کردن گوشت (خواباندن گوشت)، قیماق (خامه)، شکستن (خرد شدن)، ریزه گی نان (خرده)، دیوانه و کودن (خل)، تحریم (بایکات)، دیپو (بایگانی)، شیرین (بستنی)، خم شراب (بشکه)، زرد و طلایی (بلوند)، فیل مرغ (بوقلمون)، پدر (پاپا)، مرچ دلمه (پاپریکا)، بو (پاپیون)، دعوت و مجلس (پارتی)، فرش چوبی (پارکت)، بازار سرپوشیده (پاساژ)، گلخانه (پاسیو)، بالا پوش (پالتو)، خوابگاه لیلیه (پانسیون)، مرهم (پماد)، فرنی (پودینگ)، حلوا (پوره)، جاکت (پولیور)، کلچه (پیراشکی)، جنتری (تقویم)، کام (سقف دهان)، هکک زدن (سکسکه زده)، اتحادیه (سندیکا)، شوربا (سوپ)، میله یا مهمانی (سور)، چتنی (سوس)، چونه (سیمان)، پتنوس (سینی)، تنبان کوتاه (شرت)، مست و نشه (شنگول)، چوکی (صندلی)، شکسته (داغون)، ماما (دایی)، دایی (ماما)، درخت خرما (درخت نخل)، قبرغه (دنده)، جوار (ذرت)، سبوس (کپک)، چایجوش (کتری آب)، مسکه (کره)، فریب و چالبازی (کلک)، الماری (کمد)، چوچه (کوتوله)، دندان گرفتن (گاز زدن)، نمایشگاه (گالری)، نازدانه (لوس)، لشم (لیز)، خربوزه (طالبی)، چرک (عفونت)، بیهوش شدن (غش کردن)، آبازی (غواصی)، یخدان (فریزر)، مرچ (لفل)، توله (فلوت)، پیاله (فجان)، جلفوزه (فندوق)، با هم یکجا شدن (قاتی شدن)، سمارق (قارج)، کشتی (قایق)، کبک (قرقاول)، سرخ (قرمز)، چاینک (قوری)، چنگک (قلاب)، کرتی (کاپشن)، هدیه (کادو)، گادی (کالسکه)، گوگرد (کبریت)، آشتی (کائوچو)، شیر گرم (وارم)، دهلیز (هال)، تربوز (هندوانه)، لاشتک (لاستیک)، جلا (لاک)، چراغ (لامپ)، روغن نباتی (مارگرین)، بالا پوش (مانتو)، دیگ (ماهیتابه)، کوچ و چوکی (مبلمان)، مرغانچه (مرغ

دانی، سیاه (مشکی)، کشتیران (ملوان)، پستان (ممه)، سنجاق (منگنه)، کیله (موز)، پیکي (موی روی پیشانی)، فرومایه و پست (ناتو)، اندر (ناتنی)، نازدانه (نازک نارنجی)، کلچه (نان بیات)، دراز چوکی (نیمکت)، سود خور (نزول خور) و امثال این کلمات.

زبان دری از دیدگاه شاعران

زبان دری در مجمع علماء و شاعران افغانستان از ویژه گی خاصی برخوردار بوده و با آن مباحثات می ورزیدند. شماری از ابیات شعر را که من در مطالعات برخوردیم بیرون نویسی کرده ام و تذکر آنرا در اینجا دور از موضوع نمی دانم.

شاعر توانمند ادبیات دری فردوسی طوسی در شاهنامه می نویسد:

کجا بیور از پهلوانی شمار

بود در زبان دری ده هزار

فرخی سیستانی شاعر ارجمند دربار غزنویان در غزلی چنین زبان دری را مدح می نماید:

دل بدان یافتی از من که نکو دانی خواند

مدحت خواههء آزاده بالفاظ دری

خاصه آن بنده که مانده ء من بنده بود

مدح گوینده و دانندهء الفاظ دری... (الح)

ناصر خسرو بلخی دهلوی زبان دری را ارج می نهد و می گوید:

من آنم که در پای خوکان نریزم

مرا این قیمتی در، لفظ دری را

سوزنی هم در شعرش از زبان دری یاد می نماید:

صفات روی او آسان بود مرا گفتن

گاهی به لفظ دری و گاهی به شعر دری

و حافظ که با زبان دری پیوند عمیق دارد، اشعارش را گره خورده تصور میکند:

ز شعر دلکش حافظ کسی شود آگاه

که لطف طبع و سخن گفتن دری داند.

ماخذ و پي نوشت ها بخش اول

تاريخ مختصر ادبيات دري در افغانستان

- ۱/ تاريخ افغانستان، علي احمد كهزاد و محمد عثمان صدقي، جلد اول، چاپ كابل، ص ۷۰.
- ۲/ تاريخ بلخ، دكترس. ا. مير عابديني، ۱۳۷۱ تهران، ص ۲۲.
- ۳/ افغانستان در مسير تاريخ، مير غلام محمد غبار، ص ۳۶.
- ۴/ تاريخ و علوم فلسفه ايراني، تاليف عبدالرفيع حقيقت، انتشارات كوش، چاپ اول ۱۳۷۲ خورشيدي، تهران، ص ۳۹.
- ۵/ افغانستان در مسير تاريخ، غبار، ص ۵۰.
- ۶/ تاريخ ادبيات ايران، دكتور ذبيح الله صفا، انتشارات فردوسي، چاپ ششم ۱۳۶۳ تهران، ص ۱۶۰.
- ۷/ تاريخ افغانستان بعد از اسلام، عبدالحی حبيبي، جلد او و دوم، مركز نشراتي ميوند، چاپ سوم، خزان ۱۳۷۷، ص ۷۳۹.
- ۸/ الف/ تاريخ طبري يا تاريخ الرسل والملوك، محمد بن جرير طبري، ترجمه ابوالقاسم پاينده، ۱۲ جلدی، ب/ تاريخ الامم والملوك، ابو جعفر محمد بن جرير طبري، تصحيح بهار خراساني، ۱۳۴۱ تهران، جلد پنجم، ص ۴۲۸.
- ج / تاريخ افغانستان بعد از اسلام، عبدالحی حبيبي، ص ۷۵۲.
- ۹/ تاريخ ادبيات ايران، دكتور ذبيح الله صفا، چاپ تهران، ص ۱۳۱.
- ۱۰/ افغانستان در مسير تاريخ، غبار، ص ۸۸.
- ۱۱/ همان ماخذ، ص ۱۷۸.
- ۱۲/ دپشتو ادبياتو تاريخ، پوهاند عبدالحی حبيبي، جلد دوم، مطبعه دولتي ۱۳۴۲ كابل، ص ۸۴.
- ۱۳/ دپشتو ادب په تاريخ كې قصيده، پوهاند عبدالحی حبيبي، اكادمي علوم افغانستان ۱۳۵۷ كابل، ص ۲۰.
- ۱۴/ افغانستان در مسير تاريخ، غبار، ص ۳۰۳.
- ۱۵/ اسير زيان دري در هند، پوهاند شاه علي اكبر شهرستاني، ماهنامه ميزان، ۳۰ ثور ۱۳۷۷/۲۰ می ۱۹۹۸م، دهلي جديد.
- ۱۶/ كابل قديم، نيك محمد پوپلزي، خزان ۱۳۷۵ پشاور، ص ۲۳.
- ۱۷/ همان ماخذ، ص ۳۷.
- ۱۸/ تاريخ سياسي اسلام، دكتور حسن ابراهيم حسن، ترجمه ابوالقاسم پاينده، سازمان انتشارات جاويدان
- ۱۹/ برهان قاطع، محمد حسين تبريزي، حواشي دكتور محمد معين، ۱۳۳۰ش، تهران
- ۲۰/ سبك شناسي، محمد تقی بهار، ج اول، انتشارات امير كبير، چاپ دوم، ۱۳۳۷ش، تهران.
- ۲۱/ در دري، رشاد احمد لاهوري، ۱۳۶۹ش/ ۱۹۹۰م، اسلام آباد، ص ۳۲۲.
- ۲۲/ تاريخ ادبيات ايران، صفا، ص ۱۶۰.

بخش دوم

اصالت فرهنگی زبان پشتو در افغانستان پشتو قدیمی ترین زبان آریایی است

افغانستان با سابقه تاریخی و فرهنگی نقش ارزشمند و تاریخی در رشد زبان و فرهنگ های متفاوتی که همه باز مانده زبان اوستایی اند داشته و در غنایی تاریخ ادبیات جهان نیز شمرده می شود.. به اساس پژوهش های زبانشناسان جهان، پشتو یکی از زبانهای دیرینه و قدیم آریانااست با سانسکریت، دری و پهلوی شباهت زیادی دارد. زیرا زمانیکه اقوام آریایی از سرزمین اصلی خود "آریاناویجه" و از بلخ "بخدی" بطرف جنوب (هند) و غرب (ایران و اروپا) کوچ نمودند، بخش ازین اقوام در امتداد دریای هریرود، هلمند و دامنه سپین غرنیز متوطن شده و چراگاه های را برای مواشی بوجود آوردند که از لحاظ اقتصادی خود کفا شده و متوطن شدند. دراین مدت زبان این اقوام نیز با لهجه های متفاوتی تغییر شکل نمود. آریایی های بطرف هند رفتند در بوجود آوردن زبان "سانسکریت" و عشایر که به ایران رفتند زبان پهلوی و فرس قدیم را ساختند که مظاهر زبان اصلی اوستایی و لهجه های پشتو دری و سغدی را می توان تا هنوز در آن دید.

عده از آریایی های که در دامنه کوه های هندوکش ماندند زبان شان نیز تغییر نمود و در شمال هندوکش زبان دری پخته تر شد و لهجه های دیگر را با خود ضم کرد و در جنوب هندو کش و غورو سپین غر زبان پشتو بعنوان یکی از شاخه های زبان آریایی شکل گرفت. همچنانکه شباهت های خیلی نزدیکی هم بین زبان های دری و پشتو و تأثیرات و همگونی های با زبان های پهلوی، سانسکریت، و حتی اردو دارد میتوان گفت تمام این زبان از همان ریشه زبان اصلی اوستایی آریانا زمین برخاسته است.

زبان پشتو و دری هردو قدیمترین زبان آریایی و تکامل یافته زبان اوستایی است. جمیز دارمستتر شرق شناس فرانسوی می نویسد: "پشتو یکی از بقایای زبان اوستایی است که کتاب مقدس زردشتیان به آن زبان نوشته شده است" (۱)

سخنی در باب**زبان و ادبیات دری**

سخن در باب زبان و ادبیات دری، گشایش درب گسترده اندیشه تاریخی سرزمین ما افغانستان است که طی سده ها در کشاکش و ناهمگونی ها، در سیطره پادشاهان و خانواده ها و در اختلافات و برهم زدن مدنیت ها، زاده شد، شکل گرفت، از کوره سوزان دوره های مختلفه پخته بدر آمد و گاهی هم سوخت، ویران شد و اصالت های خویش را با اندیشه و داشته های مشاهیر و ابرمردان و زنان، سخنوران و اندیشمندان یکجا از دست داد.

سخن زبان و ادبیات دری، مجموعه از باور های تاریخی افغانستان است که حدود و ثغورش شامل افغانستان کنونی، ایران، کشور های آسیای میانه و پاکستان و هند را در محور خود دارد. زبان دری وسیله بیان یک توده ملیونی و عظیم بود و تا هنوز از جمله نخبه ترین و با عظمت ترین زبان با ریشه های تاریخی و اسطوره های ادبی و شاهکار های هنری خود در تاریخ ادبیات جهان مقام ارزشمندی یافته است.

و این باور ها با آنکه طی سده ها زیر آتش نیستی و اضمحلال قرار گرفته بود و است، اما تا هنوز آثار ارزشمندی از آن بجای مانده است که میتوان به استناد آن تاریخ گذشته ما را با یک دوره احیاً گرانه دوباره صیقل داد، پالایش کرد و از نو ناشگفته های را که تا هنوز در مورد آن تحقیق و پژوهشی نشده است، نوشت.

در باب تاریخ ادبیات افغانستان اندیشمندان و بزرگانی بودند که که نوشتند و تحقیق کردند و با سختی های که موجود بود، ثمره کار آنان منصفه چاپ عادی کمتر پیدا نمود. در این زمینه کشور های دیگر نیز سخت تلاش داشته و دارند تا برای کشور شان چیز های بنویسند و اندیشه بزرگان و آثار ادبی افغانستان را نیز منسوب به خود گردانند که مرا به آن شجره کشی ها در اینجا کاری نیست و مسیر پژوهش مانرا به سوی دیگری خواهد کشانید.

اکنون احساس می گردد که پژوهشگران افغان با توانایی های که دارند در زمینه های مختلفه زبان شناسی دری و پشتو - بطور مجموعی و یا جداگانه - تحقیقاتی را انجام دهند و فرآورده

بنابر پژوهش جیمز دارمستتر، هرگاه کتاب مقدس زردشتیان به زبان پشتو نگاشته شده باشد، بوضاحت تأثیرات این زبان را ما می توانیم در زبان های دیگر نیز دریابیم و آثار و وجه تشابه زبانی می توان در کتیبه ها دید.

دکتر براون در تاریخ ادبیات خود می نویسد:

"پشتو ظاهراً از لفظ پشتون و یا پختون آمده که نام قبیله از آریایی هاست. این زبان اصلاً از زبانهای هند و اروپایی بشمار رفته و با زبانهای قدیم آریایی مانند سانسکریت و اویستایی خویشاوندی دارد. از آثار ادبی این زبان پیش از اسلام چیزی در دست نیست و بعد از اسلام قدیمترین شاعر زبان پشتو که حماسه ای از آن نقل شده است، بنام امیر کروور است که در سال ۱۵۴ هجری، قمری/۱۵۹۱ش/۷۸۰م. در گذشته است. از آن بعد آثار دیگری به نظم و نثر ازین زبان نقل شده است." (۲)

"اولین شعر منظوم پشتو بدست آمده از امیر کروور پسر امیر فولاد یکی از فرزندان امیر شنعب است که در دامنه های کوههای غور را در تصرف داشت و همیشه به کمک ابومسلم خراسانی می شتافت. امیر کروور در کتاب "لرغونی پستانه" (افغان های قدیم) تألیف شیخ کته در سال ۷۵۰ ق/ ذکر نموده است. این تذکر به نقل از کتاب تاریخ سوری تألیف محمد بن علی بستی (۶۵۰هـ ق/۷۳۱ش/۱۲۵۲م). بیان گردیده است. همچنان شعر امیر کروور بعنوان قدیمی ترین پارچه منظوم و زبان پشتو در کتاب "پته خزانه" تألیف محمد بن داود خان هوتک ثبت در سال ۱۱۴۲ ق/ شده است." (۳)

این شعر را پوهاند عبدالحی حبیبی در بخش تاریخ سوریان و شنسبیان غور به دری ترجمه کرده و آنرا در اینجا نقل میکنم. (۴)

ویاړنه د امیر کروور جهان پهلوان

(فخریه امیر کروور جهان پهلوان)

زه یم زمري، پردې نړي، له ما اټل نسته

(من شیرم، بروی زمین، پهلوان تری از من نیست)

په هند و سند و پر تخار و پر کابل نسته

(در هند و سند، و در تخار و کابل نیست)

بل په زابل نسته

(در زابل هم نیست،)

له ما اټل نسته

(پهلوانتری از من نیست)

غشي د من مې ځي، برېښا پر مير ځمنو باندې

(تیرهای اراده و عزم من مانند برق بر دشمنان میبارد)

په ژوبل يونم پر غلام، په تښتيدونو باندې

(در جنگ و پیکار میروم و می تازم برگریزندگان)

په ماتيدونو باندې

(و بر شکست خوردگان)

له ما اټل نسته

(پهلوان تری از من نیست)

زما دېړيو پر خول تاوېږي هسټ په نمځ و په وياړ

(فلک با افتخار بر خود ظفرهای من می چرخد،)

د آس له سوو مې مځکه ږيږدي غرونه کاندم لټار

(سم اسب من زمین را میلرزاند و کوهها را زر و زر میسازم)

کړم ايوادونه او جاړ

(کشور ها را ویران می کنم)

له ما اتل نسته

(پهلوانتری از من نیست)

زما د توري تر شپول لاندې دې هرات او جروم (هاله شمشير من هرات و جروم را فراگرفته است)
 غرچ و باميان و تخار بولي نوم زما به اودوم (در غرچ و باميان و تخار نام مرا برای درمان درد ها ذکر میکنند)
 زه پېژندوېم به روم (در روم روشناسم)
 له ما اتل نسته (پهلوانتری از من نیست)

پر مروزما غشي لوني ډاري دښن راڅخه (تير های من بر مرو می بارد، و دشمن از من می هراسد)
 د هر يوالروډ پرڅخه و خم تښتي پلن راڅخه (بر سواحل هريوالرود ميروم و پيادگان از پيشم ميگرينزند)
 ربي ژړن راڅخه (دلاوران از من ميلرزند)
 له ما اتل نسته (پهلوانتری از من نیست)

د زرنج سوبه مې د توري په مخسور وکړه (زرنج را به سرخرویی شمشير فتح کردم)
 په باداري مې لوروي د کول د سور وکړه (دودمان سور را به سرداری و باداری رسانيدم)
 ستر مې تربور وکړه (کاکازاده گان خود را بلند بردم)
 له ما اتل نسته (از من پهلوانتری نیست)

خېلووگړو لره لور پير زوينه کوم (بر مردم خود مهریانی و رواداری دارم)
 دوي په ډاډينه ښه بام ښه بي روزنه کوم (با اطمینان ایشان را می پرورانم)
 تل يې ودنه کوم (و همیشه نشو نما میدهیم)
 له ما اتل نسته (از من پهلوانتری نیست)

پر لويو غرومي وينا درومي نه په ځنډو په تال (حکم من بدون درنگ برکوهسار بلند روانست)
 نري زما ده نوم مې بولي پر دريځ ستاېوال (گيتی از آن منست، ستايندگان بر منابر نام مرا ميبرند)
 په ورځو، شپو، مياشتو، کال (در روز ها، شپها، ماهها، سالها)
 له ما اتل نسته (پهلوانتری از من نیست)

لوی دوپری نیز در بحث زبان های شرقی، زبان های دری و پشتو در افغانستان را در حلقه خانواده گی زبان های هندواروپایی قرار داده که به سه بخش زبانهای شرقی، غربی و اوستایی که از آن زبانهای بلوچی، پشتو و دری بوجود آمده است. در حالیکه این شاخه از زبانهای هندی چون بنگالی، پنجابی، اردو و بازهم دری را در سرزمین هند شکل داده است. از جمله این زبان های یکی هم زبان

کافری (نورستانی) نیز است که قدامت آن بدوره نوشتن اوستا میرسد و در شاخه جداگانه تصنیف بندی شده است. زبان نورستانی نیز یکی از زبانهای محلی افغانستان شمرده می شود. در افغانستان علاوه از دو زبان مشهور پشتو و دری، زبانهای پشه یی، ازبکی، زرگری، بلوچی، نورستانی، و هندی نیز رایج است (۳). در حالیکه لهجه های زبان دری به شاخه های متفاوتی می رسد که حتی تأثیراتی بر زبان فارسی پهلوی، نیز گذاشته و از آنجمله می توان به لهجه های تخاری، طبرستانی، هراتی، ایماقی، اندرابی، پنجشیری، بدخشی، زابلی و امثال آن نیز اشاره کرد. زبان پشتو نیز در مناطق مختلفه با لهجه های متفاوت رشد نموده و زبان هر منطقه با لهجه های جداگانه، ویژه پشتورا با خود دارد که در دوره اخیر محمد ظاهر شاه، فرهنگ زبان پشتو با اصطلاحات آن تا حرف میم تکمیل و نشر شده بود. از آنجمله می توان از دیالکت پشتوی قندهاری (از پشتو ادبی افغانستان است)، لهجه خوستی که زبان مردم جنوبی و ولایات پکتیا و پکتیکا است، لهجه ننگرهارزی که اکثر مناطق شرقی افغانستان بآن حرف می زنند و در تعادل با پشتوی کندهار قرار دارد و هم لهجه پشاورزی است که در صوبه سرحد متداول بوده، و اکنون با اضافه کلمات انگلیس شکل خود را تغییر داده است.

قدامت زبان پشتو را بین پنج الی سه هزار قبل از میلاد تخمین زده اند و آثار زیادی از این زبان را در کتیبه های شاهان ساسانی نیز می توان دید.

واژه پشتو با نام عشیره (پشت) یا (پکت) ارتباط مستقیمی دارد. در کتاب ویدا (پکت) یکی از عشایر مهم ده گانه قوم آریایی محسوب گردیده است (۵).

هیرودت مؤرخ مشهور یونانی در سال ۴۸۴ ق.م. پشتون ها را بنام 'پکتی' یا 'پکتویس' و جا و مکان شانرا بنام 'پکتیا' و 'پکتیاخپ' یاد کرده است که 'در ادبیات قدیم پشتو بنام 'پشتنخا' نیز تذکر رفته است' (۶).

پشتو در کتیبه هخامنشی ها

اکثر زبان شناسان به این باور اند که زبان پشتو با قدامت سه هزار سال قبل از میلاد پیوند عمیق دارد و از زبان های اصلی و ریشه یی اوستا سرچشمه گرفته است. هم اکنون اکثر واژه های متداول را در زبان پشتو در می یابیم که با اصل کلمه در اوستا مطابقت دارد. کتیبه که در دوره داریوش کبیر یکی از شاهان هخامنشی روی سنگ های کوه 'بستون' حک نموده اند و بگونه رسم الخط میخی نوشته شده است جملات زیر است که با زبان پشتو بطور کلی شباهت دارد و ریشه می گیرد. در کتیبه چنین نوشته شده است:

نه اریکه وم، نه دوره ژن وم، نه زور کروتی وم

نه اریکه وم بمعنی نه حاکم سرسخت و جبار هستم

نه دوره ژن یم: بمعنی نه دروغگو هستم

نه زور کروتی وم: بمعنی نه زور گو و یا زور آور هستم (۷)

ما باید افتخار کنیم که افغان هستیم و به افغانستان منسوب هستیم. افغانستان مملکت بسیار با افتخار است. اینکه می گویند که افغانستان در زمان احمد شاه بابایی ابدالی تأسیس گردیده است غلط است. کلمه افغان (اېگان) از زمان های خیلی قدیم که معنی شیر و شخصیت را می دهد و به همین خطه تعلق دارد. لقب افغان به شاهپور دوم شاه ساسانی داده شده بود و در کتیبه هایش از نام و لقب اېگان یا افغان ذکر گردیده است. زائرین چینی هم در سفر هایشان به کشور های هنوز و افغان و ایران در آثار شان از کلمات اېگان و افغان تذکر دده اند. در کتیبه یی شاهپور کلمات افغان قدامت دوهزار و چند صد ساله دارد که معادل به دوره زندگانی حضرت عیسی (ع) می شود. افغانستان با تاریخ پنجهزار ساله خود یعنی از زمان زردشت که خود یک شهزاده بلخی بود در کتاب اویستایی خود که پیام آور روشنی و شخصیت دهی بود، مهد تمدن و اخلاق شمرده می شد و از آئین و کیش خود همیشه و مردانه وار دفاع می کرد. (۸)

نام افغان تا جائیکه به من معلوم است در تاریخ سابقه بسیار طولانی دارد که همدین سرزمین بین جریان دو رودخانه بزرگ هلمند و سند مردمی باین نام زنده گانی داشته اند... موسسه شرقی باستانشناسان شیکاگو در نقش رستم از بین سنگ نوشته های آنجا در کعبه زردشت یک کتیبه را بدوزبان پهلوی اشکانی (پارتی) و یونانی کشف کردند که آنرا شاپور اول پادشاه دوم خاندان ساسانی بعد از ۲۶۰ م... بر سنگها دیوار بنای کعبه زردشت نوشته است... همین کتیبه در جمله رجال سلطنت شاپور نام وینده قرن اېگان رزمه ود مذکور است که سپرنگ لنگ *Sprengling* نام محقق بار اول این کتیبه را خواند و در مجله سامی امریکا در سال ۱۹۴۰ مقالاتی نوشت و کلمه دوم "اېگان" را حتماً به نام "افغان" کنونی تطبیق کرد. و هم او می گوید که نام شاپور سوم پادشاه ساسانی که هفتاد سال از ۳۰۹ تا ۳۷۹ م. حکم رانده است صفتی و لقبی به شکل "اېه گان" مذکور است که این کلمه را می توان از قبیل همان اېگان سابق الذکر شمرد که بطور صفتی مسوغ دلاوری، رشد و یا نجابت و یا رشته های نژادی آورده شده باشد... (۹)

نام عمومی پشتو زبانان = پشتون و پشتهان = پختون و پختانه) است اینکه پشتو زبانان خود را منحیت مجموع پشتون می خوانند دلیلی است بر قدامت این نام نسبت بنام (افغان) و همین پشتهان و یا پختانه که در هندوستان قرن چهاردهم به کلمه (پتهان) تحریف گردید. زیرا افغان ها در مرحله اول بیشتر در معموره شهر (پتنه) اقامت اختیار کرده و از طرف هندی ها (پتهان) خوانده شدند و این تحریف بعد ها بدست دانشمندان استعماری بهانه ئی داد تا بفرض تامین منافع سیاسی خود و ایجاد تفرقه در بین مردم، پتهان و افغان را دو عنصر جداگانه بشمرند. (۱۰)

کلمه ایگان که بعداً معرب شده و به افغان شکل گرفت در اکثر آثار نویسندگان نخبه و تاریخی افغانستان ذکر شده است که از آنجمله می توان از شاهنامه فردوسی که کلمه (اوغان) را چنین بکار برده است (۱۱)

چنین گفت دهقان دانش پژوه
 مرابین داستان را ز پیشین گرو
 که نزدیک زابل به سه روزه راه
 یکی کوه بد، سر کشیده به ماه
 بیک سوی او دشت خرگاه بود
 دگر دشت، زهندوان راه بود
 نشسته در آن دشت بسیار کوچ
 ز اوغان و لاچین و کرد و بلوچ
 یکی قلعه بالای آن کوه بود
 که آن حصن از مردم انبوه بود
 مران حصن را نام مریاد بود
 ازو جان نابخردان شاد بود
 بدژ در یکی بد کنش جای داشت
 که در رزم با ازدهای پای داشت
 نژادش ز اوغان سپاهش هزار
 همه ناوک انداز و ژوبین گزار
 بیالا بلند و به پیکر ستبر
 به حمله چو شیر و به پیکار ببر
 دو رانش بهمانند ران پیسل
 که رزم جوشان تر از رود نیل
 به نیرو جدا کردی از کوه کمر
 گریزان ز رزمش بدی شیر نر
 چو پیکار جستی ز مردان مرد
 ز مردان برآوردی از گرز گرد
 وارانام بودی کک کوهزاد
 بگیتی بسی رزم بودش به یاد
 هزار و صد و هژده اش سال بود
 بسی بیسم ازو در دل زال بود

همچنان در جای دیگری از شاهنامه آمده است:

سوی دشت خرگاه تازیم زود
ز افغان و لاجین برآریم دود

کـــــــــک کوهزاد ازدهای تر است
زگرشسپ واز ســـــــــالم جنگی تر است
دگر آنکه در کوه بـــــــــا آن دلیر
هزاران جنگی هـــــــــمه همچو شیر
بمردی فزونـــــــــند هر یک ز کک
بود کک ز پیکار شان ز پیکار شان سبک
هـــــــــــــــــزاران سواران افغان گروه
ز لاجین دلیران اـــــــــــــــــبـــــــــــــــــر گرد کوه
ندارم درنگ اـــــــــمشب ایدر ز کـــــــــین
مگر ســـــــــوی اوغان و خرکه زمین

فردوسی در بخش دیگر از شاهنامه باز هم از افغان ها یاد نموده می نویسد:

یکی گفت ای نامور پهلوان
دل کارزار و خرد را روان
نهنگ دمانست و شیر زیان
به نیروی او کس نیسته میان
نژادش ز اوغان سپاهش بلوچ
ابردشت خرگاه بگزیده کوچ

همچنان در کتب دیگری چون "حدود العالم من المشرق الی المغرب" ابوریحان البیرونی، "تاریخ بیهقی" حسین بیهقی، "منهاج السراج" و کتاب "ریگیدای هند" از افغان ها تذکراتی رفته است. در تحقیقات ابن بطوطه، الفی و فرسته نیز بحث های در مورد پشتو و زبان پشتو شده است و از قرن دهم هجری شمسی / ۱۶۰۰م. میلادی در اکثر فرامین شاهان لودی، سوری، و غوری نیز کلمه افغان و مظاهر زبان پشتو را می توان دریافت. وبعد از تأسیس کشور ما بنام افغانستان، احمد شاه درانی در ادبیات پشتو سخت کوشیده و خود نیز شعر می سرود.

وجه تشابه زبان پشتو و دری

اگر زبان ها را ریشه یابی کنیم و یا به منابع اصلی زبان برگردیم بعضی از خصوصیت های ویژه را در هر دو و یا چندین زبان میتوان دید که موشگافی تخصصی زبانشناسی را در این مبحث کمتر می بینم و از حیطة پژوهش این کتاب بدور است . اما بطور کوتاه می خواهم بنویسم که ظاهراً کلمات و واژه های را برمی خوریم که بین پشتو و دری شباهت دارند که به یقین از یک ریشه اند بطور مثال کلمات زیر را با معنی دری آن (بین قوسین) نگاه کنید:

خور (خواهر)، پلار (پدر)، مور (مادر)، ورور (برادر)، ترخه (تلخ)، ور (در یا دروازه) ، استه (است)، خوب (خواب)، زما (از من)، کال (سال)، سور (سرخ)، شپه (شب)، ورز (روز)، نشته (نیست)، ته (تو)، لوبه (آب)، دروجن (دروغو) و امثال اینها.

همچنان مصدر های افعال بین زبانهای دری و پشتو با هم تشابهاتی دارند خاصاً این پسوند ها هر دو مصدر را بیرون کشیده و ریشه واژه با هم مطابقت می نمایند. بطور مثال: سوزیدل (سوختن)، هرگاه پسوند (یدل) را در پشتو و یا (تن) را از دری بیرون کنیم کلمه سوز و سوخت با یک معنی و بدون تفاوت باقی ماند. توجه کنید به مصدر های افعال دیگر: خوریدل (خوردن)، شرمیدل (شرمیدن)، لیدل (دیدن)، کول (کردن) و به همینگونه..

عده می از زبان شناسان تأثیر زبان دری را بالای پشتو بیشتر می دانند و در زبان های بلوچی، نورستانی، اردو، سندی و اکثر لهجه های محلی نیز بیشترین کلمات دری را با اندک تغییر استفاده می نمایند. یکی از علل عدم رشد سریع زبان پشتو، انقصاب قبیله های پشتون بود که در جنوب کوههای هندوکش، بابا و در دامنه کوههای سپین غر تا سیستان بطور پراکنده وجود داشتند و از وحدت کلی که تأثیر در رشد زبان و وحدت فرهنگی داشته باشد دور ماندند. دلیل دوم هم نفوذ زبان دری و اینکه دری زبان دربار شاهان بود و در اکثر فرامین مورد استفاده قرار می گرفت و اکثر نویسندگان پشتو زبان نیز به دری می نوشتند، غنای فرهنگی زبان پشتو مکتوم باقی ماند و آثاری هم که در زمینه وجود داشت طی گذشت زمان از بین رفتند.

قدیمی ترین اثر بدست آمده در تاریخ ادبیات پشتو، "پته خزانه" است. همچنان می توان از کتاب "تذکره الابرار و الاشرار" تألیف ملادرویزه نیز یاد که از مبارزین و بنیان گذاران "جنبش روشانیان" شمرده می شود. بایزید روشن که در اوایل قرن دهم هجری شمسی / قرن شانزدهم میلادی نیز تألیفاتی بنام های "حالتنامه"، "خیر البیان" و "مخزن الاسلام" به زبان پشتو دارد. ولی بیشتر جنبش روشن در مبارزه برای مسخر نمودن افغانستان بود تا سیطره خود را به هند گسترش دهد. اقوام پشتون خاصاً یوسف زایی ها به این جنبش روحانی، تصوفی و مبارزاتی کمک می کردند.

خوشحال خان خټک

این شخصیت عالیقدر ادبیات و مبارزه در افغانستان از ویژه گی برخوردار بود که جنبش وی بنام خودش مسمی گردید و در سال ۱۰۵۷ش/۱۶۶۸ و ۱۰۵۹ش/۱۶۷۰م. علیه قشون اورنگ زیب به مبارزه پرداخت. خوشحال خان خټک از جمله ادبای نامور افغانستان است که به زبان های پشتو و دری اشعاری سروده است. او مبارزات خود را علیه تسلط بابری ها ادامه داد تا اینکه در سال ۱۰۷۰ش/۱۶۹۱م. در پشاور داعی اجل را لبیک گفت.

پیامد مبارزه ادبی او با جنبش مبارزاتی هوتکی ها پیوند عمیق خورده بود که در غرب افغانستان علیه تجاوز صفوی ها در مبارزه بودند. زبان پشتو و تشکیل دولت هوتکی که نفوذ و سیطره اش تا اصفهان ایران ادامه یافت، حرکتی بود که می توانست استقلال افغانستان قدیم را دوباره احیا کند. عامل عمده شکست افغان ها در غرب، اختلافات قوم غلجی بود که در انتخاب و جلوس شاه محمود و شاه اشرف پیدا نمودند. اما تسلط افغان ها از سال ۱۰۸۹ش/۱۷۱۰م. تا ۱۱۰۸ش/۱۷۲۹م. پیوند های را در بین عشایر و اقوام پشتون بوجود آورده و ادبیات پشتو نیز شکل گرفت.

ماخذ و پي نوشت ها بخش دوم

اصالت فرهنگي زبان پښتو در افغانستان

- ۱/ فرهنگ خاور شناسان، بخشی از آثار جیمز دارمستتر شرق شناس فرانسوی (متوفی ۱۸۹۶م)، ترجمه محسن جهانسوز، تهران، ص ۱۰۰.
- ۲/ تاریخ ادبیات ایران، ادوارد براون، ترجمه دکتر بهرام مقدادی، جلد اول، انتشاراتن مروارید ۱۳۶۹، چاپ اول، ص ۱۳۱.
- ۳ / پته خزانه، تألیف محمد بن داود هوتک، طبع و تحشیه عبدالحی حبیبی، مطبعه کابل ۱۳۲۳ش؟ کابل.
- ۴ / تاریخ افغانستان بعد از اسلام، عبدالحی حبیبی، (جلد اول و دوم) موسسه نشراتی میوند، خزان ۱۳۷۷ش، چاپ سوم، پشاور، ص ۱۳۳ و ۷۴۲-۷۴۳.
- Afghanistan, Louis Dupree, Princeton university press, New Jersey, USA, 1980, P. 66 / ۴
- Afghanistan, Mary Bradly, translated by A.A.Lahori, "Du-i-Dari, p.334. / ۵
- ۶ / در دری، ارشد ارشاد لاهوری، ۱۳۶۹/۱۹۹۰م، اسلام آباد.
- ۷ / همان مأخذ.
- ۸/ (دکتر عبدالحکیم طبیبی، سمینار افغانستان، منعقدہ شهر مونس در المان، منتشره جریدهء البدر، ارگان نشراتی دفاتر تبلیغاتی مجاهدین افغانستان در اروپا، شماره ۳۳، شال ششم، حوت ۱۳۷۰/مارچ ۱۹۹۲م، هالند)
- ۹ / جغرافیای تاریخی افغانستان، تألیف پوهاند عبدالحی حبیبی، مرکز نشراتی میوند، طبع دوم ۲۱ میزان ۱۳۷۸ش، پشاور ص ۲۵۸.
- ۱۰ / افغانستان در مسیر تاریخ، غلام محمد غبار، چاپ چهارم، بهار ۱۳۶۸، ص ۳۰۸.
- ۱۱ / رنا او دفاع، محمد حسن کاکر، انتشارات تحقیقات زبان پښتو، ۱۳۷۷ پشاور، ص ۸۱ و ۹۲-۹۳.

بخش سوم

زنان نامدار افغان قبل از اسلام

همانگونه که در تاریخ و ادبیات افغانستان علاوه از مردان نامور و سخنور بیشمار و برجسته وجود دارند، زنان بی همتای سخندان و ادیب و شعرای ممتازی با پرازنده گی های شان تبارز نمودند. زنان افغان طوریکه قبل از اسلام درخشش تاریخی داشتند، اسطوره های تاریخی را بعد از اسلام نیز بجای گذاشتند. مبارزه زنان افغان چون رودابه دختر مهرباب شاه کابلی، تهمینه سمنگانی، منیژه، آزاده، ازرم دخت، پوراندخت، شیرین، سودابه و امثال آن نقش زنان را در مسیر تاریخ کشور ما بازگو می نماید. من بر مبنای قصه های اساطیری و ابیات شاهنامه فردوسی، زنان نامور افغان را قبل از اسلام برشمرده و بطور الفبایی بر شمردم. و ذکر آنانی را که در این داستان ها اسطوره آفریدند نیز بیان داشتم.

آرزو

آرزو دختر ماهیار گوهر فروش است که زیبایی اش در سراسر آریانا زمین بخش شده است. بهرام گور یکی از شاهان برجسته تاریخ ما، روزی به شکار رفت و پس از شکار شیران در بیشه از یکی از چوپانان منطقه، قصه زیبایی آرزو را شنود و به او دل باخت. پادشاه چهره خود را تغییر داده و به شکل مرد عادی و ناشناسی به خانه ماهیار رفت. خانه اش را دق الباب زده و به ماهیار بهانه آورد که چون اسپش از پا افتاده و ازینکه اسپ وی باستم زرین (لگام و سر افسار اسپ که با طلا و نقره و جواهر زینت داده شده است) و می ترسد که مبادا دزدان او را در راه از وی بگیرند. و تقاضا می کند که اگر شب را مهمان وی باشد.

ماهیار از وی پذیرایی کرده و از برخورد چنین مهمان با ادب خیلی خوش شده و نام وی را می پرسد. بهرام گور نام خود را "گشسپ سوار" می گوید. ماهیار از دخترش که در نواختن چنگ و دیگر آلات موسیقی مهارت دارد با آواز خوشی از مهمان پذیرایی کند. آرزو با نغمه چنگ، پدر را به فرخنده خویی

های تاریخی را در مقطع بزرگ و حساس تاریخی که اکثر داشته های ملت ما به یغما رفته ، دوباره احیا نمایند.

منهم به نوبه خود در این مجموعه - که در حقیقت سخنوران زن افغانستان را شناسایی و نگاشته ام - نوشتن تاریخچه کوتاهی از زبان و ادبیات دری و پشتو را بطور جداگانه از ضرورت بنیادی برای خواننده گان و یک اصل پذیرفتنی برای هموطنان افغانم می دانم تا آنان در فحوای این پژوهش کوتاه بتوانند حد اقل اصالت های تاریخی و ادبی کشور خود را دوباره در اذهان تداعی کرده و برای نسل نو افغان بشناساند، بررسی نمایند و به افتخارات گذشته خویش افتخار و مباحثات ورزند.

این کوتاه نوشته پژوهشگرانه را آغاز یک مقدمه نیک می انگارم تا نویسندگان مبتکر و پرتلاش افغان را مبهتج به تحقیقات گسترده، پیچیده و علمی دیگر در ساحه تاریخ ادبیات افغانستان سازد و شاید هم انگیزه های نوشتن یک تاریخ مکملی از تاریخ ادبیات افغانستان گردد. اکنون ملت افغان این ضرورت را عملاً احساس می نمایند که نباید هویت تاریخی خود را در کشاکش های سیاسی و مقطعی کنونی از دست دهند. اکنون ملت افغان انتظار بیش از حد را از پژوهشگران و نویسندگان افغان دارند تا با نثار قربانی های بیشماری ، تاریخ و ادبیات، زبان و فرهنگ، هنر و عنعنات برانزده و افتخارات گذشته ما را ثبت تاریخ سازند و آنچه را که از دیگران بما فرستاده می شود تفکیک نمایند.

من احساس میکنم که نویسندگان معاصر افغان در مرحله خیلی حساسی قرار دارند و برای یکی دو نسل دیگر باید از خود گذری نمایند، تا اگر بتوانند حماسه های تاریخی بیافرینند. ملت ما باید هوشیار و آگاهانه مسایل تاریخی و ادبی افغانستان را موشگافی و تحقیق کنند. این هوشدار بمنزله یک جهش نوپا برای روشنفکران افغان قابل تأمل است تا آنرا قبل از آنکه نسل های آینده درک نموده و مأیوسانه برگزیده تلافی ناپذیر خویش غبطه خورند، بهتر است که از نو و از همین حالا در محور تقویت اندیشه های ملی و مردمی، داشته های تاریخی و ادبی خویش را در موجودیت دو زبان برانزده و ریشه دار پشتو و دری ارزیابی نمایند و در منصفه پژوهش های گسترده و از طریق مجامع و دانشگاه های بزرگ دنیا هویت خویش را باز یابند و اکثر آثار، نوشته ها و دیوان های اشعار بزرگان ما که اکنون چاپ می شود و شده است باید از طریق مجمع علمی فرهنگستان افغان مورد تدقیق قرار گرفته و با نسخه های اصلی مقایسه شده ، در زمینه پژوهش علمی و گسترده صورت گرفته، دوباره تصحیح و حاشیه نویسی شده و منصفه چاپ بیابند.

و مهمان را به زیبایی، فر و شکوه یاد می کند. بهرام گور عاشق و شیفته او شده و او را از پدرش خواستگاری می کند. ماهیار که اعتقاد به مذهب زردشتی است تقاضا کرد تا مؤبدان فردا بیایند و از خود آرزو نیز بخواهد تا رضایت خود را ابراز دارد. اما آرزو نیز عاشق بهرام می گردد و به پدر جواب موافق می دهد.

شب بهرام گور را در اتاقی رهنمایی میکنند. فردا که خدمتگاران بهرام بخاطر شناسایی اقامت شاه قمچین اسب بهرام را در دروازه ماهیار آویخته بودند، ماهیار در می یابد که او "گشسب سوار" نه بلکه پادشاه بهرام گور است. ماهیار با آرزو از وی معذرت می خواهند. شبهنگام "روزبه" وزیر بهرام گور با چهار دختر نوجوان و ماهر وی به منزل ماهیار آمده و "آرزو" را تزئین کرده و به مشکوی (حرمسرا) بهرام می برند و آرزو به عقد بهرام گور در می آید. (الف، ص ۹-۱۰، پد ص ۱۱۷۱ و ۱۸۱۱)

در اینجا ابیات چند از شاهنامه فردوسی را می آورم که قصه آرزو را بیان می کند:

بود میزبان گفت کین دخترم	همی با آسمان اندر آرد سرم
دل آرام را آرزو نام بود	همه غمگسار و دل آرام بود
به سرو سهی گفت بردار چنگ	به پیش گشسب آی با بوی و رنگ
زن چنگ زن، چنگ بر برگرفت	نخستین خروش مقان در گرفت
چو رود بریشم سخنگوی گشت	همه خانه از وی سمن بوی گشت

.....

....

پدر گفت کاکنون تو جفت ویی	چنان دان که اندر نهفت ویی
بدو داد و بهرام گورش بخواست	چو شب روز شد کارها گشت راست
چو نان خورده بود بود آرزو را بخواند	به کرسی زیرپیکرش برنشاند (الخ)

(شاهنامه، بخش هفتم)

آرزو

آرزو یکی دختران سرو شاه، پادشاه یمن بود که به همسری "سلم" در آمده بود. زمانیکه وی با "تور" و "ایرج" و همسرانشان از یمن برگشتند، فریدون ششمین پادشاه از تبار جمشید زنان هر تن را نامگذاری کرد. خانم سلم را "آرزو"، زن ایرج را "سهی" و زن تور را "ماه آزاده خوی" نامید. در حقیقت کلمه آرزو یا "ارزه" اولین اقوام با افتخار آریایی اند که به طرف غرب افغانستان مهاجرت نمودند و از آنجا به اروپا رفتند. "زن سلم یا سرم آرزو یا ارزه" است، می توان تصور کرد که گروه اول مهاجران آریایی با زنان غربی آمیزش کرده اند. (ر: ص ۱۶۸)

زن سلم را نام کرد آرزو	زن تور را ماه آزاده خوی
زن ایرج نیک پی را سهی	کجابد سهیلش بخوبی رمی

(شاهنامه بخش اول، ص ۲۷۹/۶۹-۲۸۰)

آزاده

آزاده یکی از خنیاگران شجاع دوره بهرام گور است که همیشه در سفرهای شاه می بود و در نواختن چنگ و برپت مهارت داشت. روزی در شکارگاه بهرام گور برسم نمایش آهوی ماده را از دو تیر شاخ می گذارد و با دو تیر دیگر سر و گوش و پای آهو را می بندد. آزاده ازین کار نمایشی می رنجد و از شاه انتقاد کرده آنرا عمل مردانگی نمی داند. بهرام گور بروی آشفته شده او را از اسپش بر زمین می اندازد و در سفرهایش او را با خود نمیبرد. در شاهنامه چنین تصویر سازی شده است: (الف: ص ۱۴۷ ب: ص ۱۵۷۴- ۱۵۷۵ بخش هفتم)

چنان بد که یکروز بی انجمن به نخچیر گه رفت با چنگزن
کجا نام آن رومی آزاده بود که رنگ رخانش چو بیجاده بود
دلارام او بود و همگام او همیشه به لب داشتی نام او
بروز شکارش هیون خواستی که پشتش به دیبا بیاراستی
رکابش دوزرین دو سیمین بدی همان هریکی گوهر آگین بدی

.....

کدام آهو فکنده خواهی به تیر؟ که ماده جوانست و همتاش پیر
چنین گفت آزاده ای شیر مرد به آهو نجویند مردان نبرد

.....

سرو گوش و پایش به یکجا بدوخت
بر آن آهو آزاده را دل بسوخت
بدو گفت چونست ای ماهروی؟
روان کرد آزاده از دیده جوی
آبا شاه گفت این نه مردانگیست
نه مردی ترا خوی دیوانگیست
بزد دست بهرام و او را ز زین
نگونسار برزد به روی زمین
هیون از بر ماه چهره برانند
برو دست و چنگش بخون درنشانند (الخ)

آزاده خوی

نام زن "تور" فرزند دومی فریدون شاه ساسانی است که بعد از برگشتن از نزد "سرو" شاه یمن لقب می گیرد. (رجوع کنید به "آزاده" در همین مبحث)

آزرم

آزرم دخت یکی از زیبا ترین زنان آریانا زمین و دختر خسرو پرویز پسر کسری انوشیروان شاه است. مدت پادشاهی آزرم دخت را شش ماه گفته اند. زمانیکه وی ملکه ساسانی بود، سپه سالار خراسان فرخ هرمز از وی خواستگاری کرد تا به زنی او در آید. و او پیغام داد که روا نباشد ملکه زن کسی شود و میدانم که این کار برای انجام حاجت و رغبت خویش خواسته ای. فلان شب پیش من آی. فرخ هرمز چنان کرد و به شب موعود برنشست و به نزد وی شد و آزرم دخت به جانوسپاز (سرنگهبان) خویش گفته بود که به شب دیدار وی را بکشد و سالار نگهبانان فرمان ملکه را بست و او را بکشت و بگفت تا پای وی را بکشند و در میدان پایتخت افکنند و صبحگاهان فرخ هرمز را کشته دیدند و ملکه بفرمود تا پیکر او را نهان کنند و بدانستند که خطایی بزرگ کرده بود و رستم پسر فرخ هرمز همان که به روزگار بعد، یزدگرد او را به جنگ عربان فرستاد، به خراسان جانشین پدر بود و چون از کشتن وی خبر یافت با سپاهی بزرگ به مداین آمد و چشمان آزرم دخت را میل کشید و او را بکشت و به قولی او را زهر داد (ش: ص ۲۸۳)

فردوسی در شاهنامه از آزرم دخت در یکی از ابیات آورده است:

یکی دیگری دختر آزرم نام
ز تاج بزرگی رسیده به کام
بیامد به تخت کیان برنشست
گرفت این جهان جهان را به دست
نخستین چنین گفت کای بخردان
جهان دیده و کار کرده ردان
همه کار بر داد و آئین کنیم
کزین پس همه خشت بالین کنیم
هر آنکس که باشد مرا دوستدار
چنانم من او را چو پروردگار

.....

همی بود بر تخت بر چار ماه
به پنجم شکست اندر آمد به گاه
ز آزرم گیتی بی آزرم گشت

پی اختر فتنش نرم گشت (الخ)

بقول فردوسی مدت پادشاهی آزرم دخت چهار ماه بود. (باندنر هفتم، ص ۲۲۳۴)

ارم/شهربانو

ارم شهربانو دختر گودرز یکی از پهلوانان برجسته دوره کیکاووس و کیخسرو است که در شهر اصفهان میزیست. ارم به همسری رستم درآمد. چنانچه زمانیکه گیو برادر ارم شهربانو هنگام آوردن کیخسرو، به پیران خطاب نمود، گفت:

سپر دم برستم همی خواهرم مه بانوان شهربانو ارم
(شاهنامه/بخش سوم)

ارنواز

ارنواز یکی از دو دختر جمشید که به زور زن ضحاک شدند... (ب: ص ۲۵۷۰) ولی در شاهنامه ذکر است که ارنواز و شهرناز دو خواهر جمشید بودند:

دوپاکیزه از خانه جم شید

برون آوریدند لرزان چو بید

که جمشید را هردو خواهر بدند

سربانوان را چو افسر بدند

زیوشیده رویان یکی شهرناز

دگر ماه رویی بنام ارنواز

ضحاک که شاه ستمگر بود، شبی در خواب می بیند که کسی با کاوه بر فرقهش می گوید. هراسان از خواب برمیخزد و خوابش را به ارنواز میگوید. مؤبدان سرانجام تعبیر خواب می کنند که او از آینده هراسان می گردد.

چنین گفت ضحاک را ارنواز که شاها چه بودت؟ بگویی براز

به شاه گرانمایه گفت ارنواز که بر ما باید گشادنت راز

(ب: دفتر یکم، ص ۳۷)

کلمه "ارنواز" آریایی است و از لقب "اثریه" گرفته شده است "بنابراین نام ارنواز نماینده زنان آریاست. (ر: ص ۱۴۲)

قصه ارنواز در "اویستا" نیز آمده که "فریدون برای ایزد گوشت قربانی نمود از او خواست که به ضحاک غلبه کند و دوزنش سنگهوک (شهرناز) و ارنوک (ارنواز) را که از برای توالد و تناسل دارای بهترین بدن و از برای خانداری برازنده هستند از او برباید. (الف: ص ۴۵)

سرانجام فریدون با کاوه آهنگر به قصد انتقام، ضحاک را از قدرت برانداخت و ارنواز و شهرناز را به همسری خود درآورد و از آندو، سه فرزند بنام های سلم، تور و ایرج به دنیا می آید.

به بخت جهاندار هر سه پسر سه فرخ نژاد از در تاج زر

بیلا چو سرو و برخ چون بهار بهر چیز همانند شهریار

ازین سه دوپاکیزه از شهرناز یکی کهتر از خوب چهر ارنواز

(ب: دفتر یکم، ص ۴۵)

بانو گشسپ

یکی از زنان برجسته اساطیری تاریخ کهن افغانستان، بانو گشسپ است. او و خواهرش "زربانو" دختران رستم هستند که مادر شان خاله کیقباد بود. بانو گشسپ زن دلاور و شجاعی بود که با مردان در مبارزه و مقاومت برابری می کرد و بهمین مناسب نیز خواستگاران زیادی داشت. اکثر پهلوانان و حکام چین و شهزادگان خانواده کیکاووس تقاضای همسری بانو گشسپ را از رستم نمودند. رستم در بین همه "گیو" پسر "گودرز کشوادگان" را انتخاب کرد. بانو گشسپ فرزندی به جهان آورد بنام "ایرج" که همانند رستم و گیو در پهلوانی و شجاعت در سراسر خطه آریانا زمین نام داشت. "گیو" به همسری بانو گشسپ افتخار و مباهات می ورزید. (الف: ص ۱۱۰-۱۱۱، ج: ص ۲۵ و ۲۴)

از آن پس کسی کرد بانو گشسپ ابا خواسته همچو آذر گشسپ

(با: دفتر سوم، ص ۵۵)

مهین مهان بانوی گیو بود

که دخت گزین رستم نیو بود

خبر شد همانکه به بانو گشسپ

که مر گیو را رفتن آراست اسپ

بیامد خرامان به نزدیک اوی

چنین گفت: ای مهتر نامجوی

شنیدم که تو رفت خواهی به تور

که خسرو بجویی ز نزدیک و دور

مرا آرزو چهره رستم است

ز نادیدنش جان من پر غم است (الخ)

(با: دفتر سوم، ص ۵۲۶)

پوران دخت

پوران دخت و یا پوراندخت که به معنی دختر گلرنگ است، یکی از دختران خسرو پرویز می باشد که بعد از اینکه شهربراز کشته شد، وی به پادشاهی انتخاب گردید و مدت یک سال و چهار ماه به قدرت بود. پوراندخت شخصی را که بنام "فسفروخ" از خراسان بود و شهربراز را به قتل رسانیده بود، نزد خود خواست و مقام وزیری را باو داد. علت به پادشاهی رسیدن پوراندخت این بود که "شیروبه همه پسرانی را که از نسل پدر بود، هلاک کرده و به ناچار زنان را به پادشاهی برداشتند."

او عقیده به ملک داد و عدل داشت و در تاریخ بلعمی آمده است که می نویسد: "... و ملک به عدل و سیاست پادشاه نگاه توان داشتن و سپاه دشمن نتوان شکستن، مگر به عطا دادن، و سپاه نگاه نتوان

داشت، مگر به داد و عدل و انصاف و چون پادشاه دادگر بود، ملک بتوان داشتن اگر مرد بود و اگر زن...
(چ: جلد دوم، ص ١١٩٨)

پوران دخت همه باج و مالیات دولتی را که در زمان پرویز بالای مردم تحمیل شده و قدرت پرداختن آنرا نداشتند، ببخشید و تمام اسناد ادارات را شست تا از بین برود و اعلان حکومت عدل و انصاف را کرد. همچنان چوب صلیبی را که پرویز از روم با خود آورده بود و از واپس مسترد کردنش ابا می ورزید، پوراندخت به مثابه حسن نیت به دولت رومی ها داد. پوراندخت همیشه لباس های رنگین و نقاشی شده و گلدار می پوشید و در دستش تبرزین داشت.

زمانیکه لشکریان پوراندخت در جنگ ها با تازیان به شکست مواجه گردید، سخت مأیوس شده و از پادشاهی دست کشید او پس از هشت ماه در سال دهم هجری/٦٣١م. پدرود حیات گفت.

یکی دختری بود پوران به نام چو زن شاه شد، کار ها گشت خام

(با: دفتر هفتم، ص ٢٢٣٢)

تهمینه

تهمینه دختر شاه سمنگان است. وی زمانیکه رستم از زابل به سمنگان رفت و در معیت پادشاه بود، تهمینه را دید و او را به زنی خود از شاه خواستگاری نمود. بعد از ازدواج مدتی رستم در سمنگان بماند و تهمینه از وی باردار شد. رستم مهر و بازوبند خود را در هنگام وداع به همسر خود داد تا هرگاه خداوند به او فرزندی بدهد آنرا به بازویش بزند و اگر دختری داد به گردن بیاویزد.

تهمینه بعد از مدتی پسری به دنیا آورد که اسمش را "سهراب" گذاشت. او در جنگ ها پهلوان نام آوری شد و در رویارویی سهراب با رستم، گردآفرید و گژدهم در این جنگ ها نقش زیادی بازی کردند. بدون اینکه آندو همدیگر را بشناسند که پدر و فرزند اند. سهراب در جنگی بدست رستم زخم بر می دارد و زمانیکه بازوبند خود را در شانه سهراب می بیند می داند که او فرزندش را به قتل رسانیده است. تهمینه نیز از مرگ فرزند زیاد شیوه و ناله می کرد و مدت کوتاهی بعد از مرگ فرزند، خودش نیز درگذشت. ابیات چند از شاهنامه می خوانیم:

چو یک بهره از تیره شب برگزشت

شبا هنگ بر رخ گردان بگشت

سخن گفتن آمد نهفته به راز

در خوابی که نرم کردند باز

روانش خرد بود و تن جان پاک

تو گفتی که بهره ندارد ز خاک

بپرسید از تو گفت: نام تو چیست؟

چه جویی شب تار، کام تو چیست

چنین داد پاسخ که تهمینه ام
 تو گویی دل از غم به دو نیمه ام
 یکی دخت شاه سمنگان منم
 ز پشت هژیر و پلنگان منم
 به بازوی رستم یکی مهره بود
 که آن مهره در جهان شهره بود (الخ)
 (ب: دفتر دوم، ص ۳۲۸)

دلارای

بنابر روایات ایرانی ها دلارای همسر داراب و مادر روشک است. در شاهنامه از وی نیز یاد شده است
 دلارای با رای و با ناز و شرم سخن گفتنش خوب و آوای نرم
 (ب: دفتر هفتم)

دل افروز فرخ پی

نام کنیزکی است که در روم می زیست. او در یکی از کار هایش توانست شاپور ذوالاکناف را از پوست
 خر برهاند. (الف: ص ۳۲۹)

کنیزک که او را رهانیده بود بدان کامکاری رسانیده بود
 دل افروز فرخ پیش نام کرد ز خوبان مراو را دلارام کرد
 (ب: دفتر هفتم)

رودابه کابلی

رودابه کابلی دختر مهرباب شاه کابلی یکی از زنان برجسته تاریخ قبل از اسلام است که داستان زنده
 گانی او با فراز و نشیب های که دارد از جمله داستان های پرازنده در ادبیات جهان به شمار می رود. او
 بعد از پذیرش بار سختی ها، به همسری زال یکی از پهلوانان آریانای بزرگ پسر سام است که در دامنه
 کوه های هندوکش - یا به عقیده عدهء کوه البرز - زنده گی می کرد. و "قلعه زال" در ولایت کتدز
 نزدیک به در یای آمو محل زنده گانی زال بود.

یکی همچو رودابه خوب چهر یکی همچو سیندخت با رای و مهر

(شاهنامه فردوسی/بخش اول)

رودابه پس از قصه های شیرین و تلخ زیادی به همسری زال درآمده و زمانی که رستم به دنیا آمد، او را
 بوسیله عملیات که پهلوی بطنش را شگافتند و کودک را از زهدان او بیرون کردند. این کار زایمان برای

اولین بار در تاریخ جهان در سرزمین افغانستان صورت گرفت و بنام "رستمینه" و یا "رستم زاد" مشهور است. گویند که رودابه زنده بود که کشته شدن رستم فرزند خود را شنید و راه درویشی را به پیش گرفت و آنچه که در توشه داشت به فقرا و درویشان بخشید و انزوا اختیار کرده به عبادت خداوند پرداخت. (الف، ص ۳۴۸ و ب، ص ۱۴۸)

روشنک

روشنک دختر "دارا" یکی از پادشاه های سغدی در کرانه های رود آمو بود که بنابر خواهش پدرش که زخم برداشته و در حال نزع بود، به عقد ازدواج اسکندر کبیر در آمد. وی روشنک را "استاتیرا" نامید. در اکثر فرهنگ های دری کلمه "روشنک" را به "رخانه"، "رکشانه" و "رخشانه" نیز نوشته اند. "دارا" از اسکندر کبیر سه خواهش نمود: ۱/ کشورش را به بیکانه گان نسپارد و نفروشد، قاتل او را مجازات کند و دخترش "روشنک" را به زنی گیرد. (ج: جلد دوم، ص ۱۴۴۶، الف: ص ۳۵۲)

کجا مادرش روشنک نام کرد جهان را بدو شاد و پدرام کرد

(ب: دفتر پنجم، ص ۱۴۴۶)

سودابه

سودابه دختر "شاه هاماوران" یکی از زنان پرهیاهو و پرشور تاریخ آریانای قدیم است که زنده گینامه او در شاهنامه و تاریخ قبل از اسلام ویژه گی خاصی دارد. زمانیکه "کیکاوس" خواستگار سودابه شد و او را از پدرش "شاه هاماوران" خواست، پدر ناگزیر گردید که در برابر رقیب نمی تواند مقاومت کند، دست به حيله زد و کیکاوس را مهمان کرد و وعده داد که "سودابه" را پیشکش وی کند. زمانیکه کیکاوس در محضر شاه بود، او را به زندان افکند.

با خبر زندانی شدن وی، رستم به مدد وی می شتابد و به هاماوران رفته، کیکاوس را از زندان رها کرده با سودابه به ایران می روند. سودابه از کیکاوس دخترانی به دنیا می آورد. امابعد از سالهای زیاد که دختران سودابه به جوانی رسیده اند سیاوش فرزند کیکاوس از زابل به دربار می آید. سودابه زمانیکه "سیاوش" پسر اندرش را به دربار "کیکاوس" دید که از "زابل" آمده بود، شیفته او شده و به او مخفیانه خبر می دهد که به "شبهستان" او بیايد. سیاوش به او می گوید که "مرد شبهستان نیست". سودابه دست به حيله نیرنگ می زند و توسط "شبگیر" به کاوس احوال می دهد تا "سیاوش" را وادار کند تا به شبهستان برود و از خواهرانش که آنها نیز در آنجا بودند دیدار کند. کیکاوس او را می طلبد و او را به رفتن به شبهستان دستور می دهد.

سیاوش تصور می کند که شاه با اینکار خود می خواهد او را بیازماید لذا به شاه می گوید که بهتر است او را به جای اینکه به شبهستان و نزد زنان و حرم شاه دستور می دهد، بهتر است که مرا نزد علما و افراد اندیشمند جامعه که در امور اجتماعی با تجربه اند رهنمایی کند. کیکاوس از این پیشنهاد

سیاوش خوش می شود اما وی علاقه دارد که سیاوش خواهران خود را در شبستان ببیند. اما به ناچار با "هیرید" پرده دار دربار به شبستان می رود. با ورود وی "سودابه" از مسند فرمان دهی پائین شده و او را در آغوش گرفته، چشم و رویش را چند بار می بوسد و می گوید که از دیدارش سیر نشده است. سیاوش مدتی در شبستان می ماند و از خواهرانش دیدار می کند. کیکاوس از سودابه در مورد هوشمندی سیاوش می پرسد و سودابه او را بی همتا خوانده، پیشنهاد می نماید که که یکی از دختر های خانواده و حرم را به زنی او بدهد تا از او فرزندی از خانواده "مهان" به دنیا بیاید. کیکاوس این نظر "سودابه" را می پسندد و به سیاوش دستور می دهد که زیر فرمان سودابه عمل کند زیرا او برایش خیلی مهربان است.

روزی سودابه پرده دار دربار "هیرید" را نزد سیاوش می فرستد و همه زیبا رویان دربار را یکایک از نزد او میگذرانند تا یکی از آنان را بیسندد. زمانیکه همه را دید، همه را از شبستان بیرون می کند و در تنهایی با سیاوش به عشوہ گری می پردازد و هم میگوید که وی به ظاهر می تواند یکی از ماهر و ثانیان را به زنی بگیرد ولی با خودش رابطه داشته باشد و عهد کند تا او جان و تن خود را نثار کند. سیاوش درک می کند که از این حیلہ چگونه بیرون رود، به سودابه می گوید که او موافق است یکی از دخترانش را به زنی بگیرد و با خودش هم در رابطه باشد. ولی این راز را نباید به هیچکسی در میان بگذارد. و از نزد سودابه بیرون می شود. سودابه به کیکاوس مژده می دهد که سیاوش به ازدواج با یکی از دختران دربار موافقت نموده است. کیکاوس گنج بسیار را برای اینکار در اختیار سودابه قرار می دهد. سودابه از سیاوش بازهم می خواهد که همه گنج شاه را به تو می دهم و دخترم را نیز به زنی تو در می آوردم. پس چه بهانه دیگری داری که از مهر من دوری کنی و به من تن ندهی. ولی سیاوش سرپیچی نمود. سودابه او را گفت که اگر به او تن ندهد، روزگارش را تیره و تار خواهد کرد و از خلوت سودابه و از تخت وی بیرون می رود.

سودابه فریاد را بلند می کند و لباس های خود را پاره پاره کرده و کمک می طلبد. کیکاوس از دربار خود به حرم سودابه بر می گردد و روی خود را خراشیده و موهایش را پریشان می کند. شاه وقتی می پرسد. سودابه می گوید که سیاوش به او نظر بد دارد و به او حمله کرده تاج پادشاهی اش را برداشته و لباس هایش را پاره پاره کرده است. او پسرش را می طلبد و می خواهد جریان واقعه را بداند. سیاوش آنچه را که واقع شده بود و حیلہ های را که سودابه در مورد وی بکار می بست یکایک به شاه گفت. کیکاوس دست ها و روی سیاوش را بوسید و لباس هایش را استشمام کرد و لی هیچ بویی از عطری که سودابه استفاده می نمود در آن نیافت. او نزد سودابه رفت و او را بوید تنش را پر بوی مشک و گلاب یافت. پادشاه متیقن شد که حیلہ در کار بود و تنفر خود را با این عمل سودابه ابراز داشته خواست او را بکشد. اما درباریان او را امانت شدند.

زمانیکه سودابه درک کرد که نظر کیکاوس در مورد وی تغییر نموده، دوباره با شاه هم آغوشی کرده و چند ماه بعد به شاه می گوید که او حامله است. سودابه یکی از زنان حیلہ گر را که حامله بود، پول می دهد و از وی می خواهد که فرزندش را سقط کند. او فرزند سقط شده آن زن را نزد کیکاوس می برد

و وانمود میکند که سیاوش باعث مرگ این نوزاد فرزند وی شده است تا در آینده ولیعهد شاه به جز خودش، پسر دیگری نباشد.

کیکاوس از منجمین، و روحانیون زردشتی دربار تقاضای کمک میکنند و مطابق نظر آنان، آتش بزرگی بر می افروزد و خواستار می شود که سیاوش و سودابه یکی بعد دیگری از این آتش بگذرند. هر که بیگناه باشد در آتش نخواهد سوخت. سیاوش برای این کار آماده گردید. در حالیکه سودابه خیلی هراسان بود. سیاوش از آتش با اسب سواری اش میگذرد و شاه در می یابد که سودابه حيله گر و گناهکار است. شاه فرمان می دهد که سودابه را به دار بیاویزند.

سیاوش که خیلی با تدبیر بود فکر می کند که شاید روزی شاه از این عمل خود نادم و پشیمان گردد و او را مسبب این مرگ بداند. لذا از کیکاوس پدرش تقاضا می کند تا سودابه را ببخشد و از کشتن او صرف نظر کند. شاه نظر پسرش را پسندید و سودابه را بخشید. سودابه در پی حيله دیگری میشود تا شاه را نسبت به سیاوش بدگمان کند. شاه در شک و تردید میماند....

در این هنگام افراسیاب از ماورای دریای آمو به سوی فارس به لشکر کشی می پردازد. موبدان زردشتی به کیکاوس می گویند تا کس دیگری بجای شاه به نبرد برود. او سیاوش را انتخاب میکند که با رستم یکجا در جنگ افراسیاب برود. در این جنگ سیاوش کشته می شود. رستم که از تمام حيله گری های سودابه آگاه بود، به دربار کیکاوس رفته انتقام خون سیاوش را از سودابه گرفته او را به قتل می رساند.

(الف: ص ۴۰۸-۴۱۳، ب: دفتر دوم، داستان سیاوش، ص ۳۸۴-۵۰۵، ج: ص ۲۲-۲۸)

در شاهنامه فردوسی این قصه خیلی زیبا ترسیم شده است. بخشی از این ابیات زیبا را در اینجا تذکر میدهم:

آمدن سیاوش در شبستان نزد سودابه

شبستان بهشتی بد آراسته
پراز خوبرویان و پر خواسته
سیاوش چون نزدیک ایوان رسید
یکی تخت زرین رخشنده دید
بران تخت سودابه ماهروی
بسان بهشتی پراز رنگ و بوی
یکی تاج بر سر نهاده بلند
فروهشته تا پای مشکین کمند
سیاوش چو از پیش پرده برفت
فرود آمد از تخت سودابه تفت
سیاوش به پیش پدر شد بگفت
که رفتم به پرده سرای نهفت

تاریخ مختصر ادبیات افغانستان

زبان دری، فارسی قدیم نیست
فارسی بازمانده زبان پهلوی و لهجهء متأثر شونده از
زبان دری است

اگر به گذشته کوتاه نظری کنیم در می یابیم آریانای کهن در محور مرکزی شهر باستانی بلخ مدنیت در خشان پنجهزار ساله افغانستان را داشت، مدنیته که شامل افغانستان کنونی، هند، ایران و آسیای میانه می شد، قبل از گسترش دین اسلام، بعنوان مهد تمدن و زبان در تاریخ قدیم جهان همیشه بحث های دارد. بلخ مرکز و آغاز گر زبان اوستایی و دین زردشتی

پدر با پسر راز گفتن گرفت
 زیبگانه مردم نهفتن گرفت
 به سودابه زینگونه گفتار نیست
 مرا در شبستان او کار نیست
 ز گفت سیاوش بخندید شاه
 نه آگه بد از آب در زیر کاه
 نه من با پدر بیوفایی کنم
 نه با اهریمن آشنایی کنم
 اگر سرد گویم بدین شوخ چشم
 بجوید دلش گرم گردد زخشم
 یکی جادویی سازد اندر نهان
 بدو بگردد شهریار جهان

سهی

سهی نام دختر "سرو" پادشاه یمن بود که با "ایرج" ازدواج نمود. نام دومی آن "آزاده خوی است" که زمانیکه سهی با ایرج از یمن برمی گردد، فریدون پادشاه این لقب را به او می دهد.
 زن ایرج نیک پی را سهی کجا بد سهیلش بخوبی رهی

سیندخت

سیندخت زن مهرباب شاه کابلی و مادر رودابه است که در کابل می زیست. سیندخت از کلمه اوستایی سینا گرفته شده است که به معنی سیمرغ است و کلمه سیندخت را بمعنی دختر سیمرغ نیز گفته اند . اما احتمال زیاد هم براین است که کلمه سین همان چین باشد که به معنی دختر چین باشد. (الف: ص ۴۲۷، ۵: ص ۱۳۹۶)

یکی همچو رودابه خوب چهر
 یکی همچو سیندخت با رای و مهر
 به کابل چو این داستان فاش گشت
 سر ———— رزبان پر ز پر خاش گشت
 بر آشفست و سیندخت را پیش خواند
 همه خشم رودابه بر وی براند

شهرناز

شهرناز خواهر جمشید است که توسط ضحاک گرفتار و با خواهرش (ارنواز) یکجا به همسری وی در آورده شد. شهرناز در جنگی که بین ضحاک و فریدون واقع شد، توسط فریدون آزاد ساخته شد و او را به همسری خود درآورد و از وی دو فرزند به نام های "سلم" و "تور" زاده شدند.

ز پوشیده رویان یکی شهرناز دگر ماهرویی بنام ارنواز

(با: دفتر یکم، ص ۵۲، ابیات ۴۰۸)

شیرین

شیرین یکی از زنان برجسته عشقی جهان است که اکثر شعرای دری زبان قصه او را به نظم در آورده اند. فردوسی در شاهنامه، رودکی بلخی سمرقندی، ابوشکور بلخی و نظامی گنجوی در "خسرو و شیرین" منظومه های سروده اند. داستان شیرین یکی از تراژیدی های عشقی ادبیات دری است. شیرین یکی از زنان زیبا و ملیحی شمرده میشد که از زنده گانی شاهانه برخوردار بود. زمانیکه شاهپور وصف زیبایی شیرین را به خسرو برد، او عاشقش شده و سعی نمود که توجه شیرین را جلب نماید و تصویری از خسرو را کشیده در باغ شیرین انداخت. شیرین با دیدن تصویر خسرو نیز آشفته و عاشق گردیده سرانجام با وساطت شاهپور زمینه بازدید شیرین و خسرو مهیا گردید. خسرو از وی تقاضای وصلت کرد و خواست که نزد وی بیاید. شیرین با کنیزان خود در قصر کوه بیستون نزدیک جایگاه خسرو جاه گرفت تا زمینه خواستگاری و ازدواج او آماده گردد. دراین زمان قیصر روم علیه خسرو پرویز لشکر کشی نموده و او را به شکست مواجه ساخت. قیصر تقاضا نمود که با دخترش مریم ازدواج نماید تا هردو پادشاهی با هم روابط دوستانه داشته باشند و از ازدواج خسرو و مریم فرزندی به دنیا آمد بنام شیرویه. مریم هم نمی خواست تا خسرو به وصال شیرین برسد و سالها گذشت تا اینکه مریم مسموم گردید و خسرو با شیرین ازدواج کرد. اما شیرویه با دسایسی سرانجام خسرو را به قتل رسانید و از شیرین تقاضای ازدواج کرد. شیرین که به جز محبت خسرو، اندیشه دیگری در دل نداشت از شیرویه خواست تا دو شرط او را قبل از ازدواج بپذیرد. یکی آنکه اموال او را مسترد کند و او تمام اموالش را به کنیزان و حاجتمندان توزیع نمود. دوم اینکه به مقبره خسرو تنها گذاشته شود. زمانیکه شیرین بالای قبر خسرو تنها ماند با زهری که در زیر انگشتری اش داشت در پهلوی خسرو خوابیده و رویش را بالای رخسار خسرو گذاشته زهر را خورده و همانجا جان داد. این تراژیدی خسرو و شیرین یکی از افسانه های پرارزش ادبیات دری شده است. (الف: ص ۴۶۹ - ۴۷۱، ب: ص ۲۷ - ۲۲۶).

چنین گفت شیرین که ای شهریار به دشمن دهی آلت کارزار؟
ورا بر زمین دوست شیرین بدی برو بر جو روشن جهانین بدی

به نظر فردوسی، شیرین به مریم زن خسرو پرویز زهر داد و او را کشت تا زمینه ازدواج او با خسرو فراهم گردد:

به فرجام شیرین و را زهر داد شد آن دختر خوب قیصر نژاد
 چو سالی برآمد که مریم بمرد شبستان زرین به شیرین سپرد
 (با: دفتر هفتم، ص ۲۱۷۵، ابیات ۲۶۰۳ و ۲۶۰۵)

نظامی گنجوی در بخش پاسخ دادن شیرین خسرو را چنین می نویسد:

اجازت داد شیرین باز لب را که در گفت آورد شیرین رطب را
 بدان تلخی که شیرین کرد روزش چو عود تلخ شیرین بود سوزش
 مرا شیرین بدان خوانند پیوست که بازیهای شیرین آرم از دست
 یکی را تلختر گریانم از جام یکی را عیش خوشتر دارم از نام
 (ن: ص ۲۶۰-۲۶۱)

فرنگیس

فرنگیس دختر افراسیاب است. زمانیکه سیاوش توران زمین را زیر تسلط خود داشت، افراسیاب دخترش را به همسری وی درآورد. اما سیاوش بعد ها به دستور افراسیاب کشته شده. فرنگیس از سیاوش باردار بود و خواست تا فرزند فرنگیس را در شکم مادرش نیز بکشد که "پیران ویسه" او را ازین عمل بازداشت. از فرنگیس پسری به دنیا آمد که اسمش کیخسرو بود. فرنگیس با کیخسرو توران زمین را ترک گفت و به سوی شمال افغانستان آنسوی دریای جیحون (آمو) رفت. زمانیکه کیخسرو پادشاه شد، فرنگیس با فریبرز کاوس برادر سیاوش ازدواج کرد.

فرنگیس مهتر ز خویان شاه نبینی به گیتی چنین روی ماه
 به بالا ز سرو سهی برترست زمشک سیه بر سرش افسرست
 هنرها و دانش ز اندازه بیش خرد را پرستار دارد به پیش
 از افراسیاب ارخواهی رواست که او به کشمیر و کابل کجاست؟
 (با: دفتر دوم، ص ۴۵۰)

از مرگ فرنگیس و سرنوشت او در شاهنامه تذکر نرفته است و تنها از زبان کیخسرو، فردوسی می نویسد:

کجا مادرم دخست افراسیاب که بگذشت از آن سوی جیحون برآب
 همه خاک دارند بالین و خشت ندانم بدوزخ درند ار بهشت
 (الف: ص ۵۱۷-۵۱۸)

فرنگیس در تاریخ طبری بنام وسفا فرید آمده است. (ث: جلد دوم، ص ۴۲۲)

کتایون

کتایون یا به قول "ژول مور" (کتایون) دختر قیصر روم است که همانند دو دختر دیگرش از جمله زنان زیبا رویی و مشهوری بودند که مورد توجه شاهان و فرماندهان دیگر واقع شد. در شاهنامه فردوسی نیز

تذکره گردیده است که سه دختر داشت و کتایون یکی از آنهاست. کتایون بعد از حوادث زیادی سرانجام به زنی و همسری گشتاسب درآمد. گشتاسب زمانیکه از پدرش لهراسب رنجید به روم رفت و مدت زیادی را در آنجا سپری نمود. او کتایون را دید و عاشق و شیفته وی شده، خواستار ازدواج با وی را شد.

از کتایون فرزندی به نام اسفندیار دنیا آمد که از قهرمانان بزرگ تاریخ قبل از اسلام در آریانا است و در شاهنامه و اوستا نیز از وی یاد شده است. کتایون را در افسانه ها به نام "ناهید" نیز نامیده اند. (الف: ص ۵۵۶ - ۵۵۷، ج: ص ۳۰، ج: جلد دوم، ص ۱۲۵)

سه دختر بد اندر جهان نامدار	پس پرده قیصر آن روزگار
خرده مند و روشن دل و شاد کام	یکی بود مهتر کتایون به نام
که روشن شدی کشور از آفتاب	کتایون چنان دید یک شب به خواب
نشستش چون بر سرگاه شاه	به بالای سرو و به دیدار ماه
وزو بستندی دسته رنگ و بوی	یکی دسته دادی کتایون بدوی
یکی دسته گل گرفته به دست	کتایون بشد با پرستار شست
کتایون و گلرخ پرستندگان	برفتند بیدار دل بندگان
به راهی که هرگز نرفتی میوی	همایون نباشد چنین خود مگوی

(با: دفتر چهارم، ص ۱۱۰۴-۱۱۰۵)

گردآفرید

گردآفرید یکی از زنان شجاع و نامدار تاریخ است که باشاهکاری های علیه سهراب توانست، افسانه باورناکردنی را بجای گذارد. او دختر گزدهم است. زمانیکه سهراب به دژ سپید حمله برد و هجیر فرمانده نامدار کیکاوس و کیخسرو را اسیر گرفت، در بین زن و مرد خروشی را به راه انداخت. گردآفرید زره را برتن کرد و موهایش را در زیر کلاه پنهان نموده و در بیرون دژ با سهراب به مبارزه پرداخت. کمان را به زه کرد و سهراب را تیرباران کرد. با نیزه شمشیر سهراب به دو نیم کرد. سهراب بر او برآشف و زره او را پاره کرد. گردآفرید که نمی توانست در برابر سهراب تاب مقاومت بیاورد، دو باره به سوی دژ برگشت و سهراب با انداخت کمند او را گرفتار کرد.

کجا نام او بد گرد آفرید
 که چون او به جنگ اندرون کس ندید
 فرود آمد از دژ به کردار شیر
 کمرب بر میان، بادپایی به زیر
 کمان را به زه کرد و بگشاد پر
 نمد مرغ را پیش تیرش گذر

برآشفت سهراب و شد چون پلنگ
 چو بدخواه او کرد چاره به جنگ
 بزد بر کمر بند گرد آفرید
 زره بر تنش سر بسر بر درید
 رها شد ز بند زره موی او
 درفشان چو خورشید شد روی او
 بدانست که سهراب کو دختر است
 سر موی او از در افـسـو است

زمانیکه سهراب موهای گرد آفرید را دید، دانست که با زنی در نبرد است. او را اسیر گرفت. گرد آفرید که حال را چنین دید به سهراب گفت به این گونه که هر دوی ما فرمانده دولشکر هستیم سزاوار نخواهد بود. اگر خواهان تسلط به دژ هستی، آنرا به تو وا می گذارم و لشکر خود را نیز به تو می گذارم. موها و روی خود را نیز می گشایم که تو با دختر در نبرد بودی. گرد آفرید نقاب از چهره برداشت و سهراب عاشق و شیفته او شد و پیشنهاد گرد آفرید را پذیرفت و او را رها کرد. گرد آفرید که به درون دژ رفت در را بست و از بالای دیوار دژ برآمد. سهراب را دید که در پائین انتظار دارد. او خندید و گفت که تو بر من دست نخواهی یافت.

سهراب دوباره در جمع لشکر خود برگشت. گرد آفرید و گژدهم شبانه با مردم دژ را ترک گفتند. زمانیکه سهراب به درون دژ حمله برد، از گرد آفرید و مردم اثری ندید. (الف: ص ۶۱۱-۶۱۲، ب: ص ۲۶۲۳)

چو سهراب و لشکر به دژ بر رسید
 به باره درون گژدهم را ندید
 همی جست گرد آفرید و ندید
 دلش مهر و پیوند او برگزید
 (ب: دفتر دوم، ص ۳۳۴-۳۴۰)

ماه آفرید

ماه آفرید همسر ایرج است. زمانیکه شوهرش به دست برادران اش سلم و تور کشته شد، در شبستان مانده، تا اینکه فریدون قدرت را به دست گرفت. وی در شبستان ماه آفرید را دیده به او دل بسته و او را به زنی خود در آورد. اما مدت بعد او آگاه گردید که از ایرج باردار است. زمانیکه از ماه آفرید دختری به دنیا آمد فریدون او را به همسری شنگ در آورد. (الف: ص ۶۶۶-۶۶۷، ب: ص ۲۶۲۸)

فریدون شبستان یکایک بگشت
 بران ماهرویان همه برگذشت
 یکی خوب چهره پرستنده دید
 کجا نام او بود ماه آفرید

که ایرج به او مهر بسیار داشت
 قضا را کنیزک از او بار داشت
 پرېچهره را بچه بد در نهان
 از آن شاد شد شهریار جهان
 چو هنگام زادن برآمد پدید
 یکی دختر آمد ز ماه آفرید
 (یاد دفتر یکم، ص ۸۳)

ماه آفرید

نام دختر تور است. هنگامیکه که کنیزها با کیخسرو بدرود می گویند، آنها روی را می خراشند و بیهوش می شوند. کیخسرو از گذشتگان خود و از خواهران جمشید، مادرش و دختر تور که ماه آفرید نام داشت یاد می کند

کجا دختر تور ماه آفرید که چون او کس در زمانه ندید
 (الف: ص ۶۶۶، یاد: ص ۱۰۸۶)

منیژه

یکی از داستان های برانزده تاریخی و عشقی شاهنامه، داستان منیژه دختر افراسیاب است که با بیژن عشق داشت. و به همسری او درآمد

بتان دید چون لعبت قندهار
 بیاراسته همچو خرم بهار
 ندیدم یکی چون توای ماهروی
 تو اکنون چه نامی؟ کدامی؟ بگوی
 منیژه بیامد گرفتش به بر
 گشاد از میانش کیانی کمر
 چو بیدار شد بیژن و هوش یافت
 نگار سمنبر در آغوش یافت
 (الف: ص ۶۹۲، یاد: دفتر سوم، ص ۷۹۵-۷۹۶)

منیژه کجاست دختر افراسیاب درخشان کند باغ چون آفتاب

نازیاب

نازیاب یکی از چهار دختر آسیابانی بود که با بهرام گور به جشنگاه نشستند و سرانجام به زنی او درآمد. قصه نازیاب را از زبان فردوسی در شاهنامه بخوانیم:

از آن دختران که بد نامدار برون آمدند از میان هر چهار
یکی مشکناز و دگر مشکک یکی نازیاب و دگر سوسنک
همه چامه گفتند بهرام را شهنشا به دانش و کام را
زهرچار پرسید بهرام گور کزیشان به دلش اندر افتاد شور
که ای گلرخان دختران که اید؟ وزین آتش افروختن بر چه اید؟
(با: دفتر پنجم، ص ۱۶۱۶)

ناهید

ناهید زن گشتسب دختر قصر روم بود که شاه او را کتابون می خواند. در این مورد و روایات دیگر در اوستا و نوشته های پهلوی اختلاف نظر های موجود است. ولی به قول دقیقی بلخی در شاهنامه نگاشته که کتابون را ناهید می خواندند. (الف: ص ۷۱۴)
اما کلمه ناهید در اوستا به گونه اناهیت ذکر گردیده است. اناهیت به معنی بی آلاش، نالوده، پاک پای نام اردویسور اناهیتا. (د: ص ۷۶) که این صفت غالباً برای فرشتگان و اشیاء استعمال شده است. در شاهنامه فردوسی به روایت از (شاهنامه دقیقی بلخی) می نویسد:

پس آن نامور دختر قیصر که ناهید بد نام آن دخترا
کتابونش خواندی آن گرانمایه شاه دوفرزندش آمد چو تابنده ماه
(با: دفتر چهارم، ص ۱۱۳۹)

ناهید

ناهید نام دختر فیلقوس پادشاه روم است که بعد از اینکه دارا به کشور روم تسلط می یابد و با فیلقوس شرط صلح می بندد، دختر او را خواستگاری می کند. چون با وی در می آمیزد، از وی بوی گندی به مشامش می رسد. او را به سرپرست زنان می سپارد تا آن بوی بد را از جانش دور کند. بوی سندر می ماند و دوباره نزد شاه می آید اما بوی سندر که زیاد تیز است مشام پادشاه را آزرده ساخته و ناهید را آل سندر می نامد. بعد از آمیزش او را نزد پدرش می فرستد و گویند که از وی فرزندی زاده می گردد که اسکندر نام دارد و این همان پادشاهی است که به کشور گشایی می پردازد

نگاری که ناهید خوانی ورا بر اورنگ زرین نشانی ورا
برمن فرستیش با باز روم چو خواهی که بی رنج مانی به بوم

(با: دفتر پنجم، ص ۱۳۴۸)

ماخذ و پي نوشت های بخش سوم زنان نامور افغان قبل از اسلام

- الف / فرهنگ شاهنامه، حسین شهیدی مازندرانی، انتشارات بنیاد نیشاپور، ۵۸، چاپ نخست ۱۳۷۷ تهران.
- با / شاهنامه فردوسی (چهار جلدی)، به کوشش پرویز اتابکی، بر اساس شاهنامه ژول مول، انتشارات علمی و فرهنگی قلم، چاپ اول ۱۳۷۵ تهران.
- پ / فرهنگ عمید (دو جلدی) × تألیف حسن عمید، چاپ سوم، انتشارات امیر کبیر، ۱۳۶۰ تهران.
- ت / زندگی. مهاجرت آریانیان بر پایه گفتارهای ایرانی، فریدون جنیدی، انتشارات بنیاد نیشاپور، چاپ دوم ۱۳۷۴، تهران.
- ث / تاریخ طبری (تاریخ الرسل والملوک)، محمد بن جریر طبری، ترجمه ابوالقاسم پاینده (۱۶ جلدی)، انتشارات اساطیر، بنیاد فرهنگ ایران ۷ چاپ دوم ۱۳۶۲، تهران.
- ج / مجمل التواریخ والقصص... (تألیف ۵۲۰ هجری)، به تصحیح محمد تقی ملک الشعرا بهار، کلاله خاور، تهران.
- چ / تاریخ بلعمی، ابوعلی محمد بن محمد بن بلعمی، تصحیح محمد تقی بهار، به کوشش محمد پروین گنابادی (دو جلدی)، انتشارات زوار، چاپ دوم ۱۳۵۳ تهران.
- ح / ایران در عهد باستان، دکتر محمد جواد مشکور، انتشارات اشراقی، چاپ سوم، ۱۳۵۷ تهران.
- خ / داستان های دل انگیز ادبیات فارسی، نگارش دکتر زهرا خانلری کیا، بنیاد فرهنگ ایران، ۱۳۴۶ تهران.
- د / فرهنگ واژه های اوستایی بر پایه فرهنگ کانگا، احسان بهرامی، (چهار جلدی)، انتشارات بنیاد نیشاپور، چاپ نخست ۱۳۶۹ تهران.
- ذ / داستان خسرو و شیرین، نظامی گنجوی، انتشارات امیر کبیر، به کوشش عبدالمحمد آیتی، چاپ سوم ۱۳۷۰، تهران.

بخش چهارم

زنان سخنور ادبیات دری

از آغاز قرن چهارم هجری تا استرداد استقلال افغانستان

زنان سخنور ادبیات دری با اشعار پر مایه رابعه بلخی در قرن چهارم خورشیدی، ورقه های زرین تاریخ ادبیات ما را رنگین ساخته و غنا بخشید. از آن بعد زنان با اندیشه و احساس درونی در شهر های مختلفه افغانستان و در دوره های تاریخی همراه با محرومیت های که داشتند و از محدوده دستورات مردان بیرون نمی توانستند پا فراتر بگذارند، در جنگ ها و از ورای تذکره ها اشعار و گفته های ناگفته را بیادگار ماندند.

بطور قطع که زنان بیشماري در تاریخ ادبیات دری وجود داشتند و استعداد سرشار آنان نیز در سرودن اشعار و متون ادبی وجود داشت. اما دو عامل - یکی جنگ ها، لشکر کشی ها و خانمانسوزی ها و دیگری محرومیت ها، تعصبات، و ناهمگونی های اجتماعی، شرایط زنده گی و محدوده های خانواده گی فرآورده های ادبی زنان را مکتوم نگهداشت که طی سده ها از بین رفت و نامی هم از آنها بجای نماند.

غالباً زنان سخنوری توانستند یادگار های ادبی خود را به بیرون پیشکش نمایند، که در قشر بالایی جامعه قرار داشتند و یا هم آنقدر از خود پرازنده گی و از خودگذری و شهامت نشان دادند، که خود را در پای شعله اندیشه های خویش سوختند و از خود یادگار های بجای گذاشتند.

همانگونه که در پیشگفتار این مجموعه تذکر دادم، قبل براین پژوهش، محققین و دانشمندانی دیگری نیز دراین راستا کار های انجام داده اند. ولی این پژوهش بر مبنای گسترده تر علمی و باتکای اسناد و مآخذ نوشته شده که شاعرانی دیگری نیز با نمونه کلام شان طی این پژوهشی از تذکره های تاریخی کشور ما بدست آمده است و این بخش را بطور علمی و گسترده، غنای بیشتر بخشید. شاعران و ادباً بگونه یی الفبایی تذکر داده شده اند.

آتونی

یکی از شعرای قرن نهم هجری در دوره تیموریان هرات بی بی آتون همسر ملابقایی است که شوهرش منحیث مصاحب امیر علی شیرنوازی (۸۴۴-۹۰۶ ه.ق.) در دربار هرات راه داشت. بی بی آتون از جمله شعرای شوخ طبع و بیباک هرات شمرده می شود که با شوهرش غالباً به مشاعره می پرداخت. زمانیکه سلسله شاهان تیموری در هرات رو به انقراض گذاشت، آتونی به بلخ رفت و در دربار عبدالله شیبانی یکی از امرای آنجا به گرمی استقبال شد که بعداً بحیث ندیم و محرم دربار او جاداده شد. از وی در تذکره های مختلفه یادآوری شده است اما نمونه کلامی از وی نیاورده اند. (ب: ص ۴۹. ت: ص ۳۳. ح: ص ۹۰. ز: ص ۳۳۶).

آرام

نامش دلارام و یکی از چهار زن نکاحی جهانگیر پادشاه مغول است. در مورد زندگانی وی اطلاعات کافی در مآخذ وجود ندارد. تنها روایتی را از او ذکر کرده اند که روزی جهانگیر با یکی از شهزاده گان شطرنج بازی می کرد و قرار براین گذاشتند که هر که این بازی را ببازد، یکی از زنان خود را طلاق دهد تا در نکاح طرف مقابل درآید. جهانگیر که در حال باختن بازی بود، از شهزاده رقیب خود اجازه خواست تا قبل از ختم بازی یکبار با زنان خود مشورت نماید. زن اول او نورجهان بیگم که مشهور به جهان است و از شعرای بدیهه سرایی زمان خود نیز شمرده می شود، گفت:

تو پادشاه جهانی، جهان زدست مده

که پادشاه جهان را جهان بکار آید

زن دومی جهانگیر که حیات نام داشت و نیز شاعر بود، پاسخ داده گفت:

جهان خوشست و لیکن حیات می باید

اگر حیات نباشد جهان چکار آید

زن سوم جهانگیر که فنا نام داشت و در شاعری بینظیر بود برخاسته گفت:

جهان و حیات همه بیوفاست

فنا را طلب کن که آخر فناست

زن چهارمی جهانگیر دلارام (آرام) نام داشت و تا آنزمان خاموش بود و ببا بازی شطرنج شوهرش نیز دقیق می دید. گفت:

شاه دو رخ بده و دلارام را مده

پیل و پیاده پیش کن از اسب کشت و مات

و باین مطلع شعری دلارام، جهانگیر از باختن بازی شطرنج نجات پیدا کرد. (ب: شماره ۴، سال ۱۰، ص ۵۰-۵۱. ت: ص ۴۲).

است. زردشت خود اهل بلخ بود. و بقول اکثر مستشرقین ولادتگاه زردشت را بلخ باخترا (بخدی) می پندارند.

در تاریخ افغانستان، بلهیکا یا بلخ را همان بخدی اوستا می داند که با استناد به اقوال محققین کانون رهایش و مدنیت شاخه هند و اروپایی است (۱) که در آریانا و هند و فارس انتشار یافت و در عصر ودائی ها آریایی ها در جنوب هندوکش پراکنده شدند. "پیشدادیان بلخی را در (بخدیم سریرام اردو درفشان)، یعنی بلخ زیبا و دارای بیرق های بلند بررسی کرده که مؤسس آن یمادشاه است و طبق مندرجات ودا و اوستا، اولین پادشاه آریایی است" (۲)

بخشی از سرزمین آریانا و یا مدنیت بلخ، ایران ویج است. در آثار ودائی و کتاب ماهاباراته در باره لفظ ماهیکا یا باهلیکا این نکته را روشن می سازد که بلخ منشأ ظهور آریایی ها بود که بعداً به مرو، سغد، کابل، هرات، هلمند و بخش فارس هجرت نمودند.

در اوستا با کلمات ساده، از زندگانی ساده یمادشاه سخن رفته است و نام پادشاهان آریایی که مؤسس عدل و داد و تهذیب بودند و به پیشدادی های بلخ معروف نیز اند در سرود های (ویدی) از (یاما) که در اوستا یماست، اسم برده اند.

سروده های ریکویدا که از کتاب برهمنان منشأ دارد، حدود دوهزار و پنجصد سال قبل در افغانستان سروده شده و بعداً در هند رشد نمود. " زبان اویستا در افغانستان پیدا شده... سرود های زردشت بشکل شفاهی حفظ گردید. زبان ادبیات اویستایی افغانستان که دارای شعر منظوم هم بود، یک ادب شفاهی بود و بس." (۳) در قرن اول میلادی اویستا دوباره جمع آوری و تدوین شد که به اویستای ساسانی معروف است. در آنزمان که هنوز فارس ها در جنوب ایران قادر به تشکیل دولت نشده بودند، در افغانستان ده قرن قبل از میلاد تمدن باشکوه و سیستم های اجتماعی، اقتصادی و هنر رو به تکامل بود.

پادشاهان قدیم بلخ عبارت بودند از پیشدادیان، کیانیان، اسپه ها که بعد ها در شاهنامه فردوسی و روایات مؤرخین نیز از آن یاد شده است. آریایی ها که به باختریان ثروتمند نیز شهرت داشتند، در اوایل مورد هجوم و حملات قبیله های بدوی آسیای مرکزی قرار گرفتند. در قرن هفت قبل از میلاد در فارس (ایران)، ماد ها و بعداً هخامنشی هادولتی را تشکیل دادند که هفتمین پادشاه این سلسله در سال ۵۳۹ قبل از میلاد متوجه باختریان در افغانستان گردیده و برای چپاولگری و تسخیر این سرزمین ثروتمند به لشکر کشی ها پرداخت. مدت شش سال این جنگ ها ادامه یافت. باوجودیکه کوروش در جنگ های افغانستان کشته شد، اما مناطق کرمان، پارتیا، باختر، هرات، ستاگیدیا (هزاره جات)، سیستان، بلوچستان را تصرف نمودند. پسر کوروش نیز پادشاه مقتدری بود و سلسله فتوحات خود را تا دامنه سند ادامه داده و بعد متوجه غرب شد. دراین

نمونه کلام از آرام:

به آه و ناله کردم صید خود وحشی نگاهان را
بزور عجز کردم رام خود این کج کلاهان را

محو از دل خود ساز همه نقش عدم را
منزلگه اغیار مکن فرش حرم را
سرمايه عقبای به کف آور که مبادا
تقدیر کند بر سر تو تیغ دو دم را

بنوشیدم سحرگه چون شراب ارغوانی را
گرو کردم بجام می لباس پارسایی را
شدم همدم به میخواران بخلوتخانه حیرت
شکستم ساغر و پیمانه زهد ریایی را
گرفتم دامن صحرا شدم هم پیشه مجنون
سبق آموز گشتم درس عشق بی نوایی را

آرزویی

آرزویی یکی از زنان شاعر قرن دهم هجری افغانستان است که به بی بی سمرقندی معروف بوده و در شعر مهارت زیادی داشت. وی یکی از زنان زیبا و عشوه گر نیز شمرده شده و در کتب (مرآه الخیال) و (مفتاح التواریخ) از وی به همین صفت یاد گردیده و تنها دو مطلع شعر وی را نیز نوشته اند که بعنوان نمونه کلامش شمرده می شود:

شدیم خاک رخت گر بدرد ما نرسی
چنان رویم که دیگر بگرد ما نرسی

ماند داغ عشق او بر جانم از هر آرزو
آرزو سوز است عشق و من سراسر آرزو

آغاباجی

یکی از زنان شاعر و فاضل ادبیات در قرن دوازدهم هـ.ش. از اهالی قره باغ در شهر شوش است که در ۱۲۱۴ ش/ ۱۸۷۵ م. به زور و جبر با فتح علیشاه قاجار ازدواج نمود. اما تا آخر عمر باکره بماند و نخواست با وی همحوابه گردد. او که به (طوطی) شعر گو معروف بود در ۱۲۴۸ ش/ ۱۸۶۹ م. وفات نمود. (با: شماره ۶، سال ۱۰، پ: جلد دوم، ص ۶۰۰، ت: ص ۵۷، ن: ص ۴۱).

نمونه کلام:

خرم آن کو بسرکوی تو جانی دارد
که سرکوی تو خوش آب و هوایی دارد
بسفر رفت و دلم شد جرس ناقه او
رسم اینست که هر ناقه درائی دارد

سوختم از آتش غم ناصحا تا کی ز منع
میزنی بر آتشم دامن برو خاموش باش

تاحشر نویسند اگر می نشود طی
نه دفتر حسن تو نه طومار فراقم

آغا دوست

یکی از شعرای ادبیات دری در قرن دهم هجری (۹۶۲ هـ. ق. / ۱۰۴۶/۹۲۵ م.) آغا دوست است که در شهر سبزوار میزیست. نام اصلی اش فاطمه خاتون بود که اهل قلم و شعر او را "دوستی" نیز صدا می زدند. وی در ادبیات دری و علم عروض آگاهی بیشتر داشت. در تذکره الخواتین و مشاهیر النسوان نمونه های کلام زیر را از وی یاد نموده اند:

هرکجا آن مه به آن زلف پریشان بگذرد
هرکه کفر زلف او بیند ز ایمان بگذرد
ای محبان بوالعجب درد دیست درد عاشقی
هرکه دامن گیرد این دردش ز درمان بگذرد
هرکه عاشق شد از او دیگر سروسامانی مجوی
زانکه عاشق ترک سرگوید ز سامان بگذرد

در فراقش (دوستی) گوید چو ابر نوبهار
گریه زارش چو بیند ابر گریان بگذرد

ز آشنایی تو عاقبت جدایی بود
فغان که با تو مرا چه آشنایی بود

مآخذ: (با: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۲، ت: ص ۸۵، ج: ص ۱۲۱، د: ص ۵۹، - ص ۱۳۹).

آغا کوچک

آغا کوچک یکی از شعرای دری زبان قرن سیزدهم که از خانواده فتح علیشاه قاجار ذکر شده است. رباعی زیر را نمونه کلام او می دانند:

گویند بهشت و حور و کوثر باقیست
در روز جزا دوزخ و محشر باقیست
دوزخ چه بود بغض علی و آتش
جنت به محبت پیامبر باقیست

مآخذ: (با: شمار ۹، سال ۱۰، ص ۴۹، ت: ص ۸۱، د: ص ۱۱).

آقایی

آغا بیگم مشهور به آقایی یکی از زنان سخنور ادبیات دری در قرن دهم هجری (۹۰۵-۹۱۶ هـ. ق. / ۸۸۹-۱۴۱۰ م.) است که در شمال افغانستان می زیست. پدر وی مهتر قرائی نام داشت که مهتر رکاب خانه محمد خان یکی از شاهان شیانی بود. ازین شاعر در مطبوعات نمونه زیر ذکر گردیده است:

زهوشیاران عالم هر که را دیدم غمی دارد
دلا دیوانه شو دیوانگی هم عالمی دارد

مآخذ: (با: شماره ۲، ص ۵۵، پ: جلد دوم، ص ۶۰۳، ت: ص ۳۱، ذ: جلد اول، ص ۱۳۱).

آفاق جلایر بیگی هروی

آفاق جلایر بیگی هروی یکی از شعرای معروف هرات در ادبیات دری است که در عهد سلطنت سلطان حسین بایقرا یکی از شاهان تیموری هرات زندگی می کرد. وی دختر امیر علی جلایر است که با درویش علی برادر امیر علی شیر نوایی وزیر با درایت دوره تیموریان - که سمت کتابدار دربار را نیز داشت - ازدواج نمود. آفاق سالهای را در بلخ مهد تمدن افغانستان کهن نیز سپری نمود. زیرا شوهرش مدتی بلخ مقرر شده بود.

آفاق به تخلص (بیگی) و یا (بیگم هروی) شهرت داشت و از زنان ثروتمند عهد خود نیز به شمار میرفت. وی علاقه وافری به شعر و ادب و شعر و نویسندگان وادباً داشت و برای اکثر اهل ادب و هنر او خود معاش مقرر نموده و از سرمایه خود می پرداخت. او در هرات باستانی و مهد شعر و ادب غالباً مجالس شعراً و ادباً را برگزار می نمود و خود نیز در آن سهم می گرفت. در کتب (مرآت الخیال) و (تذکره الخواتین) آمده است که او در اوائل زندگی اش شراب نیز می نوشید. اما بعد ها توبه نمود. روزی در مجلس شهزاده بدیع الزمان فرزند سلطان حسین بایقراً حضور داشت و در آن مجلس، همه شراب نوشیدند ولی او را به نسبت توبه یی که کرده بود، دعوت به نوشیدن نکردند. او ازین وضع رنجیده و بیت زیر را سرود:

من اگر توبه زمی کردم ای سرو سهی
تو خود این توبه نکردی که بمن می ندهی

چند نمونه کلام بیگی هروی:

آبیکه فلک بلب چکاند مارا سرگشته به بحر و بر دواند ما را
ای کاش بمنزلی رساند مارا کز هستی خود باز رهاوند ما را

آه از آن زلفی که دارد رشته جان تاب از او
وای از آن لعلی که هر دم می خورم خواب از او

غربت چه سخن چه داستان است
هر جا که خوشی وطن همانست

اشکی که سر ز گوشه چشمم بیرون کند
بروی من نشیند و دعوی خون کند

نتوان دید رخ ماه تو را ماه به ماه
زانکه آسان نتوان کرد به خورشید نگاه

آمنه فدوی

آمنه فدوی یکی از شعرا، محدث، مفسر، ادیب و پرهیزگار قرن سیزدهم ادبیات دری است که تاریخ ۱۷ ربیع الاول ۱۲۷۶ (۱۲۳۵ هـ. ش. ۱۸۵۶ م.) در کابل تولد یافت. او از طرف مادر نواسه امیر دوست محمد خان است. پدرش سردار نورمحمد خان در زمان عبدالرحمن خان، نائب الحکومه قندهار بود و در مورد آموزش و تعلیم آمنه سخت توجه داشت.

او در نوجوانی ادبیات دری و پشتو را خوب می دانست، قرآن شریف و احادیث را آموخته بود که گاه تفسیر قرآن را نیز می کرد. علاوه از آن آمنه با قریحه شعری که داشت از همان نوجوانی به سرودن اشعار پرداخته و توجه اطرافیان را جلب نمود. آمنه که زندگانی پراز فراز و نشیب و پر ازرنج را نیز سپری نموده، بار اول با سردار محمد سرور خان ازدواج نمود که ثمره این ازدواج دو فرزند بود. شوهرش بعد از چهار سال ازدواج شان، وفات کرد. وی بار دوم با سردار عبدالحبیب ازدواج نمود که بعد از چهار سال شوهردومش نیز پدرود حیات گفت و پیهم به مرگ شوهر دومش هر چهار فرزندش یکی بعد دیگری وفات نمودند. و آمنه تنها ماند.

او نخواست بار دیگر ازدواج کند و عبدالرحمن خان برایش مبلغ ۵۰۰ روپیه کابلی معاش مقرر نمود. او یک شاعر معتکف بود که در جوار زیارت شاه دوشمشیره (ع) در کابل در کلبه محقری زندگی می کرد. در تمام سال به استثنای روزهای عید، روزه می داشت و شبانه به نماز تهجد می نشست. از پول خود در برابر فقر سخاوت می نمود. او از سرمایه خود دو مسجد یکی در باغ علیمردان که بعداً بنام مسجد میرزا قمرالدین خان یاد می شد و دیگری را در کوچه پوستین دوزها (منطقه مکروریان اول کنونی) آباد نمود و در چندین منطقه کابل جهت تهیه آب آشامیدنی، چاه های بزرگی را حفر نمود. زمانیکه آمنه فدوی برای بار دوم به زیارت حج به مکه مکرمه، مدینه منوره و از آنجا به بیت المقدس رفت، هنگام برگشت بزم مراجعه بوطنش افغانستان خیلی ناامید بود. ماگه رحمانی در کتابش به قول روایت سردار محمد هاشم خان برادر وی می نویسد: "حینیکه موتر سرویس حجاج می خواست از بیت المقدس حرکت کند، وی باآواز بلند صدا کرد:

خدایا! من مرگ خود را در مکه معظمه و مدینه منوره می خواستم، باز وقتیکه به بیت المقدس رسیدم خیال کردم در اینجا خواهم مرد. چون دراین سرزمین بمرگ خود نائل نشدم ازینجا ناامید می روم...!

چند لحظه بعد موتر چپه شد، بهیچکس آسیبی نرسید جز آمنه خانم که در اثر صدمه یی که برایش وارد گردید و فوری جان داد. مسافری نمی دانستند که با نعش او چه کنند و بعد از مشوره مختصر فیصله کردند که او را در همانجا دفن کنند. دو سه خانمی که با او بودند می دانستند که کفن و اسباب تدفین در بین کالا های این مرحومه موجود است، لذا نعش او را شسته، برای دفن آماده ساختند. دراین وقت شخصی از بیت المقدس رسید و گفت:

امشب خواب دیدم که خانمی از جمله حجاج افغان وفات کرد و من او را در کنار قبر حضرت بلال (رض) دفن می کنم.

همه از چنین تصادف عجیب به حیرت افتادند و نعش مرحومه را بجای موصوف نقل داده و بخاک سپردند" (ت: ص ۳۷)

آمنه فدوی این زن پارسا و متقی افغان در سال ۱۳۰۴ هـ. ق. (۱۲۶۲ ش/ ۱۸۸۳ م.) در بیت المقدس وفات نمود (روحش شاد و یادش مستدام باد)

اشعار آمنه فدوی که در مطبوعات افغانستان زیاد به نشر رسیده تا هنوز جمع آوری نگردیده است. اما محتوی شعری این اشعار از پختگی و تفسیر و معانی بلندی برخوردار است که می توان آمنه فدوی را از جمله شعرايي مفسر و متبحر افغان در قرن سیزدهم دانست. غزلی را از او بعنوان نمونه کلامش می آوریم:

تـانـظـر در چـمن وضع جهان واکردم
ستـمی بود که بر دیدهء بینا کردم
نـه چـمن رنگ وفا داشت نه گل بوی بقا
حـیرت آلوده بهر سو تماشا کردم
شوخ چشـمی چو مـکـس کردم و بس شرمیدم
هر متاعی که ازین سفلـه تمنا کردم
گر به محشر زـمن از حاصـل دنیا پرسند
گویم افسوس همه خواهش بیجا کردم
ذره نیست بکف زین سفر دور و دراز
عفو خواهم ز خدا آنچه خطا ها کردم
(فدوی) بار خجـالت بکـشی روز جزا
ز آنـکه در عالم فانی چه مهیا کردم؟

ارغوان خاتون

یکی از شاعران دری زبان نیمه قرن هفتم هجری ارغوان خاتون است که تا نوجوانی در بلخ می زیست و ادبیات و شعر دری را از خانواده اش بمیراث برد. او با همسرش جمال الدین که یگانه مشوق زندگی اش شمرده می شد به آذربایجان و قونیه سفر نمود. مدتی جمال الدین دوباره به افغانستان برگشت. (ت: ص ۱۳) و ارغوان خاتون در فراق همسرش این شعر را نوشته فرستاد:

گردر غمت بمیرم دل از تو برنگیرم
توفارغی ولیکن من خسته و اسیـرم
دارم دلی بداغت از من تو را فراغت
رفتی و هم نرفتی یک لحظه از ضمیرم

نه شرط دوستداری باشد که یاد ناری
افتادهء فراقم از لطف دست گیسو
رفتی که تا جوانی با کودکان برانی
صد بیش نیست عمرم پنداشتی که پیرم

ام هانی

یکی از زنان شاعر دری زبان قرن سیزدهم است که در شهر یزد ایران زنده گی می کرد. او در سن بزرگ ازدواج نمود ثمرهء بهار نیاورد و تنها بود. زمانیکه در حالت نزع بود، روایت می کنند که خدمتکار خانه اش می خواست انگشتر او را از کلک اش بیرون کند. ام هانی چشم خود را باز نموده این بیت را سرود:

کم فرصت اند مردم دنیا بهوش باش
پر می کنند بسمل در خون طپیده را

همچنان بیت های زیر نمونه کلام اوست:

خال بکنج لب یکی، طرهء مشـــــــــک فام دو
وای بحال مرغ دل، دانه یکی و دام دو
کان کـــــــــرم جود خان کزدل و از کفش برد
مایه جـــــــــود هر زمان بحر یکی غمام دو
محتسب است و شیخ و من صحبت عشق در میان
از چه کنم مجابشان پخته یکی و خام دو
هر که بگوید این غزل بخشمش از سبیل جان
توسن خوش خرام یک استر خوش لگام دو

دربوستان چو چشم تو آغاز ناز کرد
سوسن زبان طعنه به نرگس دراز کرد

امانی

امانی یکی از کنیزان زیب النساء بود که خود نیز قریحه شعری داشت. گویند او روزی با زیب النساء در باغ گردش می کرد، شهزاده خانم از او پرسید:

ای امانی! گل صد برگ چرا می خندد

امانی جواب داد:

بر بقای خود و بر غفلت ما می خندد (ت: ص ۴۹).

نمونه کلام:

آنقدر روزازل تیره نصیم کردند

تیرگی می طلبد شام غریبان از من

ببو جان

ببو جان یکی از شعرای دری زبان قرن دوازدهم هجری است که در بین سالهای ۱۲۸۰ - ۱۲۸۲ هجری شمسی ۱۹۰۱ م. در بارانیه کابل تولد شد. او از جانب مادر نواسه امیر دوست محمد خان است. پدر میر عتیق الله از اولاده روحانی میر واعظ است. ببو جان نام اصلی اش حلیمه بوده که علوم مروجه را در نزد پدر آموخت و با علاقه که به ادبیات و شعر داشت در این علم متبحر گردید. وی از جوانی به سرودن شعر پرداخته است.

زمانیکه عبدالرحمن خان در کابل به قدرت رسید ۱۲۹۶ ش/ ۱۹۱۷ م. با سردار محمد یوسف خان شبی مشوره نمود تا اگر کسی را که شایستگی همسری را داشته باشد به او معرفی نماید. او فوراً بی بی حلیمه را که در آنزمان ۱۶ سال داشت معرفی نمود و چند روز بعد نکاح او با عبدالرحمن خان بسته شد و همسر شاه گردید. عبدالرحمن خان با لقب "علیا محترم" را گذاشت و ببوجان نیز مهریه نکاح خود را به شاه بخشید. این روابط نیک و دوستی متقابل تا اخیر زندگی در روابط خانواده گی اش بجای داند. یکی از کارهای تاریخی ببو جان آنست که بعد از سپری شدن چند هفته از ازدواجش، او به زندان کابل بدون اجازه عبدالرحمن خان رفته و تمام محبوسین را به امر خود آزاد نمود. شاه از این کار همسرش ظاهراً برآشفته ولی بنابر محبت قلبی که به او داشت او را بخشیده و تعهد بست که دوباره بدون مشوره شاه در امور دولتی انجام ندهد.

ببوجان زن سخاوتمند، مهمان نواز و شاد بود که با طایعت و مردم سخت پیوند خورده بود. سفره نانش همیشه برای فقرا گسترده بوده و کمک های مادی به بینوایان می نمود. ببو جان در اول نوروز تا آغاز زمستان هر روز را در باغ سپری می نمود و به کارمندان و خدمه هایش که همه زن بودند، لباس مردانه می پوشانید و بگونه ای افراد محافظ نقابدار باوی به گردش و میله می رفتند. ببو جان در امور اجتماعی و دولتی نیز شخصیت با درایتی بود که در غیابت شاه، اکثر کارها را انجام می داد. زمانیکه امیر عبدالرحمن خان وفات نمود، او در قصر گلستان سرای کابل در کنار دریای کابل (شفافخانه

مستورات کنونی) سکونت نمود و بعداً آن قصر را جهت آموزش نسوان افغانستان به مکتب مستورات تبدیل نموده و بخشید. خودش در قلعه هاشم خان تا آخرین روز حیات بسر برد. ببو جان بتاريخ ۲۰ جوزا ۱۳۰۴ ش/ ۱۰ جون ۱۹۲۵ م. وفات نموده و در جوار مقبرهء تمیم انصار دفن گردید. (با: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۲. پ: جلد دوم، ص ۵۰۴، ت: به روایت بی بی جان خانم سردار محمد عمر جان که عروس بی بی جان نیز میشد. ص ۸۴، ببو جان از آغاز جوانی شعر می سرود، اشعار زیادی از او در دایره المعارف آریانا و کتاب پشتنی میرمنی از بینوا و هم جریده ارشاد النسوان در دوره امانیه نشر گردیده است. گویند روزی عبدالرحمن خان دسته گل نرگس نزد او فرستاد و ببو جان این فرد را سرود:

نرگس صد برگ از دست شهنشاه هم رسید

بر سر خود ماندم و بر چشم تر مالیدمش

نمونه کلامش در مورد استقلال که در آنزمان یکی از مشکلات اساسی کشور مابود:

از برای خدا بلند کنید بر سر خود لَوای استقلال

باد شیرین دهان ملت ما یارب از میوه های استقلال

میکشم بعد ازین بدیده خود سرمه از خاک پای استقلال

بزرگی

یکی از شعرای دری زبان در اوائل قرن یازدهم هجری قمری، بزرگی است که در عهد جهانگیر شاه مغول (۱۰۱۴ - ۱۰۳۷ ق) می زیست. او در جوانی اش از سرود خوانان و رقاصه مشهوری بود که بعد تر ازین کار دست کشید و تنها به سرودن شعر پرداخت. او در کشمیر - که یکی از ولایات افغانستان شمرده می شد - تولد یافته و در شهر های مختلفه زندگی نمود. چون اشعار خوبی می سرود مورد احترام و ستایش مردم همیشه قرار می گرفت.

گویند: "روزی چهار تن از شعرا بدیدن او رفتند. ولی بزرگی آنها را نپذیرفت. زمانیکه از نزد خانه اش دور می شدند، عرب بچه را دیدند که داخل خانه شاعر شد. آنان که سخت ازین بی لطفی او رنجیدند، رباعی زیر را نوشته برایش فرستادند:

این شیوه کفر و دین بهم ساخته بی

غم را بوجود خود عدم ساخته بی

آثار بزرگی زجینت پیدا است

که با عرب و گه با عجم ساخته بی

بزرگی بجواب آنان دوباره نوشت:

روزیکه نهادیم درین دیر قدم را

گفتیم صلاح است عرب را و عجم را

بیتی از نمونه کلامش:

موبمو در ناله ام گویی که استاد ازل
رشتهء جانم بجای تار در طنبور بست

مآخذ: (با: شماره ۴، سال ۱۰، ص ۵۲. ت: ص ۴۳، ح: ص ۵۷، ز: ص ۳۳۶).

بسم الله بیگم

یکی از سخنوران دری زبان که غالباً در اشعارش "عصمت" تخلص می کرد، بسم الله بیگم یکی از شاگردان ظهیر دهلوی است. وی همانند خواهرش خیر النساء بیگم طبع شعری داشت. (ت: ص ۲۹، ک: ص

۸۲)

غزلی از نمونه کلامش:

گر زبستان حرمش نه صبا می آید
بـووی زلفش بمشامم ز کجا می آید
رخت بندید که سرزد به فلک صبح رحیل
هرشب این بانگ به گوشم ز در می آید
افگنم خرقه و تسبیح در آتش واعظ
است متاعی است کزو بوی ریا می آید
دختر ترکی و شاگرد ظهیرم "عصمت"
شد غـزل... نه زین وجه حیا می آید

بنت اصفهانیه

یکی از شعرای دری زبان در اخیر قرن دهم هجری است که در شهر اصفهان می زیست. بهمین لحاظ تخلص اصفهانیه را برگزید. وی دختر حسام الدین سالار است. اما عده از محققین می نویسند که او در نیمه قرن ششم هجری در شهر موصل می زیست و در مدح عزالدین کیکاوس اول (۶۰۷-۶۱۷ هـ. ق. ۵۸۸-۵۹۹ ش/۱۲۱۰-۱۲۲۰ م) از پادشاهان سلجوقی آسیای صغیر در قونیه سرود که مورد تحسین و بخشش قرار گرفت. رباعی های زیر بعنوان نمونه کلام از اوست:

روزی که طرب بالب و حال تو کنم
جان تازه به فرخنده جمال تو کنم
این جرم که زنده مانده ام، بی رخ تو
در گردن امید، وصال تو کنم

بادرد تو نیست روی درمان دیدن
دشوار بود وصل تو آسان دیدن

مرحله اداره کننده گان افغانستان ووالی ها در شمال و غرب کشور مان خواهان استقلال طلبی و تأسیس سلطنت گردیدند و (بسوس) والی باختریان پادشاه افغانستان قدیم گردید..

رسم الخط و زبان (خروشتی) در قرن ششم قبل از میلاد عامل تازه انکشاف تمدن قدیم کشور ماست که از راست به چپ نوشته می شد. این زبان و رسم الخط در دفاتر و دیوان ها، کتیبه های سنگی، فلزات و مسکوکات و ظروف بجا مانده وجود دارد و آثار آن در هده جلال آباد، خوات وردک، بیماران درونته دیده شده و هم مسکوکاتی در چمن حضوری کابل پیدا شد و معبد مکشوفه (سرخ کوتل) بیانگر تمدن قدیم افغانستان است. این آثار واقعات دوره های تمدن باختریان، هنر هخامنشی ها و کوشانی ها را بیان می دارد.

زمانیکه اسکندر مقدونی سلسله هخامنشی ها را در فارس (ایران) مضمحل نمود متوجه افغانستان شده و در سال ۳۳۰ ق.م. به کشور ما حمله کرد. وی با عدم موجودیت حکومت مرکزی، به مقاومت شدید مردم ما در شهر های مشهور افغانستان چون: طوس، هرات، غزنی، بلخ و ماورالنهر برخورد. او برای اولین بار زخمی شده و از جنگ خسته شده بود. مقاومت مردم افغانستان اسکندر را مجبور به برگشت نمود و از راه بلوچستان و ایران به بابل رفت..

افغانستان بعد از مرگ اسکندر، در چهار بخش، اداره چهار گانه را تشکیل دادند که عبارت بودند از: ولایت باختر و سغدیانه، ولایت کابلستان، ولایت هرات و سیستان، ولایت کندهار و بلوچستان. والی های یونانی اداره آنها در دست داشتند. که در سال ۲۵۰ ق.م. استقلال افغانستان را اعلان نمودند.

زبان مردم افغانستان از تأثیرات نفوذی یونانیان نیز متأثر گردیده و از قرن سوم ق.م.، رسم الخط یونانی با زبان های پراکریت و رسم الخط خروشتی یکجا بکار می رفت. همچنان که خط پهلوی پارسی که انکشاف یافته خط آرامی است در عهد سلسله کوشانیان و نفوذ ساسانی ها در بخش های از افغانستان مروج گردید. رسم الخط خروشتی - که از راست به چپ نوشته میشد - حدود یک هزار سال در آریانای کهن مورد استعمال بود که حدود و ثغور نفوذ آن، از بلخ و ماورای دریای آمو تا سیستان و پنجاب بود. همچنانیکه رسم و الخط های دیگری در جنوب افغانستان مروج بود که میتوان از زبان "برهمنی" نیز یاد نمود

در باختر (افغانستان) قبل از اسلام زبانهای متعدد دیگری نیز حرف زده می شد که عبارت بودند از زبان دری، پشتو، سغدی، یونانی، تخاری، اسکائی، و پهلوی بود که غالباً منشعب از زبان های سانسگریت و پراکریت اند.

عبدالله بن مقفع گوید: "پهلوی منسوب است به پهل که نام پنج شهر است: اصفهان، ری، همدان، ماه نهاوند و آذربایجان. و اما دری زبان شهر نشینان بود و درباریان با آن سخن می

من دوش بخواب دیده ام زلف ترا
گویی چه بود خواب پریشان دیدن

چندان که بکار خویش وا می بینم
خود را به غم تو مبتلا می بینم
وین طرفه که در آیینۀ دل شب و روز
من می نگرم ولسی ترا می بینم

و یک بند از ترکیب بند قصیده مدحی وی:

تا طره آن طره طرار برآمد
بس آه کزین سینه غمخوار برآمد
در عشق هر آنکس که بدین گوی فرو شد
جانش به غم و حسرت دینار برآمد
خوبان جهان را همه بازار شکستند
آن روز که او مست به بازار برآمد
شمشاد خجل شد چو ز بوستان زمانه
آن قامت چون سرو و سمن وار برآمد
شد عارض زیباش گل باغ لطافت
کان سوسن نورسته ز گلزار برآمد
ای چرخ مکن قصد به خون ریختن خلق
زیرا که بیک غمزه او کار برآمد
ای ماه کنون دمدمه حسن تو بنشست
چون کوکبه شاه جهاندار برآمد

مآخذ: (با: شماره ۳، سال ۱۰، ص ۵۳. پ: جلد سوم، ص ۲۱۱، ت: ص ۳۷، ث: ص ۹۲-۹۳).

بنت البخاریه

یکی از شعرای دری زبان قبل از قرن هشتم (۷۳۰ هـ. ق/ ۷۰۸ ش/ ۱۳۲۹ م.) در شمال افغانستان و مناطق ماورالنهر می زیست، بنت البخاریه است که از وی اشعار زیادی بجای نمانده است. در مورد وی تنها در "تاریخ گزیده" ذکر بعمل آمده است. (با: شماره اول، سال ۱۰، ص ۵۵، ت: ص ۲۳، ج: ص ۲۵۲).

و رباعی زیر را بعنوان نمونه کلام وی ذکر کرده اند:

مارا به دم تیر نگه نتوان کرد
در خانه دلگیر نگه نتوان کرد
آن را که سر زلف چو زنجیر بود
در خانه به زنجیر نگه نتوان کرد

بیباک

از زنان سخنور ادبیات دری بیباک است که بین سالهای ۱۲۰۳ - ۱۲۵۰ هـ — ق. ۹۷۳/ش ۱۵۹۴ م. در فارس می زیست و یکی از همسران حاکم فارس بود. بیباک را ادباً و شعرای زمانش بنام (مجلس آرا) نیز یاد می نمودند. (ث: ص ۳۳، ج: جلد سوم، ص ۲۱۳۶). اشعار زیر نمونه کلام اوست:

بی باک جنس وصل طلب کن به نقد جان
کاین نقد ناروا بود آن جنس منتخب

گردل آزدنم ای دوست مراد تو بود
من فدای تو ازین بیشتر آزارش کن

شد طاقت من طاق از آن کاکل مشکین
این سلسله زلف پریشانی من بین
خون ریخت زبس بی گل روی تو ز چشمم
خون شد دلم از حسرت آن چشم خمارین

بیجهء منجمه

یکی از سخنسرایان، منجم، شاعر و ادیب در تاریخ ادبیات دری بیجه منجمه است که در اواخر قرن نهم و اوائل قرن دهم هجری در شهر هرات می زیست و معاصر مولانا عبدالرحمن جامی است. بیجه در علم نجوم نیز تبحر و کمال تمام عیاری داشت و هر سال تقویم جدیدی را استخراج می کرد در دربار سلطان حسین بایقرا (۸۷۵ - ۹۱۲ هـ. ق/ ۸۴۷ - ۸۸۵ ش/ ۱۴۶۶ - ۱۵۰۶ م). راه داشت و نزد امیر علی شیر نوایی از مقربین فضلاً و شعرا بشمار میرفت.

در مجالس النفایس نوشته امیر علی شیر نوایی نوشته شده است که: "فضایل بیجه غایت و نهایت ندارد و تقویم خوب استخراج میکرده و شعر نیکو می گفته است..." همچنان در کتاب "جواهر العجایب" از بیجه ذکر گردیده است: "بیجه منجمه، ظریفه و عارفه نادره ایام بوده خصوص در علم نجوم که مثل او نبود..."

روایت است که بیجه در پهلوی خانه مولانا نورالدین عبدالرحمن جامی، مسجدی را بنا نمود و از وی خواست تا امامت مسجد را بعهده گیرد. جامی این امامت را نپذیرفت و بیجه در هجوش نوشت:

جامیا زین سان خر چندی که در گرد تواند
گر تو "خرگردی" تخلص سازی از "جامی" به است

بیجه در رثای همسرش این بیت را سرود:

کوکب بختم که بود از وی منور آسمان
بنگر ای مه کز فراق در زمین است آسمان

نمونه کلام:

گر نه هر دم ز سرکوی توام اشک برد
عاشقی ها کنم آنجا که فلک رشک برد

مأخذ: (ت: ص ۲۸، ح: ص ۵۲، ز: ص ۱۳۰-۱۳۱، غ: ص ۳۵۰).

بیدلی

بیدلی شاعر ادبیات دری عصر تیموریان در شهر تاریخی هرات در قرن نهم هجری زندگی می کرد. شوهر شیخ عبدالله دیوانه و پسرش شیخ زاده انصاری نام داشت که هم عصر امیر علی شیر نوایی بود. همزمان با بیدلی، خواهر شیخ عبدالله دیوانه بنام (بی بی) نیز از جمله شعرای قرن نهم دوره تیموری هرات شمرده می شد که در (تذکره الخواتین) از آن تذکر بعمل آمده اما نمونه کلامی در دست نیست که شاید اشعار او همه از بین رفته باشد.

در (مشاهیر نسوان) از بیدلی ابیاتی ذکر گردیده که بعداً در کتاب (پشتنی میرمنی) چاپ کابل نیز یادی از وی رفته است. نمونه کلام بیدلی این ابیات است:

روم به باغ و زنگرس دودیده واکتم
که تا نظاره آن سرو خوش خرام کنم

چشم پر خون و خیال خام و آن دلبر درو
مجمری پر آتش است و پاره عنبر درو

من مسکین به سرکوی تو هر چند دویدم

غیر آهی و سرشکی زدل و دیده ندیدم

مأخذ: (الف: ص ۱۴، با: شماره ۲، سال ۱۰، ص ۴۹، پ: جلد دوم، ص ۱۵۹، ت: ص ۲۵، ح: ص ۵۸، د: ص ۷۰، ذ: جلد اول، ص ۱۵۹، ز: ص ۳۳۸، غ: ص ۱۰۲).

بی بی

بی بی خواهر شیخ عبدالله دیوانه یکی از شعرای دری زبان هراتی است که در قصبه خیابان هرات می زیست و معاصر بیدلی خانم برادر نیز بود. اشعار از وی بجای نمانده است ولی ذکرش در کتب (تذکره الخواتین) تألیف محمد بن محمد رفیع و (خیرات حسان) تألیف محمد حسن خان رفته است.

بی بی سنگی

یکی از شعرای دری زبان قرن دوازدهم هجری بی بی سنگی است که در سال ۱۲۵۳هـ — ق. ۱۰۲۲/ش ۱۶۴۳م. در کوچه جواهری کابل تولد یافت. نامش مریم بود و پدرش خواجه سنگی که به بابا سنگی نیز مشهور بود. بی بی سنگی از کودکی علوم متداول زمان را نزد آخند زاده غلام رسول خان فرا گرفت و علاقمندی اش بیشتر به ادبیات و شعر گرایش داشت. وی از آوان جوانی به سرودن شعر پرداخت و غالباً در اشعار خود به نام های (شور)، (بیخود) و (سیفی) نیز تخلص نموده است. شعرا و ادبای هم عصرش او را بی بی سیده نیز می گفتند و رابطه وی با اهل قلم خیلی دوستانه بود. در مجالس شعر و ادب می نشست و از شعرای بود که فی البدیهه شعر می سرود. گویند او در اشعارش موضوعات مختلفه اجتماعی و عملکردهای افراد را نیز هجو نموده است. اکثر اشعار بی بی سنگی از بین رفته است و بیشترین اشعار او را در کتاب (پشتنی میرمنی) تألیف عبدالروف بینوا ذکر شده است. در دایره المعارف آریانا چاپ کابل این نمونه کلام از او را ذکر کرده اند:

گر نکیر و منکر آید پرسد احوال مرا

با محمد گویم و گویا شود زبان من

در بغل گیرد مرا قبر ای خدای دست گیر

مثل مادر آن زمین مشفق شود بر جان من

روز محشر چون سر از خاک لحد بالا کنم

یا محمد گویم و روشن شود چشمان من

نامه اعمال من را گر به دست چپ دهند

سمع پیغمبر شنود آن ناله و افغان من

چند مصرع وصف تو گفت دخترت ای مجتبی

ای کنیزک را ببخش ای سرور و سلطان من

"شور" مسکین را ز خاک پای گلبانت شمار

یا محمد گویم و روشن شود ایمان من

مأخذ: (پا: شماره ۸، سال ۱۰، ص ۵۲، پ: جلد دوم، ص ۶۰۴، ت: ص ۷۶).

بیگم دهلوی

یکی از شاعران دری زبان که در جهان آباد دهلوی زندگی می کرد بیگم دهلوی است که در مورد تاریخ حیات وی منابعی وجود ندارد و تنها این بیت را در "پرده نشینان سخنگوی" از وی ذکر کرده است:

گر میسر شود آن روی چو خورشید مرا

پادشاهی چه که دعوای خدایی بکنم

مآخذ: (با: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۴، پ: جلد سوم، ص ۳۳۴، ت: ص ۸۶).

پادشاه خاتون

پادشاه خاتون یکی از شعرای دری زبان قرن هفتم هجری است وی از سلسله خانواده چنگیز دختر قطب الدین محمد فراختائی است که سلسله فراختایان از سال ۶۱۹ - ۷۰۳ هـ ق. ۶۰۱ - ۶۸۲ ش/ ۱۲۲۲ - ۱۳۰۳ م. در کرمان تسلط داشته و فرمان می رانند. پادشاه خاتون نیز در کرمان تولد شد. خانواده فراختایان بطور کامل آزاد نبوده به سلسله ایلخانیان که در سراسر افغانستان حکمروایی داشتند باج می دادند.

مادر پادشاه خاتون که ترکان خاتون نام داشت در اول با براق رجب بنیان گذار سلسله فراختایان ازدواج نمود. بعد از مرگش، پسر کاکایش قطب الدین محمد از وی تقاضای ازدواج نموده و ثمره این پیوند چهار دختر بودند که یکی آن پادشاه خاتون است. او از کودکی تا جوانی غالباً لباس مردانه بتن می کرد. لذا در بین مردم به (سلطان حسن خان) معروف بود. مادرش ترکان خاتون نیز که تا سال ۶۸۱ ق/ ۱۲۸۲ م. والی شهر کرمان بود با در نظر داشت عادت پادشاهان مغولی، عمدتاً به دختران خود لباس مردانه می پوشانید تا زیاد جلب توجه نکنند. پادشاهان مغول عادت داشتند که دختران زیبا و جوان را در هرکجایی از قلمرو سلطه خویش می دیدند، آنان را جمع آوری کرده و به عنوان هدیه به امرا و غلامان فداکار خویش می دادند. ترکان خاتون در هنگام حکمرانی خود از پشتیبانی یکی تن از جنگجویان مغول بنام آباقا خان برخوردار بود. زمانیکه وی بمرد، برادر قطب الدین محمد، علیه او قیام کرده و او را از قدرت برانداخت. ترکان خاتون از غم زیاد بمرد و دخترانش تحت سرپرستی آباقاخان درآمد. وی پادشاه خاتون را به شهزاده گیخاتو پسرش عقد کرد. آندو بعد از ازدواج (۶۸۲ هـ ق. ۱۲۸۳ ش/ ۱۲۸۳ م.) روانه روم شرقی (ترکیه) گردیدند.

در سال ۶۹۰ هجری سلطان ارغون که ایلخان و پادشاه شده بود بمرد و گیخاتو قدرت را بدست گرفت. پادشاه خاتون از موقع استفاده نموده به بهانه دیدن کرمان، سیورغمش را که حاکم کرمان بود دستگیر نمود. وی مدتی بعد کشته شد.

پادشاه خاتون در سال ۶۹۲ هجری ق. ۶۷۰؟/ ۱۲۹۱ م. حکمران کرمان گردید. از آنجائیکه وی زن فاضل و دانشمندی بود و به علماً و شعراً ارج گذاشته و آنان را دوست داشت، لقب (صفوه الدین) را دریافت نمود. پادشاه خاتون خودش نیز شعر می سرود. او زن خوشنویسی هم بود که قرآن کریم و چندین کتاب را خوشنویسی نموده است. و مجالس ادب و شعر را همیشه برپا می داشت. زمانیکه گیخاتو شوهرش در ۶۱۲ هجری به قتل رسید، مخالفین شوهرش و زن سیورغتمش علیه او قیام کرده و او را در قریه (مسکین) در اثر توطئه به قتل رسانیدند. (ب: شماره اول، سال ۱۰، ص ۵۰، ت: ص ۱۸، د: ص ۶۰، ز: ص ۱۲۲)

جسد وی را در زمان محمد شاه به کرمان انتقال داده و دفن نمودند. نمونه کلام او اشعار زیر است:

بس غصه که از چشمهء نوش تو رسید
تا دست من امروز بدوش تو رسید
در گوش تو دانه های در می بینم
آب چشمم مگر بگوش تو رسد؟

من آن زنم که همه کار من نیکوکاریست
بزیر مقنعه من بسی کله داریست
درون پردهء عصمت که جایگاه منست
مسافران صبارا گذر به دشواریست
جمال سایه خود را دریغ می دارم
ز آفتاب که آن هرزه گرد بازاریست
نه هرزنی به تو کز مقنعه هست کدبانو
نه هر سر به کلاهی، سزای سرداریست
اگرچه بر همه عالم مرا خداوندیست
دلی به نزد خدا پیشه ام پرستاریست
همیشه بادسرزن بزیر مقنعه یی
که تار بود وی از عصمت و نکوکاریست

رباعیات پادشاه خاتون:

سیبی که زدست تو نهانی رسدم
زو بوی حیات جاودانی رسدم
چون نار دلم بخندد از شادی آن
کز دست و کف تو دوستگانی رسدم

برلعل که دید هرگز از مشک رقم
یا غالیه برنوش کجا کرد ستم
جانا اثر خال سیه بر لب تو
تاریکی و آب زندگانی است بهم

پرتوی

یکی از زنان سخنور ادبیات دری در قرن دهم هجری پرتوی است. وی زمانیکه به سنین جوانی رسید ازدواج نموده و در تبریز زندگی می کرد. (با: شماره ۳، سال ۱۰، ص ۵۰، ت: ص ۳۵، ژ: ص ۱۳۶، س: ص ۷۵). شعر زیر را بوی نسبت می دهند:

جامه گلگونی در آمد مست در کاشانه ام
خیزی ای همدم که افتاد آتشی در خانه ام

غزلی از پرتوی:

منم زنیک و بد دهر دم فرو برده
سروجود به جیب عدم فرو برده
چو صورتم زبد و نیک کاینات خموش
گشاده چشم تماشا و دم فرو برده
بنفشه وار زهرسو سیاه بختی چند
به گرد کوی تو سرها به هم فرو برده
صفاست پرتوی از اشک خاکساران را
که بی غبار بود خاک نم فرو برده

پروین خاتون

یکی از شعرای دری زبان که در اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم هجری که می توان از جمله زنان نخستین شاعر در ادبیات دری او را نامید پروین خاتون است. او بعنوان دومین شاعر زن یعنی بعد از رابعه بلخی در تاریخ ادبیات دری و افغانستان شناخته می شود. از وی اشعار زیادی بجای مانده است. (خ: ص ۲۳۸).

نمونه کلام او اشعار زیر است:

طفل را چون شکم به درد آمد
همچو افعی ز رنج او بر پیخت
گشت ساکن ز درد چو دارو
او به مار چوچه در دهانش ریخت

تاتوانی شهریارا روز امروزین مکن
جز به گرد خم خرامش جز به گرد دن دنه

پری

پری و یا پری بیگ از شاعران دری زبانی است که در مورد تاریخ زندگانی او مرجعی وجود ندارد. او در نیشاپور زندگی می کرد. (ب: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۴، پ: جلد سوم، ص ۴۳۱، ت: ص ۸۶، ث: ص ۴۴). این بیت را از او دانسته اند:

سراسر جانی ای باد صبا در قالب شوقم
سرت گردم مگر در کوی او بسیار می گردی

پری بدخشی

یکی از زنان سخنور ادبیات دری، پری بدخشی است که در بدخشان تولد شده است. اما تاریخ تولد و وفات وی معلوم نیست. (ف: ص ۲۳۷). ابیات زیر را نمونه کلام او می دانند.

چشمی که باز نیست بروی تو بسته به
دستی که دامن تو نگیرد شکسته به
برخاستی قیامت کبرا بلند شد
بنشین دمی که فتنه محشر شکسته به
جان را که نسبتی است به شیرازه وجود
پیوند اگر به غیر تو گیرد گسسته به
حرفی که درد عشق ندارد نهفته خوش
آهی که بی اثر بود از دل نرسته به
چون میرسد به خاطرت از خاطر ملام
قاصد هلاک و بال کبوتر شکسته به
امشب چراغ، نشه "پری" می دهد بزم
زاهد بیا که شیشه تقوی شکسته به

پریخان خانم

یکی از شعرای درې زبان است که دختر شاه طهماسب صفوی بوده و علاوه از شعر در امور کشوری نیز دست داشت و در قزوین حکمروایی می کرد. برادر خود شاه اسماعیل دوم را مسموم کرد و خود به سلطنت نشست. او با تخلص حقیقی نیز شعر می سرود. (ح: ص ۸۷).
اشعار زیر نمونه کلام اوست:

ساقیا تکیه بر این دار فنا نتوان کرد
باده پیش آر که تغییر قضا نتوان کرد
خانه بر رهگذر سیل فنا نتوان ساخت
فکر جاوید در این کهنه سرا نتوان کرد
طاق ابروی تو محراب دلم تا نشود
ای پرچهره به اخلاص دعا نتوان کرد
ای حقیقی چو ترا عمر بیایان برسد
با همه حکمت لقمانش دوا نتوان کرد

پریزاد خانم

پریزاد خانم یکی از سخنوران و ندیمه ملکه گوهر شاد بیگم همسر شاهرخ میرزا یکی از پادشاهان ادیب پرور دوره تیموریان در افغانستان است. او در بین سالهای ۸۰۷ - ۸۵۰ هـ. ق. / ۷۸۳ - ۸۲۵ ش/ ۱۴۰۴ - ۱۴۴۶ م. می زیسته ولی نمونه کلامی تا هنوز از وی در آثار باقیمانده گذشته دیده نشده است. پریزاد علاوه از هنر شعر، در تعلیم و تربیه مردم سخت می کوشید و مدارس دینی رابه همکاری یکی از خان های شهر قندهار بنام نجفعلی خان در هرات و مشهد بنا نهاد. (ت: ص ۴۶).

تصویر

نامش بلقیس و تصویر تخلص می کند از شعرای دری زبان در قرن سیزدهم هجری است. او به تصویر هندی نیز مشهور است. که در مرشد آباد تولد یافته و با همسرش میر عشقی یکی از شعرایی آنزمان در همان شهر زندگی کرد.. در تذکره الخواتین نوشته شده است:
روزی تصویر کودک نوزاد خود را در آغوش داشت و در حویلی خانه اش ایستاده بود. همسرش با دیدن او این بیت را سرود:

دیدم به دوش آن مه، طفلی پری نژادی

و تصویر فی البدیهه جواب داد:

چون مصرعی که باشد پیوند مستزادی

بیت زیر از اوست:

فتنه زایی منت شناخته ام بد بلایی منت شناخته ام

مآخذ: (با: شماره ۹، سال ۱۰، ص ۵۴، ت: ص ۸۶، ح: ص ۹۰، د: ص ۷۷).

توران شاه

یکی از شعرای دری زبان قرن دهم هجری که بقول کتاب (عرفات العاشقین) در سال ۱۰۲۲ هجری قمری/ ۹۹۲ش/ ۱۶۱۳م. می زیست. اما تاریخ و محل زندگانی اش نامعلوم بوده و اشعار زیر را نمونه کلام او می دانند.

نیش مژه ات که خون فشان دل ماست
برغیر مزن که او هم زان دل ماست
زلفان سیاه سرکشت بهر خدا
برهم نرنی که آشیان دل ماست

ای دوست به جان تو که ایمان دلست
کاندوه غم تو راحت و جان دلست
قربان خیال تو که شبهای فراق
تسکین ده خاطر پریشان دلست
مآخذ: (ث: ص ۵۷، به استناد نسخه خطی "عرفات العاشقین و عرصات العارفین از محمد اوحدی)

جانان بیگم

جانان بیگم یکی از زنان ادیب و دانشمند افغانستان است که شهرت هنر و اشعارش از مرز شهرها گذشته و به جهانگیر شاه مغولی در هند هم رسید. جانان بیگم که زن زیبا و فاضلی بود یکی از شعرای دری زبان است. وی در شهر کندهار تولد شد و همانجا می زیست. پدرش عبدالرحیم خان خانان پسر بیرم خان نام داشت که مدتی حاکم کندهار نیز بود.

جهانگیر با درک خصوصیات معنوی و زیبایی بیش از حد وی، درخواست ازدواج با جانان بیگم را کرد. جانان بیگم که یکی از مخالفان سلسله مغول ها در اشغال افغانستان بود، نخواست باین پیشنهاد روی خوشی نشان دهد. اما می ترسید که او را بزور شاید به عقد وی درآورند. لذا برای اینکه او را ازین درخواست ازدواج بیزار و منصرف گرداند، موهای درازش را بریده و دندان هایش را کشیده و به جهانگیر فرستاده نوشت:

"چیز های که جهان پناه دوست دارد، بحضور تقدیم است."

جهانگیر از این جرئت و درایت این شاعر افغان به حیرت مانده و از درخواست ازدواج صرفنظر کرد. جانان بیگم در علم دینی متبحر و ورزیده بود. او تفسیر قرآن کریم را نیز نوشته بود. اشعار او نیز در سینه افراد جا داشت. جانان بیگم در سال ۱۰۷۰ هـ. ق. ۱۰۳۸/ش/ ۱۶۵۹م. وفات و در شهر کندهار بخاک سپرده شد. (با: شماره ۴، سال ۱۰، ص ۵۲، ت: ص ۴۴، ج: جلد سوم، ص ۲۱۳۹، د: ص ۸۰، ذ: جلد اول، ص ۸۸)

گفتند و منسوب به دربار پادشاهی است و از میان زبانهای اهل خراسان و مشرق، زبان مردم بلخ در آن بیشتر بود. اما پارسی، زبان مؤبدان (روحانیون زردتشی گزیده بود که در پارس مردم معتقد به آن دین بودند) و امثال آنان بود و مردم فارس با آن سخن می گفتند. (۴) عبدالله بن مقفع نیز محدودیت زبان پارسی را به شهرهای خاص نموده، در حالیکه زبان دری با وسعت و گسترش آن در خطه بزرگ خراسان (افغانستان قدیم) زبان رسمی، ادبی و معتبری بود و همه آثار و تاریخ باین زبان نوشته شده است و از افتخارات افغانستان بشمار میآید که تأثیراتی بر لهجه فارسی نیز گذاشته است.

در اواسط قرن سوم ق.م. دولت موریای هند در گسترش دین بودایی در افغانستان سعی نمود. دولت یونانو باختری افغانستان در این نفوذ دینی ممانعت ننمودند و می خواستند خود رادر ثروت هند شریک سازند. لذا دین بودایی جای دین زردشتی را گرفت.

کوشانی ها با تشکیل دولت در افغانستان، مدنیت جدید را در تاریخ کشور ما رقم زدند. کنیشکا مقتدر ترین پادشاه کوشانی در ۱۲۰ میلادی پایتخت افغانستان را از بلخ و شمال افغانستان به بگرام و کاپیسا انتقال داد. این سلسله تا ۲۲۰ میلادی دوام نمود که گرایش خاص در سیطره هند داشتند. یکی از "قویترین حکومت محلی کوشانی ها، دولت کابلستان بود که از کاپیسا در جنوب هندوکش تا سواحل سند تسلط داشت." (۵)

زبان پادشاهان کوشانی ختنی و تخاری بود که از هم تفاوت داشت. اما زبان خروشتی در افغانستان از تاریخ پنج ق.م. تا آغاز قرن ششم میلادی، بمدت ده قرن رایج بود. ساحه زبان های افغانستان در ماورالنهر، جنوب تا سند و غرب تا کرمان و سیستان وسعت داشت. آثاری از آندوره نیز در این مناطق موجود است..

از سال ۲۲۰ تا ۴۲۵ میلادی، افغانستان در تشنجات و حملات سه جانبه قرار داشت. ساسانی ها شمال غرب افغانستان را در دست گرفتند. اما سلسله (کیداری ها) که مرکز آن کاپیسا بود موجودیت خود را در جنوب حفظ نموده و با ساسانی ها در جنگ بودند. کیداری ها با دولت گپتا های هند دوستی و مراودت داشتند. در ۴۲۵ میلادی یفتلی ها در شمال افغانستان دولت را تأسیس نمودند و مرکز آن در تخارستان بود. این دولت بهرام گور را در مرو و یزد گرد ساسانی را در مرغاب شکست داده و بعد از شکست ایرانیان، دولت کیداری را نیز سقوط داده و وحدت و تمامیت ارضی افغانستان را دوباره احیا نمودند.

زنان سخنور و نامور افغانستان



پژوهش و نوشته

دکتور محمد حلیم تنوير

زنان سخپور و نامور افغانستان

پژوهش و نوشته
دكتور محمد حليم تنوير

بخش انتشارات علمی و فرهنگی
انستیتوت تحقیقات و بازسازی افغانستان
Research & Reconstruction Institute of Afghanistan
Dept. of Academic Historical & Cultural Publication

نام کتاب: زنان سخنور و نامور افغانستان
پژوهش و نوشته: دکتر محمد حلیم تنویر
چاپ اول، ماه ثور ۱۳۸۰ خورشیدی / اپریل ۲۰۰۱ م.
ناشر: انستیتوت تحقیقات و بازسازی افغانستان در هالند
تصحیح متن: فایزه سلیم تنویر
چاپ: مرکز نشرات اسلامی صبور، پشاور- پاکستان
شمار: ۲۰۰۰ دفتر
سلسله نشراتی: ۱۰

Name of the book: Eloquent & Famous Women of Afghanistan
Research & writer: dr.M.Halim Tanwir
First edition in Dari language, April 2001
Saboor Publishing Centre, Peshawar, Pakistan
Afghanistan Institute
P.O.Box 1586
1300 BN Almere - Holland
Tel: 00-31-(0)36-5300093 Fax: 00-31-(0)36-5300468
E-mail: Afghanistaninstitute@hotmail.com

حق چاپ محفوظ است ALL RIGHTS RESERVED

شماره ثبت جهانی: شابک ۹۰-۸۰۵۳۴۲-۳-۴ ISBN 90-805342-3-4

آنچه که در این مجموعه می خوانید

- ۱ - پیشگفتار
 ۴ - سخن کوتاه در باب زبان و ادبیات دری

بخش یکم

تاریخ مختصر ادبیات افغانستان

- ۱۰ - سیر زبان ادبی از اوایل گسترش اسلام تا امروز -----
 - زبان دری قبل از اسلام -----
 ۱۱ - خراسان (افغانستان قدیم) و ادبیات دری -----
 ۱۴ - * دوره طاهریان صفاریان -----
 ۱۵ - * دوره صفاریان -----
 ۱۶ - * دوره سامانیان -----
 ۱۶ - * دوره غزنویان -----
 ۱۹ - * دوره سلجوقیان و غوریان -----
 ۲۰ - * خوارزم شاهیان -----
 ۲۲ - * حکمرانی چنگیز و اولاده اش -----
 ۲۴ - * دوره تیموریان -----

دو نیم قرن تجاوز و سلطه بیگانگان

- ۲۷ - تجاوز صفوی ها و انحطاط ادبیات دری -----
 ۳۰ - شیانی ها و تجاوز به افغانستان -----
 ۳۱ - اولاده تیموری ها (مغول ها) -----

تأثیر زبان دری از قرن پنجم تا امروز در هند

- ۳۳ - * بابری ها و تأثیر پذیری فرهنگی -----
 ۳۶ - ادبیات دری از دوره احمد شاه ابدالی تا کنون -----
 ۳۷ - دری و پشتو زبان مشترک و رسمی افغانستان -----
 ۳۹ - بیدل شناسی در افغانستان -----
 ۴۱ - ادبیات معاصر افغانستان -----

- ۴۲ ----- ادبیات دری در افسانه و فلکلور
- ۴۲ ----- ریشه لغوی زبان دری
- ۴۳ ----- علل تشابه زبان های دری و فارسی
- ۴۴ ----- استفاده ناپجای واژه فارسی بعوض دری
- ۴۵ ----- نفوذ واژه های بیگانه در زبان های دری و فارسی
- ۴۷ ----- زبان دری از دیدگاه شاعران
- ۴۸ ----- مآخذ و پی نوشت ها بخش یکم

بخش دوم

- ۴۹ ----- اصالت فرهنگی زبان پشتو در افغانستان
- ۵۲ ----- پشتو در کتیبه های هخامنشی ها
- ۵۶ ----- وجه تشابه زبان های پشتو و دری
- ۵۷ ----- خوشحال خان خٔنک
- ۵۸ ----- مآخذ و پی نوشت ها بخش دوم

بخش سوم

- ۵۹ ----- زنان نامدار افغان قبل از اسلام
- ۷۷ ----- مآخذ و پی نوشت ها بخش سوم

بخش چهارم

- ۷۸ ----- زنان سخنور ادبیات دری (از آغاز قرن چهارم هجری تا استرداد استقلال)

بخش پنجم

- ۲۰۵ ----- زنان نامدار افغانستان بعد از اسلام
- ۲۱۴ ----- مآخذ و پی نوشت های بخش چهارم و پنجم

بخش ششم

- زنان نامور معاصر افغانستان ----- ۲۱۶
- داستان نویسان زن در ادبیات جدید ----- ۲۳۰
- شعرای معاصر دری زبان افغانستان ----- ۲۳۴
- ماخذ و پی نوشت های بخش ششم ----- ۲۸۷
- فهرست الفبایی زنان سخنور و نامور افغانستان ----- ۲۸۸

نقشه های تاریخی افغانستان

- ۱ / نقشه افغانستان در امپراتوری غزنوی ها و غوری ها ----- ۱۸
- ۲ / نقشه افغانستان امپراتوری دوره تیموری ها ----- ۲۵
- ۳ / نقشه افغانستان در دودنیم قرن تجاوز صفوی ها، شیبانی ها و مغول ها ----- ۲۹
- ۴ / نقشه امپراتوری احمد شاه بابای ابدالی ----- ۳۷